

STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

SOZIALSTATISTIK
STATISTIQUES SOCIALES
STATISTICHE SOCIALI
SOCIALE STATISTIEK

ARBEITSKOSTEN
Banken, Versicherungen,
Einzelhandel
COUT DE LA MAIN-D'ŒUVRE
Banques, Assurances,
Commerce de détail
COSTO DELLA MANODOPERA
Banche, Assicurazioni,
Commercio al minuto
ARBEIDSKOSTEN
Banken, Verzekeringen,
Kleinhandel

1970

4 - 1972

ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE

BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Anschriften

Luxemburg 1, Centre Louvigny, Postfach 1907 — Tel. 288 31

1040 Brüssel, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Verbindungsbüro) — Tel. 35 80 40

OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

Adresses

Luxembourg 1, Centre Louvigny, Boîte postale 1907 — Tél. 288 31

1040 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Bureau de liaison) — Tél. 35 80 40

ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Indirizzi

Lussemburgo 1, Centre Louvigny, Casella postale 1907 — Tel. 288 31

1040 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Ufficio di collegamento) — Tel. 35 80 40

BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Adressen

Luxemburg 1, Centre Louvigny, Postbus 1907 — Tel. 288 31

1040 Brussel, Bâtiment Berlaymont, Wetstraat 200 (Verbindingsbureau) — Tel. 35 80 40

STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Addresses

Luxemburg 1, Centre Louvigny, P.O.Box 1907 — Tel. 288 31

1040 Brussels, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Liaison Office) — Tel. 35 80 40

331.2 : 332.1 (25)
+ 331.2 : 368 (25)
+ 331.2 : 381.5 (25)

Sozialstatistik
Statistiques sociales
Statistiche sociali
Sociale statistiek

4 | 1972

Die Arbeitskosten bei den Banken, den Versicherungen und im Einzelhandel

✓ Les coûts de la main-d'œuvre dans les banques, les assurances et le commerce de détail

I costi della manodopera nelle banche, nelle assicurazioni e nel commercio al minuto

1970 ✓

Arbeidskosten in de banken, verzekeringen en kleinhandel

statistiques sociales, luxembourg.
No. 4, 1972. 247 pages

**Die Arbeitskosten bei den Banken, den Versicherungen
und im Einzelhandel**

**Les coûts de la main-d'œuvre dans les banques, les assurances
et le commerce de détail**

1970

**I costi della manodopera nelle banche, nelle assicurazioni
e nel commercio al minuto**

Arbeidskosten in de banken, verzekeringen en kleinhandel

Inhaltsverzeichnis

Einführung	Seite Page	8
I. Methoden und Definitionen	12	
1. Organisation der Erhebung		
2. Erhebungsbereich	12	
3. Untersuchungsmethoden	18	
4. Definitionen	20	
4.1 Beschäftigte Arbeitnehmer	20	
4.2 Aufwendungen	24	
4.3 Arbeitsdauer	24	
5. Aufbereitung der Ergebnisse	26	
5.1 Berechnung der Durchschnitte	26	
5.2 Nachweis nach Unternehmensgrößenklassen	28	
5.3 Umrechnung der Ergebnisse in eine vergleichbare Währungseinheit	28	
II. Wichtigste Ergebnisse der Erhebung	32	
1. Vorbemerkung	32	
2. Zahl und Struktur der Unternehmen und der Beschäftigten	32	
2.1 Zahl der Unternehmen	32	
2.2 Zahl der beschäftigten Arbeitnehmer	34	
2.3 Anteil der Frauen	36	
2.4 Zahl der Lehrlinge	38	
3. Die Höhe der Arbeitskosten	38	
4. Die Struktur der Arbeitskosten	42	
4.1 Allgemeiner Hinweis	42	
4.2 Banken	44	
4.3 Versicherungen	44	
4.4 Einzelhandel	46	
5. Arbeitsdauer	50	
5.1 Jährliche Arbeitsdauer	50	
5.2 Wöchentliche Arbeitsdauer im Einzelhandel	52	
III. Allgemeine Schlußfolgerungen	54	
IV. Einzelergebnisse (Statistischer Anhang)	61	
V. Anlagen		
1. Fragebogen der Erhebung	183-195	
2. Arbeitsgruppe	231	
3. Jährliche Arbeitsdauer im Einzelhandel (Berechnungsmethode)	241	

Table des matières

Introduction	
I. Méthodes et définitions	
1. Organisation de l'enquête	
2. Champ d'observation	
3. Méthodes d'investigation	
4. Définitions	
4.1 Les salariés	
4.2 Les dépenses	
4.3 La durée du travail	
5. Elaboration des données	
5.1 Calcul de moyennes	
5.2 Ventilation par classe d'importance	
5.3 Conversion des résultats en unités monétaires comparables	
II. Principaux résultats de l'enquête	
1. Remarque préliminaire	
2. Effectifs et structure des effectifs	
2.1 Nombre d'entreprises	
2.2 Effectif des salariés	
2.3 Pourcentage de femmes	
2.4 Nombre d'apprentis	
3. Le niveau du coût de la main-d'œuvre	
4. La structure du coût de la main-d'œuvre	
4.1 Remarque générale	
4.2 Banques	
4.3 Assurances	
4.4 Commerce de détail	
5. Durée du travail	
5.1 Durée annuelle du travail	
5.2 Durée hebdomadaire dans le commerce	
III. Conclusions générales	
IV. Résultats détaillés (Annexe statistique)	
V. Annexes	
1. Questionnaire d'enquête	
2. Groupe de travail	
3. La durée annuelle du travail dans le commerce de détail (méthode de calcul)	

Zeichen und Abkürzungen

Null (nichts)	—
Kein Nachweis vorhanden	.
Unternehmen mit mindestens ... Beschäftigten	≥ ...
Deutsche Mark	DM
Französischer Franken	Ffr
Lira	Lit.
Gulden	Fl
Belgischer Franken	Fb
Luxemburger Franken	Fibg
Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften	NACE

Signes et abréviations

Néant
Donnée non disponible
Entreprises occupant au moins ... salariés
Deutschmark
Franc français
Lire
Florin
Franc belge
Franc luxembourgeois
Nomenclature générale des activités économiques dans les Communautés européennes

Indice

	Pagina Bladzijde
Introduzione	9
I. Metodi e definizioni	
1. Organizzazione dell'indagine	13
2. Campo d'osservazione	13
3. Metodi di ricerca	19
4. Definizioni	21
4.1 Dipendenti	21
4.2 Spese	25
4.3 Durata del lavoro	25
5. Elaborazione dei dati	27
5.1 Calcolo delle medie	27
5.2 Ripartizione per classe d'ampiezza	29
5.3 Conversione dei risultati in unità monetarie confrontabili	29
II. Principali risultati dell'indagine	33
1. Osservazioni preliminari	33
2. Effettivi e relativa struttura	33
2.1 Numero di imprese	33
2.2 Numero di dipendenti	35
2.3 Aliquota di manodopera femminile	37
2.4 Numero di apprendisti	39
3. Livello del costo della manodopera	39
4. Struttura del costo della manodopera	43
4.1. Osservazioni generali	43
4.2 Banche	45
4.3 Assicurazioni	45
4.4 Commercio al minuto	47
5. Durata del lavoro	51
5.1 Durata annua del lavoro	51
5.2 Durata settimanale nel commercio al minuto	53
III. Conclusioni generali	55
IV. Risultati analitici (allegato statistico)	61
V. Allegati	
1. Questionario d'indagine	207-219
2. Gruppo di lavoro	231
3. La durata annua del lavoro nel commercio al minuto (metodo di calcolo)	241

Inhoudsopgave

Inleiding
I. Methoden en definities
1. Organisatie van de enquête
2. Waarnemingsgebied
3. Methoden van onderzoek
4. Definities
4.1 Loontrekkenden
4.2 Uitgaven
4.3 Arbeidsduur
5. Uitwerking van de gegevens
5.1 Berekening van de gemiddelden
5.2 Verdeling naar grootteklassen
5.3 Omrekening van de resultaten in vergelijkbare munteenheden
II. Voornaamste resultaten van de enquête
1. Opmerking vooraf
2. Aantallen en structuur van deze aantallen
2.1 Aantal ondernemingen
2.2 Aantal loontrekkenden
2.3 Percentage vrouwen
2.4 Aantal leerlingen
3. Het peil van de arbeidskosten
4. De structuur van de arbeidskosten
4.1 Algemene opmerking
4.2 Banken
4.3 Verzekeringen
4.4 Kleinhandel
5. Arbeidsduur
5.1 Jaarlijkse arbeidsduur
5.2 Wekelijkse arbeidsduur in de kleinhandel
III. Algemene conclusies
IV. Gedetailleerde resultaten (statistische bijlage)
V. Bijlagen
1. Vragenlijst van de enquête
2. Werkgroep
3. Jaarlijkse arbeidsduur in de kleinhandel (berekenningsmethode)

Simboli e abbreviazioni

Il fenomeno non esiste	—
Dato non disponibile	.
Imprese con almeno ... dipendenti	≥...
Marco tedesco	DM
Franco francese	Ffr
Lira	Lit.
Fiorino	Fl
Franco belga	Fb
Franco lussemburghese	Fibg
Nomenclatura generale delle attività economiche nelle Comunità europee	NACE

Tekens en afkortingen

Nul
Geen gegevens beschikbaar
Ondernemingen met ten minste ... werknemers
Duitse mark
Franse frank
Lire
Gulden
Belgische frank
Luxemburgse frank
Algemene systematische bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen

VORWORT

Die Zahl der Arbeitnehmer in den Dienstleistungsgewerben ist seit Kriegsende beträchtlich gestiegen: sie ist heute bereits mit der Beschäftigtenzahl im produzierenden Gewerbe vergleichbar und dürfte in den kommenden Jahren noch stärker anwachsen. Trotz dieser außergewöhnlichen Steigerung ist aber die Information besonders über Löhne und Gehälter, wenn sie überhaupt existiert, doch sehr unbefriedigend geblieben und hält keinen Vergleich aus mit den vorhandenen Auskünften über die industriellen Arbeitnehmer.

Der Informationsmangel besteht im übrigen nicht ganz ohne Grund, denn in diesem Bereich gibt es eine große strukturelle Vielfalt und oft recht spezielle Arbeitsbedingungen.

Die vorliegende Veröffentlichung ist gewissermaßen „Neuland“, da sie den ersten Gemeinschaftsversuch zur Erlangung besserer Einblicke in die Entlohnungssituation dieser Wirtschaftssektoren darstellt. Trotz seiner Beschränkung auf Einzelhandel, Bank- und Versicherungsgewerbe ist dieser Versuch doch repräsentativ für einen Bereich, der über zwei Millionen Arbeitnehmer beschäftigt.

Schon jetzt darf man erwarten, daß dieser erste Schritt weitergeführt wird. Im Bewußtsein der wachsenden Bedeutung der Dienstleistungen in unserer Gesellschaft hat nämlich der Rat (der Sozialminister) das Statistische Amt dringend aufgefordert, die Lohnuntersuchungen in den Dienstleistungsgewerben rasch fortzusetzen und weiterzuentwickeln, um praktisch auf Gemeinschaftsebene zu einem ebenso vollständigen Netz statistischer Informationen zu kommen, wie es für die Industrie schon besteht.

AVANT-PROPOS

Les effectifs salariés dans les services se sont considérablement accrus depuis la fin de la guerre : leur importance rejoint désormais celle de l'industrie et est appelée à augmenter encore dans les prochaines années. Malgré cet accroissement extraordinaire, l'information notamment en matière de salaire est restée très insuffisante voire inexistante et sans comparaison avec ce que l'on sait des salariés de l'industrie.

Ce n'est pas tout à fait sans raison, d'ailleurs, car on se trouve en présence d'une grande diversité des structures et les conditions de travail y sont souvent très particulières.

D'une certaine manière, la présente publication aborde des « terres nouvelles » puisqu'elle consacre la première tentative communautaire pour une meilleure connaissance du phénomène salarial dans ce secteur d'activités. Encore timide, puisque limitée aux seuls commerce de détail, banques et assurances, cette expérience n'en est pourtant pas moins représentative d'un ensemble d'activités occupant quelque deux millions de salariés.

D'ores et déjà, on peut s'attendre à voir cette première tentative se développer. En effet, conscient de l'importance croissante des activités de services dans notre société, le Conseil (Ministres des Affaires sociales) a vivement incité l'Office statistique à rapidement poursuivre et développer les investigations sur les salaires dans les services, pour aboutir pratiquement au plan communautaire à un réseau d'informations statistiques aussi complet que celui existant pour l'industrie.

PREFAZIONE

Il numero di lavoratori dipendenti nel settore dei servizi si è considerevolmente accresciuto dalla fine della guerra: la sua importanza raggiunge ormai quella dell'industria ed è destinata ad aumentare ancora nei prossimi anni. Malgrado un sì notevole incremento, l'informazione su tale settore, per quanto riguarda in particolare il campo delle retribuzioni, è rimasta insufficiente o inesistente, e comunque senza confronti con quella disponibile per i lavoratori dell'industria.

Ciò non è peraltro completamente ingiustificato, data la grande diversità delle strutture ed il carattere spesso del tutto particolare delle condizioni di lavoro che vi si incontrano.

La presente pubblicazione si inoltra, in un certo modo, su un terreno nuovo, poiché corona il primo tentativo comunitario per una migliore conoscenza del fenomeno salariale in questo settore di attività. Sebbene ancora timida, poiché limitata ai soli rami del commercio al minuto, delle banche e delle assicurazioni, questa esperienza è tuttavia rappresentativa di un complesso di attività che occupano ben due milioni di lavoratori.

Ci si può aspettare, fin d'ora, un ulteriore sviluppo da questo primo tentativo. Infatti, conscio della crescente importanza dell'attività dei servizi nella nostra società, il Consiglio (Ministri degli Affari sociali) ha vivamente incitato l'Istituto statistico a proseguire e ampliare rapidamente le investigazioni sulle retribuzioni nei servizi, al fine di pervenire in pratica, sul piano comunitario, ad una rete di informazioni statistiche completa come quella esistente per l'industria.

VOORBERICHT

Het aantal loontrekkenden in de dienstverlenende bedrijven is sedert het einde van de oorlog aanzienlijk toegenomen: dit aantal is thans even groot als in de industrie en zal in de komende jaren nog toenemen. Ondanks deze buitengewone toename zijn de gegevens met name omtrent de loonkosten nog onvoldoende of ontbreken zelfs geheel en zijn niet te vergelijken met hetgeen men over de loontrekkenden in de industrie weet.

Dit heeft overigens zijn oorzaken, want men heeft hier te doen met een grote verscheidenheid aan structuren en vaak zeer speciale arbeidsomstandigheden.

De onderhavige publikatie begeeft zich in zekere mate op „onbekend terrein”, aangezien zij de eerste communautaire poging vormt om te komen tot een betere kennis van het verschijnsel „loonkosten” in deze sector van bedrijvigheid. Deze nog schuchtere, want alleen tot de kleinhandel, het bank- en het verzekeringswezen beperkte poging, is daarom niet minder representatief voor een sector van bedrijvigheid, die ongeveer twee miljoen loontrekkenden telt.

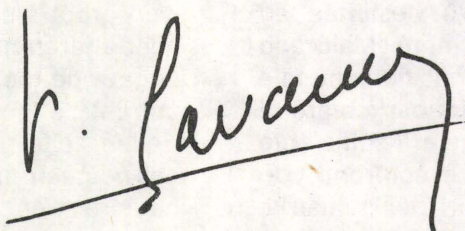
Van nu af aan reeds mag men een verdere ontwikkeling van dit eerste experiment verwachten. Zich bewust van de toenemende belangrijkheid van de dienstverlening in onze maatschappij, heeft de Raad (Ministers voor Sociale Zaken) het Bureau voor de Statistiek namelijk dringend verzocht de onderzoeken naar de lonen in de dienstverlenende bedrijven spoedig voort te zetten en uit te breiden, ten einde in de praktijk op communautair vlak te komen tot een net van statistische inlichtingen dat even volledig is als dat voor de industrie.

Diese Erhebung hat nur dank der Bemühungen der nationalen Statistiker und der Hilfe der Vertreter von Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen eingeleitet, durchgeführt und aufbereitet werden können. Das Statistische Amt spricht ihnen sowie den bei der Erhebung befragten Unternehmen seinen herzlichen Dank aus. Ihre Mitarbeit ist auch die beste Gewähr für Erfolg und Güte künftiger Untersuchungen in diesem Bereich.

Die Aufbereitung der Erhebung wurde von den Herren NOLS, Abteilungsleiter, und KUHNER, Hauptverwaltungsrat, besorgt, der letztere hat auch den Bericht und die Anlagen erstellt.

Cette enquête n'a pu être préparée, exécutée et exploitée que grâce au dévouement des statisticiens nationaux et à l'aide des représentants des employeurs et des organisations syndicales. L'Office statistique les remercie très vivement ainsi que les entreprises ayant participé à l'enquête. Leur collaboration est le meilleur gage du succès et de la qualité des travaux futurs dans ce domaine.

L'enquête a été exploitée par M. NOLS, chef de division, et M. KUHNER, administrateur principal, ce dernier ayant en outre rédigé le rapport et établi les annexes.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Gavanier', written over a horizontal line.

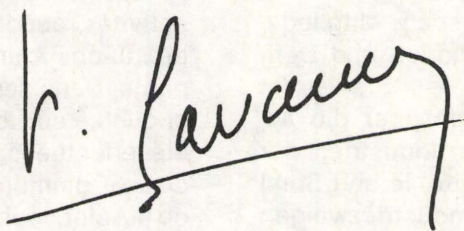
Pierre GAVANIER

La presente indagine ha potuto esser preparata, eseguita ed elaborata solo grazie all'impegno degli statistici nazionali ed all'aiuto dei rappresentanti dei datori di lavoro e dei lavoratori, ai quali — come pure alle imprese che hanno partecipato all'indagine — va il più vivo ringraziamento dell'Istituto statistico: la loro collaborazione è la migliore garanzia di successo e della buona qualità dei futuri lavori in questo campo.

L'indagine è stata elaborata dal sig. NOLS, capo divisione, e dal sig. KUHNER, amministratore principale; quest'ultimo ha inoltre redatto la presente relazione ed i relativi allegati.

Deze enquête kon slechts voorbereid, uitgevoerd en uitgewerkt worden dank zij de toewijding van de nationale statistici en de hulp van de vertegenwoordigers der werkgevers en vakbondsorganisaties. Aan hen en aan de ondernemingen die aan de enquête hebben deelgenomen is het Bureau voor de Statistiek veel dank verschuldigd. Hun medewerking vormt de beste waarborg voor het welslagen en de kwaliteit van verdere werkzaamheden op dit gebied.

De enquête werd uitgewerkt door de heer NOLS, afdelingshoofd, en de heer KUHNER, hoofdadministrateur, die bovendien het rapport heeft opgesteld en de bijlagen heeft verzorgd.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Gavanier', with a long horizontal stroke extending from the end of the signature.

Pierre GAVANIER

DIE ARBEITSKOSTEN BEI DEN BANKEN, DEN VERSICHERUNGEN UND IM EINZELHANDEL 1970

Einführung

In dieser Veröffentlichung weist das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften die Ergebnisse der gemeinschaftlichen Erhebung über die Arbeitgeberaufwendungen an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten bei Banken, Versicherungen und im Einzelhandel 1970 nach. Es ist die erste derartige Untersuchung in den genannten Wirtschaftsbereichen, die in den sechs Mitgliedsländern nach einheitlichen Methoden und Definitionen vorgenommen worden ist. Sie ist im Prinzip analog jenen Erhebungen über die Arbeitskosten, die seit 1953 in den Industrien der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl und seit 1959 in den übrigen Industriezweigen sowie 1967 im Straßenverkehrsgewerbe durchgeführt worden sind.

Die bei den vorgenannten Erhebungen erworbenen Erfahrungen waren für die Untersuchung über die Arbeitskosten bei Handel und Dienstleistungen sehr hilfreich, obwohl man dabei auch gewisse Besonderheiten dieser Wirtschaftsbereiche zu berücksichtigen hatte. Die Erhebung bildet immerhin eine Ausdehnung des von den gemeinschaftlichen Lohnstatistiken erfaßten Feldes, auch wenn sie nur einen Teil des gesamten Bereichs von Handel und Dienstleistungen überdeckt. Es hat indessen einer langen Vorbereitungsarbeit bedurft, um die in den Erhebungsektoren bestehenden besonderen Schwierigkeiten zu überwinden. Schon bei der Vorbereitung der ersten Erhebungen über die Lohnaufwendungen der Unternehmen in den Industrien der EWG nämlich war die Frage der Einbeziehung der Dienstleistungsgewerbe aufgeworfen worden, sie wurde aber auf einen späteren Zeitpunkt verschoben. Im Jahre 1965 wurde eine Arbeitsgruppe „Erhebung über die Löhne in Handel und Dienstleistungsgewerben“ geschaffen; sie setzte sich aus Vertretern der Regierungen (Arbeitsministerien und nationale Statistische Ämter) und der Sozialpartner zusammen⁽¹⁾. Diese Arbeits-

LE COÛT DE LA MAIN D'ŒUVRE DANS LES BANQUES, LES ASSURANCES ET LE COMMERCE DE DÉTAIL EN 1970

Introduction

Dans cette publication, l'Office statistique des Communautés européennes présente les résultats de l'enquête communautaire sur les dépenses en salaires et en charges patronales afférentes dans les banques, les assurances et le commerce de détail en 1970. Il s'agit de la première investigation de ce genre pour ces activités, accomplie selon des méthodes et des définitions identiques dans les six pays participants. Dans ses principes, elle est analogue aux enquêtes sur le coût de la main-d'œuvre qui ont été effectuées depuis 1953 dans les industries de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, depuis 1959 dans les autres industries, et en 1967 dans les transports routiers.

L'expérience acquise par ces enquêtes a été très utile pour cette étude sur le coût du travail dans le commerce et les services, encore qu'il ait fallu tenir compte de certains aspects particuliers à ces activités. Bien qu'elle ne couvre qu'une partie de l'ensemble des activités du commerce et des services, cette enquête constitue une extension du domaine couvert par les statistiques communautaires sur les salaires. Elle a néanmoins nécessité de longs travaux préparatoires pour surmonter les difficultés particulières prévalant dans ces secteurs. En effet, déjà lors de la préparation des premières enquêtes sur les charges salariales des entreprises dans les industries de la C.E.E. la question de l'inclusion des services avait été évoquée, mais elle avait été renvoyée à plus tard. En 1965 un groupe de travail « Enquête sur les salaires dans les secteurs du commerce et des services » fut créé; il se composait de représentants des gouvernements (ministères du travail et instituts nationaux de statistique)⁽¹⁾ et des partenaires sociaux. Ce groupe de travail décidait d'effectuer d'abord une enquête pilote auprès d'entreprises volontaires pour expérimenter le questionnaire

⁽¹⁾ Siehe Verzeichnis der Mitglieder der Arbeitsgruppe in der Anlage, Seite 231 ff.

⁽¹⁾ Voir liste des membres du groupe de travail, en annexe, page 231 ss.

IL COSTO DELLA MANODOPERA NELLE BANCHE, NELLE ASSICURAZIONI E NEL COMMERCIO AL MINUTO NEL 1970

Introduzione

In questa pubblicazione l'Istituto statistico delle Comunità europee presenta i risultati dell'indagine comunitaria sulle spese per retribuzioni e oneri sociali inerenti nelle banche, nelle assicurazioni e nel commercio al minuto nel 1970. Si tratta della prima ricerca del genere per quanto riguarda queste attività, effettuata secondo metodi e definizioni identici nei 6 paesi partecipanti. Essa è fondamentalmente analoga alle indagini sul costo della manodopera effettuate fin dal 1953 nelle industrie della Comunità europea del Carbone e dell'Acciaio, dal 1959 nelle altre industrie e nel 1967 nel settore dei trasporti stradali.

L'esperienza acquisita mediante tali indagini è risultata di una estrema utilità per il presente studio sul costo del lavoro nel commercio e nei servizi, nonostante si siano dovuti tenere in considerazione taluni aspetti peculiari di questa attività. Per quanto lo studio verta soltanto su una parte del complesso delle attività del settore commerciale e dei servizi, esso rappresenta un ampliamento del campo coperto dalle statistiche comunitarie sulle retribuzioni. Esso ha tuttavia richiesto lunghi lavori preparatori per superare le difficoltà specifiche che prevalgono nei settori in parola. Infatti, già durante la preparazione delle prime indagini sugli oneri salariali delle imprese nelle industrie della C.E.E., era stato sollevato il problema dell'inclusione dei servizi: tale problema era stato però rimandato a data ulteriore. Nel 1965 fu istituito il gruppo di lavoro « Indagine sulle retribuzioni nei settori del commercio e dei servizi », composto di rappresentanti governativi (Ministero del Lavoro e Istituti nazionali di statistica) ⁽¹⁾ e delle parti sociali. Il gruppo di lavoro decideva di effettuare subito un'indagine-pilota su imprese volontarie per saggiare il questionario da impiegarsi e definire una

DE ARBEIDSKOSTEN IN HET BANK- EN VERZEKERINGSWEZEN EN DE KLEINHANDEL IN 1970

Inleiding

In deze publikatie maakt het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen de resultaten bekend van de gemeenschappelijke enquête naar de uitgaven aan lonen en bijkomende werkgeverslasten in het bank- en verzekeringswezen en de kleinhandel in 1970. Voor deze sectoren van bedrijvigheid is dit het eerste onderzoek van dit soort, dat in de zes deelnemende landen volgens dezelfde methoden en definities werd verricht. In grote lijnen komt zij overeen met de enquêtes naar de arbeidskosten, die sedert 1953 in de industrieën van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, sedert 1959 in de overige industrieën en in 1967 bij het vervoer over de weg zijn gehouden.

De met deze enquêtes opgedane ervaring is zeer nuttig geweest voor deze studie naar de arbeidskosten in de sectoren handel en diensten, ook al moet men rekening houden met bepaalde aspecten die specifiek waren voor deze sectoren. Hoewel deze enquête slechts een deel van de totale werkzaamheden van de handel en de dienstverlening omvat, betekent zij toch een uitbreiding van het gebied dat door de gemeenschappelijke statistieken naar de lonen wordt bestreken. Niettemin zijn er langdurige voorbereidende werkzaamheden nodig geweest om de bijzondere moeilijkheden in deze sectoren te overwinnen. Reeds bij de voorbereiding van de eerste enquêtes naar de loonkosten van de ondernemingen in de industrieën van de EEG was namelijk de vraag, of de diensten erin dienden te worden opgenomen, ter sprake gebracht, maar deze kwestie werd naar een later tijdstip verschoven. In 1965 werd een werkgroep „Enquête naar de lonen in de sectoren handel en diensten” ingesteld; deze bestond uit vertegenwoordigers van de regeringen (Ministeries van Arbeid en nationale bureaus voor de statistiek) ⁽¹⁾ en van de sociale partners. Deze werkgroep besloot

⁽¹⁾ Cfr. elenco dei membri del gruppo di lavoro, in allegato, pag. 231 e segg.

⁽¹⁾ Zie lijst van de leden van de werkgroep in de bijlage, blz. 231 en v.

gruppe beschloß, zunächst eine Probeerhebung bei freiwillig mitarbeitenden Unternehmen durchzuführen, um den zu verwendenden Fragebogen zu testen und eine passende Methodologie zu definieren. Auf Grund der Ergebnisse dieser Probeerhebung, die sich auf das Jahr 1966 bezog, haben drei Untergruppen („Banken“, „Versicherungen“ und „Einzelhandel“) die endgültige Erhebung für die betreffenden Bereiche vorbereitet. Auf Vorschlag der Kommission wurde die Erhebung schließlich im Jahre 1971 für die Buchhaltungsangaben des Jahres 1970 unter Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 2053/69 des Rats vom 17. Oktober 1969 ⁽¹⁾ verwirklicht.

Für den Einzelhandel und die Versicherungen überdeckt der Erhebungsbereich die Unternehmen mit mindestens 20 beschäftigten Arbeitnehmern; für die Unternehmen des Bankgewerbes war im Prinzip keine Untergrenze festgelegt.

In Frankreich, Italien, Belgien und Luxemburg war es eine Vollerhebung; in den übrigen Ländern wurde mindestens für Unternehmen geringer Größe in bestimmten Bereichen des Einzelhandels eine Stichprobe herangezogen. Die Angaben für diese ausgewählten Unternehmen sind zur Grundgesamtheit hochgerechnet, so daß die Erhebung insgesamt 12 152 Unternehmen des Einzelhandels mit über 1,2 Millionen Beschäftigten, 2 695 Banken mit mehr als 500 000 Beschäftigten und 840 Unternehmen des Versicherungsgewerbes mit einer Beschäftigtenzahl von 260 000 repräsentiert.

In den drei Sektoren beziehen sich die Ergebnisse auf die Gesamtheit der beschäftigten Arbeitnehmer; eine Unterscheidung zwischen Arbeitern und Angestellten wäre wegen des überall vorhandenen starken Übergewichts der Angestellten nur von geringem Interesse gewesen.

Für den Einzelhandel wurden zusätzliche Aufgliederungen nach 10 Warengruppierungen und nach 6 Unternehmensgrößenklassen nachgewiesen. Dem Kommentar zu den wichtigsten Ergebnissen der Erhebungen geht eine kurze Erläuterung der verwendeten Methoden und Definitionen voraus, um die Interpretation der Ergebnisse zu erleichtern. Dem selben Zweck soll das Muster des gemeinschaftlichen Fragebogens dienen, das als Anlage beigefügt ist ⁽²⁾.

à utiliser et définir une méthodologie adéquate. Sur la base des résultats de cette enquête pilote qui a porté sur l'année 1966, trois sous-groupes de travail (« Banques », « Assurances », « Commerce de détail ») ont préparé l'enquête définitive pour leurs secteurs respectifs. Sur proposition de la Commission l'enquête a finalement été réalisée en 1971 sur la base des données comptables de l'année 1970 en exécution du règlement (C.E.E.) n° 2053/69 du Conseil en date du 17 octobre 1969 ⁽¹⁾.

Pour le commerce de détail et les assurances, le champ de l'enquête couvre les entreprises occupant au moins 20 salariés; pour les banques, au moins 20 salariés; pour les banques, en principe, aucune limite inférieure n'a été fixée.

En France, en Italie, en Belgique et au Luxembourg, le relevé a été exhaustif; dans les autres pays, un sondage a été effectué, au moins parmi les entreprises de petite taille, dans certains secteurs du commerce de détail. Les informations relatives à ces dernières ayant été extrapolées à l'univers, l'enquête couvre en tout 12 152 entreprises de commerce de détail comptant plus de 1,2 million de salariés, 2 695 entreprises de banque occupant plus de 500 000 salariés et 840 entreprises d'assurances représentant un effectif de 260 000 salariés.

Dans les trois secteurs, les résultats concernent l'ensemble des salariés, une distinction entre ouvriers et employés ne présentant pas un grand intérêt en raison de la forte prépondérance des employés.

Pour le commerce de détail, des ventilations supplémentaires selon 10 groupes d'activités et 6 classes d'importance des entreprises ont été effectuées. Le commentaire des principaux résultats de l'enquête est précédé d'un bref exposé sur les méthodes et définitions pour faciliter l'interprétation des résultats. Dans le même souci, le modèle communautaire du questionnaire utilisé est repris en annexe ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 263 vom 21. Oktober 1969, Seite 8.

⁽²⁾ Vgl. Seite 181 ff.

⁽¹⁾ Publié dans le Journal Officiel des Communautés européennes n° L 263 du 21 octobre 1969, page 8.

⁽²⁾ Voir page 181 ss.

metodologia appropriata. Sulla base dei risultati di questa indagine-pilota relativa all'anno 1966, 3 sottogruppi di lavoro (« Banche », « Assicurazioni » e « Commercio al minuto ») hanno preparato l'indagine definitiva per i rispettivi settori. Su proposta della Commissione, l'indagine è stata finalmente effettuata nel 1971, sulla scorta dei dati contabili del 1970 in applicazione del Regolamento (C.E.E.) n. 2053/69 del Consiglio datato 17 ottobre 1969 ⁽¹⁾.

Per quanto concerne il commercio al minuto e le assicurazioni, l'ambito dell'indagine comprende le imprese con almeno 20 dipendenti; per le banche non è stato fissato, in generale, alcun limite inferiore.

In Francia, in Italia, in Belgio e in Lussemburgo la rilevazione è stata totale; invece negli altri paesi, in determinati settori del commercio al minuto, tra le imprese di piccole dimensioni, è stato effettuato un sondaggio. Essendo stati estrapolati all'universo i dati relativi a queste ultime, l'indagine comprende complessivamente 12.152 imprese di commercio al minuto con oltre 1,2 milioni di dipendenti, 2.695 istituti bancari con più di 500.000 dipendenti e 840 imprese d'assicurazione con 260.000 dipendenti.

Nei tre settori succitati, i risultati si riferiscono alla totalità dei dipendenti, dato che la distinzione tra operai ed impiegati non presenta un grande interesse a motivo della notevole prevalenza degli impiegati.

Per il commercio al minuto, si sono operate delle ripartizioni supplementari secondo 10 gruppi di attività e 6 classi d'ampiezza delle imprese. Il commento dei principali risultati dell'indagine è preceduto da una breve relazione sui metodi e sulle definizioni onde agevolare l'interpretazione dei risultati stessi. Nello stesso intento, si è riportato in allegato ⁽²⁾ il modello comunitario del questionario impiegato.

Prima di effettuare l'indagine, si è deciso di effettuare prima una prova-pilota per stabilire se era possibile utilizzare la stessa metodologia per le imprese di piccole dimensioni che per quelle di grandi dimensioni. Per questo si è deciso di effettuare una prova-pilota in alcune imprese di piccole dimensioni, tenendo conto dei risultati della prova-pilota per stabilire se era possibile utilizzare la stessa metodologia per le imprese di piccole dimensioni che per quelle di grandi dimensioni. Per questo si è deciso di effettuare una prova-pilota in alcune imprese di piccole dimensioni, tenendo conto dei risultati della prova-pilota per stabilire se era possibile utilizzare la stessa metodologia per le imprese di piccole dimensioni che per quelle di grandi dimensioni.

Voor de kleinhandel en de verzekeringen omvat het waarnemingsgebied van de enquête de ondernemingen met minstens 20 loontrekkenden; voor de banken heeft men in principe geen minimumgrens vastgesteld.

In Frankrijk, Italië, België en Luxemburg heeft men de exhaustieve methode toegepast; in de overige landen is een steekproefenquête gehouden, althans bij de kleine ondernemingen in bepaalde sectoren van de kleinhandel. Na extrapolatie van de gegevens over deze ondernemingen tot het totaal, omvat de enquête ongeveer 12 152 kleinhandelsondernemingen met meer dan 1,2 miljoen loontrekkenden, 2 695 bankinstellingen met meer dan 500 000 loontrekkenden en 840 verzekeringsmaatschappijen met 260 000 loontrekkenden in dienst.

De resultaten in deze drie sectoren hebben betrekking op alle loontrekkenden, aangezien een onderscheiding tussen arbeiders en beambten niet veel zin had vanwege de overgrote meerderheid van beambten.

Voor de kleinhandel zijn extra indelingen naar tien groepen van werkzaamheden en zes grootteklassen van ondernemingen gemaakt. Aan de toelichting op de voornaamste resultaten van de enquête gaat een korte uiteenzetting over de methoden en definities vooraf, ten einde de beoordeling van de resultaten te vergemakkelijken. Voor dit zelfde doel heeft men het gemeenschappelijk model van de gebruikte vragenlijst in de bijlage opgenomen ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Pubblicato nella Gazzetta Ufficiale delle Comunità europee n. L 263 del 21 ottobre 1969, pag. 8.
⁽²⁾ Cfr. pag. 181 e segg.

⁽¹⁾ Verschenen in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 263 van 21 oktober 1969, blz. 8.
⁽²⁾ Zie bladzijde 181 en v.

I. Methoden und Definitionen

1. Organisation der Erhebung

Wie bereits in der Einführung erwähnt, wurde die Erhebung von der Arbeitsgruppe „Lohnerhebung in Handel und Dienstleistungsgewerben“ und deren drei Untergruppen vorbereitet.

Die nationalen Statistischen Ämter⁽¹⁾ haben dann in Zusammenarbeit mit dem Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften das Schema des gemeinschaftlichen Fragebogens ihren nationalen Besonderheiten angepaßt und — für zwei Länder — den Stichprobenplan ausgearbeitet sowie danach eine Stichprobe gezogen. Die technische Durchführung der Erhebung oblag ebenfalls den nationalen Ämtern: Versand, Einholung und Überprüfung der Fragebogen, Zusammenfassung und Gruppierung der erhobenen Angaben und deren Übermittlung an das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften nach einheitlichen Prinzipien auf Sammelbogen. Die Gesamtsummen der einzelnen Aufwendungen und der Zahl der Beschäftigten sowie die allgemeinen Angaben über die Arbeitsstunden wurden dann vom SAEG aufbereitet, das die monatlichen Durchschnittskosten je Beschäftigten errechnete. Die Ergebnisse dieser Berechnungen werden für die sechs Länder der Europäischen Gemeinschaften in den detaillierten vergleichenden Tabellen dargestellt.

2. Erhebungsbereich und statistische Einheit

Der der Erhebung unterworfenen Bereich jeder dieser drei Sektoren wurde wie folgt abgegrenzt:

a) Bankgewerbe

Im Prinzip nehmen an der Erhebung ohne Begrenzung ihrer Größe alle Unternehmen teil, für die ein nationaler Tarifvertrag Arbeitsbedingungen und Entlohnung des Bankenpersonals be-

⁽¹⁾ In Deutschland, Frankreich, den Niederlanden, Belgien und Luxemburg wurde die Erhebung von den nationalen Statistischen Ämtern durchgeführt, in Italien vom Arbeitsministerium.

I. Méthodes et définitions

1. Organisation de l'enquête

Comme il a été dit dans l'introduction, l'enquête a été préparée par le groupe de travail « Enquête sur les salaires dans les secteurs du commerce et des services » et ses trois sous-groupes.

Les services statistiques nationaux⁽¹⁾ ont ensuite, en accord avec l'Office statistique des Communautés européennes, adapté le schéma communautaire du questionnaire d'enquête pour tenir compte des particularités nationales et — pour deux pays — élaboré le plan de sondage et procédé au tirage d'un échantillon. L'exécution matérielle de l'enquête a été également assumée par ces services nationaux : envoi, collecte et contrôle des questionnaires, rassemblement et regroupement des données relevées ainsi que leur transmission à l'Office statistique des Communautés européennes suivant des modalités uniformes sur fiches récapitulatives. Les masses globales des différentes dépenses et des effectifs salariés ainsi que les données générales sur les heures ont alors été exploitées par l'Office statistique des Communautés européennes qui a calculé les coûts moyens mensuels par salarié. Les résultats de ces calculs sont présentés pour les six pays membres des Communautés européennes dans des tableaux comparatifs détaillés.

2. Champ d'observation et unité statistique

Le champ de chacun des trois secteurs soumis à l'enquête a été délimité comme suit.

a) Banques

Participent en principe à l'enquête, sans limitation de taille, toutes les entreprises couvertes par une convention collective nationale définissant les conditions de travail et de rémunération

⁽¹⁾ En Allemagne, en France, aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg l'enquête a été effectuée par les Instituts nationaux de statistique; en Italie, elle l'a été par le Ministère du Travail.

I. Metodi e definizioni

1. Organizzazione dell'indagine

Come già esposto nell'introduzione, l'indagine è stata preparata dal gruppo di lavoro « Indagine sulle retribuzioni nei settori del commercio e dei servizi » e dai tre relativi sottogruppi.

D'accordo con l'Istituto statistico delle Comunità europee, i servizi statistici nazionali (1) hanno poi adeguato lo schema comunitario del questionario d'indagine onde tener presenti le diverse caratteristiche nazionali ed elaborato, per due paesi, un piano di sondaggio, procedendo all'estrazione di un campione. Anche l'esecuzione materiale dell'indagine è stata assunta dai servizi nazionali: invio, raccolta e controllo dei questionari, rilevazione e raggruppamento dei dati e relativa trasmissione all'Istituto statistico delle Comunità europee secondo modalità uniformi su schede riassuntive. Il complesso delle diverse spese e dei dipendenti, oltre ai dati di massima relativi alle ore, sono stati elaborati dall'Istituto statistico delle Comunità europee, che ha calcolato i costi medi mensili per dipendente. Per i sei Paesi membri delle Comunità europee, i risultati di detti calcoli sono esposti in tabelle comparative dettagliate.

2. Campo d'osservazione ed unità statistica

L'ambito di ciascuno dei tre settori sottoposti all'indagine è stato delimitato nel modo seguente:

a) Banche

All'indagine partecipano in generale, senza limiti di dimensioni, tutte le imprese coperte da un contratto collettivo nazionale che definisce le condizioni di lavoro e di remunerazione del

(1) In Germania, in Francia, nei Paesi Bassi, in Belgio e nel Lussemburgo l'indagine è stata effettuata dagli Istituti nazionali di statistica, mentre in Italia è stata condotta dal Ministero del Lavoro.

I. Methoden en definities

1. Organisatie van de enquête

Zoals reeds in de inleiding is gezegd, is de enquête voorbereid door de werkgroep „Enquête naar de lonen in de sectoren handel en diensten” en haar drie subgroepen.

De nationale diensten voor de statistiek (1) hebben vervolgens, in overleg met het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen, de gemeenschappelijke indeling van de vragenlijst voor de enquête aan de nationale behoeften aangepast en — in twee landen — steekproefmethoden uitgewerkt en zijn toen overgegaan tot het trekken van een steekproef. De praktische uitvoering van de enquête is eveneens door de nationale diensten verzorgd; dit hield in: verzending, verzameling en controle van de vragenlijsten, verzameling en indeling van de gevraagde gegevens alsmede toezending van deze gegevens, die volgens uniforme richtlijnen op overzichtsstaten waren overgebracht, aan het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen. De totale hoeveelheden van de verschillende uitgaven en van de aantallen loontrekkenden alsmede de algemene gegevens over de uren zijn vervolgens door het Bureau van de Statistiek der Europese Gemeenschappen uitgewerkt, waarbij de gemiddelde kosten per maand per loontrekkende zijn berekend. De resultaten van deze berekeningen worden voor de zes Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen in gedetailleerde vergelijkende tabellen weergegeven.

2. Waarnemingsgebied en statistische eenheid

Het gebied van elk van de drie in de enquête opgenomen sectoren is als volgt bepaald:

a) Banken

De enquête omvat in principe, zonder enige beperking wat de grootte betreft, alle ondernemingen die onder een nationale, collectieve arbeidsovereenkomst vallen, waarin de arbeidsvoor-

(1) In Duitsland, Frankrijk, Nederland, België en Luxemburg werd de enquête verricht door de nationale bureaus voor de statistiek; in Italië door het Ministerie van Arbeid.

stimmt, mit Ausnahme der Zentral- bzw. Emissionsbanken ⁽¹⁾, der Sparkassen und der Hypothekenbanken. In Deutschland, wo ein solcher nationaler Tarifvertrag nicht besteht, umfaßt der den übrigen Ländern ungefähr entsprechende Untersuchungsbereich:

Kreditbanken, Genossenschaftliche Kreditinstitute ab 20 Beschäftigte (ohne ländliche Kreditgenossenschaften), Kreditinstitute mit Sonderaufgaben, Teilzahlungskreditinstitute, Kassenvereine, Bausparkassen.

b) Versicherungen

Außer für Luxemburg, ist die Erhebung begrenzt auf Unternehmen mit mindestens 20 beschäftigten Arbeitnehmern, deren Tätigkeit im Bereich der Versicherung, Rückversicherung oder der Kapitalisierung liegt; Maklerbüros und Versicherungsagenturen sind ausgeschlossen.

c) Einzelhandel

Die Erhebung bezieht sich auf alle Unternehmen mit mindestens 20 beschäftigten Arbeitnehmern und deren Tätigkeit sich ausschließlich oder vorwiegend auf den Einzelhandel mit allen Waren erstreckt; außer auf Kraftfahrzeuge und Krafträder (NACE Nr. 651) und auf Kraftstoffe und Schmierstoffe (NACE Nr. 652). Es handelt sich also um Unternehmen, die eine oder mehrere der nachstehenden Tätigkeiten ausüben:

	Nr. der Gruppe der NACE
1. Einzelhandel mit Nahrungs- und Genußmitteln	641/642
2. Apotheken	643
3. Einzelhandel mit medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln	644
4. Einzelhandel mit Bekleidung	645
5. Einzelhandel mit Schuhen und Lederwaren	646
6. Einzelhandel mit Heimtextilien	647
7. Einzelhandel mit Einrichtungsgegenständen und Haushaltsartikeln	648/649
8. Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf	653
9. Einzelhandel mit sonstigen Waren	654/655
10. Sortimentseinzelhandel mit Waren verschiedener Art, Hauptrichtung Nicht-Lebensmittel	656

du personnel de banques, à l'exclusion des banques centrales ou d'émission ⁽¹⁾, des caisses d'épargne et des sociétés hypothécaires. En Allemagne, où il n'existe pas une telle convention collective nationale, le champ d'investigation correspondant à peu près à celui des autres pays est le suivant :

« Kreditbanken, Genossenschaftliche Kreditinstitute ab 20 Beschäftigte (ohne ländliche Kreditgenossenschaften), Kreditinstitute mit Sonderaufgaben, Teilzahlungskreditinstitute, Kassenvereine, Bausparkassen ».

b) Assurances

Sauf au Luxembourg, l'enquête est limitée aux entreprises occupant au moins 20 salariés dont l'activité est l'assurance, la réassurance ou la capitalisation, les cabinets de courtage et les agences d'assurances étant exclus.

c) Commerce de détail

L'enquête porte sur toutes les entreprises occupant au moins 20 salariés et dont l'activité consiste exclusivement ou principalement dans le commerce de détail de tous les biens, à l'exception des automobiles et motocycles (NACE n° 651) et des carburants et lubrifiants (NACE n° 652). Il s'agit donc des entreprises exerçant une ou plusieurs des activités suivantes :

	N° de la rubrique NACE
1. Commerce de détail de produits alimentaires, boissons et tabacs	641/642
2. Pharmacies	643
3. Commerce de détail d'articles médicaux, de produits de beauté et de produits d'entretien	644
4. Commerce de détail d'articles d'habillement	645
5. Commerce de détail de la chaussure et de la maroquinerie	646
6. Commerce de détail de tissus d'ameublement	647
7. Commerce de détail d'appareils et matériel pour l'équipement du foyer	648/649
8. Commerce de détail de livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	653
9. Autres commerces de détail	654/655
10. Commerce de détail portant sur un assortiment varié de produits divers, avec vente prédominante de produits non alimentaires	656

⁽¹⁾ Für Italien : „Banca d'Italia“, „Banco di Napoli“ und „Banco di Sicilia“.

⁽¹⁾ Pour l'Italie : « Banca d'Italia », « Banco di Napoli » et « Banco di Sicilia ».

personale bancario, escluse le banche centrali o istituti di emissione ⁽¹⁾, le Casse di Risparmio e le società ipotecarie. In Germania, dove manca tale convenzione collettiva nazionale, il campo di ricerca corrispondente approssimativamente a quello degli altri paesi, è il seguente :

« Kreditbanken, Genossenschaftliche Kreditinstitute ab 20 Beschäftigte (ohne ländliche Kreditgenossenschaften), Kreditinstitute mit Sonderaufgaben, Teilzahlungskreditinstitute, Kassenvereine, Bausparkassen ».

b) Assicurazioni

Ad eccezione del Lussemburgo, l'indagine si limita alle imprese con almeno 20 dipendenti, la cui attività è costituita dall'assicurazione, riassicurazione o capitalizzazione, ad esclusione dei « cabinets de courtage » e delle agenzie d'assicurazione.

c) Commercio al minuto

L'indagine riguarda tutte le imprese con almeno 20 dipendenti e la cui attività consiste, esclusivamente o prevalentemente, nel commercio al minuto di tutti i beni, eccezion fatta per le automobili ed i motocicli (N.A.C.E. n. 651) ed i carburanti e i lubrificanti (N.A.C.E. n. 652). Si tratta quindi di imprese che esercitano una o più delle attività seguenti :

	Numero della nomenclatura N.A.C.E.
1. Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco	641/642
2. Farmacie	643
3. Commercio al minuto di articoli sanitari, di prodotti di bellezza e di detersivi	644
4. Commercio al minuto di articoli d'abbigliamento	645
5. Commercio al minuto di calzature e pelletteria	646
6. Commercio al minuto di tessuti per arredamento	647
7. Commercio al minuto di apparecchi e materiale per uso domestico	648/649
8. Commercio al minuto di libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio	653
9. Altri commerci al minuto	654/655
10. Commercio al minuto di prodotti diversi, con prevalenza di prodotti non alimentari	656

⁽¹⁾ Per l'Italia : « Banca d'Italia », « Banco di Napoli » e « Banco di Sicilia ».

waarden en de loonregelingen voor het personeel van banken, met uitzondering van de centrale banken of circulatiebanken ⁽¹⁾, spaarkassen en hypotheekinstellingen, zijn vastgelegd. In Duitsland, waar een dergelijke nationale collectieve arbeidsovereenkomst niet bestaat, is het gebied van onderzoek, dat ongeveer overeenkomt met dat van de andere landen, als volgt : „Kreditbanken, Genossenschaftliche Kreditinstitute ab 20 Beschäftigte (ohne ländliche Kreditgenossenschaften), Kreditinstitute mit Sonderaufgaben, Teilzahlungskreditinstitute, Kassenvereine, Bausparkassen”.

b) Verzekeringen

Behalve in Luxemburg werd de enquête beperkt tot de ondernemingen, die ten minste 20 loontrekkenden in dienst hebben en wier werkzaamheid bestaat in het verzekerings-, herverzekerings- of kapitaalverzekeringsbedrijf, met uitzondering van makelaarskantoren en verzekeringsagentschappen.

c) Kleinhandel

De enquête omvat alle ondernemingen met minstens 20 loontrekkenden, wier werkzaamheid uitsluitend of voornamelijk bestaat in kleinhandel in alle goederen, met uitzondering van automobielen en motorrijtuigen (NACE nr. 651) en van motorbrandstoffen en smeeroliën (NACE nr. 652). Het betreft dus ondernemingen die een of meer van de volgende werkzaamheden uitoefenen :

	Nr. van de NACE- rubriek
1. Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen	641/642
2. Apotheken	643
3. Kleinhandel in medische, cosmetische en schoonmaakartikelen	644
4. Kleinhandel in kleding	645
5. Kleinhandel in schoeisel en lederwaren	646
6. Kleinhandel in woningtextiel	647
7. Kleinhandel in apparaten en artikelen voor woninginrichting	648/649
8. Kleinhandel in boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden	653
9. Overige kleinhandel	645/655
10. Kleinhandel in diverse produkten, hoofdzakelijk „non-foods”	656

⁽¹⁾ Voor Italië : „Banca d'Italia”, „Banco di Napoli” en „Banco di Sicilia”.

Der Erhebungsbereich entspricht für die drei untersuchten Sektoren insgesamt einer Zahl von 15 687 Unternehmen mit mehr als zwei Millionen beschäftigten Arbeitnehmern.

Der Erfassungssatz, d.h. das Verhältnis zwischen der von der Erhebung überdeckten Zahl der Arbeitnehmer und der Gesamtzahl der Arbeitnehmer in den untersuchten Sektoren, hängt ab vom Vorhandensein einer Untergrenze, was nur für den Einzelhandel und das Versicherungsge- werbe der Fall ist. Die Größenordnung dieses

Le champ d'observation correspond, pour l'ensemble des trois secteurs considérés, à un effectif de 15 687 entreprises occupant plus de deux millions de salariés.

Le taux de couverture, c'est-à-dire le rapport entre les effectifs salariés couverts par l'enquête et le nombre total de travailleurs des secteurs étudiés, est fonction de l'existence d'une limite inférieure, ce qui n'est le cas que pour le commerce de détail et les entreprises d'assurances. L'ordre de grandeur de ce rapport est donné

Anteil der Beschäftigten im Erhebungsbereich an der Gesamtzahl der Beschäftigten (in v.H.)
Effectif des salariés couverts par l'enquête en % de l'effectif total

Wirtschaftsbereich	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Nature de l'activité
Banken	.	100	100	100	100	100	Banques
Versicherungen	51	95	82	100	78	.	Assurances
Einzelhandel	41	41	11	61	58	.	Commerce de détail
Einzelhandel mit Nahrungs- und Genußmitteln	26	49	4	45	.	.	Commerce de détail de pro- duits alimentaires, boissons et tabacs
Apotheken	2	6	5	10	.	.	Pharmacies
Einzelhandel mit medizini- schen, kosmetischen und Reinigungsartikeln	8	5	5		.	.	Commerce de détail d'arti- cles médicaux, de produits de beauté et de produits d'entretien
Einzelhandel mit Bekleidung	43	28	9	65	.	.	Commerce de détail d'arti- cles d'habillement
Einzelhandel mit Schuhen und Lederwaren	33	35	5		.	.	Commerce de détail de la chaussure et de la maro- quinerie
Einzelhandel mit Heimtex- tilien	37	26	73		.	.	Commerce de détail de tis- sus d'ameublement
Einzelhandel mit Einrich- tungsgegenständen und Haushaltsartikeln	30	24	10	40	.	.	Commerce de détail d'appa- reils et matériel pour l'équi- pement du foyer
Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen, Papierwaren, Bü- robedarf	26	45	38	40	.	.	Commerce de détail de li- vres, journaux, papeterie et fournitures de bureau
Einzelhandel mit sonstigen Waren	18	14	22	80	.	.	Autres commerces de détail
Sortimentseinzelhandel mit Waren verschiedener Art, Hauptrichtung Nicht-Le- bensmittel	100	96	48		.	.	Commerce de détail portant sur un assortiment varié de produits divers, avec vente prédominante de produits non alimentaires

Per l'insieme dei tre settori considerati, il campo d'osservazione corrisponde ad un effettivo di 15.687 imprese con oltre 2 milioni di dipendenti.

Il tasso di copertura, cioè il rapporto tra effettivi dipendenti coperti dall'indagine e numero complessivo di lavoratori dei settori considerati, è funzione dell'esistenza di un limite inferiore, cosa che si verifica soltanto per il commercio al minuto e le imprese di assicurazione. L'ordine di grandezza di questo rapporto appare

Het waarnemingsgebied van de enquête omvat voor het geheel van de drie in aanmerking genomen sectoren 15 687 ondernemingen met meer dan twee miljoen loontrekkenden in dienst.

Het dekkingspercentage, dat wil zeggen de verhouding tussen het aantal loontrekkenden dat door de enquête wordt bestreken en het totale aantal werknemers in de onderzochte sectoren, is afhankelijk van het bestaan van een minimumgrens, wat niet het geval is voor de kleinhandel en de verzekeringsmaatschappijen. De orde van

Effettivo dei dipendenti coperti dall'inchiesta in % dell'effettivo totale
Aantal loontrekkenden, dat door de enquête wordt bestreken in % van het totale aantal

Natura dell'attività	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Aard van de activiteit
Banche	.	100	100	100	100	100	Banken
Assicurazioni	51	95	82	100	78	.	Verzekeringen
Commercio al minuto	41	41	11	61	58	.	Kleinhandel
Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco	26	49	4	45	.	.	Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen
Farmacie	2	6	5	10	.	.	Apotheken
Commercio al minuto di articoli sanitari, di prodotti di bellezza e di detersivi	8	5	5		.	.	Kleinhandel in medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Commercio al minuto di articoli d'abbigliamento	43	28	9	65	.	.	Kleinhandel in kleding
Commercio al minuto di calzature e pelletteria	33	35	5		.	.	Kleinhandel in schoeisel en lederwaren
Commercio al minuto di tessuti per arredamento	37	26	73		.	.	Kleinhandel in woningtextiel
Commercio al minuto di apparecchi e materiale per uso domestico	30	24	10		.	.	Kleinhandel in apparaten en artikelen voor woninginrichting
Commercio al minuto di libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio	26	45	38	40	.	.	Kleinhandel in boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Altri commerci al minuto	18	14	22	80	.	.	Overige kleinhandel
Commercio al minuto di prodotti diversi, con prevalenza di prodotti non alimentari	100	96	48		.	.	Kleinhandel in diverse producten, hoofdzakelijk „non-foods"

Verhältnisses ist in der vorstehenden Tabelle angegeben. Doch sind diese Zahlen nur Annäherungswerte, denn in manchen Fällen waren die Statistiken, die dieser Berechnung zugrundegelegt wurden, entweder schon recht alt oder boten Schwierigkeiten der Abgrenzung zu den verschiedenen untersuchten Sektoren.

Angeichts dieser Tabelle muß noch einmal betont werden, daß die Erhebungsergebnisse nur für den überdeckten Untersuchungsbereich gelten, d.h. im Einzelhandel und bei Versicherungen nur für die Unternehmen mit mindestens 20 beschäftigten Arbeitnehmern.

Die statistische Einheit, für die die Untersuchung vorgenommen wurde, ist für alle drei Sektoren das Unternehmen im Rahmen seiner Tätigkeit auf einem bestimmten nationalen Territorium und unabhängig von seiner Rechtsform. Die „gemischten“ Unternehmen, die gleichzeitig in der Produktion und im Einzelhandel tätig sind und deren Einzelhandel nicht getrennt erfaßt werden konnte, wurden nur dann berücksichtigt, wenn ihre Handelstätigkeit gegenüber ihrem industriellen Bereich überwog, wobei die Aufteilung der Beschäftigtenzahl als Kriterium diente.

3. Untersuchungsmethoden

Die Gesamtsumme der Aufwendungen an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten, die vom Unternehmen für das Bezugsjahr zu tragen ist, wurde für jedes befragte Unternehmen anhand eines analytisch aufgebauten Fragebogens nach mehr als 20 Komponenten der Arbeitskosten für das gesamte beschäftigte Personal (Angestellte + Arbeiter) ermittelt.

Gleichzeitig mit den Aufwandssummen wurden auch Angaben über die Beschäftigtenzahl und über die Arbeitsdauer erfragt.

In der Anlage sind die Fragebogen beigefügt, die von den zuständigen Arbeitsgruppen festgelegt worden sind. Selbstverständlich waren die tatsächlich verwendeten nationalen Formulare etwas anders gehalten, um der nationalen Terminologie und Gewohnheit Rechnung zu tragen. Aber unabhängig von ihrer definitiven Form un-

den in der Tabelle ci-dessous. Ces chiffres n'ont toutefois qu'un caractère approximatif car, dans certains cas, les statistiques qui servent de base pour le calcul de ce rapport peuvent soit être relativement plus anciennes, soit présenter des différences de délimitation avec les divers secteurs étudiés.

Au vu de ce tableau, il faut encore insister sur le fait que les résultats de l'enquête ne sont représentatifs que pour le champ d'investigation couvert, c'est-à-dire, dans le commerce de détail et dans les assurances uniquement pour les entreprises occupant au moins 20 salariés.

L'unité statistique pour laquelle le relevé a été effectué est, pour les trois secteurs étudiés, l'entreprise, dans la mesure où elle exerce ses activités sur un territoire national déterminé et quelle que soit sa nature juridique. Les entreprises « mixtes », qui se livrent à la fois à des activités de production et de vente au détail, et dont la part relevant du commerce de détail ne se laisserait pas appréhender séparément, n'ont été prises en considération que lorsque leur activité commerciale était prépondérante par rapport à leur activité industrielle, la répartition des effectifs salariés servant de critère.

3. Méthodes d'investigation

La masse globale des dépenses en salaires et en charges patronales afférentes supportées par les entreprises et imputables à l'année de référence, a été relevée pour chacune des entreprises considérées au moyen d'un questionnaire analytique ventilé selon une vingtaine d'éléments du coût de la main-d'œuvre et valable pour l'ensemble du personnel occupé (employés + ouvriers).

En même temps que ces masses globales des dépenses, sont recensées des données sur les effectifs de salariés et sur la durée du travail.

On trouvera, en annexe, les questionnaires tels qu'ils ont été définis par les groupes de travail compétents. Il va de soi que les questionnaires nationaux réellement utilisés ont été quelque peu différents pour tenir compte des habitudes et des terminologies nationales. Mais quelle qu'ait pu être leur forme définitive, tous les question-

nella tabella precedente. Si tratta di dati approssimativi poiché, in qualche caso, le statistiche che servono di base al calcolo del rapporto sono relativamente meno recenti o presentano diversità di delimitazione dei settori studiati.

Nel consultare la tabella, bisogna ancora insistere sul fatto che i risultati dell'indagine sono rappresentativi per il solo campo di osservazione coperto, vale a dire — per il commercio al minuto e per le assicurazioni — unicamente per le imprese con almeno 20 dipendenti.

Per i tre settori esaminati, l'unità statistica per cui è stata effettuata la rilevazione è l'impresa, nella misura in cui essa svolge la propria attività su un determinato territorio nazionale e indipendentemente dalla sua natura giuridica. Le imprese « miste », che si dedicano contemporaneamente ad attività di produzione e di vendita al minuto e per le quali non è stato possibile rilevare separatamente la parte relativa al commercio al minuto, sono state prese in considerazione soltanto quando l'attività commerciale era prevalente rispetto a quella industriale, sulla base dei dipendenti rispettivamente addetti.

3. Metodi di indagine

Per ciascuna delle imprese considerate, si è rilevata la massa complessiva delle spese per retribuzioni e oneri sociali inerenti, sopportate dalle imprese stesse e relative all'anno di riferimento, mediante un questionario analitico in una ventina di elementi del costo della manodopera e valido per tutto il personale in forza (impiegati ed operai).

Contemporaneamente agli importi complessivi delle spese, sono censiti dati relativi al numero dei dipendenti ed alla durata del lavoro.

In allegato si trovano i questionari quali sono stati messi a punto dai competenti gruppi di lavoro. È evidente che i questionari nazionali effettivamente utilizzati sono stati leggermente modificati per tener conto delle abitudini e delle terminologie dei singoli paesi. Ma, a prescindere dalla loro forma definitiva, tutti i questionari

grootte van deze verhouding wordt in de voorgaande tabel vermeld. Deze cijfers hebben echter alleen een benaderend karakter, omdat in bepaalde gevallen de statistieken, die hebben gediend voor de berekening van dit rapport, van betrekkelijk oudere datum kunnen zijn geweest of verschillen hebben vertoond bij de afbakening van de verschillende onderzochte sectoren.

Wat deze tabel betreft, dient er nogmaals op te worden gewezen dat de resultaten van deze enquête slechts representatief zijn voor het door de enquête bestreken waarnemingsveld, d.w.z. in de kleinhandel en voor verzekeringen alleen ondernemingen die ten minste 20 loontrekkenden in dienst hebben.

De statistische eenheid, waarop de telling is toegepast, is voor de drie onderzochte sectoren de onderneming, voor zover zij haar werkzaamheden uitoefent op een bepaald nationaal grondgebied en onafhankelijk van haar juridische status. „Gemengde ondernemingen”, die zich zowel met de produktie als met de kleinhandel bezighouden en waarvan de onder de kleinhandel ressorterende bezigheden niet afzonderlijk kunnen worden genoteerd, zijn slechts in aanmerking genomen wanneer hun commerciële bezigheid belangrijker was dan hun industriële bezigheid, waarbij als criterium de verdeling van het aantal loontrekkenden over beide bezigheden gold.

3. Methoden van onderzoek

De totale omvang van de uitgaven aan lonen en bijkomende werkgeverslasten, die door de onderneming worden gedragen en ten laste van het referentiejaar vallen, is voor elke onderzochte onderneming genoteerd met behulp van een analytische vragenlijst, welke is ingedeeld in een twintigtal elementen van de arbeidskosten en geldt voor het totale te werk gestelde personeel (beambten + arbeiders).

Tegelijk met deze totale uitgaven zijn gegevens verzameld over het aantal loontrekkenden en de arbeidsduur.

In de bijlage vindt men de vragenlijsten, zoals zij door de bevoegde werkgroepen zijn opgesteld. Het spreekt vanzelf dat de nationale vragenlijsten, die werkelijk zijn gebruikt, enigszins hiervan afwijken in verband met nationale gewoonten en terminologieën. Maar hoe de uiteindelijke vorm daarvan ook geweest is, alle vragen-

terlagen alle Fragebogen den gemeinsam festgelegten Prinzipien, Unterteilungen und Definitionen, um die Vergleichbarkeit der Angaben zu gewährleisten.

In Frankreich, Italien, Belgien und Luxemburg war die Erhebung eine Totalerfassung in dem Sinn, daß im Prinzip alle Unternehmen der betreffenden Sektoren befragt wurden, die mindestens so viele Arbeitnehmer beschäftigten, wie in der festgelegten Untergrenze vorgesehen war. In Deutschland und in den Niederlanden wurden die Banken und Versicherungen ebenfalls total erfaßt, während man für den Einzelhandel ein Stichprobenverfahren anwandte. Dessen Auswahlsätze sind unterschiedlich nach Handelsgruppe und Unternehmensgröße. Die Ergebnisse der repräsentativen Auswahl wurden anschließend zur Grundgesamtheit hochgerechnet und beruhen auf einer Stichprobe von 4 623 Antworten in Deutschland und 650 Antworten in den Niederlanden.

Die Ergebnisse zeigen, daß der Anteil der auswertbaren Antworten verhältnismäßig groß war ⁽¹⁾.

4. Definitionen

Nachstehend werden einige Erläuterungen über die Definition und die Art der bei der Erhebung erfaßten Auskünfte gegeben, nämlich der Zahl der beschäftigten Arbeitnehmer, der sie betreffenden Aufwendungen und der Arbeitsdauer. Zwischen diesen drei Begriffen und insbesondere zwischen den beiden erstgenannten gibt es aus begreiflichen Gründen einen engen Zusammenhang dergestalt, daß die Entlohnung der Zahl der Beschäftigten und auch der ermittelten Arbeitszeit entspricht.

4.1 Beschäftigte Arbeitnehmer

Die Erhebung unterscheidet nicht zwischen Angestellten und Arbeitern. Als beschäftigte Arbeitnehmer wird daher die Gesamtheit des im Unternehmen beschäftigten Personals angesehen, das unter Arbeitsvertrag steht, ganz gleich ob es

naires se sont conformés aux principes, aux subdivisions et aux définitions arrêtés en commun pour garantir la comparabilité des données.

En France, en Italie, en Belgique et au Luxembourg, l'enquête a été exhaustive, en ce sens qu'en principe toutes les entreprises des secteurs concernés occupant au moins le nombre de salariés fixé par les limites inférieures prévues ont été interrogées. En Allemagne et aux Pays-Bas, pour les banques et les assurances, le relevé a également été exhaustif, tandis que, pour le commerce de détail, on a eu recours à un sondage. Les taux de sondage diffèrent suivant l'activité et la classe d'importance. Les données des échantillons représentatifs ont été extrapolées à l'univers à partir de 4 623 réponses pour l'Allemagne et de 650 réponses pour les Pays-Bas.

Les résultats de l'enquête ont fait apparaître que la proportion des réponses exploitables était relativement importante ⁽¹⁾.

4. Définitions

On trouvera ci-après quelques précisions sur la définition et la nature des informations relevées qui font l'objet de l'enquête, à savoir les effectifs des travailleurs, les dépenses les concernant et la durée du travail. Pour des raisons évidentes, il y a une étroite relation entre ces trois définitions — et en particulier entre les deux premières — de sorte que les rémunérations correspondent aux effectifs et à la durée du travail recensés.

4.1 Les salariés

L'enquête ne fait pas de distinction entre employés et ouvriers. On considère donc comme salariés l'ensemble du personnel occupé dans l'entreprise, bénéficiant d'une situation contractuelle, qu'il s'agisse d'ouvriers, d'employés ou

⁽¹⁾ Gegenüber der Zahl der befragten Unternehmen variiert der Prozentsatz der auswertbaren Antworten zwischen 86 v.H. (Luxemburg) und 99 v.H. (Italien) beim Bankgewerbe, 65 v.H. (Deutschland) und 100 v.H. (Niederlande) bei den Versicherungen und 79 v.H. (Frankreich und Italien) und 99 v.H. (Belgien) beim Einzelhandel. Innerhalb jeden Landes bewegt sich dieser Anteil auch nach den einzelnen Handelssparten zwischen 65 und 88 v.H. in Deutschland, 79 und 98 v.H. in Frankreich, 79 und 99 v.H. in Italien, 98 und 100 v.H. in den Niederlanden, 96 und 99 v.H. in Belgien und 83 und 88 v.H. in Luxemburg.

⁽¹⁾ Par rapport au nombre d'entreprises interrogées, la proportion des réponses exploitées varie de 86 % (Luxembourg) à 99 % (Italie) dans les banques, de 65 % (Allemagne) à 100 % (Pays-Bas) dans les assurances et de 79 % (France et Italie) à 99 % (Belgique) dans le commerce de détail.

Dans chacun des pays, cette même proportion varie selon les secteurs d'activité de 65 à 88 %. En Allemagne, de 79 à 98 % en France, de 79 à 99 % en Italie, de 98 à 100 % aux Pays-Bas, de 96 à 99 % en Belgique et de 83 à 88 % au Luxembourg.

sono conformi ai principi, alle suddivisioni ed alle definizioni stabilite di comune accordo onde garantire la confrontabilità dei dati.

In Francia, Italia, Belgio e Lussemburgo l'indagine è risultata completa nel senso che, in linea di massima, sono state intervistate tutte le imprese dei settori interessati che occupano almeno il numero di dipendenti fissato dai limiti inferiori previsti. In Germania e nei Paesi Bassi la rilevazione è stata totale per le banche e le assicurazioni mentre per il commercio al minuto si è ricorso ad un sondaggio. I tassi di sondaggio variano a seconda delle attività e secondo la classe d'ampiezza. I dati dei campioni rappresentativi sono stati estrapolati all'universo a partire da 4.623 risposte per la Germania e da 650 risposte per i Paesi Bassi.

I risultati dell'indagine hanno rivelato che la proporzione delle risposte utilizzabili era relativamente rilevante (¹).

4. Definizioni

In appresso sono fornite delle precisazioni sulla definizione e sulla natura delle informazioni rilevate che costituiscono l'oggetto dell'indagine, cioè gli effettivi dei lavoratori, le spese relative e la durata del lavoro. Per evidenti motivi, sussiste una stretta relazione tra queste tre definizioni — ed in particolare tra le prime due — cosicché le remunerazioni corrispondono agli effettivi ed alla durata del lavoro rilevati.

4.1 Dipendenti

Nell'indagine non si fa distinzione tra impiegati ed operai. Sono considerati quindi dipendenti tutte le persone (operai, impiegati e dirigenti) in forza presso l'impresa in base ad un contratto di lavoro. Nel commercio al minuto sono inclusi

(¹) Rispetto al numero di imprese interrogate, la proporzione di risposte elaborate varia, per le banche dall'86 % (Lussemburgo) al 99 % (Italia); per le assicurazioni, dal 65 % (Germania) al 100 % (Paesi Bassi) e per il commercio al minuto, dal 79 % (Francia e Italia) al 99 % (Belgio).

La stessa proporzione varia a seconda dei settori di attività, in ciascun paese, dal 65 all'88 % in Germania, dal 79 al 98 % in Francia, dal 79 al 99 % in Italia, dal 98 al 100 % nei Paesi Bassi, dal 96 al 99 % in Belgio e dall'83 all'88 % in Lussemburgo.

lijsten voldeden aan de principes, de onderverdelingen en de definities, die gezamenlijk waren vastgesteld om vergelijkbaarheid van de gegevens te waarborgen.

In Frankrijk, Italië, België en Luxemburg is de exhaustieve methode toegepast in die zin, dat in principe alle ondernemingen van de betrokken sectoren, die ten minste het door de minimumgrenzen bepaalde aantal loontrekkenden in dienst hadden, zijn ondervraagd. Ook in Duitsland en Nederland werd voor de banken en de verzekeringen de exhaustieve telling toegepast, terwijl voor de kleinhandel de steekproefmethode te baat werd genomen. De steekproefpercentages verschillen naar gelang van de bedrijfssector en de grootteklasse. De gegevens van de representatieve steekproeven zijn vervolgens geëxtrapoleerd tot het geheel, uitgaande van 4 623 antwoorden voor Duitsland en van 650 antwoorden voor Nederland.

Uit de resultaten van de enquête is gebleken dat het percentage bruikbare gegevens relatief hoog was (¹).

4. Definities

Hieronder volgen enkele nadere gegevens over de omschrijving en de aard van de gevraagde inlichtingen, die het onderwerp uitmaken van de enquête, dat wil zeggen het aantal werknemers, de hen betreffende uitgaven en de arbeidsduur. Om begrijpelijke redenen bestaat er een nauw verband tussen deze drie definities — en met name tussen de eerste twee —, zodat de beloningen betrekking hebben op de waargenomen aantallen werknemers en de arbeidsduur.

4.1 De loontrekkenden

In de enquête wordt geen onderscheid gemaakt tussen beambten en arbeiders. Als loontrekkenden wordt dus beschouwd het geheel van de in de onderneming te werk gesteld personeel dat onder een arbeidsovereenkomst valt of het nu ar-

(¹) Met betrekking tot het aantal ondervraagde ondernemingen schommelt het percentage gebruikte antwoorden tussen 86 % (Luxemburg) en 99 % (Italië) voor de banken, tussen 65 % (Duitsland) en 100 % (Nederland) voor de verzekeringen en tussen 79 % (Frankrijk en Italië) en 99 % (België) voor de kleinhandel.

In elk van deze landen schommelt dit zelfde percentage naar gelang van de bedrijfssectoren tussen 65 en 88 % in Duitsland, 79 en 98 % in Frankrijk, 79 en 99 % in Italië, 98 en 100 % in Nederland, 96 en 99 % in België en 83 en 88 % in Luxemburg.

sich um Arbeiter, Angestellte oder Führungskräfte handelt. Im Einzelhandel sind auch die Filialleiter miteinbezogen. Demgegenüber wurden folgende Kategorien von der Erfassung ausgeschlossen: der Präsident, der Generaldirektor und die aktiven Mitglieder des Verwaltungsrats von Gesellschaften (in Deutschland der Vorstand); in den Versicherungsunternehmen sind die Makler, das vollständig oder teilweise auf Provisionsbasis arbeitende Personal der Außenstellen und das Personal, das eine nicht zum Versicherungsgewerbe gehörende Tätigkeit ausübt, wie beispielsweise die Pförtner von unternehmenseigenen Wohngebäuden, ebenfalls nicht berücksichtigt.

Die *Lehrlinge* wurden nirgends unter den Beschäftigten mitgezählt und die sie betreffenden Aufwendungen wurden den Kosten der Berufsausbildung unmittelbar zugerechnet.

Im Prinzip wurden als *Lehrlinge* nur solche Personen betrachtet, die durch einen Lehrvertrag an das Unternehmen gebunden sind. Daraus ergibt sich, daß in einigen Ländern, insbesondere in den Niederlanden und in Belgien, bestimmte Kategorien jugendlicher Arbeitnehmer, die im Unternehmen einer Ausbildung unterworfen sind und infolgedessen einen Lohn- bzw. Gehaltsabzug haben, in dieser Definition nicht berücksichtigt sind; sie werden daher dem beschäftigten Personal zugerechnet. Dieser formale Unterschied in der Personalstruktur kann sich daher bis zu einem gewissen Grade auch auf die vorgenommenen Vergleiche auswirken.

Im Einzelhandel wurden die *teilzeitbeschäftigten Arbeitnehmer* je nach Land unterschiedlich behandelt. In Deutschland und in den Niederlanden blieben alle Teilzeitbeschäftigten ohne Unterschied im Prinzip von der Erhebung ausgeschlossen. In Italien und Luxemburg wurden nur jene Teilzeitbeschäftigten berücksichtigt, die ganztags gearbeitet haben; die übrigen, die nicht volle Tage abgeleistet haben, konnten aber nicht miteinbezogen werden. In Frankreich und Belgien dagegen wurden alle teilzeitbeschäftigten Arbeitnehmer nach dem Maße ihrer Anwesenheit zur Erhebung herangezogen, im letztgenannten Falle allerdings nur dann, wenn ihre Arbeitsdauer ausreichend war, um den Bestimmungen der Sozialversicherung unterworfen zu werden (¹).

de cadres; dans le commerce de détail, les gérants mandataires sont également inclus. Par contre, les catégories suivantes ont été exclues du relevé : le président, le directeur général et les membres en activité du conseil d'administration des sociétés (en Allemagne le « Vorstand »); dans les entreprises d'assurances, les courtiers, le personnel des services extérieurs à caractère commercial rémunéré totalement ou partiellement à la commission et le personnel ayant une activité extérieure à l'assurance comme, par exemple, les concierges d'immeubles d'habitation, ont également été exclus.

Nulle part, les *apprentis* n'ont été comptés parmi les salariés et les charges qui les concernent ont été directement imputées sous la rubrique des frais de formation professionnelle.

En principe, on a uniquement considéré comme apprentis les personnes liées à l'entreprise par un contrat d'apprentissage. Il s'en suit que, dans certains pays, en particulier aux Pays-Bas et en Belgique, certaines catégories de jeunes travailleurs qui bénéficient d'une formation à l'intérieur de l'entreprise et subissent de ce fait un abattement de salaire ne sont pas compris dans cette définition; ils figurent alors parmi le personnel occupé. Cette différence formelle dans la structure du personnel est susceptible de se répercuter dans une certaine mesure sur les comparaisons entreprises.

Dans le commerce de détail, les *travailleurs à temps partiel* ont été traités de façon différente suivant les pays. En Allemagne et aux Pays-Bas, tous les travailleurs à temps partiel, sans distinction, ont en principe été exclus du relevé. En Italie et au Luxembourg, on a uniquement pris en considération ceux de ces travailleurs qui ont travaillé par journées complètes; les autres, c'est-à-dire ceux qui ont travaillé par fractions de journées, n'ont pas pu être appréhendés par l'enquête. En France et en Belgique, par contre, tous les salariés à temps partiel ont été pris en considération au prorata de leurs prestations, sous réserve, dans ce dernier pays, que leur durée de travail ait été suffisante pour qu'ils soient effectivement assujettis à la sécurité sociale (¹).

(¹) Die Zahl der Arbeitnehmer, die nicht ganztags sondern nur einen Teil des Tages beschäftigt waren, beträgt in Frankreich knapp 1 v.H., in Belgien aber 8 v.H. des Gesamtpersonals.

(¹) Pour ce qui concerne plus particulièrement l'effectif du personnel ayant travaillé à temps partiel par fractions de journées, son importance représente 1 % du total en France, et 8 % en Belgique.

anche i gerenti mandatari. Al contrario, la rilevazione non comprende le seguenti categorie: il Presidente, il Direttore generale ed i membri attivi del Consiglio d'amministrazione delle società (in Germania il « Vorstand »); per quanto riguarda le imprese d'assicurazione sono stati esclusi anche i mediatori, il personale di servizio esterno con funzioni commerciali retribuito in tutto o in parte a commissione nonché il personale con attività esterna all'assicurazione come, ad esempio, i custodi d'immobili d'abitazione.

In nessun caso gli *apprendisti* sono stati annoverati fra i dipendenti e gli oneri che li riguardano sono stati direttamente riportati sotto la voce « spese per la formazione professionale ».

In linea di massima sono stati considerati come apprendisti i soli dipendenti legati all'impresa da un contratto di apprendistato. Ne consegue che in alcuni paesi, e particolarmente nei Paesi Bassi e in Belgio, alcune categorie di giovani lavoratori che fruiscono di una formazione all'interno dell'impresa e subiscono perciò una diminuzione di retribuzione, non sono comprese nella definizione e figurano quindi tra il personale occupato. Questa differenza formale nella struttura del personale è suscettibile di ripercuotersi in una certa misura sui confronti effettuati.

Nel commercio al minuto, i *lavoratori a tempo ridotto* sono stati trattati in modo diverso secondo i paesi. In Germania e nei Paesi Bassi tutti i lavoratori a tempo ridotto sono stati in generale esclusi, senza distinzione, dalla rilevazione. In Italia e nel Lussemburgo sono stati presi in considerazione solo quelli, di tali lavoratori, che hanno lavorato per giornate intere; gli altri, vale a dire quelli che hanno lavorato per frazioni di giornate non hanno potuto figurare nell'indagine. In Francia ed in Belgio invece, i dipendenti ad orario ridotto sono stati presi in considerazione proporzionalmente alle loro prestazioni, con riserva, in quest'ultimo paese, che la durata del lavoro sia sufficiente per consentire il loro effettivo assoggettamento ad un regime di sicurezza sociale (').

(') Per quanto riguarda in particolare il personale che ha lavorato a tempo ridotto per frazioni di giornata, la sua importanza rappresenta l'1 % del complesso in Francia, e l'8 % in Belgio.

beiders, beampten of kaderpersoneel betreft; in de kleinhandel zijn filiaalhoudersbedrijfsleiders (gérants mandataires) eveneens hierbij inbegrepen. Daarentegen werden de volgende categorieën uitgesloten van de telling: de president, de algemeen directeur en de actieve leden van de raad van bestuur van de maatschappijen (in Duitsland de „Vorstand“) bij de verzekeringsmaatschappijen werden de makelaars, het personeel van de buitendienst op commerciële basis, dat geheel of gedeeltelijk commissieloon ontvangt, alsmede het personeel dat een werkzaamheid uitoefent buiten de verzekeringen (zoals bij voorbeeld concierges van woongebouwen), eveneens uitgesloten.

Nergens zijn de *leerlingen* tot de loontrekkenden gerekend en de hen betreffende lasten zijn direct geboekt onder de rubriek kosten voor beroepsopleiding.

In principe worden alleen als leerlingen beschouwd de personen die door een leercontract aan een onderneming zijn verbonden. Dit heeft tot gevolg dat in bepaalde landen, met name in Nederland en België, bepaalde categorieën van jonge arbeiders, die hun opleiding in de onderneming zelf krijgen en van wier loon een zeker bedrag wordt afgetrokken, niet onder deze definitie ressorteren. Zij worden dan tot het te werk gestelde personeel gerekend. Dit formeel verschil in de personeelsstructuur zou eventueel een zekere invloed op de getrokken vergelijkingen kunnen uitoefenen.

In de kleinhandel zijn de *werknemers met gedeeltelijke arbeidstijd* naar gelang van de landen op een verschillende wijze behandeld. In Duitsland en Nederland zijn zonder onderscheid alle werknemers met gedeeltelijke arbeidstijd in principe van de telling uitgesloten. In Italië en Luxemburg heeft men alleen die werknemers onder hen in aanmerking genomen, die hele dagen werken; de overige met name de werknemers met gedeeltelijke dagtaak, zijn in de enquête niet opgenomen. In Frankrijk en België daarentegen zijn de loontrekkenden met gedeeltelijke werktijd in aanmerking genomen in verhouding tot hun werkzaamheden, mits — in laatstgenoemd land — hun arbeidsduur voldoende was om inderdaad onder het stelsel van sociale zekerheid te vallen (').

(') Wat meer speciaal het aantal te werk gestelde werknemers met gedeeltelijke dagtaak betreft, bereikt dit aantal 1 % van het totaal in Frankrijk en 8 % in België.

Die ermittelten Beschäftigtenzahlen entsprechen dem Jahresdurchschnitt der zum Ende jeden Monats in der Personalkartei eingeschriebenen Personen, natürlich unter Berücksichtigung der oben gemachten Erläuterungen.

4.2 Die Arbeitgeberaufwendungen an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten

Die Erhebung bezieht sich auf alle vom Arbeitgeber für die Beschäftigung von Arbeitskräften getragenen Aufwendungen für das Jahr 1970.

Es handelt sich daher nicht nur um die Zahlung für geleistete Arbeit, sondern auch um alle übrigen Kosten und Lasten, die unmittelbar mit der Zahlung dieser Entlohnung im Zusammenhang stehen oder besonderen Tatbeständen sozialer Art zuzurechnen sind.

Die Arbeitskosten im Sinne dieser Erhebung enthalten daher neben der Bruttobarentlohnung (regelmäßig gezahlte Entlohnungen und Entlohnung, die nicht bei jeder Löhnung erfolgt + Entlassungsentschädigungen) für geleistete Arbeitszeit und für nicht gearbeitete Tage noch folgende Elemente:

- die Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit und für Familienzulagen, die gesetzlich, tariflich oder freiwillig sein können;
- die Naturalleistungen und entsprechenden Ausgleichsentschädigungen;
- die Kosten der Berufsausbildung;
- die übrigen sozialen Beiträge, wie beispielsweise die Aufwendungen für den Transport der Arbeitnehmer zwischen ihrem Wohnsitz und der üblichen Arbeitsstelle, die Aufwendungen für Sozialdienste (Kantinen usw.), für Arbeitskleidung usw.;
- die Steuern sozialer Art (Steuer auf die Löhne bei Banken und Versicherungen in Frankreich; Arbeitgeberbeiträge zur GESCAL in Italien).

4.3 Die Arbeitsdauer

Die ermittelten Informationen über die Arbeitsdauer beziehen sich nicht auf die eigentliche, geleistete Arbeitszeit, sondern vielmehr auf die tarifliche oder betriebsübliche Arbeitsdauer. Die überwiegende Mehrheit der in den untersuchten Wirtschaftsbereichen beschäftigten Arbeitnehmer sind nämlich Angestellte oder nicht manuell

Les effectifs de salariés relevés correspondent à la moyenne annuelle des personnes inscrites à la fin de chaque mois sur les registres du personnel, compte tenu bien entendu des précisions énoncées ci-desus.

4.2 Les dépenses en salaires et charges patronales afférentes

L'enquête porte sur toutes les dépenses supportées par l'employeur pour l'emploi de la main-d'œuvre, afférentes à l'année 1970.

Il s'agit donc non seulement du paiement de la prestation de travail mais encore de tous les autres frais et charges liés directement au versement de ces rémunérations ou encore imputables à des considérations particulières de caractère social.

Le coût de la main-d'œuvre au sens de cette enquête comprend donc en plus des rémunérations brutes en espèces (rémunérations payées régulièrement et à cadences non régulières + indemnités de licenciement) pour des heures travaillées et pour des journées non ouvrées, les éléments suivants :

- les contributions patronales de sécurité sociale et d'allocations familiales, qu'elles soient légales, contractuelles, conventionnelles ou bénévoles;
- les avantages en nature et les indemnités compensatrices correspondantes;
- les frais de formation professionnelle;
- les autres contributions sociales comme, par exemple, les charges consenties pour le transport des travailleurs entre leur domicile et le lieu de travail habituel, pour les services sociaux (cantines, etc.), les vêtements de travail, etc.;
- les impôts à caractère social (taxes sur les salaires pour les banques et les assurances en France, contributions GESCAL en Italie).

4.3 La durée du travail

Les informations relevées sur la durée du travail ne portent pas à proprement parler sur la durée du travail effectif mais bien sur la durée du travail conventionnelle ou usuelle. En effet, la grande majorité des salariés occupés dans les activités considérées sont des employés ou des travailleurs non manuels pour lesquels la comp-

Gli effettivi dei dipendenti rilevati corrispondono alla media annua delle persone iscritte alla fine di ciascun mese nei registri del personale, tenuto conto, ovviamente, delle precisazioni sopra enunciate.

4.2 Spese per retribuzioni e oneri sociali inerenti

L'indagine verte sulla totalità delle spese sopportate dal datore di lavoro per l'impiego della manodopera relative al 1970.

Si tratta quindi non soltanto della remunerazione della prestazione lavorativa, ma anche di tutte le altre spese e degli oneri collegati direttamente connesse alla corresponsione delle retribuzioni, imputabili a particolari considerazioni di carattere sociale.

Ai sensi della presente indagine, il costo della manodopera comporta pertanto, oltre alle retribuzioni lorde in denaro (retribuzioni corrisposte regolarmente e ad intervalli irregolari + indennità di licenziamento) per le ore lavorate e per le giornate non lavorate, i seguenti elementi :

- contributi (a carico del datore di lavoro) di sicurezza sociale e assegni familiari, siano essi legali, contrattuali, convenzionali o volontari;
- corresponsioni in natura e indennità compensative corrispondenti;
- spese di formazione professionale;
- altri contributi sociali come, ad esempio, gli oneri consentiti per il trasporto dei lavoratori dal domicilio al luogo di lavoro abituale, per i servizi sociali (mense, ecc.), gli indumenti professionali, ecc.;
- imposte sociali (contributi GESCAL in Italia, tasse sulle retribuzioni per le banche e le assicurazioni in Francia).

4.3 Durata del lavoro

Le informazioni sulla durata del lavoro non riguardano, a dire il vero, l'effettiva durata del lavoro, ma quella convenzionale o consuetudinaria. Infatti, la grande maggioranza dei dipendenti occupati nelle attività considerate è costituita da impiegati o lavoratori non manuali, per i quali la contabilità delle aziende non è generalmente in

De geënkquêteerde aantallen loontrekkenden komen overeen met het jaarlijkse gemiddelde van de personen, die aan het eind van iedere maand op de personeelslijsten staan ingeschreven, uiteraard met inachtneming van bovengenoemde opmerkingen.

4.2 De uitgaven voor lonen en bijkomende werkgeverslasten

De enquête omvat alle uitgaven met betrekking tot het jaar 1970, die door de werkgever voor de tewerkstelling van arbeidskrachten zijn gedragen. Het betreft hier dus niet slechts het betalen van de arbeidsverrichtingen, maar eveneens alle overige kosten en lasten, die rechtstreeks verband houden met de uitbetaling van deze beloningen of die voortvloeien uit bijzondere overwegingen van sociale aard.

De in deze enquête bedoelde arbeidskosten omvatten dus, naast de brutobeloningen in geld (regelmatig en met ongeregelde tussenpozen betaalde beloningen plus uitkeringen bij ontslag) voor gewerkte uren en voor vrije dagen, de volgende elementen :

- de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid en gezinstoelagen, zowel wettelijk verplichte als volgens contract of cao en vrijwillige;
- de voordelen in natura alsmede de dienovereenkomstige compenserende vergoedingen;
- de kosten voor beroepsopleiding;
- de overige sociale bijdragen, zoals bij voorbeeld de uitgekeerde kosten voor het vervoer van de werknemers tussen hun woonplaats en de gebruikelijke arbeidsplaats, voor de sociale diensten (kantines, enz.), de werkkleding, enz.,
- de heffingen met een sociaal karakter (belastingen op de lonen voor de banken en de verzekeringen in Frankrijk, de GESCAL-bijdragen in Italië).

4.3 De arbeidsduur

De gevraagde gegevens over de arbeidsduur hebben eigenlijk geen betrekking op de werkelijke arbeidsduur, maar op de cao- of normale arbeidsduur. De overgrote meerderheid van de loontrekkenden in de onderzochte sectoren zijn namelijk beampten of de niet met handenarbeid belaste werknemers; de boekhoudingen van de

Tätige, für welche die Buchhaltung der Unternehmen im allgemeinen keine so genauen Angaben über die Zahl der tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden machen können wie für die manuell beschäftigten Arbeitnehmer.

Für die Banken und die Versicherungen handelt es sich um die durchschnittliche Zahl der je Beschäftigten im Erhebungsjahr theoretisch geleisteten Arbeitsstunden, d.h. unter Abzug der Stunden für bezahlten Jahresurlaub und bezahlte Feiertage. Die übrigen bezahlten Abwesenheitszeiten (z.B. bei Krankheit und gesetzlichem, tariflichem oder freiwillig gewährtem Sonderurlaub) sind demgegenüber in dieser Arbeitsdauer noch enthalten, da sie in den allermeisten Fällen nicht getrennt nachgewiesen werden können.

Für den Einzelhandel bezog sich die erfragte Information auf die Zahl der wöchentlichen Arbeitsstunden, die die Mehrheit der Beschäftigten nach den für das Unternehmen geltenden Tarifverträgen zu leisten hat. Die nationalen Behörden haben darüber hinaus Angaben über die durchschnittliche Dauer des Jahresurlaubs und die bezahlten Feiertage sowie über die durchschnittliche Zahl der Arbeitstage je Woche gemacht. Auf Grund dieser verschiedenen Elemente war es dem Statistischen Amt möglich, eine Schätzung der tariflichen oder betriebsüblichen Arbeitszeit auf einer Jahresbasis für 1970 vorzunehmen⁽¹⁾. Diese Schätzung gibt nur eine Größenordnung an und kann notwendigerweise nur Annäherungscharakter haben. Für Italien wurde daneben noch die Zahl der 1970 tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden mit Hilfe einer Zusatzfrage ermittelt.

5. Aufbereitung der Angaben

5.1 Berechnung der Durchschnittswerte

Ausgehend von den Globalangaben für die Gesamtheit der Unternehmen oder für die Unternehmensgruppierungen nach bestimmten Kriterien (Größenklasse und Handelssparte) hat das Statistische Amt berechnet:

- den durchschnittlichen Betrag der Arbeitgeberaufwendungen an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten je Beschäftigten je Monat;
- die durchschnittliche jährliche Arbeitszeit je Beschäftigten.

⁽¹⁾ Zur Methode, die für die Ermittlung einer jährlichen Arbeitsdauer auf Grund der wöchentlichen Arbeitszeit für die verschiedenen Länder angewandt wurde, siehe Anlage 3, Seite 241 ff.

tabilität der Unternehmen ist in der Regel nicht in der Lage, die Informationen über die Zahl der tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden so genau zu liefern wie für die manuell beschäftigten Arbeitnehmer.

Pour ce qui concerne les banques et les assurances, il s'agit du nombre moyen d'heures de travail théoriquement effectuées annuellement par salarié, c'est-à-dire déduction faite des heures correspondant aux congés annuels payés et aux jours fériés; les autres absences payées (par exemple, pour maladie ou pour congés spéciaux accordés sur base légale, conventionnelle ou bénévole) sont par contre incluses dans cette durée du travail, faute, dans la plupart des cas, de pouvoir les distinguer.

Pour le commerce de détail, l'information demandée concernait le nombre hebdomadaire d'heures de travail que la majorité des salariés est tenue d'effectuer suivant les conventions en vigueur dans l'entreprise. Les services nationaux ont fourni, en outre, des informations sur la durée moyenne du congé annuel et des jours fériés payés, ainsi que sur le nombre de journées de travail par semaine. A partir de ces divers éléments, il a été possible à l'Office statistique de procéder à une estimation, sur une base annuelle, d'une durée conventionnelle ou usuelle du travail pour 1970⁽¹⁾. Toutefois, cette évaluation n'est qu'un ordre de grandeur et n'a qu'un caractère forcément approximatif. Pour ce qui concerne l'Italie, le nombre d'heures de travail réellement effectuées en 1970 a en outre été relevé, à l'aide d'un questionnaire supplémentaire.

5. Elaboration des données

5.1 Calcul de valeurs moyennes

En partant des données globales pour l'ensemble des entreprises ou de regroupements d'entreprises suivant certains critères (classe d'importance et nature de l'activité commerciale) l'Office statistique a calculé :

- un montant mensuel moyen des dépenses en salaires et en charges patronales afférentes par salarié;
- une durée annuelle moyenne de travail par salarié.

⁽¹⁾ Pour ce qui concerne la méthode utilisée pour évaluer une durée annuelle du travail dans les différents pays à partir de la durée hebdomadaire du travail, voir annexe 3, page 241 ss.

grado di fornire informazioni sul numero delle ore di lavoro effettivo in modo altrettanto preciso che per i lavoratori manuali.

Per quanto attiene alle banche ed alle assicurazioni, si tratta del numero medio annuo di ore lavorative teoricamente effettuate per dipendente, dedotte le ore corrispondenti alle ferie annue retribuite ed alle festività; in questo concetto di durata del lavoro sono invece comprese le altre assenze retribuite (per esempio, per malattia o per congedi speciali concessi in via legale, convenzionale o volontaria) non potendosi per lo più operare una distinzione tra di esse.

Per il commercio al minuto, il dato richiesto riguardava il numero settimanale di ore lavorative che la maggioranza dei dipendenti è tenuta ad effettuare secondo le convenzioni vigenti nell'impresa. I servizi nazionali hanno altresì fornito informazioni sulla durata media delle ferie annue e delle festività retribuite oltre che sul numero medio di giornate lavorative per settimana. Partendo da questi diversi elementi, l'Istituto statistico delle Comunità europee ha potuto procedere ad una stima, su base annua, della durata convenzionale o consuetudinaria del lavoro per il 1970 ⁽¹⁾. Si tratta della stima di un ordine di grandezza che ha quindi un carattere necessariamente approssimativo. Tuttavia in Italia, è stato rilevato anche il numero di ore lavorative effettivamente prestate nel 1970 mediante una domanda supplementare.

5. Elaborazione dei dati

5.1 Calcolo dei valori medi

Partendo dai dati complessivi per l'insieme delle imprese o dei raggruppamenti d'impresa secondo certi criteri (classe d'ampiezza e natura dell'attività commerciale) l'Istituto statistico ha calcolato :

- un ammontare medio mensile delle spese per retribuzioni e oneri sociali inerenti per dipendente;
- una durata media annua del lavoro per dipendente.

⁽¹⁾ Per quanto riguarda il metodo utilizzato per valutare una durata annua del lavoro nei diversi paesi a partire dalla durata settimanale del lavoro, vedere allegato 3, pag. 241 e segg.

ondernemingen zijn in het algemeen niet in staat voor deze mensen even nauwkeurige gegevens te verstrekken over het aantal effectief gewerkte uren als voor de handarbeiders.

Voor de banken en de verzekeringen heeft men het gemiddelde aantal theoretisch gewerkte arbeidsuren per jaar per loontrekkende genomen, d.w.z. na aftrek van de uren voor betaalde jaarlijkse vakantie en feestdagen; de overige betaalde verzuimdagen (bij voorbeeld voor ziekte of voor op wettelijke, cao- of vrijwillige basis toegekend bijzonder verlof) zijn wel in deze arbeidsduur begrepen, aangezien het — in de meeste gevallen — niet mogelijk was deze te specificeren.

Voor de kleinhandel hadden de gevraagde gegevens betrekking op het aantal arbeidsuren per week, gedurende welke de meerderheid van de loontrekkenden moet werken volgens de in de onderneming geldende overeenkomsten. De nationale diensten hebben bovendien gegevens verstrekt over de gemiddelde duur van de betaalde jaarlijkse vakantie en feestdagen, alsmede over het gemiddeld aantal werkdagen per week. Uitgaande van deze verschillende elementen, heeft het Bureau voor de Statistiek een schatting kunnen maken — op jaarbasis — van een cao- of gebruikelijke arbeidsduur voor 1970 ⁽¹⁾. Deze schatting geeft slechts een orde van grootte en heeft bijgevolg slechts een benaderend karakter. Wat Italië betreft is evenwel het aantal in 1970 werkelijk gewerkte arbeidsuren met behulp van een extra vraag vastgesteld.

5. Uitwerking van de gegevens

5.1 Berekening van de gemiddelde waarden

Uitgaande van de totale gegevens voor alle ondernemingen of voor volgens bepaalde criteria (grootteklasse en aard van de bedrijvigheid) gegroepeerde ondernemingen, heeft het Bureau voor de Statistiek berekend :

- een gemiddeld maandelijks bedrag van de uitgaven aan salarissen en bijkomende werkgeverslasten per loontrekkende;
- een gemiddelde jaarlijkse arbeidsduur per loontrekkende.

⁽¹⁾ Voor de methode die werd gebruikt voor de schatting van een jaarlijkse arbeidsduur in de verschillende landen uitgaande van de wettelijke arbeidsduur, zie bijlage 3, bladzijde 241 en v.

Die Arbeitskosten wurden nicht nur für die Gesamtheit der Aufwendungen, sondern auch für die einzelnen Aufwandsposten berechnet. Die Tiefe dieser Aufgliederung hing natürlich ab von den entsprechenden Möglichkeiten des Fragebogens. In diesem Zusammenhang muß daran erinnert werden, daß im Einzelhandel für vier Länder ein vereinfachter Fragebogen bei Unternehmen mit 20 bis 49 Beschäftigten verwendet wurde, in dem bestimmte Rubriken zusammengefaßt wurden, die im Formular für Unternehmen mit 50 und mehr Beschäftigten getrennt waren (¹). Aus diesem Grunde müssen die Tabellen über die Struktur der Aufwendungen der kleinen Unternehmen einerseits und der Gesamtheit der Unternehmen des Einzelhandels andererseits in einer etwas geringeren Kostenaufgliederung dargestellt werden.

5.2 Nachweis nach Unternehmensgrößenklassen

Neben den Beiträgen für die Gesamtheit der Unternehmen des Einzelhandels, des Bank- und des Versicherungsgewerbes sowie für die einzelnen Tätigkeitsbereiche des Einzelhandels wurden für den Einzelhandel die Aufwendungen, die Kostenstruktur und die wöchentliche Arbeitsdauer auch nach der Größe der Unternehmen aufgegliedert.

Dabei wurden die nachstehenden sechs Größenklassen berücksichtigt:

- Unternehmen mit 20 bis 49 Beschäftigten,
- Unternehmen mit 50 bis 99 Beschäftigten,
- Unternehmen mit 100 bis 199 Beschäftigten,
- Unternehmen mit 200 bis 499 Beschäftigten,
- Unternehmen mit 500 bis 999 Beschäftigten,
- Unternehmen mit 1000 und mehr Beschäftigten.

5.3 Umrechnung der Ergebnisse in eine vergleichbare Währungseinheit

Da der internationale Vergleich der Arbeitskosten in den Bereichen des Handels und der Dienstleistungsgewerbe eines der wesentlichen Ziele der Erhebung war, mußten die in nationaler Währung verfügbaren Ergebnisse in eine gemeinsame Währungseinheit konvertiert werden. Wie bei ähnlichen Erhebungen in anderen Wirtschaftsbereichen, ist diese gemeinsame Währungseinheit der belgische Franken. Die Umrech-

Les coûts de main-d'œuvre ont non seulement été calculés pour le total des charges, mais ont également été ventilés suivant les différents éléments de dépenses. Le détail de la ventilation dépend évidemment des possibilités offertes par le questionnaire correspondant. A cet égard, il faut rappeler que dans le commerce de détail, pour 4 pays, un questionnaire simplifié a été utilisé pour les entreprises occupant de 20 à 49 salariés, dans lequel certaines rubriques, qui figuraient dans le formulaire employé pour les entreprises occupant 50 salariés et plus, ont été regroupées (¹). Pour cette raison, les tableaux relatifs à la structure des charges des petites entreprises, d'une part, et de l'ensemble des entreprises du commerce de détail, d'autre part, présentent une ventilation des coûts un peu plus restreinte.

5.2 Ventilation par classe d'importance des entreprises

En plus des montants pour l'ensemble des entreprises du commerce de détail, de banque et d'assurances, ainsi que pour les différentes activités du commerce de détail, on a ventilé, pour l'ensemble du commerce de détail, les dépenses, la structure des coûts et la durée hebdomadaire du travail suivant la taille des entreprises.

Les 6 classes d'importance suivantes ont été considérées :

- entreprises occupant de 20 à 49 salariés,
- entreprises occupant de 50 à 99 salariés,
- entreprises occupant de 100 à 199 salariés,
- entreprises occupant de 200 à 499 salariés,
- entreprises occupant de 500 à 999 salariés,
- entreprises occupant 1000 salariés et plus.

5.3 Conversion des résultats en unités monétaires comparables

La comparaison internationale du coût de la main-d'œuvre dans les secteurs de commerce et des services étant un des principaux buts de l'enquête, il a fallu convertir les résultats disponibles en monnaie nationale en une unité monétaire commune. Comme pour les enquêtes analogues dans d'autres secteurs d'activité, cette unité monétaire commune est le franc belge. La conversion a été effectuée sur la base des pari-

(¹) Vgl. Fragebogenmodelle, Seite 183 ff.

(¹) Cf. modèles de questionnaires, page 195 ss.

I costi della manodopera sono stati calcolati non soltanto per il totale degli oneri, ma sono stati ripartiti anche in base ai diversi elementi di spesa. La specifica della ripartizione dipende evidentemente dalle possibilità offerte dal questionario corrispondente. A questo proposito, va ricordato che per quattro paesi, nel commercio al minuto, è stato impiegato un questionario semplificato per le imprese occupanti da 20 a 49 dipendenti, in cui sono raggruppate certe rubriche che figurano nel modulo utilizzato per le imprese con 50 dipendenti e oltre ⁽¹⁾. Per questo motivo, le tabelle relative alla struttura degli oneri delle piccole imprese, da un lato, e dell'insieme delle imprese commerciali al minuto dall'altro, offrono una ripartizione dei costi leggermente meno dettagliata.

5.2 Ripartizione per classe d'ampiezza delle imprese

Oltre agli importi relativi all'insieme delle imprese commerciali al minuto, agli Istituti di credito ed alle assicurazioni, nonché alle diverse attività del commercio al minuto, si è operata la ripartizione, per tutto questo settore, delle spese, della struttura dei costi e della durata settimanale del lavoro secondo le dimensioni delle imprese.

Si sono considerate le 6 classi d'ampiezza seguenti :

- imprese occupanti da 20 a 49 dipendenti,
- imprese occupanti da 50 a 99 dipendenti,
- imprese occupanti da 100 a 199 dipendenti,
- imprese occupanti da 200 a 499 dipendenti,
- imprese occupanti da 500 a 999 dipendenti,
- imprese occupanti 1000 dipendenti e oltre.

5.3 Conversione dei risultati in unità monetarie comparabili

Dato che il confronto internazionale del costo della manodopera nei settori del commercio e dei servizi rappresentava uno dei principali obiettivi dell'indagine, è stato necessario trasformare i risultati disponibili in moneta nazionale in un'unità monetaria comune. Come per le analoghe indagini in altri settori d'attività, come unità monetaria comune si è considerato il franco

De arbeidskosten zijn niet alleen berekend voor het totaal van de lasten, maar zijn eveneens ingedeeld volgens de verschillende bestanddelen van de uitgaven. De specificatie van de indeling houdt uiteraard verband met de door de betreffende vragenlijst geboden mogelijkheden. Hierbij dient te worden aangetekend, dat in de kleinhandel door vier landen voor ondernemingen met 20 tot 49 loontrekkenden een vereenvoudigde vragenlijst is gebruikt, waarop bepaalde rubrieken, die voorkomen op het formulier dat gebruikt werd voor ondernemingen met 50 loontrekkenden en meer, bijeen zijn genomen ⁽¹⁾. Hierdoor treft men in de tabellen over de structuur van de lasten van de kleine ondernemingen, alsmede van de kleinhandelsondernemingen, als geheel, een iets beknoptere indeling van de kosten aan.

5.2 Indeling naar grootteklasse van de ondernemingen

Behalve de bedragen voor het totaal der ondernemingen in de kleinhandel, het bank- en het verzekeringswezen, alsmede voor de verschillende werkzaamheden in de kleinhandel, heeft men voor de totale kleinhandel een indeling gemaakt van de uitgaven, de structuur van de kosten en de wekelijkse arbeidsduur naar grootte van de ondernemingen.

De volgende grootteklassen zijn in aanmerking genomen :

- ondernemingen met 20 t/m 49 loontrekkenden,
- ondernemingen met 50 t/m 99 loontrekkenden,
- ondernemingen met 100 t/m 199 loontrekkenden,
- ondernemingen met 200 t/m 499 loontrekkenden,
- ondernemingen met 500 t/m 999 loontrekkenden,
- ondernemingen met 1 000 of meer loontrekkenden.

5.3 Omrekening van de resultaten in vergelijkbare munteenheden

Aangezien het vergelijken tussen de landen van de arbeidskosten in de sectoren handel en diensten een van de voornaamste doelstellingen was van deze enquête, dienden de in nationale munteenheden gestelde resultaten omgewerkt te worden in een gemeenschappelijke munteenheid. Evenals voor soortgelijke enquêtes in andere sectoren van bedrijvigheid, is de Belgische frank hier de gemeenschappelijke munteenheid.

⁽¹⁾ Cfr. moduli questionari, pag. 207 e segg.

⁽¹⁾ Zie modellen van vragenlijsten, blz. 219 en v.

nung wurde auf Grund der amtlichen Wechselkurse des IWF durchgeführt, die für das Jahr 1970 folgenden Relationen entsprechen:

1 DM	=	13,66 belgische Franken
1 Ffr	=	9,00 belgische Franken
100 Lit.	=	8,00 belgische Franken
1 FI	=	13,81 belgische Franken

tés officielles du F.M.I., qui correspondent pour l'année 1970 aux relations suivantes :

1 DM	=	13,66 francs belges
1 Ffr	=	9,00 francs belges
100 Lit.	=	8,00 francs belges
1 FI	=	13,81 francs belges

belga. La conversione è stata effettuata sulla base delle parità ufficiali del F.M.I. che corrispondono, per il 1970, ai seguenti rapporti :

1 DM = 13,66 franchi belgi
1 Ffr = 9,00 franchi belgi
100 Lit. = 8,00 franchi belgi
1 FI = 13,81 franchi belgi

De omrekening is verricht aan de hand van de officiële pariteiten van het IMF die voor 1970 als volgt luiden :

1 DM = 13,66 Belgische franken
1 Ffr = 9,00 Belgische franken
100 Lit. = 8,00 Belgische franken
1 FI = 13,81 Belgische franken

II. Wichtigste Ergebnisse der Erhebung

1. Vorbemerkung

Dieser Kommentar über die Erhebungsergebnisse zeichnet nur deren große Linien auf und bildet gewissermaßen nur eine Einführung in die detaillierten Zahlenangaben des statistischen Anhangs (').

Zur richtigen Bewertung der Zahlenangaben sollten auch die Definitionen und methodologischen Anmerkungen berücksichtigt werden, die Gegenstand des vorangehenden Kapitels sind. Insbesondere ist daran zu erinnern, daß die Angaben über den Einzelhandel und die Versicherungen nur für die Unternehmen mit mindestens 20 Arbeitnehmern gelten.

2. Zahl und Struktur der Unternehmen und der Beschäftigten

2.1. Zahl der Unternehmen

Tabelle 1 gibt die Zahl der Unternehmen im Erhebungsbereich an, die für den Einzelhandel Deutschlands und der Niederlande das Ergebnis einer Hochrechnung zur Grundgesamtheit darstellt. Die drei ersten Zeilen dieser Tabelle betreffen die drei Tätigkeitsbereiche: Banken, Versicherungen und Einzelhandel; die weiteren Zeilen sind nur eine Aufgliederung des Einzelhandels nach der Art der verkauften Waren. Eigentlich handelt es sich hier um die Zahl der ausgewerteten Antworten, die, streng genommen, nicht unbedingt identisch sein muß mit der Zahl der vorhandenen Unternehmen, von denen einige möglicherweise eine nicht verwendbare Antwort gegeben haben können.

Die Zahl der Einzelhandelsunternehmen im Erhebungsbereich ist in Deutschland und in Frankreich besonders hoch, während sie in Italien die gleiche Größenordnung hat wie in den Niederlanden. Da diese Zahl allein die Unternehmen mit mindestens 20 abhängig Beschäftigten betrifft, darf man vermuten, daß darin auch die großen Strukturunterschiede zum Ausdruck kommen, die im Einzelhandel der sechs Länder bestehen.

Für die Aufteilung dieser Einzelhandelsunternehmen nach Warengruppen stellt man dagegen

(') In diesem Kapitel betreffen daher alle Hinweise auf Tabellennummern die Tabellen des statistischen Anhangs, die auf den Seiten 61 bis 180 dieser Veröffentlichung stehen.

II. Principaux résultats de l'enquête

1. Remarque préliminaire

Ce commentaire sur les résultats de l'enquête n'en dégage que les tendances générales et ne constitue, en quelque sorte, qu'une introduction aux informations chiffrées détaillées dans l'annexe statistique (').

Pour la bonne interprétation des données chiffrées, on voudra bien également tenir compte des définitions et des remarques d'ordre méthodologique, objet du chapitre précédent. Il convient tout particulièrement de se rappeler que les données relatives au commerce de détail et aux assurances ne sont représentatives que pour les entreprises occupant au moins 20 salariés.

2. Effectifs et structure des effectifs

2.1 Nombre d'entreprises

Le tableau 1 donne le nombre d'entreprises couvertes par l'enquête, ce nombre étant le résultat d'une extrapolation à l'univers pour le commerce de détail en Allemagne et aux Pays-Bas. Les trois premières lignes de ce tableau concernent les trois secteurs d'activité : banques, assurances et commerce de détail, les lignes suivantes n'étant qu'une ventilation du commerce de détail selon la nature des produits vendus. Il s'agit en fait plus précisément du nombre de réponses exploitées qui, en toute rigueur, n'est pas nécessairement le même que celui des entreprises existantes puisqu'un petit nombre d'entre elles a pu fournir des réponses non exploitables.

Le nombre d'entreprises du commerce de détail couvertes par l'enquête est particulièrement élevé en Allemagne et en France, tandis qu'en Italie il est du même ordre qu'aux Pays-Bas. Comme ce nombre correspond aux seules entreprises occupant au moins 20 salariés, on peut penser qu'il traduit les grandes différences de structure existant dans le commerce de détail des six pays.

En ce qui concerne la répartition de ces entreprises du commerce de détail selon l'activité,

(') Dans ce chapitre, toutes les références à des numéros de tableaux concernent par conséquent les tableaux de l'annexe statistique qui sont reproduits aux pages 61 à 180 de cette publication.

II. Principali risultati dell'indagine

1. Osservazioni preliminari

Il presente commento ai risultati dell'indagine mette in evidenza soltanto le tendenze generali e, in un certo senso, non rappresenta che un'introduzione ai dati numerici analitici riportati nell'allegato statistico (1).

Ai fini di una corretta interpretazione di tali dati, sarà opportuno tener presenti anche le definizioni e le osservazioni di carattere metodologico esposte nel capitolo precedente. Occorre ricordare, in particolare, che i dati relativi al commercio al minuto e alle assicurazioni si riferiscono alle sole imprese che occupano almeno 20 dipendenti.

2. Effettivi e relativa struttura

2.1 Numero d'imprese

La tabella 1 indica il numero d'imprese rilevate dall'indagine, costituendo esso il risultato di un'estrapolazione all'universo per il commercio al minuto, in Germania e nei Paesi Bassi. Le prime tre righe di questa tabella riguardano i tre settori d'attività: banche, assicurazioni e commercio al minuto; le righe successive rappresentano una ripartizione del commercio al minuto secondo la natura dei prodotti venduti. Si tratta, con precisione, del numero di risposte elaborate che non è rigorosamente identico al numero di imprese esistenti, dato che alcune di queste hanno potuto fornire risposte non valide.

Il numero di imprese commerciali al minuto coperte dall'indagine risulta sensibilmente elevato in Germania ed in Francia, mentre in Italia è dello stesso ordine che in Olanda. Riferendosi questo dato soltanto alle imprese con almeno 20 dipendenti, si può pensare che esso rifletta le notevoli differenze di struttura esistenti nel commercio al minuto dei sei paesi.

Per quanto riguarda la ripartizione di dette imprese commerciali al minuto secondo l'attività,

(1) Nel presente capitolo, tutti i riferimenti a numeri di tabelle concernono quindi le tabelle dell'allegato statistico, che figurano da pag. 61 a pag. 180 di questa pubblicazione.

II. Voornaamste resultaten van de enquête

1. Opmerking vooraf

Deze toelichting op de resultaten van de enquête beperkt zich tot de grote lijnen en vormt in zekere zin slechts een inleiding op het cijfermateriaal dat in de statistische bijlage is gespecificeerd (1).

Voor een goed begrip van de cijfers gelieve men eveneens rekening te houden met de definities en opmerkingen van methodologische aard, die in het vorige hoofdstuk aan de orde kwamen. Er zij speciaal op gewezen dat de gegevens betreffende de kleinhandel en de verzekeringen slechts representatief zijn voor ondernemingen met minstens 20 loontrekkenden.

2. Aantallen en structuur van deze aantallen

2.1 Aantal ondernemingen

In tabel 1 wordt het aantal ondernemingen genoemd, dat onder de enquête valt; dit aantal is het resultaat van een extrapolatie tot het universum voor de kleinhandel in Duitsland en Nederland. De eerste drie regels van deze tabel hebben betrekking op de drie sectoren van bedrijvigheid: banken, verzekeringen en kleinhandel; de volgende regels zijn slechts een indeling van de kleinhandel naar de aard van de verkochte producten. Het gaat hier immers meer bepaald om het aantal verwerkte antwoorden, dat strikt genomen niet noodzakelijk hetzelfde dient te zijn als dat van de bestaande ondernemingen, aangezien een klein aantal onder hen niet-buikbare antwoorden heeft gegeven.

Het aantal kleinhandelsondernemingen, dat onder de enquête valt, is in Duitsland en Frankrijk buitengewoon hoog, maar in Italië ongeveer net zo groot als in Nederland. Aangezien dit aantal alleen de ondernemingen betreft met minstens 20 loontrekkenden, kan men denken dat hieruit het grote verschil in de structuur van de kleinhandel in de zes landen blijkt.

Wat de verdeling van deze ondernemingen in de kleinhandel naar bedrijvigheid betreft, ziet

(1) Dientengevolge hebben in dit hoofdstuk alle verwijzingen naar tabelnummers betrekking op de tabellen van de statistische bijlage, die zijn weergegeven op de bladzijden 61 t/m 180 van deze publicatie.

keine großen Unterschiede zwischen den Ländern fest. Die stärkste Besetzung findet sich bei Nahrungs- und Genußmitteln (NACE Nr. 641/642), Bekleidung (Nr. 645), Einrichtungsgegenständen und Haushaltsartikeln (Nr. 648/649) und teilweise auch beim Sortimentseinzelhandel mit Waren verschiedener Art (Nr. 656).

Die Verteilung der Unternehmen des Einzelhandels nach ihrer Größe ist aus Tabelle 5 ersichtlich. Es versteht sich von selbst, daß die Anzahl der Unternehmen mit zunehmender Größe zurückgeht. Doch muß darauf hingewiesen werden, daß die Anzahl der Unternehmen mit 1 000 und mehr Beschäftigten in den meisten Ländern die Zahl der Unternehmen zwischen 500 und 999 Beschäftigten übersteigt.

2.2 Zahl der beschäftigten Arbeitnehmer

Die Anzahl der Angestellten und Arbeiter im Erhebungsbereich wird in Tabelle 2 für die Gesamtheit der untersuchten Sektoren sowie für die Gruppen des Einzelhandels nachgewiesen; daraus geht hervor, daß im Bankgewerbe der stärkste Personalbestand in Frankreich besteht, während die Anzahl der Beschäftigten im deutschen Versicherungsgewerbe die entsprechende Zahl der übrigen Länder weit übersteigt. Für den letztgenannten Sektor erscheint die Anzahl der Beschäftigten in Italien besonders gering.

Für den Einzelhandel insgesamt findet sich die größte Beschäftigtenzahl ebenfalls in der Bundesrepublik Deutschland, und wieder ist es in Italien, wo diese Ziffer relativ am schwächsten ist.

Es leuchtet ein, daß neben den Unterschieden, die auf der Größe des Landes selbst beruhen, die Differenzen zwischen diesen Zahlen wahrscheinlich auf die unterschiedliche Struktur der untersuchten Wirtschaftsbereiche zurückzuführen ist und daß diese Unterschiede — für das Versicherungsgewerbe und vor allem für den Handel — sicherlich durch die Festlegung einer Mindestgrenze für die in den Erhebungsbereich einzuschließenden Unternehmen noch verstärkt zum Ausdruck kommen. Die großen Abstände, die man im relativen Umfang der Zahl der im Bankgewerbe Beschäftigten feststellt, mögen zum Teil auf Strukturunterschiede institutioneller Art zwischen den Ländern zurückzuführen sein, die bei der besonderen Abgrenzung des Erhebungsbereichs auch eine Rolle gespielt haben könnten.

on constate qu'elle n'est pas très différente d'un pays à l'autre; les effectifs les plus nombreux se rencontrent dans les produits alimentaires, boissons, tabac (NACE n° 641/642), les articles d'habillement (n° 645), l'équipement du foyer (n° 648/649) et, en partie, les produits divers (n° 656).

La répartition des entreprises du commerce de détail suivant leur taille est donnée au tableau 5. Il est compréhensible que l'effectif des entreprises diminue quand s'accroît la taille de la classe d'importance. Toutefois, il faut signaler que le nombre des entreprises occupant 1000 salariés et plus est dans la plupart des pays supérieur au nombre des entreprises occupant de 500 à 999 salariés.

2.2 Effectif des salariés

L'effectif des employés et des ouvriers couverts par l'enquête qui est indiqué au tableau 2 pour l'ensemble des secteurs étudiés ainsi que pour les groupes du commerce de détail fait apparaître que, pour les banques, c'est en France que ce personnel est le plus nombreux, tandis que, pour les assurances, l'effectif de salariés allemands dépasse de loin celui des autres pays; pour ce dernier secteur, le nombre de salariés italiens paraît particulièrement peu élevé.

Pour le commerce de détail en total c'est également en Allemagne que l'on trouve le plus grand nombre de salariés, et c'est encore en Italie que ce chiffre est relativement le plus faible.

Il est évident qu'à part les différences imputables à la taille même du pays, les divergences entre ces chiffres proviennent vraisemblablement de la structure différente des secteurs étudiés et que ces divergences sont — pour les assurances et surtout pour le commerce — certainement renforcées par la fixation d'une taille minimum à prendre en considération pour l'inclusion des entreprises dans le champ d'enquête. Les grands écarts constatés dans l'importance relative des effectifs salariés des banques sont peut-être dus, pour partie, à des différences de structure institutionnelle entre pays, qui ont pu interférer avec la définition particulière du champ de l'enquête.

si osserva che non varia sensibilmente da un paese all'altro; gli effettivi più numerosi si riscontrano nei prodotti alimentari, bevande, tabacchi (N.A.C.E. n. 641/642), negli articoli da abbigliamento (n. 645), negli apparecchi e materiale per uso domestico (n. 648/649) e, in parte, nei prodotti diversi (n. 656).

La ripartizione delle imprese commerciali al minuto in base alle dimensioni è riportata nella tabella 5. È logico che il numero di imprese diminuisca con l'aumentare della grandezza della classe d'ampiezza. Va tuttavia segnalato che, nella maggior parte dei paesi, il numero delle imprese con 1.000 più dipendenti è superiore a quello delle imprese che occupano da 500 a 999 dipendenti.

2.2 Effettivo dei dipendenti

L'effettivo degli impiegati e degli operai coperti dall'indagine, indicato nella tabella 2 per l'insieme dei settori esaminati nonché per i gruppi del commercio al minuto, rivela che, nel settore bancario, la Francia dispone dell'organico più numeroso, mentre, per quanto riguarda le assicurazioni, l'effettivo dei dipendenti tedeschi è di gran lunga superiore a quello degli altri paesi; per quest'ultimo settore il numero dei dipendenti italiani appare particolarmente scarso.

Per quanto riguarda il settore del commercio al minuto globalmente considerato, è ancora in Germania che si riscontra il maggior numero di dipendenti mentre l'Italia registra la cifra relativamente più bassa.

A parte le differenze dovute alle dimensioni stesse del paese, è evidente che le discrepanze tra questi dati traggono origine verosimilmente dalla diversa struttura dei settori esaminati e che, per le assicurazioni e soprattutto per il commercio, le discordanze sono indubbiamente consolidate dalla fissazione di dimensioni minime che sono state prese in considerazione per far rientrare le imprese nel campo d'indagine. Le notevoli differenze rilevate nella consistenza relativa dei dipendenti delle banche sono forse dovuti, in parte, a differenze di struttura istituzionale tra i vari paesi, che hanno potuto interferire nella definizione particolare del campo d'indagine.

men dat deze verdeling van land tot land niet veel verschilt. De grootste aantallen vindt men bij de voedings- en genotmiddelen (NACE nr. 641/642), kleding (nr. 645), woninginrichting (nr. 648/649) en — gedeeltelijk — de diverse producten (nr. 656).

De verdeling van de ondernemingen in de kleinhandel naar grootte vindt men in tabel 5. Het ligt voor de hand dat het aantal ondernemingen daalt wanneer de omvang van de grootteklasse toeneemt. Wij wijzen er echter op dat het aantal ondernemingen met 1 000 of meer loontrekkenden in de meeste gevallen hoger is dan het aantal ondernemingen met 500 t/m 999 loontrekkenden.

2.2 Aantal loontrekkenden

Uit het aantal onder de enquête vallende beambten en arbeiders, dat in tabel 2 is vermeld voor alle onderzochte sectoren alsmede voor de groepen van de kleinhandel, blijkt dat in Frankrijk het personeel van de banken het talrijkst is, terwijl in Duitsland het aantal loontrekkenden in de verzekeringen ver uitsteekt boven dat in de andere landen; in deze laatste sector is het aantal Italiaanse loontrekkenden bijzonder laag.

Voor de kleinhandel als geheel is het weer Duitsland waar men het grootste aantal loontrekkenden vindt en wederom Italië waar dit cijfer naar verhouding het laagst is.

Het is duidelijk dat, naast de verschillen die hun oorzaak vinden in de grootte van het land, de afwijkingen in deze cijfers waarschijnlijk een gevolg zijn van de verschillende structuren van de onderzochte sectoren en dat deze verschillen — voor de verzekeringen en vooral voor de handel — nog worden geaccentueerd door het vaststellen van een minimumomvang, die bij het opnemen van de ondernemingen in het waarnemingsgebied van de enquête in aanmerking dienende te worden genomen. De grote verschillen die bij de relatieve grootte van het personeel van de banken zijn geconstateerd, zijn misschien gedeeltelijk te wijten aan de verschillen in institutionele structuur tussen de landen, welke een storende invloed gehad kunnen hebben op de speciale omschrijving van het gebied van de enquête.

Die Verteilung des beschäftigten Personals auf die zehn Gruppen des Einzelhandels ist im großen ganzen analog zur Verteilung der Unternehmen. Der Anteil der Beschäftigten am gesamten Einzelhandel ist besonders hoch (mehr als 40 v.H.) in Deutschland, Italien und Belgien für die Gruppe des Sortimentseinzelhandels mit Waren verschiedener Art (NACE Nr. 656), die zum größten Teil aus den mit unterschiedlichen Waren handelnden großen Warenhäusern besteht.

Was die Verteilung des Einzelhandelspersonals nach der Unternehmensgröße angeht, zeigt sich aus der Tabelle 5, daß — mit Ausnahme von Luxemburg — in allen Ländern die großen Unternehmen mit mindestens 1 000 Beschäftigten den größten Prozentsatz am Personal einnehmen, nämlich zwischen 40 und 60 v.H. aller Beschäftigten im Erhebungsbereich. Darüber hinaus ist die Feststellung interessant, daß die Anzahl der in den Unternehmensgrößeklassen zwischen 50 und 99 und zwischen 500 und 999 beschäftigten Arbeitnehmern überall geringer ist als die entsprechende Zahl der unmittelbar vorgelagerten Größeklassen.

2.3. Anteil der Frauen

Da die durchschnittliche Lohnhöhe und infolgedessen auch die Lohnkosten im Zusammenhang mit der Beschäftigtenstruktur stehen, ist es aufschlußreich, den Prozentsatz der weiblichen Arbeitnehmer an der Gesamtzahl der Arbeitnehmer der untersuchten Sektoren zu kennen (vgl. Tabelle 3). Wie man erwarten durfte, ist der Frauenanteil in allen Ländern für den Bereich des Einzelhandels am stärksten, wo er zwischen 50 und 70 v.H. der Gesamtbelegschaft beträgt. In jedem der drei Sektoren ist die relative Zahl der Frauen in Italien am kleinsten; so beträgt sie dort im Bankgewerbe nur 12 v.H. Auch in den Niederlanden und in Belgien hat das Bank- und das Versicherungsgewerbe noch einen verhältnismäßig geringen Frauenanteil.

Der Anteil der in den verschiedenen Gruppen des Einzelhandels beschäftigten Frauen ist oft verhältnismäßig hoch bei Bekleidung, Schuhen, in Apotheken und im Sortimentseinzelhandel; er ist im allgemeinen geringer bei Einrichtungsgegenständen und Haushaltsartikeln. Oft ist der Frauenanteil auch etwas höher bei Unternehmen mit 1 000 und mehr Beschäftigten, wobei der

La répartition du personnel occupé selon les 10 groupes du commerce de détail est, dans ses grandes lignes, à peu près analogue à celle des entreprises. La proportion relative des salariés par rapport à l'ensemble du commerce de détail est particulièrement élevée (plus de 40 %) en Allemagne, en Italie et en Belgique pour le groupe des produits divers (NACE n° 656), constitué en grande partie par les grands magasins à rayons multiples.

Pour ce qui concerne la répartition du personnel du commerce de détail suivant la taille des entreprises, le tableau 5 montre que dans tous les pays — mis à part le Luxembourg — les grandes entreprises avec au moins 1000 salariés occupent le plus grand pourcentage de personnel, à savoir entre 40 % et 60 % du total des salariés couverts par l'enquête. En outre, il est intéressant de noter que les effectifs des classes d'importance des entreprises allant de 50 à 99 salariés et de 500 à 999 salariés sont partout moins élevés que ceux des tailles immédiatement inférieures.

2.3 Pourcentage de femmes

Comme le niveau moyen des salaires et par conséquent du coût salarial est en rapport avec la structure de la main-d'œuvre, il est intéressant de connaître le pourcentage de la main-d'œuvre féminine dans le total des travailleurs des secteurs étudiés (cf. tableau 3). Comme on pouvait s'y attendre, dans tous les pays, c'est dans le commerce de détail que la main-d'œuvre féminine est la plus nombreuse, la proportion variant entre 50 % et 70 %. Dans chacun des trois secteurs d'activité, c'est en Italie que les femmes sont relativement les moins nombreuses; ainsi elles n'y constituent que 12 % de l'effectif dans les banques. Aux Pays-Bas et en Belgique également, les banques et les assurances occupent un pourcentage encore relativement restreint de personnel féminin.

En ce qui concerne la proportion des femmes occupées dans les divers groupes du commerce de détail, celle-ci est souvent la plus élevée dans les articles d'habillement, la chaussure, la pharmacie et dans les produits divers; elle est généralement moindre dans le matériel pour l'équipement du foyer. Le pourcentage de femmes occupées est aussi souvent un peu plus élevé

La suddivisione del personale occupato secondo i dieci gruppi del commercio al minuto è, a grandi linee, pressappoco analoga a quella delle imprese. La proporzione relativa dei dipendenti in rapporto all'intero settore del commercio al minuto è particolarmente alta (oltre il 40 %) in Germania, in Italia ed in Belgio per il gruppo dei prodotti diversi (N.A.C.E. n. 656), costituito per lo più da grandi magazzini a reparti multipli.

Per quanto riguarda la ripartizione del personale del commercio al minuto in base alle dimensioni delle imprese, la tabella 5 indica che in tutti i paesi, salvo in Lussemburgo, le grandi imprese con almeno 1.000 dipendenti occupano la maggior percentuale di personale, cioè tra il 40 e il 60 % del totale dei dipendenti rilevati dall'indagine. Inoltre, è interessante notare che gli effettivi delle classi d'ampiezza delle imprese con 50-90 dipendenti e con 500-999 dipendenti sono dovunque meno elevati di quelli delle dimensioni immediatamente inferiori.

2.3 Incidenza dell'occupazione femminile

Dato che il livello medio delle retribuzioni, e quindi del costo salariale, in relazione con la struttura della manodopera, è interessante conoscere la proporzione di manodopera femminile nel totale dei lavoratori dei settori studiati (cfr. tabella 3). Come era prevedibile, in tutti i paesi il commercio al minuto assorbe la maggior aliquota di manodopera femminile, in proporzioni che vanno dal 50 al 70 %. In ciascuno dei tre settori di attività, è l'Italia a registrare, in termini relativi, la minor percentuale di manodopera femminile; nel settore bancario, essa ammonta poi soltanto al 12 % dell'effettivo globale. Anche nei Paesi Bassi e in Belgio, le banche e le assicurazioni occupano una percentuale ancora relativamente limitata di personale femminile.

Per quanto attiene all'aliquota delle donne occupate nei vari gruppi del commercio al minuto, questa registra spesso i livelli più elevati negli articoli di abbigliamento, nelle calzature, nelle farmacie e nei prodotti diversi, riducendosi in generale nel settore del materiale per uso domestico. L'aliquota di occupazione femminile, inoltre, è spesso leggermente più elevata nelle im-

De verdeling van het te werk gestelde personeel volgens de 10 groepen van de kleinhandel komt in grote lijnen overeen met die van de ondernemingen. Het relatieve aandeel van de loontrekkenden op het totaal van de kleinhandel is buitengewoon hoog (meer dan 40 %) in Duitsland, Italië en België voor de groep diverse produkten (NACE nr. 656), die grotendeels wordt gevormd door de grote winkelbedrijven met vele afdelingen.

Wat de verdeling van het personeel in de kleinhandel betreft naar grootte van de ondernemingen, blijkt uit tabel 5 dat in alle landen — behalve Luxemburg — de grote ondernemingen met ten minste 1 000 loontrekkenden het hoogste percentage personeel in dienst hebben, namelijk tussen de 40 en 60 % van alle door de enquête bestreken loontrekkenden. Voorts is het interessant, dat de aantallen ondernemingen met 50 t/m 99 loontrekkenden en met 500 t/m 999 loontrekkenden overal lager zijn dan die voor de direct daaronder liggende grootten.

2.3 Percentage vrouwen

Aangezien het gemiddelde peil van de lonen en dienstengevolge van de loonkosten verband houdt met de structuur van de arbeidskrachten, is het interessant het percentage vrouwelijke arbeidskrachten op het totaal van de werknemers in de onderzochte sectoren te weten (zie tabel 3). Zoals te verwachten was, is in alle landen in de kleinhandel het aantal vrouwelijke arbeidskrachten het grootst, waar haar aandeel schommelt tussen 50 en 70 %. In Italië zijn in alle drie sectoren van bedrijvigheid de vrouwen naar verhouding het minst talrijk; zo vormen zij daar slechts 12 % van het personeel bij de banken. Wat Nederland en België betreft, hebben de banken en verzekeringen eveneens een betrekkelijk laag percentage aan vrouwelijk personeel in dienst.

Wat het aandeel van de te werk gestelde vrouwen in de verschillende groepen van de kleinhandel betreft, dit is meestal het hoogst bij de kleding, het schoeisel, de apotheken en de diverse produkten; het is over het algemeen lager bij de woninginrichting. Het percentage te werk gestelde vrouwen is eveneens dikwijls iets hoger in ondernemingen met 1 000 of meer loontrekkenden;

Unterschied zu den übrigen Größenklassen in Italien und in Belgien besonders deutlich wird, wie Tabelle 5 zeigt.

2.4. Zahl der Lehrlinge

Obwohl die Lehrlinge nicht als Arbeitnehmer im Sinne der Erhebung gelten, dürfte es aufschlußreich sein, ihre Anzahl in den einzelnen Ländern zu vergleichen, um so mehr als die Aufwendungen für Lehrlinge unter den Kosten für die Berufsausbildung gesondert verbucht wurden (vgl. Kapitel I, 4.1., Seite 22). Tabelle 4 zeigt eine sehr unterschiedliche Situation je nach Land und nach Wirtschaftsbereich. Dies hängt sicherlich mit der Definition der Lehrlinge im Sinne dieser Erhebung zusammen. Bei Bank- und Versicherungsunternehmen trifft man praktisch nur in Deutschland und in Frankreich Lehrlinge an. Im Handel ist die Situation zwar ausgeglichener, obwohl die Lehrlingszahl in den Niederlanden und in Belgien doch sehr gering erscheint. Absolut und relativ ist die Zahl der Lehrlinge in den drei Sektoren in Deutschland weitaus am größten; sie beläuft sich auf mehr als 116 000, was gegenüber der Zahl der beschäftigten Arbeitnehmer fast 14 v.H. ausmacht; dieser Prozentsatz beträgt nur 4 v.H. in Italien, 3 v.H. in Luxemburg und 0,7 v.H. in Frankreich. Die Verteilung der Lehrlinge auf die zehn Einzelhandelsgruppen verläuft — im großen ganzen — parallel zu der Verteilung der Beschäftigtenzahlen (Tabelle 2), während ihre Verteilung auf die einzelnen Unternehmensgrößen (vgl. Tabelle 5) sich vor allem auf die kleinen (20 bis 49 Beschäftigte) und auf die ganz großen Unternehmen (1 000 und mehr Beschäftigte) konzentriert.

3. Die Höhe der Arbeitskosten

Tabelle 6 liefert die Angaben über die Gesamt-Arbeitskosten je Monat in belgischen Franken und in v.H. der höchsten nationalen Kosten.

Daraus geht hervor daß für jeden der drei Wirtschaftsbereiche die höchsten Kosten in Italien gemessen werden, wobei der Abstand zu den übrigen Ländern im Bank- und auch im Versicherungsgewerbe besonders kraß ausfällt, während die Situation im Einzelhandel etwas ausgeglichener ist. Die Unterschiede im Kostenniveau

dans les entreprises occupant 1000 salariés et plus, cette différence étant particulièrement marquée en Italie et en Belgique, comme on peut le constater au tableau 5.

2.4 Nombre d'apprentis

Bien que les apprentis ne soient pas considérés parmi les salariés au sens de cette enquête, il peut être utile de comparer leur nombre d'un pays à l'autre, d'autant plus que les dépenses relatives aux apprentis sont comptabilisées à part, sous la rubrique des frais de formation professionnelle (voir chapitre I, 4.1, page 22). Le tableau 4 fait apparaître des situations très diverses suivant les pays et les secteurs d'activité. Ce phénomène est certainement lié à la définition des apprentis au sens de cette enquête. Dans les banques et les assurances on ne trouve pratiquement d'apprentis qu'en Allemagne et en France. Dans le commerce la situation est un peu plus équilibrée, bien que leur nombre aux Pays-Bas et en Belgique soit très faible. C'est en Allemagne que le nombre absolu et relatif d'apprentis dans les trois secteurs d'activité est de loin le plus élevé; ils sont plus de 116 000, ce qui représente presque 14 % par rapport à l'ensemble du personnel salarié; ce même rapport n'est que d'environ 4 % en Italie, de 3 % au Luxembourg et de 0,7 % en France. La répartition des apprentis dans les 10 groupes du commerce de détail est — grosso modo — parallèle à celle des effectifs salariés (tableau 2), tandis que leur répartition suivant les tailles d'entreprises (cf. tableau 5) est surtout concentrée dans les entreprises de petite (20 à 49 salariés) et de grande taille (1000 salariés et plus).

3. Le niveau du coût de la main-d'œuvre

Le tableau 6 donne le coût total de la main-d'œuvre par mois en francs belges, d'une part, et par rapport au coût national le plus élevé, d'autre part.

On y constate que pour chacun des trois secteurs d'activité, c'est en Italie que ce coût est le plus élevé, l'écart avec les autres pays étant particulièrement net pour les banques et pour les assurances, tandis que la situation est un peu plus équilibrée pour le commerce de détail. Les différences de niveau des coûts entre pays ré-

prese con 1 000 e oltre dipendenti; questa differenza risulta particolarmente pronunciata in Italia ed in Belgio, come si può rilevare dalla tabella 5.

2.4 Numero di apprendisti

Nonostante che, ai fini della presente indagine, gli apprendisti non siano considerati tra i dipendenti, può essere utile operare un confronto internazionale sulla loro consistenza, tanto più che le spese relative agli apprendisti vengono contabilizzate separatamente sotto la rubrica delle spese per la formazione professionale (cfr. capitolo I, 4.1, pag. 23). La tabella 4 mette in evidenza situazioni molto diverse a seconda dei paesi e dei settori di attività. Il fenomeno è certamente connesso alla definizione di apprendista utilizzata per questa indagine. Nelle banche e nelle assicurazioni esistono apprendisti praticamente soltanto in Germania ed in Francia. Nel settore del commercio la situazione è un po' più equilibrata, sebbene nei Paesi Bassi ed in Belgio il numero degli apprendisti sia molto esiguo. È in Germania che il numero assoluto e relativo di apprendisti nei tre settori di attività è di gran lunga il più elevato; essi sono infatti oltre 116.000, pari a circa il 14 % di tutto il personale dipendente; lo stesso rapporto è del 4 % circa in Italia, del 3 % nel Lussemburgo e dello 0,7 % in Francia. La ripartizione degli apprendisti nei dieci gruppi del commercio al minuto corrisponde grosso modo a quella degli effettivi dipendenti (tabella 2), mentre la loro ripartizione in base alle dimensioni delle imprese (tabella 5) è soprattutto concentrata nelle piccole imprese (20 - 49 dipendenti) ed in quelle di grandi dimensioni (1 000 e più dipendenti).

3. Livello del costo della manodopera

La tabella 6 indica, da un lato, il costo globale mensile della manodopera in franchi belgi, e, dall'altro, lo stesso costo rispetto al costo nazionale più elevato.

Si osserva che, per ciascuno dei tre settori di attività, l'Italia registra il costo più alto; la differenza rispetto agli altri paesi è particolarmente netta per le banche e le assicurazioni, mentre la situazione è leggermente più equilibrata per quanto concerne il settore del commercio al minuto. Le differenze di livello tra i costi dei vari

dit verschil is bijzonder duidelijk in Italië en in België, zoals men dit uit tabel 5 kan opmaken.

2.4 Aantal leerlingen

Hoewel leerlingen volgens deze enquête niet als loontrekkenden worden beschouwd, is het misschien toch nuttig hun aantal van land tot land te vergelijken, te meer omdat de uitgaven voor deze leerlingen apart geboekt zijn, namelijk in de rubriek van de kosten voor beroepsopleiding (zie hoofdstuk 1, 4.1., bladzijde 23). In tabel 4 wordt een overzicht gegeven van de zeer verschillende situaties naar gelang van de landen en de sectoren van bedrijvigheid. Dit houdt zeker verband met de definitie van de leerlingen zoals bedoeld in de enquête. In de banken en de verzekeringen vindt men praktisch geen leerlingen, behalve in Duitsland en in Frankrijk. In de handel is de situatie iets evenwichtiger, hoewel hun aantal in Nederland en België zeer klein is. In Duitsland is het absolute en het relatieve aantal leerlingen in de drie sectoren van bedrijvigheid verreweg het grootst; in dit land zijn er meer dan 116 000, wat bijna 14 % betekent in verhouding tot het totale loontrekkende personeel; deze zelfde verhouding is slechts ongeveer 4 % in Italië, 3 % in Luxemburg en 0,7 % in Frankrijk. De verdeling van de leerlingen in de 10 groepen van kleinhandel komt — grosso modo — overeen met die van de loontrekkenden (tabel 2), terwijl hun verdeling naar grootte van de ondernemingen (zie tabel 5) zich vooral concentreert op de kleine ondernemingen (20 t/m 49 loontrekkenden) en de grote (1 000 of meer loontrekkenden).

3. Het peil van de arbeidskosten

Tabel 6 geeft een overzicht van de totale arbeidskosten per maand in Belgische franken, alsmede een vergelijking hiervan met de hoogste nationale kosten.

Hieruit blijkt dat voor alle drie sectoren van bedrijvigheid Italië de hoogste arbeidskosten heeft, waarbij het verschil met de overige landen bijzonder duidelijk is voor de banken en voor verzekeringen; voor de kleinhandel is de situatie wat evenwichtiger. De verschillen in het kostenpeil onder de landen zijn zeker grotendeels het

zwischen den Ländern sind zu einem guten Teil auf Unterschiede in der Beschäftigtenstruktur zurückzuführen. Hier ist beispielweise an den mehr oder weniger großen Anteil weiblicher Arbeitskräfte zu erinnern, oder auch an das Führungspersonal, dessen Gewicht im übrigen wahrscheinlich mit der Größe des Unternehmens selbst in Zusammenhang steht. Für jeden der drei Wirtschaftsbereiche werden die niedrigsten monatlichen Kosten in Luxemburg verzeichnet. Im Bankgewerbe sind auch in den Niederlanden die Kosten je Monat ziemlich niedrig, während Deutschland, Frankreich und Belgien eine mittlere Stellung einnehmen. Beim Versicherungsgewerbe ist in Frankreich, den Niederlanden und Belgien das Kostenniveau praktisch identisch. Für die beiden letztgenannten Länder besteht eine solche Ähnlichkeit auch beim Einzelhandel.

Zur Höhe dieser Kosten, die sich aus der auf den Monat abgestellten Division der Summe aller Ausgaben durch die Zahl der beschäftigten Arbeitnehmern ergibt, muß noch einmal daran erinnert werden, daß der Ein- oder Ausschluß des in Berufsausbildung stehenden Personals in die Zahl der Beschäftigten, nach seiner eventuellen Zurechnung zu den Lehrlingen einen gewissen Einfluß auf das Kostenniveau haben und die Vergleichspositionen der einzelnen Länder verändern kann.

Innerhalb jeden Landes ermittelt man im allgemeinen für das Bankgewerbe die höchsten Kosten, mit Ausnahme der Niederlande und Luxemburgs, wo die Versicherungen den ersten Platz einnehmen. Die Kosten im Einzelhandel sind überall eindeutig niedriger als im Versicherungs- und im Bankgewerbe, und dieser Abstand kann zwischen etwa 40 und 57 v.H. betragen.

Vergleicht man die Kosten je Monat in den zehn Einzelhandelsgruppen, so stellt man die höchsten Werte am häufigsten für Deutschland fest und dann für Italien und für Frankreich. Das letztgenannte Land zeigt besonders hohe Kosten für den Einzelhandel mit medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln (NACE Nr. 644), während von den drei Sparten, in denen Italien den Höchstwert aufweist, der Abstand bei der Warengruppe Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf besonders einschneidend ist, vermutlich wegen des Vorhandenseins großer Büromaschinenfirmen, die auch im Einzelhandel tätig sind und die infolgedessen für diesen Tätigkeitsbereich in der Erhebung erfaßt worden sind. Dies

sultent certainement, pour une bonne part, de différences dans les structures de l'emploi. On pense, par exemple, à la plus ou moins grande proportion de main-d'œuvre féminine, ou encore de personnel d'encadrement, l'importance de ce dernier étant en outre probablement à mettre en rapport avec la dimension de l'entreprise elle-même. Dans chacun des trois secteurs d'activité, le coût mensuel le moins élevé est enregistré au Luxembourg. Dans les banques, le coût mensuel est également assez faible aux Pays-Bas, tandis que l'Allemagne, la France et la Belgique occupent une situation moyenne. Dans les assurances, le niveau du coût est pratiquement identique en France, aux Pays-Bas et en Belgique; pour ce qui concerne ces deux derniers pays, une telle identité existe également pour le commerce de détail.

A propos du niveau de ces coûts, qui résulte de la division, sur une base mensuelle, de la masse totale des dépenses par le nombre de salariés, il faut encore rappeler que la prise en considération ou non dans ce nombre de salariés, du personnel en état de formation professionnelle, selon qu'il est classé ou non parmi les apprentis, peut avoir une certaine influence sur le niveau de ces coûts et affecter les positions respectives des différents pays.

A l'intérieur de chaque pays, c'est généralement dans les banques que l'on relève le coût le plus élevé, à l'exception toutefois des Pays-Bas et du Luxembourg, où le premier rang est occupé par les assurances. Le coût dans le commerce de détail est partout nettement inférieur à celui des assurances ou des banques, cet écart pouvant aller de 40 % à 57 % environ.

Lorsqu'on compare le coût mensuel dans les 10 groupes du commerce de détail, on constate que c'est en Allemagne qu'il est le plus fréquemment le plus élevé; viennent ensuite l'Italie et la France. Ce dernier pays enregistre un coût particulièrement élevé dans la vente des articles médicaux et des produits de beauté et d'entretien (NACE n° 644) tandis que pour les trois groupes où l'Italie vient en tête, l'écart est particulièrement net dans la vente de livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau, en raison, vraisemblablement, de l'existence de grandes firmes de machines de bureau qui pratiquent la vente au détail et qui, de ce fait, ont été prises en considération dans l'enquête pour cette part

paesi derivano certamente, in buona parte, da differenze di struttura dell'occupazione. Si pensi, ad esempio, alla più o meno grande proporzione di manodopera femminile o di personale dirigente, l'importanza di quest'ultimo essendo inoltre in rapporto, probabilmente, con la stessa dimensione dell'impresa. In ciascuno dei tre settori di attività, il costo mensile meno elevato si registra nel Lussemburgo. Nelle banche, il costo mensile è piuttosto limitato anche nei Paesi Bassi, mentre la Germania, la Francia ed il Belgio occupano una posizione media. Nelle assicurazioni, il livello del costo è praticamente identico in Francia, nei Paesi Bassi ed in Belgio; per quanto riguarda i due ultimi paesi, tale indentità esiste anche nel settore del commercio al minuto.

A proposito di livello di tali costi, che risulta dal rapporto — su base mensile — tra la massa globale delle spese ed il numero dei dipendenti, bisogna ancora ricordare che il fatto di includere o meno nel numero di dipendenti le persone fruenti di formazione professionale, a seconda che siano o meno classificate apprendisti, può avere una certa influenza sul calcolo di detti costi ed influire sulle posizioni effettive dei vari paesi.

All'interno di ciascun paese sono generalmente le banche a presentare il costo più alto, eccettuati tuttavia i Paesi Bassi ed il Lussemburgo, dove il primo posto è occupato dalle assicurazioni. Il costo del commercio al minuto è ovunque nettamente inferiore a quello delle assicurazioni e delle banche e la variazione può oscillare tra il 40 % ed il 57 % circa.

Se si confronta il costo mensile nei dieci gruppi del commercio al minuto, si osserva che la Germania registra con maggior frequenza il livello più elevato, seguita dall'Italia e dalla Francia. In quest'ultimo paese si rilevano costi particolarmente alti nella vendita degli articoli sanitari, dei prodotti di bellezza e dei detersivi (N.A.C.E. n. 644); invece, per quanto riguarda i tre gruppi in cui l'Italia è in testa, la differenza è particolarmente netta nella vendita di libri, giornali, articoli di cancelleria e forniture per ufficio; e ciò, probabilmente a motivo dell'esistenza di grosse ditte di macchine per ufficio che praticano la vendita al minuto e che, pertanto, rientrano nell'indagine per questo ramo di attività.

gevolg van verschillen in de tewerkstellingsstructuur. Men denkt hierbij bij voorbeeld aan het groter of minder groot aantal vrouwelijke arbeidskrachten of aan het kaderpersoneel, waarvan het aantal waarschijnlijk ook in verband dient te worden gebracht met de omvang van de onderneming zelf. Voor alle drie sectoren van bedrijvigheid zijn de laagste kosten per maand in Luxemburg genoteerd. Bij de banken zijn de kosten per maand in Nederland eveneens tamelijk laag, terwijl Duitsland, Frankrijk en België hier een middenpositie innemen. In de verzekeringen is in Frankrijk, Nederland en België het kostenpeil praktisch gelijk; wat de laatste twee landen betreft is het peil eveneens gelijk voor de kleinhandel.

In verband met het peil van deze kosten, dat het gevolg is van de verdeling — op maandbasis — van de totale uitgaven per aantal loontrekkenden, dient nog te worden opgemerkt dat het bij de samenstelling van dit aantal al of niet in aanmerking nemen van het personeel dat een beroepsopleiding volgt, op basis van het al of niet geklasseerd zijn als leerling, een zekere invloed kan uitoefenen op het kostenpeil en de respectieve posities van de verschillende landen.

In ieder land constateert men over het algemeen de hoogste kosten bij de banken, met uitzondering evenwel van Nederland en Luxemburg, waar de verzekeringen de eerste plaats innemen. De kosten in de kleinhandel zijn beduidend lager dan die in de verzekeringen of banken; dit kan een verschil uitmaken van ongeveer 40 tot 57 %.

Wanneer men de kosten per maand vergelijkt in de 10 groepen van de kleinhandel, vindt men voor Duitsland meestal de hoogste cijfers; daarna komen Italië en Frankrijk. In Frankrijk treft men bijzonder hoge kosten aan bij de handel in medische, cosmetische en schoonmaakartikelen (NACE nr. 644), terwijl voor de drie groepen waar Italië bovenaan prijkt, het verschil bijzonder opvalt voor de verkoop van boeken, dagbladen, papierwaren en kantoorbehoeften; dit komt waarschijnlijk omdat er grote firma's voor kantoor machines zijn, die kleinhandel bedrijven en die ipso facto voor dit onderdeel van hun bedrijvigheid in de enquête zijn opgenomen. Dit is gedeeltelijk ook het geval in Frankrijk. In deze

gilt teilweise auch für Frankreich. Gerade in dieser Warengruppe sind übrigens die Abstände zwischen den Ländern auch am größten.

Für den Einzelhandel gibt Tabelle 7 auch den Nachweis dieser monatlichen Kosten nach Unternehmensgrößen in belgischen Franken und in v.H. der höchsten Kosten. Es läßt sich daraus entnehmen, daß im Gegensatz zur Situation in der Industrie das Kostenniveau nur sehr schwach mit der Unternehmensgröße variiert. Diese Korrelation ist in Italien allerdings deutlich; sie ist in Frankreich nur gering ausgeprägt und in Deutschland und in den Niederlanden praktisch gleich null; in Belgien steigen die Kosten bis zur Unternehmensgröße zwischen 200 und 499 Beschäftigten und sinken danach wieder ab.

Für die kleinen Unternehmen sind die Kosten je Monat in Deutschland am höchsten, für die großen dagegen in Italien.

4. Die Struktur der Arbeitskosten

4.1. Allgemeiner Hinweis

Die Zusammensetzung der monatlichen Arbeitgeberaufwendungen an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten wird in den Anhangtabellen 16 bis 45 in nationaler Währung, in belgischen Franken und in v.H. der Gesamtaufwendungen nachgewiesen.

Diese Aufgliederung spiegelt sehr wohl die unterschiedliche nationale Situation im Hinblick auf die in den einzelnen Ländern verfolgte Politik des Direktlohns und der indirekten Aufwendungen wider. So hat man in allen Wirtschaftsbereichen, die bisher Gegenstand gemeinschaftlicher Arbeitskosten-Untersuchungen gewesen sind, allgemein feststellen können, daß die Direktentlohnung für Arbeitsstunden und Ausfalltage in Luxemburg und — in geringerem Maße — in Deutschland, den Niederlanden und Belgien einen verhältnismäßig hohen prozentualen Anteil an den Gesamtkosten ausmachen, während dieser Anteil in Frankreich und vor allem in Italien geringer ist. Demgegenüber sind in den beiden letztgenannten Ländern die Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit relativ stärker. Diese für den Bereich der gewerblichen Wirtschaft festgestellte allgemeine Ausrichtung finden wir auch

de leur activité. Ceci est également partiellement le cas en France. C'est d'ailleurs dans ce groupe que les écarts entre pays sont les plus grands.

Pour ce qui concerne le commerce de détail, le tableau 7 donne l'indication de ce coût mensuel par classe d'importance des entreprises en francs belges et en % du coût le plus élevé. On peut y relever que, contrairement à la situation dans l'industrie, le niveau du coût ne varie que de façon très peu sensible avec la taille de l'entreprise. Cette corrélation est cependant marquée en Italie; elle est peu développée en France et pratiquement nulle en Allemagne et aux Pays-Bas. En Belgique, le coût s'élève jusqu'à la taille de 200 à 499 pour redescendre ensuite.

Pour les petites entreprises, le coût mensuel est le plus élevé en Allemagne, pour les grandes, par contre, c'est en Italie.

4. La structure du coût de la main-d'œuvre

4.1 Remarque générale

La décomposition des dépenses mensuelles en salaires et en charges patronales afférentes est donnée en annexe aux tableaux 16 à 45, respectivement en monnaie nationale, en francs belges et en % du total des charges.

Cette ventilation reflète bien les diverses situations nationales pour ce qui concerne les politiques suivies en matière de salaire direct et indirect. C'est ainsi qu'on a constaté dans tous les secteurs d'activité ayant fait l'objet jusqu'à présent d'enquêtes communautaires sur le coût de la main-d'œuvre qu'en général, au Luxembourg et, à un moindre degré, en Allemagne, aux Pays-Bas et en Belgique, les rémunérations directes payées pour les heures de travail et les journées non travaillées, représentent une part relativement élevée du coût total, tandis que cette proportion est plus faible en France et surtout en Italie. Par contre, les contributions à la sécurité sociale sont relativement plus fortes dans ces deux derniers pays. Ces tendances générales constatées dans l'industrie se confirment pour le commerce de détail, mais elles ne sont par contre pas aussi marquées pour les banques et

Ciò è vero, in parte, anche per la Francia. È d'altronde in questo gruppo che le differenze tra i paesi sono più rilevanti.

Con riferimento al commercio al minuto, la tabella 7 fornisce il costo mensile per classi d'ampiezza delle imprese espresso in franchi belgi ed in percentuale del costo più elevato. A questo proposito, vi si rileva che, contrariamente alla situazione che si verifica nell'industria, il livello del costo subisce variazioni di lieve entità a seconda delle dimensioni dell'impresa. Tale correlazione è tuttavia pronunciata in Italia, mentre è scarsamente sviluppata in Francia e praticamente nulla in Germania e nei Paesi Bassi. In Belgio, il costo aumenta fino alla classe 200-499 per poi diminuire.

Per le piccole imprese, il costo mensile raggiunge i massimi livelli in Germania, mentre per le grandi imprese i valori più elevati sono registrati in Italia.

4. Struttura del costo della manodopera

4.1 Osservazioni generali

La suddivisione delle spese mensili per retribuzioni e oneri sociali inerenti viene indicata nelle tabelle da 16 a 45, rispettivamente in moneta nazionale, in franchi belgi ed in percentuale sul totale degli oneri.

Detta ripartizione rispecchia fedelmente le varie situazioni nazionali con riferimento alle politiche seguite in materia di retribuzione diretta ed indiretta. In tutti i settori di attività che finora hanno formato oggetto di indagini comunitarie sul costo della manodopera si è in tal modo constatato che, in generale, nel Lussemburgo ed in misura minore in Germania, Paesi Bassi e Belgio, le retribuzioni dirette corrisposte per le ore di lavoro e le giornate non lavorate rappresentano una quota relativamente cospicua del costo complessivo, mentre tale proporzione è inferiore in Francia e soprattutto in Italia. Per contro, i contributi sociali versati dal datore di lavoro sono relativamente più elevati nei due ultimi paesi. Siffatte tendenze generali rilevate nell'industria vengono confermate per il settore del commercio al minuto, senza peraltro essere altrettanto pronunciate per i settori delle banche e

groep vindt men trouwens de grootste verschillen tussen de landen.

Wat de kleinhandel betreft, wordt in tabel 7 een overzicht gegeven van deze kosten per maand naar grootteklassen van de ondernemingen, in Belgische franken en in procenten van de hoogste kosten. Men kan eruit opmaken dat — anders dan bij de industrie — het kostenpeil slechts weinig verandert naar gelang van de grootte van de onderneming. Deze samenhang komt wel naar voren in Italië; ze is in Frankrijk minder duidelijk en in Duitsland en Nederland praktisch onaanwijsbaar. In België stijgen de kosten tot de grootteklasse van 200 t/m 499 loontrekkenden, maar lopen daarna weer terug.

Voor de kleine ondernemingen zijn de kosten per maand het hoogst in Duitsland, maar voor de grote ondernemingen is dit het geval in Italië.

4. De structuur van de arbeidskosten

4.1 Algemene opmerking

De verdeling van de maandelijks kosten in lonen en in bijkomende werkgeverslasten is opgenomen als bijlage in de tabellen 16 en 45, respectievelijk in nationale munteenheid, in Belgische franken en in procenten van het totaal van de lasten.

Uit deze verdeling blijkt duidelijk, hoe de situatie is in de verschillende landen voor wat betreft het op het gebied van directe en indirecte lonen gevolgde beleid. Zodoende heeft men in alle sectoren van bedrijvigheid die tot op heden in gemeenschappelijke enquêtes over de arbeidskosten zijn opgenomen, geconstateerd, dat in het algemeen in Luxemburg en — in mindere mate — in Duitsland, Nederland en België de directe lonen, die voor arbeidsuren en vrije dagen werden betaald, een betrekkelijk groot aandeel uitmaken van de totale kosten, terwijl dit aandeel in Frankrijk, en vooral in Italië, lager is. Daarentegen zijn de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid in de laatstgenoemde twee landen naar verhouding hoger. Deze algemene trend, die in de industrie is waargenomen, geldt ook voor de kleinhandel, maar is niet zo duidelijk bij de banken en de verzekeringen, waar het

im Einzelhandel bestätigt, sie ist dagegen nicht so stark ausgeprägt im Bank- und im Versicherungsgewerbe, wo das hohe italienische Kosten-niveau beispielsweise nicht ohne Auswirkungen auf die Kostenzusammensetzung bleibt.

4.2 Banken

Für das Bankgewerbe (Tabellen 16/1 bis 16/3) ist der relative Anteil der Barentlohnung an den Gesamtkosten nicht so unterschiedlich wie im Industriebereich. In allen Ländern bewegt er sich zwischen 70 und 80 v.H., mit Ausnahme Luxemburgs, wo er 88 v.H. erreicht. Demgegenüber schwanken die gesamten Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit, die in Luxemburg nur 10 v.H. betragen, in den übrigen Ländern nur zwischen 17 und 24 v.H.

Innerhalb der direkten Barentlohnung ist der Anteil der unregelmäßig gezahlten Prämien und Gratifikationen beim Bankgewerbe ziemlich bedeutsam: zwischen 12 und 16 v.H., die Entlassungsentschädigungen spielen nur in Italien eine gewisse Rolle ⁽¹⁾. Unter den Beiträgen zur Sozialversicherung ist vor allem in Deutschland, Frankreich und den Niederlanden das Gewicht der tariflichen, vertraglichen und freiwilligen Leistungen sehr deutlich; dieser Posten ist vor allem auf den starken Anteil der Beiträge zur zusätzlichen Altersversicherung zurückzuführen. Von den übrigen Kostenelementen erhalten nur die Aufwendungen für die Berufsausbildung in Deutschland (3 v.H.) und die Steuer auf die Löhne (3,6 v.H.) und die „übrigen Ausgaben sozialer Art“ (2 v.H.) in Frankreich eine gewisse Bedeutung.

4.3 Versicherungen

Für die Versicherungen (Tab. 17/1 bis 17/3) übersteigt der Anteil der Barentlohnung ebenfalls nur in Luxemburg (85 v.H.) bei weitem jenen der übrigen Länder (71 bis 80 v.H.). Unter diesen letzteren ist der genannte Prozentsatz in Italien verhältnismäßig hoch — im Gegensatz zu der Situation in der Industrie — insbesondere wegen der Entlassungsentschädigungen, die fast 9 v.H. der Gesamtkosten erreichen ⁽¹⁾. Der Anteil der nicht regelmäßig mit jeder Löhnung gezahlten Prämien

⁽¹⁾ Die Rückstellungen für Entlassungsentschädigungen, die in Italien erfragt wurden, aber nicht als Kosten im Sinne dieser Erhebung gelten, betragen für die Banken monatlich etwa Lit. 76 000 = Fb 6 100, was 15 v.H. gegenüber den Gesamtkosten ausmacht. Für die Versicherungen betragen sie Lit. 32 000 = Fb 2 500, d.h. 8,5 v.H. gegenüber den derzeitigen Gesamtkosten.

par exemple, n'est pas sans avoir des répercussions sur sa structure interne.

4.2. Banques

Pour les banques (tableaux 16/1 à 16/3) la part relative, dans le coût total, de la rémunération en espèces n'est pas aussi différente que dans l'industrie; dans tous les pays elle varie de 70 % à 80 %, à l'exception du Luxembourg où elle atteint 88 %. En contrepartie, le total des contributions patronales à la sécurité sociale qui s'élève à 10 % seulement au Luxembourg, ne varie qu'entre 17 % et 24 % dans les autres pays.

Au sein de la rémunération directe en espèces, la part des primes et gratifications est dans les banques assez importante : de 12 % à 16 %; les indemnités de licenciement ne jouent un certain rôle qu'en Italie ⁽¹⁾. Parmi les contributions à la sécurité sociale, l'importance des charges conventionnelles, contractuelles et bénévoles est assez frappante, surtout en Allemagne, en France et aux Pays-Bas; cette charge est surtout due à la forte proportion des contributions à des régimes de retraite complémentaires. Parmi les autres éléments du coût, seuls les frais de formation professionnelle en Allemagne (3 %), l'impôt sur les salaires (3,6 %) et les « autres dépenses à caractère social » (2 %) en France revêtent une certaine importance.

4.3 Assurances

Pour les assurances (tableaux 17/1 à 17/3), c'est également uniquement au Luxembourg que la part de la rémunération en espèces (85 %) dépasse largement celle des autres pays (71 % à 80 %). Parmi ces derniers, cette proportion est relativement élevée en Italie — contrairement à ce qui se passe dans l'industrie — en raison notamment des indemnités de licenciement qui atteignent presque 9 % du total ⁽¹⁾. La proportion des primes et gratifications non versées avec

⁽¹⁾ Les provisions pour indemnités de licenciement qui ont été relevées à part en Italie, mais qui ne sont pas considérées comme « coût » au sens de cette enquête, sont, pour les banques, de l'ordre de 76 000 Lit. = 6 100 Fb par mois, ce qui représente 15 % par rapport au coût total; pour les assurances elles s'élèvent à 32 000 Lit. = 2 500 Fb, soit 8,5 % par rapport au coût total relevé.

delle assicurazioni, ove il livello elevato del costo italiano, per esempio, si ripercuote necessariamente sulla sua struttura interna.

4.2 Banche

Per quanto concerne le banche (tabelle 16/1 - 16/3) l'aliquota, nel costo totale, della remunerazione in denaro non è tanto diversa quanto nell'industria; in tutti i paesi essa oscilla tra il 70 e l'80 %, ad eccezione del Lussemburgo dove raggiunge l'88 %. In compenso, il totale dei contributi sociali versati dal datore di lavoro che nel Lussemburgo ammonta soltanto al 10 %, si limita ad oscillare tra il 17 % ed il 24 % nei rimanenti paesi.

Nella remunerazione diretta in denaro, l'aliquota dei premi e delle gratifiche è piuttosto consistente nelle banche, cioè il 12 - 16 %; le indennità di licenziamento assumono una certa importanza soltanto in Italia ⁽¹⁾. Tra i contributi sociali, l'importanza degli oneri convenzionali contrattuali e volontari è piuttosto rilevante, soprattutto in Germania, Francia e Paesi Bassi; detto onere è dovuto soprattutto alla cospicua aliquota dei contributi ai regimi pensionistici complementari. Tra gli altri elementi del costo, soltanto le spese per la formazione professionale in Germania (3 %), l'imposta sulle retribuzioni (3,6 %) e le « altre spese sociali » (2 %) in Francia assumono un certo rilievo.

4.3 Assicurazioni

Per quanto riguarda le assicurazioni (tabelle 17/1 - 17/3), è pure soltanto nel Lussemburgo che la quota della retribuzione in denaro (85 %) supera ampiamente quella degli altri paesi (71 % - 80 %). Tra questi, tale aliquota è relativamente elevata in Italia — contrariamente a quanto si verifica nel settore industriale — a motivo soprattutto delle indennità di licenziamento che raggiungono circa il 9 % del totale ⁽¹⁾. La proporzione dei premi e gratifiche non corrisposte

⁽¹⁾ Gli importi per le indennità di licenziamento che sono rilevati separatamente in Italia, ma che non vengono considerati come « costo » negli obiettivi della presente indagine sono, per le banche, dell'ordine di 76 000 Lit. = 6 100 Fb al mese, pari al 15 % rispetto al costo complessivo; nelle assicurazioni esse ammontano a 32 000 Lit. = 2 500 Fb pari all'8,5 % rispetto al costo globale rilevato.

hoge peil van de kosten in Italië, bij voorbeeld, zeker invloed zal hebben op de interne structuur.

4.2 Banken

Voor de banken (tabellen 16/1 t/m 16/3) is het relatieve aandeel van de beloning in geld in de totale kosten niet zo uiteenlopend als in de industrie; in alle landen varieert dit aandeel van 70 tot 80 %, met uitzondering van Luxemburg waar het 88 % bedraagt. Daarentegen schommelt het totaal van de werkgeversbijdragen aan de sociale zekerheid, dat alleen in Luxemburg 10 % bedraagt, slechts tussen 17 en 24 % in de overige landen.

In het kader van de directe beloning in geld, is het aandeel van premies en gratificaties bij de banken vrij hoog, namelijk 12 tot 16 %; de uitkeringen bij ontslag spelen alleen in Italië een zekere rol ⁽¹⁾. Onder de bijdragen voor sociale zekerheid zijn de hoge cao-, contractuele en vrijwillige lasten nogal frappant, vooral in Duitsland, Frankrijk en Nederland; deze kosten zijn grotendeels ontstaan door het grote aandeel van de bijdragen aan aanvullende pensioenregelingen. Van de overige kostenelementen kunnen alleen nog de kosten voor beroepsopleiding in Duitsland (3 %), de belastingen op de lonen (3,6 %) en de „overige uitgaven van sociale aard” (2 %) in Frankrijk worden genoemd.

4.3 Verzekeringen

Voor de verzekeringen (zie tabel 17/1 t/m 17/3) is Luxemburg eveneens het enige land waar het aandeel van de beloning in geld (85 %) ver uitsteekt boven dat in de overige landen (71 tot 80 %). Bij deze landen is dit aandeel betrekkelijk hoog in Italië — anders dan in de industrie —, met name vanwege de ontslagvergoedingen die bijna 9 % op het totaal uitmaken ⁽¹⁾. Het aandeel van de premies en gratificaties, dat niet bij iedere loonbetaling wordt uitgekeerd, komt voor de

⁽¹⁾ De fondsen voor uitkeringen bij ontslag, die in Italië apart zijn opgenomen, maar niet worden beschouwd als „kosten” in de zin van deze enquête, bedragen bij de banken 76 000 Lit. = 6 100 Fb per maand, dat is 15 % vergeleken met de totale kosten; bij de verzekeringen bedragen zij 32 000 Lit. = 2 500 Fb, d.w.z. 8,5 % van de totale kosten.

und Gratifikationen ist zwischen den Ländern ziemlich gleichartig (9 bis 13 v.H.). Auch für die Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit streuen die Anteile nur unerheblich (18 bis 23 v.H.), außer im Falle Luxemburgs (13 v.H.). Diese Ähnlichkeit besteht indessen nicht für die Aufgliederung dieses Postens in gesetzliche Beiträge einerseits und tarifliche und vertragliche andererseits, denn die ersteren betragen zwischen 8 und 21 v.H., während der Anteil der übrigen Beiträge zwischen 0,4 v.H. und 11 v.H. schwankt. Besonders hoch sind die tariflichen Leistungen in Deutschland, Frankreich und den Niederlanden wegen der Beiträge für zusätzliche Altersversicherung, deren Anteil bis zu 10 v.H. der Gesamtkosten ausmachen kann.

Die übrigen Aufwendungen sind von geringerer Bedeutung; sie übersteigen insgesamt nirgends 3 v.H. der Gesamtaufwendungen, mit Ausnahme der Steuern auf die Löhne in Frankreich (3,5 v.H.).

4.4 Einzelhandel

Die Kostenstruktur im Einzelhandel wird in den Tabellen 18 bis 39 dargestellt für die Unternehmen mit 50 und mehr Beschäftigten und für alle Unternehmen mit mindestens 20 Beschäftigten sowohl für den Einzelhandel insgesamt als auch für seine zehn Warengruppen.

In all diesen Tabellen läßt sich für fast alle Gruppen feststellen, daß die Struktur der Aufwendungen zwischen den kleinen Unternehmen und den übrigen nicht sehr unterschiedlich ausfällt. Deshalb kann man sich zur allgemeinen Charakterisierung auf die ermittelte Kostenzusammensetzung für alle Unternehmen nach den großen Rubriken beschränken. Diese Proportionen variieren im übrigen nur unerheblich zwischen den einzelnen Warengruppen, mit Ausnahme vielleicht von Belgien, wo die Abstände zwischen den einzelnen Gruppen mitunter beträchtlicher sein können.

Für den Einzelhandel insgesamt ist wiederum in Luxemburg der Anteil der direkten Barentlohnung am stärksten (88 v.H.). Danach folgen die Werte für Deutschland und die Niederlande (84 v.H.), für Belgien (80 v.H.) und Frankreich (75 v.H.), während dieser Posten in Italien (71 v.H.) geringer ist.

Demgegenüber ist die Situation natürlich umgekehrt bei den Arbeitgeberbeiträgen zur sozialen

chaque paie est assez comparable entre pays (9 % à 13 %). Pour les contributions patronales à la sécurité sociale la dispersion est assez faible (18 % à 23 %) sauf pour ce qui concerne le Luxembourg (13 %). Cette similitude n'existe pas pour autant, lorsqu'on ventile cet ensemble, d'une part, en charges légales et, d'autre part, en charges conventionnelles ou contractuelles, les premières représentent entre 8 % et 21 %, tandis que l'importance des autres va de 0,4 % à 11 %. C'est en Allemagne, en France et aux Pays-Bas que les charges conventionnelles sont particulièrement élevées en raison des contributions au titre des retraites dont l'importance peut aller jusqu'à 10 % du coût total.

Les autres charges sont de moindre importance; au total elles ne dépassent nulle part 3 % de l'ensemble, à l'exception de l'impôt sur les salaires en France (3,5 %).

4.4 Commerce de détail

La structure du coût dans le commerce de détail est indiquée aux tableaux 18 à 39, respectivement pour les entreprises de 50 salariés et plus et l'ensemble des entreprises de 20 salariés et plus, aussi bien pour l'ensemble du commerce que pour les 10 groupes.

Dans tous ces tableaux, on constate que la structure des charges n'est pas très différente dans les petites entreprises et dans les grandes. C'est pourquoi, on peut se limiter, pour dégager des caractéristiques générales, aux proportions enregistrées pour l'ensemble des entreprises par grandes rubriques. Ces proportions ne varient d'ailleurs pas de façon significative entre les différents groupes, à l'exception peut-être de la Belgique où les écarts d'un groupe à l'autre peuvent quelquefois être plus considérables.

Pour l'ensemble du commerce de détail, c'est encore au Luxembourg que la part de la rémunération directe en espèces est la plus forte (88 %); viennent ensuite l'Allemagne et les Pays-Bas (84 %), la Belgique (80 %) et la France (75 %), tandis que cette rubrique est un peu moins importante en Italie (71 %).

Par contre, la situation est évidemment inversée pour ce qui concerne les contributions patrona-

con ciascuna retribuzione risulta sufficientemente comparabile con altri paesi (9 % - 13 %). Con riferimento ai contributi sociali sostenuti dal datore di lavoro la dispersione è piuttosto limitata (18 % - 23 %), eccettuato il Lussemburgo (13 %). Siffatta analogia non si riscontra tuttavia se questa rubrica viene ripartita, da un lato, in oneri legali e, dall'altro, in oneri convenzionali o contrattuali; i primi si situano fra l'8 ed il 21 %, mentre gli altri oscillano tra lo 0,4 % e l'11 %. In Germania, in Francia e nei Paesi Bassi gli oneri convenzionali sono sensibilmente elevati a motivo dei contributi per le pensioni il cui ammontare può raggiungere anche il 10 % del costo totale.

Gli altri oneri sono meno importanti e, in totale, non superano in nessun paese il 3 % della rubrica, eccezion fatta per l'imposta sulla retribuzione in Francia (3,5 %).

4.4 Commercio al minuto

La struttura del costo nel settore del commercio al minuto è indicata nelle tabelle 18 - 39, rispettivamente per le imprese con 50 e più dipendenti e l'insieme delle imprese con 20 e più dipendenti, sia per il complesso del settore commerciale che per i dieci gruppi.

Dalle suddette tabelle si desume che la struttura degli oneri non varia sensibilmente dalle piccole alle grandi imprese. Questo è il motivo, onde derivarne delle caratteristiche generali, per cui ci si può limitare alle proporzioni indicate per l'insieme delle imprese in base a grandi rubriche. Dette proporzioni d'altronde non variano in modo significativo tra i vari gruppi, eccezion fatta forse per il Belgio, dove le variazioni da un gruppo all'altro possono talvolta essere più rilevanti.

Per l'insieme del commercio al minuto, è ancora il Lussemburgo a registrare la maggior quota della remunerazione diretta in denaro (88 %), seguito dalla Germania e dai Paesi Bassi (84 %), dal Belgio (80 %) e dalla Francia (75 %); questa rubrica presenta invece minore importanza in Italia (71 %).

Per contro, evidentemente abbiamo la situazione inversa per quanto riguarda i contributi sociali a

verschillende landen tamelijk overeen (9 tot 13 %). Voor de werkgeversbijdragen aan de sociale zekerheid zijn de verschillen zeer klein (18 tot 23 %), behalve voor Luxemburg (13 %). Deze overeenkomst treft men echter niet meer aan, wanneer men dit totaal verdeelt in wettelijke lasten en in cao- of contractuele lasten; de eerste bedragen tussen 8 en 21 %, de laatste variëren van 0,4 tot 11 %. In Duitsland, Frankrijk en Nederland zijn de cao-lasten bijzonder hoog vanwege de pensioenbijdragen die in het uiterste geval 10 % van de totale kosten uitmaken.

De overige lasten zijn minder belangrijk; in totaal komen deze nergens boven 3 % van het totaal, met uitzondering van de belastingen op de lonen in Frankrijk (3,5 %).

4.4 Kleinhandel

De structuur van de kosten in de kleinhandel worden behandeld in de tabellen 18 t/m 39, respectievelijk voor de ondernemingen met 50 of meer loontrekkenden en het totaal van de ondernemingen met 20 of meer loontrekkenden, zowel voor de totale handel als voor de 10 groepen.

Uit al deze tabellen blijkt dat de kostenstructuur bij de kleine en de grote ondernemingen niet veel afwijkt. Daarom kunnen wij, om de grote lijnen aan te geven, ons beperken tot de aandelen, die voor het totaal van de ondernemingen volgens grote rubrieken werden vastgesteld. Deze aandelen variëren trouwens niet noemenswaardig tussen de verschillende groepen, met uitzondering wellicht voor België, waar de verschillen van de ene groep tot de andere soms wat groter zijn.

Voor de totale kleinhandel is het wederom Luxemburg, waar het aandeel van de directe beloning het grootst is (88 %), vervolgens komen Duitsland en Nederland (84 %), België (80 %) en Frankrijk (75 %); in Italië is deze rubriek wat minder belangrijk (71 %).

Daarentegen is de situatie uiteraard omgekeerd voor wat betreft de werkgeversbijdragen aan de

Sicherheit, deren Anteil nun in Italien (25 v.H.) viel höher und in Luxemburg (10 v.H.) niedriger ist, wobei sich die Werte der anderen Länder zwischen diesen beiden Extremen plazieren.

Die übrigen Aufwendungen (Naturalleistungen, Kosten der Berufsausbildung und sonstige Ausgaben sozialer Art) zusammen genommen stellen im Durchschnitt nur zwischen 1 v.H. (Belgien) und 4 v.H. (Deutschland) der Gesamtkosten dar, und die Steuern sozialer Art fallen nur in Italien an, wo sie weniger als 1 v.H. der Aufwendungen ausmachen.

Dieser allgemeine Überblick bleibt auf die großen Rubriken der Kostenstruktur beschränkt, da der Fragebogen für die kleinen Unternehmen eine weitergehende Aufgliederung nicht ermöglicht hat. Dagegen können für die Unternehmen mit mindestens 50 Beschäftigten zusätzliche Einzelheiten aus diesen Tabellen herausgelesen werden. So erscheinen für den Einzelhandel insgesamt in diesen Unternehmen beispielsweise die nicht regelmäßig gezahlten Prämien und Gratifikationen in Italien (9 v.H.) relativ hoch. Sie sind in Frankreich (4 v.H.) niedriger und liegen für die übrigen Länder zwischen diesen beiden Extremen. Innerhalb der Länder variiert dieser Posten allerdings ziemlich stark von einer Warengruppe zur anderen. Die Entschädigungen für Entlassung und nicht eingehaltene Kündigungsfrist spielen nur in Italien (1) eine Rolle.

Die Aufgliederung der Arbeitgeberbeiträge für soziale Sicherheit und Familienbeihilfen in gesetzliche und in sonstige Leistungen zeigt, daß die tariflichen, vertraglichen und freiwilligen Beiträge in Belgien und Luxemburg praktisch ohne Bedeutung bleiben. Natürlich spiegeln die großen Differenzen zwischen den Ländern in der Zusammensetzung der gesetzlichen Beiträge nur die Unterschiede in den nationalen Sozialversicherungssystemen wider. Die in vier Ländern verhältnismäßig gewichtigen tariflichen und freiwilligen Beiträge sind vorwiegend auf die zusätzlichen Systeme der Altersversicherung und -vorsorge zurückzuführen; deren Kostenanteil schwankt im übrigen beträchtlich von einer Einzelhandelsgruppe zur anderen.

Unter den sonstigen Aufwendungen sind nur die Kosten der Berufsausbildung in Deutschland und

les à la sécurité sociale, dont la part est alors plus élevée en Italie (25 %) et moindre au Luxembourg (10 %), les autres pays se situant entre ces deux extrêmes.

Les autres charges (avantages en nature, frais de formation professionnelle et autres dépenses à caractère social) prises dans leur ensemble ne représentent en moyenne que de 1 % (Belgique) à 4 % (Allemagne) du coût total, les impôts à caractère social n'entrant en ligne de compte qu'en Italie, où ils n'interviennent que pour moins de 1 % des dépenses.

Cet aperçu général est limité aux grandes rubriques de la structure du coût, le questionnaire des petites entreprises n'ayant pas permis une ventilation plus poussée; par contre, pour les entreprises occupant au moins 50 salariés, des détails supplémentaires peuvent être décelés de ces tableaux. Ainsi, pour l'ensemble du commerce de détail, par exemple, dans ces dernières entreprises les primes et les gratifications non régulièrement versées apparaissent comme relativement élevées en Italie (9 %); elles sont moins importantes en France (4 %), la proportion dans les autres pays se situant entre ces deux extrêmes. A l'intérieur des pays, l'importance de ce poste varie toutefois assez fortement d'un groupe à l'autre. Les indemnités de licenciement et de préavis non pris ne jouent de rôle qu'en Italie (1).

La ventilation des contributions patronales de sécurité sociale et d'allocations familiales en charges légales et autres révèle que les charges conventionnelles, contractuelles et bénévoles sont pratiquement insignifiantes en Belgique et au Luxembourg. Les grandes différences entre éléments constitutifs des charges légales d'un pays à l'autre ne reflètent évidemment que les différences entre les systèmes nationaux de sécurité sociale. Les charges conventionnelles et bénévoles, d'une certaine importance dans quatre pays, sont principalement affectées à des régimes complémentaires de retraite et de prévoyance; leur proportion varie par ailleurs considérablement d'un groupe à l'autre.

Parmi les autres charges, seuls les frais de formation professionnelle en Allemagne et les

(1) Die Rückstellungen für Entlassungsentschädigungen betragen in Italien für alle Einzelhandelsunternehmen zusammen monatlich etwa Lit. 15 000 = Fb 1 200, was gegenüber den Gesamtkosten 7 v.H. ausmacht.

(1) Les provisions pour indemnités de licenciement en Italie s'élèvent pour l'ensemble des entreprises du commerce de détail à 15 000 Lit. = 1 200 Fb par mois, soit 7 % par rapport au coût total.

carico del datore di lavoro, la cui quota è massima in Italia (25 %) e minima nel Lussemburgo (10 %), mentre gli altri paesi si collocano tra questi due estremi.

Gli altri oneri (corresponsioni in natura, spese per la formazione professionale ed altre spese sociali) considerati globalmente variano in media dall'1 % (Belgio) al 4 % (Germania) del costo complessivo, dato che le imposte sociali entrano in considerazione soltanto in Italia, dove incidono per meno dell'1 % delle spese.

Questo compendio generale si limita alle grandi rubriche della struttura del costo, dato che il questionario delle piccole imprese non ha consentito una ripartizione più spinta; d'altronde, per le imprese con almeno 50 dipendenti, queste tabelle possono fornire ulteriori particolari. In tal modo, per quanto concerne l'insieme del commercio al minuto, per esempio, in queste ultime imprese i premi e le gratifiche non regolarmente corrisposte appaiono relativamente elevate in Italia (9 %); tali voci sono meno rilevanti in Francia (4 %), mentre negli altri paesi la percentuale si colloca tra questi due estremi. All'interno dei paesi, il rilievo di questa voce varia tuttavia in modo notevole a seconda dei gruppi. Soltanto in Italia hanno importanza le indennità di licenziamento e di mancato preavviso (1).

La ripartizione dei contributi per sicurezza sociale e assegni familiari sostenuti dal datore di lavoro in oneri legali e altri rivela che gli oneri convenzionali, contrattuali e volontari sono pressoché insignificanti in Belgio e Lussemburgo. Le sensibili differenze tra elementi costitutivi degli oneri legali tra i vari paesi non fanno che rispecchiare evidentemente le diversità tra i vari sistemi nazionali di sicurezza sociale. Gli oneri convenzionali e volontari, che hanno una certa importanza in quattro paesi, sono soprattutto destinati a regimi complementari di pensione e previdenza e la loro proporzione varia quindi notevolmente da un gruppo all'altro.

Tra gli altri oneri, hanno una certa importanza soltanto le spese per la formazione professio-

sociale zekerheid, waarvan het aandeel in Italië hoger is (25 %) en in Luxemburg lager (10 %), terwijl de overige landen zich tussen deze twee uitersten bewegen.

De overige lasten (voordelen in natura, kosten voor beroepsopleiding en overige uitgaven van sociale aard) vormen te zamen gemiddeld slechts 1 % (België) tot 4 % (Duitsland) van de totale kosten, waarbij de belastingen van sociale aard uitsluitend in Italië in aanmerking worden genomen, waar zij nog minder dan 1 % van de uitgaven bedragen.

Dit algemeen overzicht blijft beperkt tot de grote rubrieken van de kostenstructuur, aangezien de vragenlijst van de kleine ondernemingen geen meer gedetailleerde verdeling mogelijk maakte; wel kunnen voor ondernemingen van 50 of meer loontrekkenden nadere details aan deze tabellen worden ontleend. Zo blijken, voor de kleinhandel als geheel bij voorbeeld, in deze laatste ondernemingen de premies en de gratificaties, die niet geregeld uitgekeerd worden, betrekkelijk hoog in Italië (9 %); ze zijn minder groot in Frankrijk (4 %), terwijl het aandeel in de overige landen tussen deze twee uitersten in ligt. Binnen de landen varieert de omvang van deze post echter vrij sterk van de ene groep tot de andere. De uitkeringen bij ontslag en niet-benutte opzeggingstermijn spelen alleen in Italië een rol (1).

Uit de verdeling van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid en gezinstoelagen in wettelijke lasten en andere blijkt, dat de cao-, contractuele en vrijwillige lasten in België en Luxemburg praktisch onbeduidend zijn. De grote verschillen tussen de samenstellende elementen van de wettelijke lasten van het ene land tot het andere weerspiegelen uiteraard alleen maar de verschillen tussen de nationale systemen voor sociale zekerheid. De cao- en vrijwillige lasten, die in vier landen vrij hoog zijn, behoren voornamelijk tot aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringsstelsels; hun aandeel varieert trouwens aanzienlijk van de ene groep tot de andere.

Van de overige kosten zijn alleen de kosten voor beroepsopleiding in Duitsland en de „overige uit-

(1) Gli importi per le indennità di licenziamento in Italia ammontano, per il complesso delle imprese del settore del commercio al minuto, a 15 000 Lit. = 1 200 Fb mensili, che corrispondono, rispetto al costo complessivo, al 7 %.

(1) De fondsen voor uitkeringen bij ontslag in Italië bedragen voor alle ondernemingen in de kleinhandel 15 000 Lit. = 1 200 Fb per maand, d.w.z. 7 % t.o.v. de totale kosten.

die „sonstigen Aufwendungen sozialer Art“ in den Niederlanden von einiger Wichtigkeit, wobei der erstgenannte Posten natürlich mit der großen Zahl von Lehrlingen in Deutschland zusammenhängt.

Die Struktur der Arbeitskosten im Einzelhandel variiert nur sehr schwach im Zusammenhang mit der Unternehmensgröße. So wird beispielsweise dort, wo sich der Anteil des regelmäßig gezahlten Direktlohns mit zunehmender Unternehmensgröße tendenziell verringert, dieser Rückgang in gewisser Weise durch eine entsprechende Erhöhung des Prozentsatzes der Prämien und Gratifikationen ausgeglichen. In gleicher Weise finden die Aufwendungen für gesetzliche Beiträge zur Sozialversicherung, die in den kleinen Unternehmen anteilmäßig stärker ausfallen als in den großen, dort ihren Ausgleich in einer stärkeren Proportion der tariflichen und freiwilligen Beiträge. Das ist eine Erklärung dafür, daß — allgemein gesprochen — die Aufteilung in direkte Kosten und indirekte Aufwendungen von der Unternehmensgröße kaum beeinflußt erscheint.

5. Arbeitsdauer

5.1. Jährliche Arbeitsdauer

Die jährliche Arbeitsdauer in den drei untersuchten Wirtschaftsbereichen und den verschiedenen Einzelhandelsgruppen wird in Tabelle 13 in absoluten Werten und in Bezugswerten zum Land angegeben, wo diese Arbeitsdauer am längsten ist. Es handelt sich, wie bereits früher schon erwähnt ⁽¹⁾, um die tarifliche oder betriebsübliche Arbeitszeit, wobei die Zahlen für den Einzelhandel auf das Jahr hochgerechnet worden sind, ausgehend von der wöchentlichen Arbeitszeit und unter Berücksichtigung der Länge des Jahresurlaubs und der Zahl der Feiertage. Es wird für den letztgenannten Sektor daran erinnert, daß für Italien auch Zahlen über die tatsächliche Arbeitszeit vorliegen ⁽²⁾.

Für das Bankgewerbe ist der Abstand zwischen der längsten Arbeitszeit (Belgien) und der kürzesten (Luxemburg und Italien) 9 v.H.; die Zahlen für die einzelnen Länder sind sich — abgesehen von Belgien — verhältnismäßig nahe. Bei den Versicherungen ist die Spannweite etwas gerin-

« autres dépenses à caractère social » aux Pays-Bas sont d'une certaine importance, le premier poste étant naturellement lié au nombre élevé d'apprentis en Allemagne.

La structure du coût de la main-d'œuvre dans le commerce de détail ne varie que très peu en fonction de la taille de l'entreprise. Ainsi, par exemple, si la part du salaire direct versé régulièrement tend à diminuer quelque peu au fur et à mesure que s'accroît la grandeur de l'entreprise, cette diminution est en quelque sorte compensée par une augmentation correspondante du pourcentage des primes et gratifications. De même, si la charge des contributions légales de sécurité sociale paraît relativement plus importante dans les petites entreprises que dans les grandes, cette différence relative trouve sa contrepartie dans une plus forte proportion de charges conventionnelles ou bénévoles. C'est ce qui explique que, d'une façon générale, la répartition entre coûts directs et charges indirectes n'est guère affectée par la dimension de l'entreprise.

5. Durée du travail

5.1 Durée annuelle du travail

La durée annuelle du travail dans les trois secteurs d'activité étudiés ainsi que dans les différents groupes du commerce de détail est donnée au tableau 13 en valeur absolue, d'une part, et en indices par référence au pays où cette durée est la plus élevée, d'autre part. Il s'agit, comme on l'a vu plus haut ⁽¹⁾, de la durée conventionnelle ou usuelle dans l'entreprise, les chiffres relatifs au commerce de détail ayant été extrapolés à l'année en partant de la durée hebdomadaire, et compte tenu de la longueur des congés annuels et des jours fériés. Il est rappelé que pour ce dernier secteur, on dispose également pour l'Italie, de données sur la durée effective du travail ⁽²⁾.

Pour ce qui concerne le secteur des banques, l'écart entre la durée la plus longue (Belgique) et la plus courte (Luxembourg et Italie) est de 9 %, les résultats des différents pays, Belgique exceptée, étant relativement proches les uns des autres. Dans les assurances, l'éventail est

⁽¹⁾ Vgl. Kapitel I, Absatz 4.3.

⁽²⁾ Vgl. Statistischer Anhang, Tabelle 13, Seite 82 Fußnote b).

⁽¹⁾ Cf. chapitre I, § 4.3.

⁽²⁾ Voir annexe statistique, tableau 13, page 82, note b).

nale in Germania e le « altre spese sociali » nei Paesi Bassi; la prima voce è naturalmente collegata al numero elevato di apprendisti in Germania.

La struttura del costo della manodopera nel commercio al minuto subisce variazioni minime in funzione delle dimensioni dell'impresa. Così, per esempio, se la quota della retribuzione diretta versata sistematicamente tende a diminuire leggermente col graduale aumento delle dimensioni dell'impresa, tale diminuzione è in qualche modo compensata da un incremento corrispondente della percentuale dei premi e delle gratifiche. Parimenti, se l'onere dei contributi legali di sicurezza sociale sembra relativamente più consistente nelle piccole imprese che nelle grandi, tale differenza relativa viene compensata da una maggiore proporzione di oneri convenzionali o volontari. Ciò spiega come, generalmente, la ripartizione tra oneri diretti e oneri indiretti non è per nulla influenzata dalle dimensioni dell'impresa.

5. Durata del lavoro

5.1 Durata annua del lavoro

Nella tabella 13 è indicata la durata annua del lavoro nei tre settori di attività esaminati e nei diversi gruppi del commercio al minuto, espressa in valore assoluto ed in indici in relazione al paese in cui essa è più elevata. Come già detto in precedenza ⁽¹⁾, si tratta della durata convenzionale o consuetudinaria nell'impresa; per il commercio al minuto i dati sono estrapolati all'anno partendo dalla durata settimanale, e tenuto conto della durata delle ferie annuali e delle festività. Si ricorda che per quest'ultimo settore si dispone anche di dati sulla durata effettiva del lavoro in Italia ⁽²⁾.

Per quanto concerne il settore bancario, la differenza tra la durata massima (Belgio) e la minima (Lussemburgo e Italia) è del 9 %, dato che i risultati dei diversi paesi, salvo il Belgio, sono tra loro abbastanza simili. Nelle assicurazioni il « ventaglio » è leggermente più limitato (8 %)

gaven van sociale aard" in Nederland van enige importantie, waarbij de eerstgenoemde post natuurlijk verband houdt met het hoge aantal leerlingen in Duitsland.

De structuur van de arbeidskosten in de kleinhandel varieert slechts in geringe mate naar gelang van de grootte van de onderneming. Indien aldus bij voorbeeld het aandeel van het regelmatig betaalde directe loon wat kleiner wordt naar gelang de grootte van de onderneming toeneemt, wordt deze vermindering min of meer gecompenseerd door een overeenkomstige verhoging van het percentage premies en gratificaties. Evenzo krijgt — hoewel de lasten van de wettelijke bijdragen voor sociale zekerheid in verhouding in de kleine ondernemingen hoger lijken dan in de grote — dit relatieve verschil een tegengewicht in het grotere aandeel van de cao- of vrijwillige lasten. Dit is de reden waarom, in het algemeen gesproken, de verdeling tussen directe en indirecte lasten weinig beïnvloed wordt door de omvang van de onderneming.

5. Arbeidsduur

5.1 Jaarlijkse arbeidsduur

De jaarlijkse arbeidsduur in de drie onderzochte sectoren van bedrijvigheid alsmede in de verschillende groepen van de kleinhandel staat vermeld in tabel 13, zowel in absolute waarde als in indexcijfers in vergelijking met het land waar deze duur het hoogst is. Het betreft hier — zoals men hierboven heeft kunnen lezen ⁽¹⁾ — de cao- of normale arbeidsduur in de onderneming, waarbij de cijfers voor de kleinhandel geëxtrapoleerd zijn tot het hele jaar, uitgaande van de wekelijkse duur en rekening houdend met de duur van de jaarlijkse vakanties en feestdagen. Er zij op gewezen, dat voor laatstgenoemde sector men ook voor Italië beschikt over gegevens betreffende de effectieve arbeidsduur ⁽²⁾.

Wat de sector banken betreft, is het verschil tussen de langste duur (België) en de kortste (Luxemburg en Italië) 9 %, terwijl de gegevens voor de verschillende landen, met uitzondering van België, tamelijk dicht bij elkaar liggen. In de verzekeringen loopt dit gamma iets uiteen (8 %);

⁽¹⁾ Cfr. capitolo 1, § 4.3.

⁽²⁾ Cfr. allegato statistico, tab. 13, pag. 82, nota b).

⁽¹⁾ Zie hoofdstuk 1, § 4.3.

⁽²⁾ Zie statistische bijlage, tabel 13, bladzijde 82, voetnoot b).

ger (8 v.H.), Italien verzeichnet dort die längste und Luxemburg die kürzeste Arbeitsdauer.

Für den gesamten Einzelhandel sind die Zahlen für die jährliche Arbeitsdauer, die auf Grund der wöchentlichen Arbeitszeit unter Berücksichtigung verschiedener Elemente annäherungsweise geschätzt wurden ⁽¹⁾, im allgemeinen höher als für die Banken und die Versicherungen; sie sind aber ziemlich gleichartig von Land zu Land.

Vergleicht man diese jährliche Arbeitsdauer zwischen den verschiedenen Einzelhandelsgruppen, so stellt man fest, daß innerhalb der Länder die Angaben in Deutschland, den Niederlanden und Luxemburg kaum schwanken, die Streuung in den übrigen drei Ländern jedoch viel stärker ist.

Für keine der Warengruppen überschreiten die Abstände zwischen den Ländern 10 v.H., wenn sie auch bisweilen stärker sind als für den Handel insgesamt. Für die Niederlande und für Luxemburg verzeichnet man im allgemeinen die längste Arbeitsdauer.

5.2 Wöchentliche Arbeitsdauer im Einzelhandel ⁽²⁾

Als Ergänzung zur Tabelle 10 liefert die Tabelle 14 die tarifliche oder betriebsübliche Arbeitszeit je Woche im Einzelhandel nach dessen zehn Warengruppen und den Unternehmensgrößen in Stunden und in v.H. der Arbeitsdauer des Landes mit der längsten Arbeitszeit. Diese Tabelle läßt erkennen, daß diese wöchentliche Arbeitsdauer im allgemeinen zwischen den Ländern, den Warengruppen und den Unternehmensgrößen sehr ähnlich ist. Sie liegt zwischen 40 und 44,9 Stunden, und die Abstände gegenüber der längsten Arbeitsdauer sind nie größer als 7 v.H. Diese Information kann indessen nur eine Orientierung sein, denn man muß darüber hinaus auch zusätzliche Angaben über die Zahl der Arbeitstage je Woche und die Zahl der Urlaubs- und Feiertage berücksichtigen.

légèrement plus resserré (8 %), l'Italie ayant la durée la plus longue et le Luxembourg la plus courte.

Pour l'ensemble du commerce de détail, les durées annuelles évaluées d'une manière approximative à partir de la durée hebdomadaire en tenant compte de divers éléments ⁽¹⁾ sont en général plus longues que pour les banques et les assurances; elles demeurent assez proches d'un pays à l'autre.

Si l'on compare cette durée annuelle pour les différents groupes du commerce de détail, on constate qu'à l'intérieur des pays ces données ne varient guère en Allemagne, aux Pays-Bas et au Luxembourg, mais que la dispersion est beaucoup plus nette dans les trois autres pays.

Pour aucun groupe, les écarts entre pays — bien qu'ils soient quelquefois plus importants que pour l'ensemble du commerce — ne dépassent jamais 10 %. C'est aux Pays-Bas et au Luxembourg que les durées de travail sont en général les plus longues.

5.2 Durée hebdomadaire dans le commerce de détail ⁽²⁾

En complément au tableau 10, le tableau 14 indique pour le commerce de détail la durée conventionnelle ou usuelle du travail par semaine suivant les 10 groupes et les tailles d'entreprises en nombre d'heures et en % de la durée du pays où elle est la plus longue. Ce tableau fait ressortir que cette durée hebdomadaire est en général très proche d'un pays, d'un groupe et d'une taille à l'autre. Elle se situe entre 40 et 44,9 heures et les écarts par rapport à la durée la plus longue ne dépassent jamais 7 %. Ce renseignement n'est pourtant qu'indicatif, car il faut, en outre, tenir compte des informations supplémentaires sur le nombre de jours de travail par semaine et sur le nombre de jours de congé et de jours fériés.

⁽¹⁾ Vgl. Anlage 3, Seite 241 ff.
⁽²⁾ Vgl. Kap. I., S. 26.

⁽¹⁾ Voir annexe 3, page 241 ss.
⁽²⁾ Cf. chapitre I, page 26.

con l'Italia che registra la durata massima ed il Lussemburgo la minima.

Per il complesso del commercio al minuto, la durata annua valutata in modo approssimativo a partire dalla durata settimanale e tenuto conto dei vari elementi⁽¹⁾ è generalmente maggiore che per le banche e per le assicurazioni, ed assume valori assai vicini nei diversi paesi.

Se si confronta la durata annua per i diversi gruppi del commercio al minuto, si osserva che all'interno dei singoli paesi tali dati non subiscono alcuna variazione in Germania, nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo, mentre la dispersione risulta notevolmente più marcata in tutti i rimanenti paesi.

Per nessun gruppo le differenze tra i paesi — pur essendo a volte più rilevanti che per la totalità del settore del commercio — superano mai il 10⁰%. È nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo che la durata del lavoro è generalmente maggiore.

5.2 Durata settimanale nel commercio al minuto⁽²⁾

Ad integrazione della tabella 10, la tabella 14 indica, per il commercio al minuto, la durata settimanale del lavoro, convenzionale o consuetudinaria, secondo i 10 gruppi e le dimensioni delle imprese in numero d'ore ed in percentuale della durata del paese in cui essa è maggiore. Da questa tabella risulta che la durata settimanale è normalmente assai simile entro i vari paesi, gruppi e dimensioni, collocandosi fra le 40 e le 44,9 ore, mentre le variazioni rispetto alla durata massima non superano mai il 7⁰%. Tale dato però ha valore meramente indicativo, perchè occorre inoltre tener conto delle informazioni supplementari concernenti il numero di giornate lavorative per settimana ed il numero di giorni di ferie e le festività.

Italië kent hier de langste duur en Luxemburg de kortste.

Voor de totale kleinhandel zijn de op basis van de wekelijkse arbeidsduur met inachtneming van verschillende elementen⁽¹⁾ op benaderende wijze opgestelde werktijden per jaar in het algemeen langer dan voor de banken en de verzekeringen; ze komen in de verschillende landen vrijwel overeen.

Indien men deze jaarlijkse duur voor de verschillende groepen van kleinhandel vergelijkt, ziet men dat op nationaal niveau deze gegevens in Duitsland, Nederland en Luxemburg bijna niet variëren, maar dat in de andere drie landen een veel duidelijker variatie valt te constateren.

Voor geen enkele groep gaan de verschillen tussen de landen — hoewel deze soms groter zijn dan voor de totale handel — ooit uit boven 10⁰%. In Nederland en in Luxemburg is de arbeidsduur over het algemeen het langst.

5.2 Wekelijkse duur in de kleinhandel⁽²⁾

In aanvulling op tabel 10 wordt in tabel 14 voor de kleinhandel de cao- of gebruikelijke arbeidsduur per week gegeven volgens de 10 groepen en de grootten van de ondernemingen, zowel in aantal uren als in procenten van de duur in het land waar deze het laagst is. Uit deze tabel blijkt, dat deze wekelijkse duur van land tot land, van groep tot groep en van klasse tot klasse over het algemeen zeer weinig verschilt. Zij ligt tussen de 40 en 44,9 uur en de verschillen in vergelijking tot de langste duur zijn nooit hoger dan 7⁰%. Dit gegeven heeft echter slechts indicatieve waarde, want men moet bovendien rekening houden met nadere gegevens over het aantal werkdagen per week en het aantal vakantie- en feestdagen.

⁽¹⁾ Cfr. allegato 3, pag. 241 e segg.
⁽²⁾ Cfr. capitolo I, pag. 27.

⁽¹⁾ Zie bijlage 3, bladzijde 241 en v.
⁽²⁾ Zie hoofdstuk I, bladzijde 27.

III. Allgemeine Schlußfolgerungen

Mit der Erhebung über die Arbeitskosten im Bankgewerbe, im Versicherungsgewerbe und im Einzelhandel 1970, deren Ergebnisse das Statistische Amt in diesem Heft vorlegt, hat man einen neuen Schritt vorwärts getan. Diese einheitliche und gemeinschaftliche Untersuchung entspricht in ihren Prinzipien den seit langen Jahren in der Industrie durchgeführten Erhebungen. Sie war in Frankreich, Italien, Belgien und Luxemburg eine Vollerhebung; in Deutschland und in den Niederlanden handelte es sich bei Banken und Versicherungen ebenfalls um eine Vollerhebung, im Einzelhandel aber um eine Stichprobeuntersuchung. Sie überdeckt 15 687 Unternehmen, davon 12 152 im Einzelhandel, 2 695 im Bankgewerbe und 840 im Versicherungsgewerbe, die ungefähr zwei Millionen Arbeitnehmer beschäftigen d.h. 1,2 Millionen im Handel, über 500 000 bei Banken und 260 000 bei Versicherungen.

Der Anteil der Frauen an der Gesamtbelegschaft ist vor allem bei Banken und Versicherungen je nach Land sehr unterschiedlich. In Italien ist er jeweils am schwächsten; er variiert zwischen 12 v.H. und 47 v.H. (Frankreich) für die Banken, zwischen 28 v.H. und 56 v.H. (Frankreich) für Versicherungsunternehmen und zwischen 50 und 70 v.H. (Luxemburg) für den Einzelhandel.

Die Zahl der bei Banken und Versicherungen vorhandenen Lehrlinge im Sinne dieser Erhebung ist nur in Deutschland von Bedeutung und — in geringerem Maße — auch in Frankreich; in den übrigen Ländern ist diese Zahl unbedeutend. Im Einzelhandel verzeichnet neben Deutschland auch Italien eine größere Anzahl von Lehrlingen.

Die Ergebnisse für jeden der drei Bereiche können wie folgt zusammengefaßt werden:

Die Gesamtaufwendungen an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten je Monat je Beschäftigten betragen in belgischen Franken:

	Banken	Versicherungen	Einzelhandel
in Deutschland	27 999	25 052	16 995
in Frankreich	25 283	22 909	15 612
in Italien	40 077	30 090	17 341
in den Niederlanden	20 531	22 616	13 725
in Belgien	26 095	22 940	13 783
in Luxemburg	19 706	20 078	12 164

III. Conclusions générales

Un nouveau pas a été franchi avec cette enquête sur le coût de la main-d'œuvre dans les banques, les assurances et le commerce de détail, dont l'Office statistique présente les résultats dans cette brochure. Cette investigation communautaire et uniforme est dans ses principes analogue aux enquêtes effectuées depuis de longues années dans l'industrie. L'enquête a été exhaustive en France, en Italie, en Belgique et au Luxembourg; en Allemagne et aux Pays-Bas, elle a été exhaustive dans les banques et les assurances, et effectuée par sondage dans le commerce de détail. Elle couvre 15 687 entreprises, dont 12 152 dans le commerce de détail, 2 695 dans les banques et 840 dans les assurances, occupant environ deux millions de salariés, dont 1,2 million dans le commerce, plus de 500 000 dans les banques et 260 000 dans les assurances.

La proportion de femmes parmi les salariés est, surtout dans les banques et les assurances, très différente suivant les pays. Elle est toujours la plus faible en Italie et varie entre 12 % et 47 % (France) pour les banques, entre 28 % et 56 % (France) pour les assurances et entre 50 et 70 % (Luxemburg) pour le commerce de détail.

Le nombre d'apprentis, au sens de cette enquête, dans les banques et les assurances n'est important qu'en Allemagne et, à un degré moindre, en France, il y est négligeable dans les autres pays. Dans le commerce de détail, en plus du cas de l'Allemagne, un certain nombre d'apprentis est enregistré en Italie.

Les résultats pour chacun des trois secteurs d'activité peuvent être résumés comme suit :

Les dépenses totales en salaires et en charges patronales afférentes par mois et par salariés représentent en francs belges :

	Banques	Assurances	Commerce de détail
en Allemagne	27 999	25 052	16 995
en France	25 283	22 909	15 612
en Italie	40 077	30 090	17 341
aux Pays-Bas	20 531	22 616	13 725
en Belgique	26 095	22 940	13 783
au Luxembourg	19 706	20 078	12 164

III. Conclusioni generali

Con la presente indagine si è fatto un passo avanti per quanto riguarda il costo della manodopera nei settori delle banche, delle assicurazioni e del commercio al minuto; i risultati relativi sono presentati in questo fascicolo a cura dell'Istituto statistico. Tale ricerca comunitaria e uniforme è sostanzialmente analoga alle indagini effettuate da molti anni nel settore industriale. La rilevazione è stata completa in Francia, in Italia, in Belgio e nel Lussemburgo; in Germania e nei Paesi Bassi è stata completa nelle banche e nelle assicurazioni, mentre nel commercio al minuto è stata condotta per campione. Essa riguarda 15.687 imprese, di cui 12.152 nel settore del commercio al minuto, 2.695 nel settore bancario e 840 in quello assicurativo, con circa due milioni di dipendenti complessivi, di cui un milione e duecentomila nel commercio, oltre 500.000 nelle banche e 260.000 nelle assicurazioni.

La proporzione dei dipendenti di sesso femminile, in particolare nelle banche e nelle assicurazioni, varia sensibilmente a seconda dei paesi, registrandosi l'aliquota minore in Italia ed oscillando tra il 12 % ed il 47 % (Francia) per il settore bancario, tra il 28 % e il 56 % (Francia) per il settore assicurativo e tra il 50 % ed il 70 % (Lussemburgo) per il commercio al minuto.

Il numero di apprendisti — ai sensi dell'indagine — nelle banche e nelle assicurazioni è rilevante soltanto in Germania e, in misura minore, in Francia, mentre nei rimanenti paesi esso è di trascurabile entità. Nel commercio al minuto un certo numero d'apprendisti si registra, oltre che in Germania, anche in Italia.

I risultati per ciascuno dei tre settori d'attività possono essere sintetizzati come segue :

Le spese globali per retribuzioni e oneri sociali inerenti su base mensile e per dipendente sono, in franchi belgi, le seguenti :

	Banche	Assicurazioni	Commercio al minuto
in Germania	27 999	25 052	16 995
in Francia	25 283	22 909	15 612
in Italia	40 077	30 090	17 341
nei Paesi Bassi	20 531	22 616	13 725
in Belgio	26 095	22 940	13 783
nel Lussemburgo	19 706	20 078	12 164

III. Algemene conclusies

Met deze enquête naar de arbeidskosten in de kleinhandel, de banken en de verzekeringen is een nieuwe taak volbracht, waarvan de resultaten door het Bureau voor de Statistiek in dit document worden bekend gemaakt. Dit gemeenschappelijke en uniforme onderzoek komt in principe overeen met de reeds jarenlang in de industrie verrichte enquêtes. De enquête was exhaustief in Frankrijk, Italië, België en Luxemburg; in Duitsland en Nederland was zij exhaustief in de banken en de verzekeringen, en werd de steekproefmethode toegepast in de kleinhandel. Zij omvat 15 687 ondernemingen, waarvan 12 152 in de kleinhandel, 2 695 bij de banken en 840 bij de verzekeringen, met in totaal ongeveer twee miljoen loontrekkenden, waarvan 1,2 miljoen in de handel, meer dan 500 000 bij de banken en 260 000 bij de verzekeringen.

Het percentage vrouwelijke loontrekkenden is, vooral bij de banken en de verzekeringen, zeer verschillend al naar gelang het land. Dit is in Italië het laagst en varieert tussen de 12 en 47 % (Frankrijk) voor de banken, tussen 28 en 56 % (Frankrijk) voor de verzekeringen en tussen de 50 en 70 % (Luxemburg) voor de kleinhandel.

Het aantal leerlingen, zoals bedoeld in deze enquête, bij de banken en verzekeringen is alleen in Duitsland van enig belang en, in mindere mate, in Frankrijk; in de overige landen is dit aantal te verwaarlozen. In de kleinhandel treft men naast Duitsland ook in Italië een zeker aantal leerlingen aan.

De resultaten voor elk van de drie sectoren van bedrijvigheid kunnen als volgt worden samengevat :

De totale uitgaven aan lonen en bijkomende werkgeverslasten per maand en per loontrekkende bedragen in Belgische franken :

	Banken	Verzekeringen	Kleinhandel
in Duitsland	27 999	25 052	16 995
in Frankrijk	25 283	22 909	15 612
in Italië	40 077	30 090	17 341
in Nederland	20 531	22 616	13 725
in België	26 095	22 940	13 783
in Luxemburg	19 706	20 078	12 164

Gegenüber den höchsten nationalen Kosten (= 100) führt das zu folgenden relativen Positionen:

	Banken	Versicherungen	Einzelhandel
Deutschland	70	83	98
Frankreich	63	76	90
Italien	100	100	100
Niederlande	51	75	79
Belgien	65	76	79
Luxemburg	49	67	70

Für die verschiedenen Einzelhandelsgruppen sind die Kosten je Monat in Deutschland am häufigsten die höchsten; dann folgen Italien und Frankreich. Diese Kosten variieren nur unerheblich mit der Unternehmensgröße, ausgenommen vielleicht in Italien.

Die Aufgliederung der Arbeitskosten nach deren Komponenten macht deutlich, daß in jedem der drei Wirtschaftsbereiche der Anteil der direkten Entlohnung in Luxemburg (85 bis 88 v.H.) am höchsten ist. Für die Banken und Versicherungen ist dieser Anteil in Frankreich (ungefähr 70 v.H.) und für den Einzelhandel in Italien (71 v.H.) am schwächsten; die übrigen Länder liegen mit ihren Anteilen dazwischen. Bei Banken und Versicherungen sind die Prämien und Gratifikationen in allen Ländern prozentual bedeutsam, für Italien übrigens auch die Entlassungsentschädigungen; demgegenüber haben die Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit in Luxemburg (10 bis 13 v.H.) das geringste Gewicht und bei Banken und Einzelhandel in Italien (24 bzw. 25 v.H.) und bei den Versicherungen in Frankreich (23 v.H.) das stärkste, während die Anteile der übrigen Länder für Banken und Versicherungen ziemlich nahe denen Frankreichs und Italiens kommen.

Für den Einzelhandel sind die entsprechenden Zahlen in Deutschland und in den Niederlanden nicht sehr hoch. Die Aufteilung in gesetzliche Beiträge und in übrige Leistungen ist von Land zu Land sehr ungleich; unter den letztgenannten Aufwendungen machen die Beiträge für zusätzliche Altersversicherung einen beträchtlichen Prozentsatz bei Banken und Versicherungen besonders in Deutschland, Frankreich und den Niederlanden aus. Die übrigen Aufwendungen fallen nirgends sehr ins Gewicht und betragen im allgemeinen weniger als 4 v.H.

Für die jährliche Arbeitsdauer liegt die Zahl der tariflichen bzw. betriebsüblichen Stunden zwi-

Par référence au coût national le plus élevé (= 100) on aboutit aux situations relatives suivantes :

	Banques	Assurances	Commerce de détail
Allemagne	70	83	98
France	63	76	90
Italie	100	100	100
Pays-Bas	51	75	79
Belgique	65	76	79
Luxembourg	49	67	70

Pour les différents groupes du commerce de détail, c'est en Allemagne que le coût mensuel est le plus fréquemment le plus élevé; viennent ensuite l'Italie et la France. Ce coût ne varie pas très sensiblement avec la taille des entreprises, à l'exception, peut-être, de l'Italie.

La ventilation du coût de la main-d'œuvre suivant ses composantes fait ressortir que dans chacun des trois secteurs d'activité, la part des rémunérations directes en espèces est la plus importante au Luxembourg (85 % à 88 %). Elle est la plus faible en France pour les banques et les assurances (environ 70 %) et en Italie pour le commerce de détail (71 %), les autres pays occupant une situation moyenne. Dans les banques et les assurances, les primes et gratifications sont relativement importantes dans tous les pays, ainsi d'ailleurs que les indemnités de licenciement en Italie. L'ensemble des contributions patronales à la sécurité sociale, par contre, a le poids le plus faible au Luxembourg (10 % à 13 %) et le plus lourd pour les banques et le commerce de détail en Italie (24 % et 25 %) et pour les assurances en France (23 %); dans les autres pays l'importance relative de ces charges pour les banques et les assurances est assez proche de ce qu'elle est en France et en Italie.

Pour le commerce de détail, les chiffres correspondants en Allemagne et aux Pays-Bas ne sont pas très élevés. La répartition entre les contributions légales et les autres charges est très différente d'un pays à l'autre; parmi ces dernières, les contributions aux régimes complémentaires de retraite représentent une part considérable dans les banques et les assurances surtout en Allemagne, en France et aux Pays-Bas. Le reste des charges ne constitue nulle part un poids très élevé et se situe, en général, au-dessous de 4 %.

Pour ce qui concerne la durée annuelle du travail, le nombre d'heures conventionnelles ou

Con riferimento al costo nazionale più elevato (= 100) si perviene ai seguenti risultati relativi :

	Banche	Assicurazioni	Commercio al minuto
Germania	70	83	98
Francia	63	76	90
Italia	100	100	100
Paesi Bassi	51	75	79
Belgio	65	76	79
Lussemburgo	49	67	70

Con riferimento ai diversi gruppi del commercio al minuto, è in Germania che il costo mensile presenta con maggior frequenza i valori massimi, seguita da Italia e Francia. Detto costo non subisce sensibili variazioni a seconda delle dimensioni dell'impresa, eccezion fatta forse per l'Italia.

La ripartizione del costo della manodopera secondo i propri elementi costitutivi mette in evidenza che in ciascuno dei tre settori d'attività la quota delle remunerazioni dirette in denaro raggiunge i valori più elevati in Lussemburgo (85 % - 88 %). Tale aliquota registra i valori minimi in Francia per le banche e le assicurazioni (circa il 70 %) ed in Italia per il commercio al minuto (71 %); gli altri paesi registrano valori medi. Nelle banche e nelle assicurazioni i premi e le gratifiche assumono un rilievo relativo in tutti i paesi, come pure le indennità di licenziamento in Italia. Il complesso dei contributi sociali sopportati dal datore di lavoro, per contro, registra i valori minimi in Lussemburgo (10 % - 13 %) e i valori massimi per quanto riguarda le banche ed il commercio al minuto in Italia (24 % e 25 %) e per le assicurazioni in Francia (23 %); negli altri paesi l'importanza relativa di detti oneri, per le banche e le assicurazioni, si avvicina abbastanza a quella della Francia e dell'Italia. Per il commercio al minuto, le cifre corrispondenti in Germania e nei Paesi Bassi non sono molto elevate. La ripartizione tra contributi legali ed altri oneri varia sensibilmente da un paese all'altro; fra questi ultimi, i contributi ai regimi complementari di pensione costituiscono una quota notevole nelle banche e nelle assicurazioni soprattutto in Germania, in Francia e nei Paesi Bassi. Gli oneri residui non sono particolarmente elevati in nessun paese e sono normalmente inferiori al 4 %.

Per quanto riguarda la durata annua del lavoro, il numero di ore convenzionali o consuetudina-

Gerekend naar de hoogste nationale kosten (= 100) komt men tot de volgende relatieve situaties :

	Banken	Verzeke- ringen	Klein- handel
Duitsland	70	83	98
Frankrijk	63	76	90
Italië	100	100	100
Nederland	51	75	79
België	65	76	79
Luxemburg	49	67	70

Voor de verschillende groepen van de kleinhandel zijn in Duitsland de maandelijkse kosten meestal het hoogste; daarna komen Italië en Frankrijk. Deze kosten variëren niet sterk naar gelang van de grootte van de ondernemingen, met uitzondering wellicht van Italië.

Uit de verdeling van de arbeidskosten naar de samenstellende elementen blijkt, dat in elk van de drie sectoren van bedrijvigheid het aandeel van de directe beloningen in geld in Luxemburg het grootst is (85 tot 88 %). Dit is in Frankrijk het kleinst voor de banken en de verzekeringen (ongeveer 70 %) en in Italië voor de kleinhandel (71 %); de overige landen liggen daar tussenin. Voor de banken en de verzekeringen zijn de premies en de gratificaties in alle landen relatief hoog, wat overigens ook geldt voor de ontslagvergoedingen in Italië. De totale werkgeversbijdragen aan de sociale zekerheid daarentegen zijn in Luxemburg het laagst (10 à 13 %), voor de banken en de kleinhandel het hoogst in Italië (24 en 25 %) en voor de verzekeringen in Frankrijk het hoogst (23 %); in de overige landen komen deze lasten voor de banken en de verzekeringen vrij dicht in de buurt van die voor Frankrijk en Italië. Voor de kleinhandel zijn de overeenkomstige cijfers in Duitsland en Nederland niet erg hoog. De verdeling tussen de wettelijke bijdragen en de overige lasten loopt van land tot land sterk uiteen; onder de laatstgenoemde lasten vormen de bijdragen aan de aanvullende pensioenregelingen een belangrijk aandeel bij de banken en de verzekeringen, en wel vooral in Duitsland, Frankrijk en Nederland. De rest van de lasten is nergens van veel betekenis en ligt in het algemeen beneden de 4 %.

Wat de jaarlijkse arbeidsduur betreft, ligt het aantal cao- of gebruikelijke arbeidsduren tussen

schen 1 846 (Luxemburg) und 2 029 (Belgien) bei den Banken und zwischen 1 842 (Luxemburg) und 2 066 (Italien) bei den Versicherungen. Für den Einzelhandel, wo eine Schätzung vorgenommen werden mußte, scheint diese Arbeitsdauer im allgemeinen etwas länger zu sein und liegt — für die zehn Warengruppen zusammen — zwischen 1 916 (Italien) und 2 046 (Luxemburg). Die wöchentliche Arbeitszeit im Einzelhandel schwankt dagegen zwischen 41,5 (Belgien) und 44,1 (Luxemburg) Stunden.

usuelles se situe entre 1 846 (Luxembourg) et 2 029 (Belgique) dans les banques et entre 1 842 (Luxembourg) et 2 066 (Italie) dans les assurances. Pour le commerce de détail, où une évaluation a dû être effectuée, cette durée semble être en général un peu plus longue et varie — pour l'ensemble des dix groupes — entre 1 916 (Italie) et 2 046 (Luxembourg). La durée hebdomadaire du travail dans le commerce de détail varie pour sa part entre 41,5 (Belgique) et 44,1 heures (Luxembourg).

rie varia da 1.846 (Lussemburgo) a 2.029 (Belgio) nelle banche e da 1.842 (Lussemburgo) a 2.066 (Italia) nelle assicurazioni. Nel commercio al minuto, per il quale si è dovuto operare una stima, la durata sembra essere in genere leggermente superiore, e oscilla — per il complesso dei dieci gruppi — tra 1.916 (Italia) e 2.046 (Lussemburgo). La durata settimanale del lavoro nel commercio al minuto varia, dal suo canto, tra 41,5 (Belgio) e 44,1 ore (Lussemburgo).

1 846 (Luxemburg) en 2 029 (België) bij de banken en tussen 1 842 (Luxemburg) en 2 066 (Italië) bij de verzekeringen. Voor de kleinhandel, waar een schatting moest worden verricht, schijnt deze duur in het algemeen iets langer te zijn en varieert — voor de tien groepen te zamen — tussen 1 916 (Italië) en 2 046 (Luxemburg). De wekelijkse arbeidsduur in de kleinhandel varieert van zijn kant tussen 41,5 (België) en 44,1 uur (Luxemburg).

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 3, 1862. It is a very important document, as it contains the President's views on the state of the Union and the progress of the war. The letter is written in a very formal and dignified style, and it is one of the most important documents of the Civil War era.

2. The second part of the document is a report from the Secretary of the War Department, dated January 10, 1862. It is a very important document, as it contains the Secretary's views on the state of the war and the progress of the military operations. The report is written in a very formal and dignified style, and it is one of the most important documents of the Civil War era.

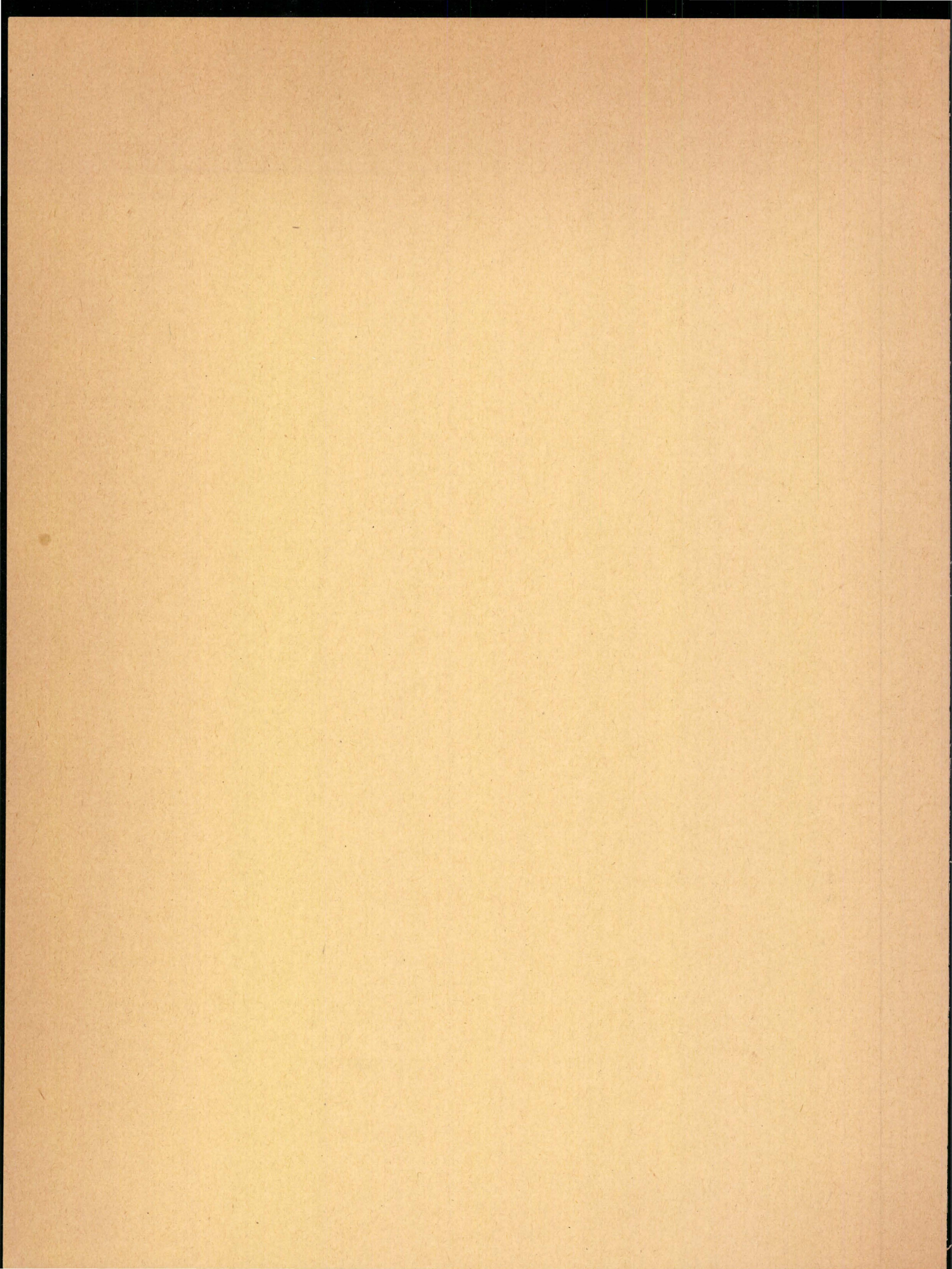
3. The third part of the document is a report from the Secretary of the Navy Department, dated January 10, 1862. It is a very important document, as it contains the Secretary's views on the state of the navy and the progress of the naval operations. The report is written in a very formal and dignified style, and it is one of the most important documents of the Civil War era.

EINZELERGEBNISSE
Statistischer Anhang

RESULTATS DETAILLES
Annexe statistique

RISULTATI DETTAGLIATI
Allegato statistico

GEDETAILLEERDE RESULTATEN
Statistische bijlage



Einzelergbnisse

Résultats détaillés

Risultati dettagliati

Gedetailleerde resultaten

TABELLENVERZEICHNIS

Nº		Seite Page
1	Zahl der Unternehmen im Erhebungsbereich . . .	64
2	Zahl der Beschäftigten im Erhebungsbereich . . .	65
3	Frauen in v.H. der Beschäftigten . . .	66
4	Zahl der Lehrlinge . . .	67
5	Unternehmen, Beschäftigte, Frauen in v.H. der Beschäftigten und Lehrlinge nach Unternehmensgrößenklassen im Einzelhandel . . .	68 + 69
6	Kosten je Monat . . .	70 + 71
7	Kosten je Monat, nach Unternehmensgrößenklassen im Einzelhandel . . .	72
8-12	Kosten je Monat, nach Unternehmensgrößenklassen und nach Art des Einzelhandels :	73-81
8	Deutschland . . .	73 + 74
9	Frankreich . . .	75 + 76
10	Italien . . .	77 + 78
11	Niederlande . . .	79 + 80
12	Belgien . . .	81
13	Jährliche Arbeitsdauer . . .	82 + 83
14	Wöchentliche Arbeitsdauer im Einzelhandel . . .	84 + 85
15	Wöchentliche Arbeitsdauer, nach Unternehmensgrößenklassen im Einzelhandel . . .	86
16-39	Struktur der Arbeitskosten je Monat . . .	87-159
40-45	Struktur der Arbeitskosten je Monat, nach Unternehmensgrößenklassen im Einzelhandel . . .	160-180

LISTE DES TABLEAUX

Nombre d'entreprises couvertes par l'enquête
Nombre de salariés couverts par l'enquête
% de femmes parmi les salariés
Nombre d'apprentis
Entreprises, salariés, % de femmes parmi les salariés et apprentis par classe d'importance des entreprises dans le commerce de détail
Coût mensuel
Coût mensuel, par classe d'importance des entreprises dans le commerce de détail
Coût mensuel, par classe d'importance des entreprises et par nature de l'activité commerciale dans le commerce de détail :
Allemagne
France
Italie
Pays-Bas
Belgique
Durée annuelle du travail
Durée hebdomadaire du travail dans le commerce de détail
Durée hebdomadaire du travail, par classe d'importance des entreprises dans le commerce de détail
Structure du coût mensuel
Structure du coût mensuel, par classe d'importance des entreprises dans le commerce de détail

ELENCO DELLE TABELLE

Nº		Pagina Bladzijde
1	Numero delle imprese considerate dall'indagine . . .	64
2	Numero di dipendenti considerati dall'indagine . . .	65
3	% di donne tra i dipendenti . . .	66
4	Numero di apprendisti . . .	67
5	Imprese, dipendenti, % di donne tra i dipendenti e apprendisti per classe d'ampiezza delle imprese nel commercio al minuto . . .	68 + 69
6	Costo mensile . . .	70 + 71
7	Costo mensile, per classe d'ampiezza delle imprese nel commercio al minuto . . .	72
8-12	Costo mensile, per classe d'ampiezza delle imprese e per natura dell'attività commerciale nel commercio al minuto :	73-81
8	Germania . . .	73 + 74
9	Francia . . .	75 + 76
10	Italia . . .	77 + 78
11	Paesi Bassi . . .	79 + 80
12	Belgio . . .	81
13	Durata annua del lavoro . . .	82 + 83
14	Durata settimanale del lavoro nel commercio al minuto . . .	84 + 85
15	Durata settimanale del lavoro, per classe d'ampiezza delle imprese nel commercio al minuto . . .	86
16-39	Struttura del costo mensile . . .	87-159
40-45	Struttura del costo mensile, per classe d'ampiezza delle imprese nel commercio al minuto . . .	160-180

LIJST DER TABELLEN

Aantal ondernemingen betrokken bij het onderzoek
Aantal werknemers betrokken bij het onderzoek
% vrouwen in het aantal werknemers
Aantal leerlingen
Ondernemingen, werknemers, % vrouwen in het aantal werknemers en leerlingen naar de grootteklassen van de ondernemingen in de kleinhandel
Loonkosten per maand
Loonkosten per maand, naar de grootteklassen van de ondernemingen in de kleinhandel
Loonkosten per maand, naar de grootteklassen van de ondernemingen en naar aard van de handelsbedrijvigheid in de kleinhandel :
Duitsland
Frankrijk
Italië
Nederland
België
Jaarlijkse arbeidsduur
Wekelijkse arbeidsduur in de kleinhandel
Wekelijkse arbeidsduur, naar de grootteklassen van de ondernemingen in de kleinhandel
Structuur van de loonkosten per maand
Structuur van de loonkosten per maand, naar de grootteklassen van de ondernemingen in de kleinhandel

TAB. 1

Zahl der Unternehmen im Erhebungsbereich
Nombre d'entreprises couvertes par l'enquête

Numero delle imprese considerate dall'indagine
Aantal ondernemingen betrokken bij het onderzoek

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura dell'attività Aard van de activiteit
BANKEN BANQUES	930	381	1 214	70	75	25	BANCHE BANKEN
VERSICHERUNGEN ASSURANCES	233	221	114	111	147	14	ASSICURAZIONI VERZEKERINGEN
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	6 837	3 156	909	860	361	29	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	1 110	748	205	144	122	10	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	63	50	16	9	4	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	192	80	20	20	4	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	1 849	503	189	270	45	8	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	542	122	28	62	13	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	232	43	13	44	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	1 301	620	146	149	37	7	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	420	249	31	30	14	(a) 4	Libri, giornali, articoli da cancellaria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	688	199	182	72	77	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	440	542	79	60	43	—	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

TAB. 2

Zahl der Beschäftigten im Erhebungsbereich
Nombre de salariés couverts par l'enquête

Numero di dipendenti considerati dall'indagine
Aantal werknemers betrokken bij het onderzoek

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			1 000				
BANKEN BANQUES	138,8	211,1	82,4	41,7	38,2	2,8	BANCHE BANKEN
VERSICHERUNGEN ASSURANCES	120,3	70,9	19,7	27,2	22,5	0,4	ASSICURAZIONI VERZEKERINGEN
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	591,8	377,9	95,8	116,1	57,6	1,7	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	128,7	167,2	18,5	35,7	18,8	0,4	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	0,8	1,5	0,8	0,3	1,1	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	5,0	3,4	0,7	1,0	0,2	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	93,0	29,2	9,0	24,2	3,4	0,8	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	18,8	8,9	1,4	4,1	0,9	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	8,4	1,9	0,8	1,8	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	52,1	26,3	8,5	8,4	2,9	0,3	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	13,5	21,1	7,5	2,0	1,0	(a) 0,1	Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigheden
Sonstige Waren Autres	22,1	7,8	10,3	3,5	3,6	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	249,4	110,6	38,3	35,3	25,5	—	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse producten (« non-foods »)

(a) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.

(a) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

TAB. 3

Frauen in v.H. der Beschäftigten
% de femmes parmi les salariés

% di donne tra i dipendenti
% vrouwen in het aantal werknemers

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura dell'attività Aard van de activiteit
BANKEN BANQUES	46	47	12	36	31	43	BANCHE BANKEN
VERSICHERUNGEN ASSURANCES	44	56	28	34	37	51	ASSICURAZIONI VERZEKERINGEN
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	64	(a) 58	50	53	63	70	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	61	51	49	45	60	68	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	80	66	41	85	44	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	76	42	48	59	68	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	75	75	56	68	77	89	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	86	79	51	68	88	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	51	56	39	36	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	34	30	32	36	35	26	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	54	36	22	49	48	(b) 69	Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	45	38	18	29	45	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	68	74	69	54	69	—	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

(a) Filialleiter und Teilzeitbeschäftigte ausgeschlossen.
Gérants mandataires et salariés à temps partiel exclus.
(b) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.

(a) Dirigenti mandatarî e dipendenti a orario parziale esclusi.
Exclusief filiaalhouders-bedrijfsleiders en part-time personeel.
(b) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

TAB. 4

Zahl der Lehrlinge
Nombre d'apprentis

Numero di apprendisti
Aantal leerlingen

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			1 000				
BANKEN BANQUES	18,9	0,9	0,0	—	—	0,0	BANCHE BANKEN
VERSICHERUNGEN ASSURANCES	9,4	0,4	—	—	—	—	ASSICURAZIONI VERZEKERINGEN
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	87,9	3,6	7,6	0,2	0,1	0,1	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	15,8	1,3	1,2	0,0	0,0	0,0	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	0,3	0,0	0,0	0,0	—	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	1,3	0,1	0,0	0,0	—	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	21,3	0,7	1,0	0,0	0,0	0,1	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	6,0	0,3	0,1	—	—	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	1,3	0,0	0,0	—	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	7,6	0,6	0,3	0,0	0,0	0,0	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	2,1	0,1	0,1	—	—	(a) 0,0	Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigheden
Sonstige Waren Autres	4,2	0,1	0,6	0,0	0,0	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	28,1	0,5	4,2	0,1	—	—	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

(a) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.

(a) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

Unternehmen, Beschäftigte,
Frauen in v.H. der Beschäftigten
und Lehrlinge
nach Unternehmensgrößenklassen

Entreprises, salariés,
% de femmes parmi les salariés
et apprentis
par classe d'importance des entreprises

Imprese, dipendenti,
% di donne tra i dipendenti
e apprendisti
per classe d'ampiezza delle imprese

Ondernemingen, werknemers,
% vrouwen in het aantal werknemers
en leerlingen
naar de grootteklassen van de ondernemingen

Unternehmen mit ... bis ... Beschäftigten Entreprises occupant de ... à ... salariés	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Imprese che occupano da ... a ... dipendenti Ondernemingen met ... tot ... werknemers
	Unternehmen Entreprises			Imprese Ondernemingen			
20 — 49	5 500	2 161	529	568	244	19	20 — 49
50 — 99	683	464	163	140	56	6	50 — 99
100 — 199	339	229	89	58	28	(a) 4	100 — 199
200 — 499	207	174	52	46	20	.	200 — 499
500 — 999	58	60	12	17	5	.	500 — 999
≥ 1000	50	68	64	31	8	.	≥ 1000
Σ (≥ 50)	1 337	995	380	292	117	10	Σ (≥ 50)
Σ (≥ 20)	6 837	3 156	909	860	361	29	Σ (≥ 20)
	Beschäftigte Salariés			1 000 Dipendenti Werknemers			
20 — 49	114,7	67,0	14,8	17,6	8,1	0,6	20 — 49
50 — 99	48,0	32,6	9,8	10,0	3,7	0,4	50 — 99
100 — 199	46,6	32,0	8,5	8,2	4,0	(a) 0,7	100 — 199
200 — 499	65,1	52,7	8,8	13,4	5,9	.	200 — 499
500 — 999	40,2	41,7	4,4	11,1	3,6	.	500 — 999
≥ 1000	277,2	152,0	49,7	55,9	32,5	.	≥ 1000
Σ (≥ 50)	477,1	310,9	81,1	98,6	49,5	1,1	Σ (≥ 50)
Σ (≥ 20)	591,8	377,9	95,8	116,1	57,6	1,7	Σ (≥ 20)

TAB. 5

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Unternehmen mit ... bis ... Beschäftigten Entreprises occupant de ... à ... salariés	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Imprese che occupano da ... a ... dipendenti Ondernemingen met ... tot ... werknemers
Frauen in % der Beschäftigten % de femmes parmi les salariés				% di donne tra i dipendenti % vrouwen in het aantal werknemers			
20 — 49	61	53	40	52	61	66	20 — 49
50 — 99	64	64	41	53	62	51	50 — 99
100 — 199	63	68	40	52	53	(a) 84	100 — 199
200 — 499	62	65	44	50	55	.	200 — 499
500 — 999	60	59	44	51	56	.	500 — 999
≥ 1000	66	55	59	54	66	.	≥ 1000
Σ (≥ 50)	64	60	52	53	63	73	Σ (≥ 50)
Σ (≥ 20)	64	58	50	53	63	70	Σ (≥ 20)
Lehrlinge Apprentis				1 000	Apprendisti Leerlingen		
20 — 49	30,1	1,8	1,3	0,1	0,0	0,0	20 — 49
50 — 99	8,9	0,4	0,8	0,0	0,0	0,0	50 — 99
100 — 199	6,9	0,3	0,6	0,0	—	(a) 0,1	100 — 199
200 — 499	8,5	0,4	0,9	0,0	0,0	.	200 — 499
500 — 999	4,8	0,3	0,2	—	—	.	500 — 999
≥ 1000	28,6	0,5	3,9	0,1	—	.	≥ 1000
Σ (≥ 50)	57,8	1,8	6,3	0,1	0,0	0,1	Σ (≥ 50)
Σ (≥ 20)	87,9	3,6	7,6	0,2	0,1	0,1	Σ (≥ 20)

(a) ≥ 100.

TAB. 6

Kosten je Monat
Coût mensuel

Costo mensile
Loonkosten per maand

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			Fb				
BANKEN BANQUES	27 999	25 283	40 077	20 531	26 095	19 706	BANCHE BANKEN
VERSICHERUNGEN ASSURANCES	25 052	22 909	30 090	22 616	22 940	20 078	ASSICURAZIONI VERZEKERINGEN
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	16 995	15 612	17 341	13 725	13 783	12 164	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	16 763	15 054	14 970	13 222	12 735	10 839	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	23 116	17 480	21 897	15 426	22 091	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	15 164	20 930	13 788	13 929	12 642	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, kosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	16 930	14 384	16 198	13 770	13 535	11 382	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	15 954	14 462	15 623	11 623	12 087	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	17 981	15 760	17 212	15 594	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	19 385	18 575	18 105	14 927	16 902	15 778	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	18 556	22 954	25 502	14 580	16 859	(a) 12 598	Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	18 137	19 041	19 225	16 914	16 120	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	16 515	14 337	16 510	13 681	13 483	—	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

TAB. 6

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura dell'attività Aard van de activiteit
Land mit den höchsten Kosten = 100 Pays où le coût est le plus élevé = 100				Paese con il costo più alto = 100 Land met de hoogste kosten = 100			
BANKEN BANQUES	70	63	100	51	65	49	BANCHE BANKEN
VERSICHERUNGEN ASSURANCES	83	76	100	75	76	67	ASSICURAZIONI VERZEKERINGEN
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	98	90	100	79	79	70	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	100	90	89	79	76	65	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	100	76	95	67	96	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	72	100	66	67	60	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	100	85	96	81	80	67	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	100	91	98	73	76	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	100	88	96	87	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	100	96	93	77	87	81	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	73	90	100	57	66	(a) 49	Libri, giornali, articoli da cancellaria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigheden
Sonstige Waren Autres	94	99	100	88	84	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	100	87	100	83	82	—	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse producten (« non-foods »)

(a) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.

(a) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

Kosten je Monat,
nach UnternehmensgrößenklassenCoût mensuel,
par classe d'importance des entreprisesCosto mensile,
per classe d'ampiezza delle impreseLoonkosten per maand,
naar de grootteklassen van de ondernemingen

Unternehmen mit ... bis ... Beschäftigten Entreprises occupant de ... à ... salariés	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Imprese che occupano da ... a ... dipendenti Ondernemingen met ... tot ... werknemers
Fb							
20 — 49	16 766	15 831	14 961	13 659	13 266	11 994	20 — 49
50 — 99	17 027	15 374	15 798	13 459	13 571	13 141	50 — 99
100 — 199	16 757	14 848	17 210	13 899	15 504	(a) 11 804	100 — 199
200 — 499	16 758	14 122	17 897	13 711	18 409	.	200 — 499
500 — 999	17 746	15 325	18 864	13 857	14 787	.	500 — 999
≥ 1000	17 071	16 321	18 141	13 745	12 781	.	≥ 1000
Σ (≥ 50)	17 050	15 564	17 774	13 736	13 868	12 267	Σ (≥ 50)
Σ (≥ 20)	16 995	15 612	17 341	13 725	13 783	12 164	Σ (≥ 20)
Land mit den höchsten Kosten = 100 Pays où le coût est le plus élevé = 100							
20 — 49	100	94	89	81	79	72	20 — 49
50 — 99	100	90	93	79	80	77	50 — 99
100 — 199	97	86	100	81	90	(a) 69	100 — 199
200 — 499	91	77	97	74	100	.	200 — 499
500 — 999	94	81	100	73	78	.	500 — 999
≥ 1000	94	90	100	76	70	.	≥ 1000
Σ (≥ 50)	96	88	100	77	78	69	Σ (≥ 50)
Σ (≥ 20)	98	90	100	79	79	70	Σ (≥ 20)
Paese con il costo più alto = 100 Land met de hoogste kosten = 100							

Kosten je Monat,
nach Unternehmensgrößenklassen
und nach Art des Einzelhandels

Coût mensuel,
par classe d'importance des entreprises
et par nature de l'activité commerciale

Costo mensile,
per classe d'ampiezza delle imprese
e per natura dell'attività commerciale

Loonkosten per maand,
naar de grootteklassen van de ondernemingen
en naar aard van de handelsbedrijvigheid

DEUTSCHLAND (BR)

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			DM				
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	1 227	1 247	1 227	1 227	1 299	1 250	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	1 093	1 117	1 133	1 180	1 277	1 309	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	1 692	—	—	—	—	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	1 161	1 035	—	—	—	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	1 174	1 228	1 228	1 225	1 440	1 342	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	1 125	1 190	—	1 176	—	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	1 268	1 404	1 346	1 365	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	1 363	1 454	1 436	1 504	1 453	—	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	1 350	1 416	1 366	—	—	—	Libri, giornali, articoli da cancellaria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigheden
Sonstige Waren Autres	1 312	1 370	1 424	—	—	—	Altri Overige
Sortimenteinzelnhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	1 099	1 088	1 083	1 067	1 116	1 230	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

TAB. 8

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

DEUTSCHLAND (BR)

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			Fb				
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	16 766	17 027	16 757	16 758	17 746	17 017	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	14 925	15 264	15 477	16 117	17 446	17 879	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	23 116	—	—	—	—	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	15 860	14 133	—	—	—	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	16 032	16 779	16 774	16 729	19 667	18 333	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	15 372	16 262	—	16 061	—	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	17 314	19 175	18 386	18 643	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	18 619	19 866	19 611	20 548	19 842	—	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	18 446	19 345	18 660	—	—	—	Libri, giornali, articoli da cancellaria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	17 928	18 717	19 458	—	—	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	15 008	14 859	14 791	14 569	15 244	16 798	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

Kosten je Monat,
nach Unternehmensgrößenklassen
und nach Art des Einzelhandels

Coût mensuel,
par classe d'importance des entreprises
et par nature de l'activité commerciale

Costo mensile,
per classe d'ampiezza delle imprese
e per natura dell'attività commerciale

Loonkosten per maand,
naar de grootteklassen van de ondernemingen
en naar aard van de handelsbedrijvigheid

FRANCE

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			Ffr				
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	1 759	1 708	1 650	1 569	1 703	1 813	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	1 539	1 514	1 594	1 523	1 637	1 738	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	1 944		—	—	—	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	2 401		2 149	—	—	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	1 561	1 638	1 674	1 463	1 723		Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	1 594	1 613	1 751	1 377			Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	1 750	2 012		—	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	1 952	2 113	2 206	2 511		—	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	2 046	2 306	2 444	2 822	2 472	2 673	Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	2 047	2 216	2 188		—	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	1 427	1 498	1 459	1 403	1 594	1 846	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

TAB. 9

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

FRANCE

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			Fb				
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	15 831	15 374	14 848	14 123	15 325	16 321	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	13 849	13 626	14 350	13 710	14 729	15 642	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	17 499		—	—	—	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	21 612		19 341	—	—	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	14 049	14 739	15 066	13 163	15 504		Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	14 346	14 517	15 755	12 390			Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	15 746	18 107		—	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	17 569	19 018	19 850	22 601		—	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	18 413	20 752	21 998	25 396	22 244	24 058	Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	18 420	19 940	19 689		—	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	12 846	13 483	13 130	12 629	14 342	16 612	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

Kosten je Monat,
nach Unternehmensgrößenklassen
und nach Art des EinzelhandelsCoût mensuel,
par classe d'importance des entreprises
et par nature de l'activité commercialeCosto mensile,
per classe d'ampiezza delle imprese
e per natura dell'attività commercialeLoonkosten per maand,
naar de grootteklassen van de ondernemingen
en naar aard van de handelsbedrijvigheid

ITALIA

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			Lit.				
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	187 013	197 470	215 123	223 708	235 803	226 760	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	162 723	161 509	172 959	196 634		202 950	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	246 961			—	—	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	178 898		—	—	—	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	179 081	200 172	214 745	213 713		—	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	159 029	168 315	—	—		—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	235 098	—	208 354	—	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	196 315	207 822	211 385		—		Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	209 347	208 747	340 769				Libri, giornali, articoli da cancellaria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	205 785	226 363	228 580	291 334		250 528	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	157 537	174 347	207 902	181 256		208 865	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

TAB. 10

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

ITALIA

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			Fb				
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	14 961	15 798	17 210	17 897	18 864	18 141	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	13 018	12 921	13 837	15 731		16 236	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	19 757			—	—	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	14 312		—	—	—	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	14 326	16 014	17 180	17 097		—	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	12 722	13 465	—	—		—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	18 808	—	16 668	—	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	15 705	16 626	16 911		—		Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	16 748	16 700	27 261				Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	16 463	18 109	18 286	23 307		20 042	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	12 603	13 948	16 632	14 501		16 709	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

Kosten je Monat,
nach Unternehmensgrößenklassen
und nach Art des Einzelhandels

Coût mensuel,
par classe d'importance des entreprises
et par nature de l'activité commerciale

Costo mensile,
per classe d'ampiezza delle imprese
e per natura dell'attività commerciale

Loonkosten per maand,
naar de grootteklassen van de ondernemingen
en naar aard van de handelsbedrijvigheid

NEDERLAND

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			FI				
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	989	975	1 006	993	1 003	995	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	988	904	948	1 006	978	938	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	1 117	—	—	—	—	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	1 002	(a) 1 016	.	.	.	.	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	894	925	974	955	(b) 1 104	.	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	889	993	759	775	—	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	1 150	(a) 1 096	.	.	.	.	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	1 026	1 009	1 101	(c) 1 228	.	.	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	1 019	(a) 1 075	.	.	.	.	Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	1 207	1 266	(d) 1 224	.	.	.	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	988	928	992	863	(b) 996	.	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

(a) ≥ 50.

(c) ≥ 200.

(b) ≥ 500.

(d) ≥ 100.

TAB. 11

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

NEDERLAND

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			Fb				
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	13 659	13 459	13 899	13 711	13 857	13 745	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	13 643	12 483	13 091	13 893	13 511	12 955	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	15 426	—	—	—	—	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	13 842	(a) 14 026					Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	12 348	12 768	13 456	13 183	(b) 15 253		Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	12 271	13 716	10 481	10 697	—	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	15 877	(a) 15 140					Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	14 170	13 932	15 199	(c) 16 956			Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	14 066	(a) 14 851					Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	16 663	17 479	(d) 16 905				Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	13 646	12 817	13 702	11 919	(b) 13 754		Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

Kosten je Monat,
nach Unternehmensgrößenklassen
und nach Art des Einzelhandels

Coût mensuel,
par classe d'importance des entreprises
et par nature de l'activité commerciale

Costo mensile,
per classe d'ampiezza delle imprese
e per natura dell'attività commerciale

Loonkosten per maand,
naar de grootteklassen van de ondernemingen
en naar aard van de handelsbedrijvigheid

BELGIQUE/BELGIË

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	Natura dell'attività Aard van de activiteit
			Fb				
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	13 266	13 571	15 504	18 409	14 787	12 781	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	10 854	13 486	15 237	18 129		11 477	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies		—	—			—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien			—	—	—	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	15 409	12 214	11 513		—	—	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	13 896		11 509	—	—	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement			—	—	—	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	17 030	16 848				—	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	16 151	—			—	—	Libri, giornali, articoli da cancellaria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	14 537	11 445	20 548		—	—	Altri Overige
Sortiments Einzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	11 640	15 023		—		13 318	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse producten (« non-foods »)

TAB. 13

Jährliche Arbeitsdauer (a)
Durée annuelle du travail (a)

Durata annua del lavoro (a)
Jaarlijkse arbeidsduur (a)

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	Deutsch- land (BR)	France	Italia (b)	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura dell'attività Aard van de activiteit
	Stunden Heures		Ore Uren				
BANKEN BANQUES	1 884	1 895	1 852	1 908	2 029	1 846	BANCHE BANKEN
VERSICHERUNGEN ASSURANCES	1 897	1 892	2 006	1 873	1 924	1 842	ASSICURAZIONI VERZEKERINGEN
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	1 955	1 967	1 916	2 005	1 934	2 046	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	1 959	2 032	2 011	2 023	1 957	2 051	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	1 945	1 962	1 879	2 010	1 920	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	1 959	1 967	1 993	2 023	1 985	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	1 959	1 920	1 966	1 978	1 990	2 037	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	1 950	1 893	1 970	1 964	2 032	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	1 955	1 962	1 961	2 004	1 864	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	1 955	2 088	1 961	2 022	1 990	2 065	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	1 955	1 934	1 866	1 994	1 962	(c) 2 014	Libri, giornali, articoli da cancellaria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	1 959	2 037	1 947	2 017	1 994	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	1 959	1 879	1 843	2 007	1 883	—	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

(a) Tarifliche oder betriebsübliche Arbeitszeit.
Durée de travail conventionnelle ou usuelle.

(b) Die in Italien 1970 tatsächlich geleistete Arbeitszeit erreichte folgende Anzahl Stunden: Einzelhandel insgesamt 2057; Nahrungs- und Genußmittel 2105; Apotheken 2036; medizinische Mittel 2004; Bekleidungsartikel 2099; Schuhe und Lederwaren 2093; Heimtextilien 2063; Einrichtungsgegenstände 2040; Bücher 1926; sonstige 2043; sonstige (nicht Lebensmittel) 2058.

La durée effective du travail en Italie en 1970 a atteint le nombre d'heures suivant: ensemble du commerce de détail 2057; produits alimentaires 2105; pharmacies 2036; articles médicaux 2004; articles d'habillement 2099; chaussures 2093; tissus d'ameublement 2063; équipement du foyer 2040; livres 1926; autres 2043; divers (non alimentaires) 2058.

(c) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.

(a) Durata contrattuale o consuetudinaria.
Vastgestelde of gebruikelijke arbeidsduur.

(b) La durata effettiva del lavoro raggiunge in Italia nel 1970: complesso del commercio al minuto 2057; prodotti alimentari 2105; farmacie 2036; articoli sanitari 2004; articoli d'abbigliamento 2099; calzature 2093; tessuti per arredamento 2063; apparecchi per uso domestico 2040; libri 1926; altri 2043; diversi (non alimentari) 2058.

De werkelijke arbeidsduur in Italië in 1970 bedroeg het volgende aantal uren: te zamen 2057; voedings- en genotmiddelen 2105; apotheken 2036; medische artikelen 2004; kleding 2099; schoeisel 2093; woningtextiel 2063; apparaten voor woninginrichting 2040; boeken 1926; overige 2043; diverse (non-foods) 2058.

(c) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

TAB. 13

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

(a)

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura dell'attività Aard van de activiteit
Land mit der längsten Arbeitsdauer = 100 Pays où la durée de travail est la plus élevée = 100				Paese con la più alta durata del lavoro = 100 Land met de hoogste arbeidsduur = 100			
BANKEN BANQUES	93	93	91	94	100	91	BANCHE BANKEN
VERSICHERUNGEN ASSURANCES	95	94	100	93	96	92	ASSICURAZIONI VERZEKERINGEN
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	96	96	94	98	95	100	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	96	99	98	99	95	100	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	97	98	94	100	96	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	97	97	99	100	98	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	96	94	97	97	98	100	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	96	93	97	97	100	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	98	98	98	100	93	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	94	100	94	97	95	99	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	97	96	93	99	97	(b) 100	Libri, giornali, articoli da cancellaria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigheden
Sonstige Waren Autres	96	100	96	99	98	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	98	94	92	100	94	—	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse producten (« non-foods »)

(a) Tarifliche oder betriebsübliche Arbeitszeit.
Durée de travail conventionnelle ou usuelle.

(b) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.

(a) Durata contrattuale o consuetudinaria.
Vastgestelde of gebruikelijke arbeidsduur.

(b) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

Wöchentliche Arbeitsdauer (a)
Durée hebdomadaire du travail (a)Durata settimanale del lavoro (a)
Wekelijkse arbeidsduur (a)

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura dell'attività Aard van de activiteit
	Stunden Heures		Ore Uren				
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	42,4	42,3	42,1	42,3	41,5	44,1	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	42,5	43,7	44,2	42,7	42,0	44,2	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	42,2	42,2	41,3	42,4	41,2	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	42,5	42,3	43,8	42,7	42,6	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	42,5	41,3	43,2	41,7	42,7	43,9	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	42,3	40,7	43,3	41,4	43,6	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	42,4	42,2	43,1	42,3	40,0	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	42,4	44,9	43,1	42,7	42,7	44,5	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	42,4	41,6	41,0	42,1	42,1	(b) 43,4	Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigheden
Sonstige Waren Autres	42,5	43,8	42,8	42,6	42,8	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	42,5	40,4	40,5	42,8	40,4	—	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

TAB. 14

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

(a)

Wirtschaftsbereich Nature de l'activité	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura dell'attività Aard van de activiteit
Land mit der längsten Arbeitsdauer = 100 Pays où la durée de travail est la plus élevée = 100				Paese con la più alta durata del lavoro = 100 Land met de hoogste arbeidsduur = 100			
EINZELHANDEL COMMERCE DE DÉTAIL	96	96	95	96	94	100	COMMERCIO AL MINUTO KLEINHANDEL
Nahrungs- und Genußmittel Produits alimentaires, boissons, tabac	96	99	100	97	95	100	Prodotti alimentari, bevande e tabacco Voedings- en genotmiddelen
Apotheken Pharmacies	100	100	97	100	97	—	Farmacie Apotheken
Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien	97	97	100	97	97	—	Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
Bekleidungsartikel Articles d'habillement	97	94	98	95	97	100	Articoli d'abbigliamento Kleding
Schuhe und Lederwaren Chaussures et maroquinerie	97	93	99	95	100	—	Calzature e pelletteria Schoeisel en lederwaren
Heimtextilien Tissus d'ameublement	98	98	100	98	93	—	Tessuti per arredamento Woningtextiel
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel Appareils et matériel pour l'équipement du foyer	94	100	96	95	95	99	Apparecchi e materiale per uso domestico Apparaten en artikelen voor woninginrichting
Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau	98	96	94	97	97	(b) 100	Libri, giornali, articoli da cancellaria e forniture per ufficio Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden
Sonstige Waren Autres	97	100	98	97	98	—	Altri Overige
Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel) Produits divers (non alimentaires)	99	94	95	100	94	—	Prodotti diversi (non alimentari) Diverse produkten (« non-foods »)

(a) Tariffiche oder betriebsübliche Arbeitszeit.
Durée de travail conventionnelle ou usuelle.

(b) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.

(a) Durata contrattuale o consuetudinaria.
Vastgestelde of gebruikelijke arbeidsduur.

(b) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

Wöchentliche Arbeitsdauer,
nach Unternehmensgrößenklassen (a)Durée hebdomadaire du travail,
par classe d'importance des entreprises (a)Durata settimanale del lavoro,
per classe d'ampiezza delle imprese (a)Wekelijkse arbeidsduur,
naar de grootteklassen van de ondernemingen (a)

Unternehmen mit ... bis ... Beschäftigten Entreprises occupant de ... à ... salariés	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Imprese che occupano da ... a ... dipendenti Ondernemingen met ... tot ... werknemers
	Stunden Heures			Ore Uren			
20 — 49	42,4	43,9	43,4	42,5	43,3	44,0	20 — 49
50 — 99	42,5	42,5	43,3	42,4	43,1	44,0	50 — 99
100 — 199	42,5	41,4	43,3	42,6	42,7	(b) 44,2	100 — 199
200 — 499	42,5	41,7	43,4	42,5	42,4	.	200 — 499
500 — 999	42,4	41,6	43,6	42,6	41,8	.	500 — 999
≥ 1000	42,5	42,2	41,5	42,1	40,5	.	≥ 1000
Σ (≥ 50)	42,5	42,0	42,2	42,3	41,2	44,1	Σ (≥ 50)
Σ (≥ 20)	42,4	42,3	42,1	42,3	41,5	44,1	Σ (≥ 20)
Land mit der längsten Arbeitsdauer = 100 Pays où la durée de travail est la plus élevée = 100							
20 — 49	96	100	99	97	99	100	20 — 49
50 — 99	97	97	98	96	98	100	50 — 99
100 — 199	96	94	98	96	97	(b) 100	100 — 199
200 — 499	98	96	100	98	98	.	200 — 499
500 — 999	97	95	100	98	96	.	500 — 999
≥ 1000	100	99	98	99	95	.	≥ 1000
Σ (≥ 50)	96	95	96	96	93	100	Σ (≥ 50)
Σ (≥ 20)	96	96	95	96	94	100	Σ (≥ 20)
Paese con la più alta durata del lavoro = 100 Land met de hoogste arbeidsduur = 100							

Struktur der Arbeitgeberaufwendungen an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten je Monat (Tab. 16-39)

Struttura delle spese mensili per retribuzioni ed oneri sociali inerenti (Tab. 16-39)

Struktur der Arbeitgeberaufwendungen an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten je Monat, nach Unternehmensgrößenklassen im Einzelhandel (Tab. 40-45)

Struttura delle spese mensili per retribuzioni ed oneri sociali inerenti, per classe d'ampiezza delle imprese del commercio al minuto (Tab. 40-45)

Structure du montant mensuel des dépenses en salaires et en charges patronales afférentes (Tab. 16-39)

Structuur van de uitgaven per maand voor lonen en daarmee verband houdende werkgeverslasten (Tab. 16-39)

Structure du montant mensuel des dépenses en salaires et en charges patronales afférentes par classe d'importance des entreprises du commerce de détail (Tab. 40-45)

Structuur van de uitgaven per maand voor lonen en daarmee verband houdende werkgeverslasten, naar grootteklassen in de kleinhandel (Tab. 40-45)

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuelStruttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Fibg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	1 315	1 550	271 956	973	16 669	15 106	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	264	411	73 232	222	4 070	2 270	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	1	2	30 918	1	24	12	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 580	1 963	376 106	1 196	20 763	17 388	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	135	243	87 766			1 245	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	9	—		68	2 183	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	8	20	138			43	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	831			—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	142	11 316	46	1 339	301	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	152	405	100 051	114	3 522	1 589	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	4		6	167	2	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	202	199		120	816	82	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	7	—			5	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	6	5		6		12	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	31	8		—	325	296	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	239	223	20 110	132	1 308	397	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	391	628	120 162	246	4 830	1 986	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0	31	229	12	212	37	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	23	61	1 941	21	229	234	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	56	25	102	12	61	61	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art Impôts et taxes	—	101	2 428	—	—	—	Imposte a carattere sociale Belastingen
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	2 050	2 809	500 967	1 487	26 095	19 706	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> in belgischen Franken en francs belges </div> <div> in franchi belgi in belgische franken </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	17 969	13 951	21 757	13 442	16 669	15 106	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	3 604	3 698	5 859	3 071	4 070	2 270	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	8	17	2 473	7	24	12	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	21 581	17 666	30 089	16 520	20 763	17 388	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 842	2 188	7 021			1 245	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	119	—		934	2 183	—	Ziekte, bevaling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	110	179	11			43	Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	67			—	infiniti sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 281	905	641	1 339	301	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	2 071	3 648	8 004	1 575	3 522	1 589	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	35		80	167	2	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	2 763	1 793		1 663	816	82	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	64	—			5	Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions	77	40		78		12	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	422	73			325	296	Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und frei- willige Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	3 262	2 003	1 609	1 821	1 308	397	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	5 333	5 651	9 613	3 396	4 830	1 986	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	5	284	18	164	212	37	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	321	553	155	283	229	234	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	759	224	8	167	61	61	Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art Impôts et taxes	—	905	194	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	27 999	25 283	40 077	20 531	26 095	19 706	Totale oneri contrattuali o volontari
							C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
							Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
							Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
							Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
							Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
							Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
							Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
							Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
							Imposte a carattere sociale Belastingen
							TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				III in % delle spese totale in % van de totale uitgaven			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	64,18	55,18	54,29	65,47	63,88	76,66	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	12,87	14,63	14,62	14,96	15,60	11,52	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0,03	0,07	6,17	0,04	0,09	0,06	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	77,08	69,88	75,08	80,47	79,57	88,24	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	6,58	8,66	17,52	4,55	8,37	6,32	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,43	—				—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,39	0,71	0,03	0,38	1,24	0,22	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,16			—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	5,06	2,26	3,12	5,13	1,53	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	7,40	14,43	19,97	7,67	13,50	8,07	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,14	—	0,39	0,64	0,01	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	9,87	7,09		8,10	3,13	0,42	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	0,25	—	0,38	(*)	0,02	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,27	0,15				0,06	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	1,51	0,29	4,01	8,87	5,01	1,50	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	11,65	7,92				2,01	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	19,05	22,35	23,99	16,54	18,51	10,08	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,02	1,12	0,04	0,80	0,81	0,18	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	1,14	2,19	0,39	1,38	0,88	1,19	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	2,71	0,88	0,02	0,81	0,23	0,31	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art Impôts et taxes	—	3,58	0,48	—	—	—	Imposte a carattere sociale Belastingen
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nationale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Fibg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	1 289	1 516	209 180	1 071	15 749	14 761	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	162	288	47 811	201	2 563	2 240	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0	4	33 013	0	42	11	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohn insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 451	1 808	290 004	1 272	18 354	17 012	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	132	226	68 030			1 362	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	8	—		85		—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	9	20	77		1 980	51	Infortun sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	349	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	136	11 227	55	1 342	322	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	149	382	79 683	140	3 322	1 735	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	5	31	9	107	1	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	141	162	1 478	163	859	300	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	6	—	—	(*)	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	15	6	55	12		7	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	26	12	14	0	126	595	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und frei- willige Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	182	191	1 578	184	1 092	903	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	331	573	81 261	324	4 414	2 638	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	2	19	220	2	31	21	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	18	45	1 173	29	123	402	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	32	13	325	11	18	5	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art Impôts et taxes	—	88	3 142	—	—	—	Imposte a carattere sociale Belastingen
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 834	2 546	376 125	1 638	22 940	20 078	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> in belgischen Franken en francs belges </div> <div> in franchi belgi in belgische franken </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	17 605	13 642	16 734	14 786	15 749	14 761	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	2 211	2 594	3 825	2 783	2 563	2 240	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	5	34	2 641	3	42	11	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	19 821	16 270	23 200	17 572	18 354	17 012	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 799	2 038	5 443	1 170	1 980	1 362	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	113	—				—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	125	178	6	—	—	51	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	28			—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 225	898	761	1 342	322	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	2 037	3 441	6 375	1 931	3 322	1 735	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	47	3	129	107	1	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	1 925	1 460	118	2 248	859	300	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	52	—	—	(*)	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	209	56	4	159		7	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	350	105	1	6	126	595	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	2 484	1 720	126	2 543	1 092	903	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	4 521	5 161	6 501	4 472	4 414	2 638	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	24	166	18	21	31	21	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	247	404	94	395	123	402	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	439	116	26	155	18	5	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art Impôts et taxes	—	792	251	—	—	—	Imposte a carattere sociale Belastingen
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	25 052	22 909	30 090	22 616	22 940	20 078	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				in % delle spese totale in % van de totale uitgaven			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	70,27	59,55	55,61	65,38	68,65	73,52	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	8,83	11,32	12,71	12,31	11,18	11,16	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsschädigungen Indemnités de licenciement	0,02	0,15	8,78	0,01	0,18	0,05	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	79,12	71,02	77,10	77,70	80,01	84,73	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	7,18	8,89	18,09	5,17	8,63	6,79	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,45	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,50	0,78	0,02			0,25	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,09	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	5,35	2,98	3,36	5,85	1,60	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	8,13	15,02	21,18	8,53	14,48	8,64	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,21	0,01	0,57	0,46	0,01	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	7,69	6,37	0,39	9,94	3,75	1,49	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	0,22	—	—	(*)	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,83	0,25	0,02	0,70		0,04	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	1,40	0,46	0,00	0,03	0,55	2,96	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	9,92	7,51	0,42	11,24	4,76	4,50	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	18,05	22,53	21,60	19,77	19,24	13,14	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,10	0,73	0,06	0,09	0,13	0,10	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,98	1,76	0,31	1,75	0,54	2,00	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	1,75	0,50	0,09	0,69	0,08	0,03	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art Impôts et taxes	—	3,46	0,84	—	—	—	Imposte a carattere sociale Belastingen
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

TAB. 18

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nationale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 047	1 303	154 893	834	11 046	10 720	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	128	336	53 463	103	2 462	1 168	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	24	55	658	31	96	14	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	152	391	54 121	134	2 558	1 182	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		17	57			38	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	45	13	1 090	26	179	18	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		11	5 324			206	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	1 276	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 244	1 735	216 761	994	13 783	12 164	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 18

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>II</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	14 298	11 726	12 391	11 518	11 046	10 720	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	1 750	3 022	4 277	1 420	2 462	1 168	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	323	495	53	435	96	14	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 073	3 517	4 330	1 855	2 558	1 182	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		154	5			38	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	624	115	87	352	179	18	Altres spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		100	426			206	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	102	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	16 995	15 612	17 341	13 725	13 783	12 164	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
<div> <div>in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales</div> <div>III</div> <div>in % delle spese totali in % van de totale uitgaven</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	84,13	75,11	71,45	83,92	80,14	88,13	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	10,30	19,36	24,67	10,35	17,86	9,60	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	1,90	3,17	0,30	3,17	0,70	0,12	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	12,20	22,53	24,97	13,52	18,56	9,72	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		0,98	0,03			0,32	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	3,67	0,74	0,50	2,56	1,30	0,14	Altres spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		0,64	2,46			1,69	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,59	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuelStruttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	974	1 231	131 496	759	9 885	9 852	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	77	64	20 345	73	1 208	868	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0	4	7 047	0	27	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 051	1 299	158 888	832	11 120	10 720	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	113	190	45 101	—	—	923	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	6	—	—	63	—	—	Ziekte, bevalling, invaliditeit, duderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	9	26	1 253	—	2 460	71	Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	286	—	—	1	Infotuni sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	118	7 867	39	—	193	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	128	334	54 507	102	2 460	1 188	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	9	203	1	19	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	24	46	199	31	86	9	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	0	—	—	Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions	1	(*)	88	1	(*)	3	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	2	—	202	1	—	—	Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	27	55	692	34	105	12	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	155	389	55 199	136	2 565	1 200	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	4	17	59	3	46	60	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	9	14	1 243	16	60	18	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	29	10	5 455	8	77	269	Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	1 332	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 248	1 729	222 176	995	13 868	12 267	Totale oneri contrattuali o volontari
							C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
							Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
							Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
							Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
							Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
							Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
							Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
							Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
							Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
							Belastingen (GESCAL: Italië)
							TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in belgischen Franken en francs belges				in franchi belgi in belgische franken			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	13 304	11 078	10 520	10 484	9 885	9 852	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	1 054	575	1 627	1 008	1 208	868	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	2	38	564	4	27	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	14 360	11 692	12 711	11 496	11 120	10 720	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 537	1 714	3 608	867	2 460	923	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	87	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	121	235	100			71	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	23	—	—	1	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 058	630	542	—	193	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 745	3 007	4 361	1 409	2 460	1 188	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	76	16	17	19	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	321	416	16	432	86	9	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	0	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	16	(*)	7	8	(*)	3	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	28	—	16	5	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	365	492	55	463	105	12	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 110	3 499	4 416	1 872	2 565	1 200	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	65	154	5	45	46	60	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	120	124	100	219	60	18	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	395	96	436	105	77	269	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	106	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	17 050	15 565	17 774	13 737	13 868	12 267	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				in % delle spese totale in % van de totale uitgaven			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	78,03	71,18	59,19	76,32	71,28	80,31	Salario diretto e premi regolari
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	6,18	3,70	9,16	7,34	8,71	7,08	Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0,01	0,24	3,17	0,03	0,19	—	Altri premi e gratifiche
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	84,22	75,12	71,52	83,69	80,18	87,39	Andere premies + gratificaties
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	9,02	11,01	20,30	3,05	—	7,52	Indennità di licenziamento
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,51	—	—	2,36	—	—	Ontslagvergoedingen
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,71	1,51	0,56	0,91	17,74	0,58	Totale retribuzione in moneta
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,13	—	—	0,01	Totaal uitbetaald loon
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	6,50	3,54	3,94	—	1,57	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,24	19,32	24,53	10,26	17,74	9,68	Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,49	0,09	0,13	0,14	—	Disoccupazione Werkloosheid
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	1,88	2,67	0,09	3,14	0,62	0,07	Infotuni sul lavoro, malattie professionali
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	0,00	—	—	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,09	(*)	0,04	0,04	(*)	0,03	Altri contributi
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0,17	—	0,09	0,06	—	—	Overige bijdragen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	2,14	3,16	0,31	3,37	0,76	0,10	Assegni familiari
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	12,38	22,48	24,84	13,63	18,50	9,78	Gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,38	0,99	0,03	0,33	0,33	0,49	Totale contributi legali
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,70	0,80	0,56	1,59	0,43	0,15	Wettelijke bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	2,32	0,61	2,45	0,76	0,56	2,19	Mutue aziendali o di categoria
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,60	—	—	—	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	Regimi complementari di pensione e previdenza
							Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
							Contributi complementari assicurazione disoccupazione
							Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
							Altri contributi
							Overige bijdragen
							Assegni familiari contrattuali e volontari
							Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
							Totale oneri contrattuali o volontari
							C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
							Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
							Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
							Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
							Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
							Altre spese a carattere sociale
							Andere sociale kosten
							Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
							Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
							Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
							Belastingen (GESCAL: Italië)
							TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Nahrungs- und Genußmittel
Produits alimentaires, boissons, tabac

NACE 641/642

Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Voedings- en genotmiddelen

TAB. 20

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

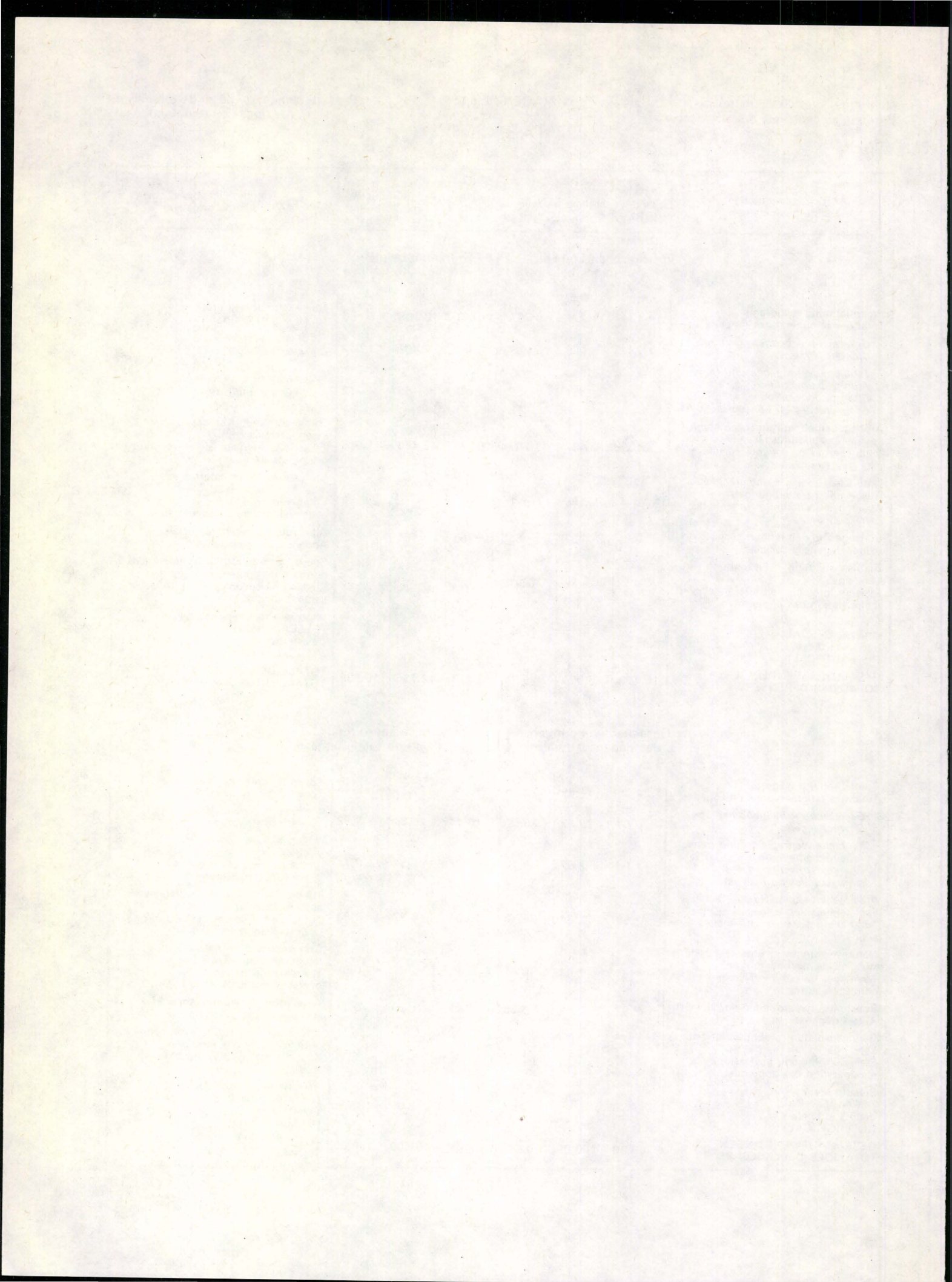
≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 038	1 253	134 838	802	10 108	9 586	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	130	334	46 792	100	2 401	1 064	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	24	48	231	29	65	12	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	154	382	47 023	129	2 466	1 076	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	35	17	14	26	161	96	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		11	666			23	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		10	3 639			58	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 227	1 673	187 125	957	12 735	10 839	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 20

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> in belgischen Franken en francs belges </div> <div> in franchi belgi in belgische franken </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	14 174	11 274	10 787	11 081	10 108	9 586	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales</i>	1 784	3 006	3 743	1 381	2 401	1 064	<i>Totale contributi legali Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles</i>	325	431	19	405	65	12	<i>Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 109	3 437	3 762	1 786	2 466	1 076	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	480	158	1	355	161	96	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		97	53			23	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		88	291			58	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	76	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	16 763	15 054	14 970	13 222	12 735	10 839	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
<div> in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales </div> <div> in % delle spese totali in % van de totale uitgaven </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	84,55	74,89	72,05	83,91	79,37	88,44	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales</i>	10,64	19,97	25,01	10,44	18,86	9,82	<i>Totale contributi legali Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles</i>	1,94	2,87	0,12	3,07	0,51	0,11	<i>Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	12,58	22,84	25,13	13,51	19,37	9,93	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	2,87	1,04	0,01	2,68	1,26	0,89	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		0,64	0,36			0,21	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		0,59	1,95			0,53	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,51	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN



Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

TAB. 21

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nationale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	999	1 201	115 672	733	9 258	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	53	58	16 516	67	1 097	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsschädigungen Indemnités de licenciement	0	5	6 106	0	41	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 052	1 264	138 294	800	10 396	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	116	190	37 990	—	—	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	6	—	—	61	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	10	28	1 686	—	2 445	—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	203	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	117	7 863	38	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	132	335	47 743	99	2 445	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	7	11	1	9	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	23	42	14	29	63	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	0	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	1	(*)	110	0	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	2	—	30	0	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	26	49	165	30	72	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	158	384	47 908	129	2 517	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Aventages en nature et indemnités correspondantes	2	17	14	5	99	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	6	17	14	15	56	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	28	10	3 417	6	11	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	967	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 246	1 686	191 328	955	13 079	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

TAB. 21

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>II</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	13 641	10 806	9 254	10 122	9 258	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	732	526	1 321	929	1 097	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	2	40	489	2	41	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohn insgesamt Total des rémunérations en espèces	14 375	11 372	11 064	11 053	10 396	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 585	1 711	3 039	837	2 445	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	86	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	133	254	135			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	16	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 052	629	531	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 804	3 017	3 819	1 368	2 445	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	60	1	8	9	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	316	380	1	398	63	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	(*)	—	0	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	15		9	7	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	25		2	0	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	356	440	13	413	72	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 160	3 457	3 832	1 781	2 517	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	22	158	1	61	99	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	75	101	58	211	56	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	385	86	274	86	11	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	77	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	17 017	15 174	15 306	13 192	13 079	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 21

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				in % delle spese totale in % van de totale uitgaven			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	80,16	71,22	60,45	76,73	70,78	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	4,30	3,47	8,63	7,04	8,39	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0,01	0,26	3,19	0,02	0,31	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	84,47	74,95	72,27	83,79	79,48	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	9,31	11,27	19,86	6,34	18,70	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,51	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,78	1,68	0,88	0,11	—	—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,11			—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	6,93	4,11	4,03	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,60	19,68	24,96	10,37	18,70	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,39	0,00	0,06	0,07	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	1,86	2,51	0,00	3,02	0,48	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	0,00	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,09	(*)	0,06	0,00	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0,14	—	0,02	0,05	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	2,09	2,90	0,08	3,13	0,55	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	12,69	22,78	25,04	13,50	19,25	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,13	1,04	0,00	0,46	0,76	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,44	0,66	0,38	1,60	0,43	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	2,27	0,57	1,79	0,65	0,08	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,51	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Apotheken
Pharmacies

NACE 643

Farmacie
Apotheken

TAB. 22

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

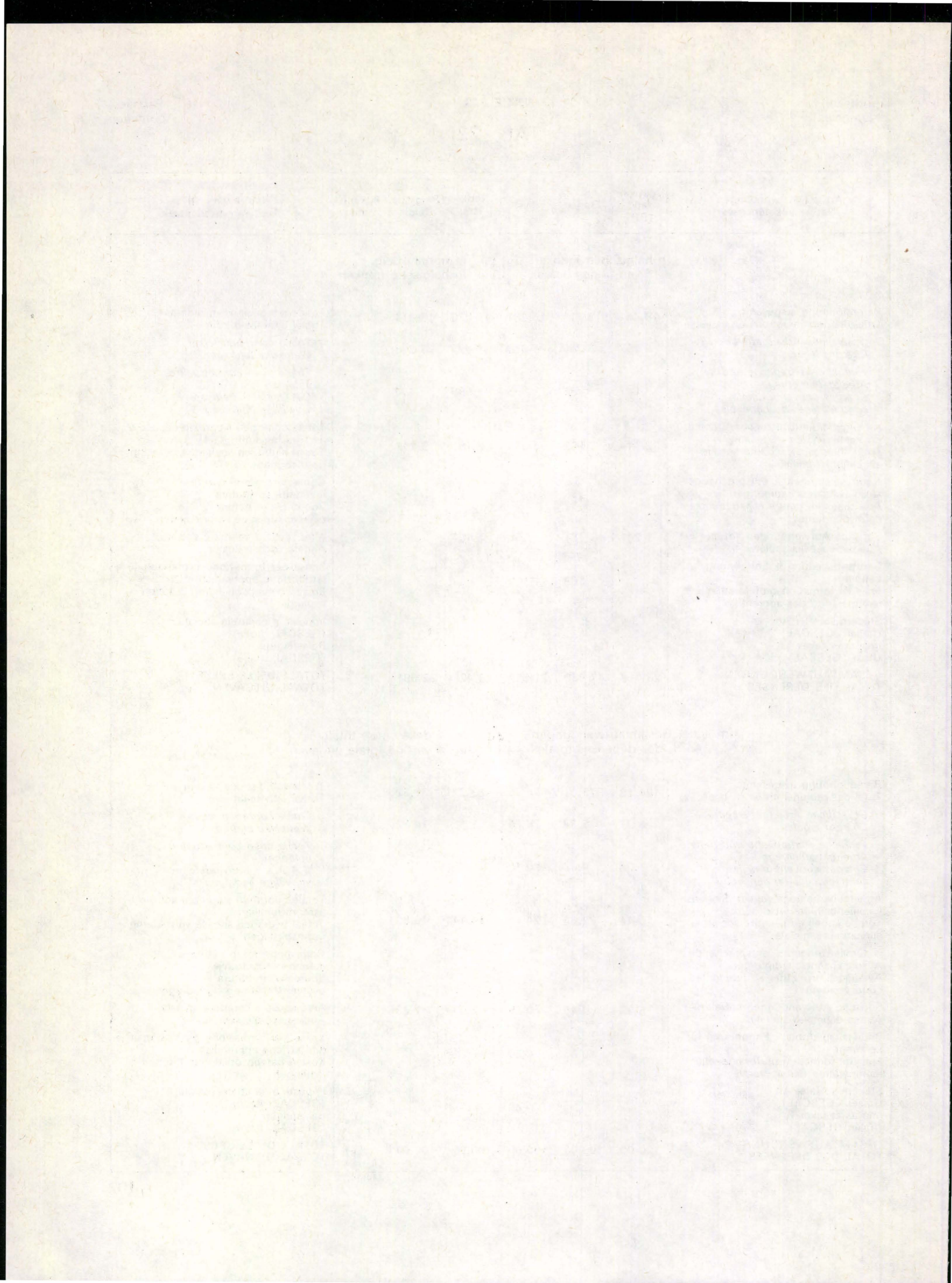
≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 425	1 457	203 510	930	18 074	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	158	356	66 381	108	3 308	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	18	84	442	50	404	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	176	440	66 823	158	3 712	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	91	17	—	29	305	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		9	705			—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		19	1 356			—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	1 318	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 692	1 942	273 712	1 117	22 091	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 22

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> in belgischen Franken en francs belges </div> <div> in franchi belgi in belgische franken </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	19 461	13 111	16 281	12 838	18 074	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	2 167	3 206	5 310	1 493	3 308	—	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	247	756	35	688	404	—	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 414	3 962	5 346	2 181	3 712	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	1 241	158	—	407	305	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		81	56			—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		168	109			—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	105	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	23 116	17 480	21 897	15 426	22 091	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
<div> in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales </div> <div> in % delle spese totali in % van de totale uitgaven </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	84,19	75,01	74,35	83,22	81,82	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	9,37	18,34	24,25	9,68	14,97	—	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	1,07	4,32	0,16	4,46	1,83	—	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	10,44	22,66	24,41	14,14	16,80	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	5,37	0,91	—	2,64	1,38	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		0,46	0,26			—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		0,96	0,50			—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,48	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN



Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

TAB. 23

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Fbgl)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	—	—	170 983	—	15 478	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatig premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	—	—	33 510	—	2 576	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsschädigungen Indemnités de licenciement	—	—	10 873	—	—	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	—	—	215 366	—	18 054	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	—	—	59 940	—	—	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	—	—	—	—	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	—	—	1 246	—	3 321	—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	1 231	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	—	8 928	—	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	—	—	71 345	—	3 321	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	—	—	—	—	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	—	—	—	—	416	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	—	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	—	—	52	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	—	—	52	—	416	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	—	—	71 397	—	3 737	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	—	—	—	—	220	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	—	—	991	—	54	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	—	—	1 302	—	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	1 412	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	—	—	290 468	—	22 065	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

TAB. 23

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> in belgischen Franken en francs belges </div> <div> in franchi belgi in belgische franken </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	—	—	13 678	—	15 478	—	Salario diretto e premi regolari
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	—	—	2 681	—	2 576	—	Rechtstreeks salaris + regelmatige premies Altri premi e gratifiche
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	—	—	870	—	—	—	Andere premies + gratificaties Indennità di licenziamento
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	—	—	17 229	—	18 054	—	Ontslagvergoedingen Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	—	—	4 795	—	—	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	—	—	—	—	—	—	Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	—	—	100	—	3 321	—	Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	99	—	—	—	Infortunati sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	—	714	—	—	—	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	—	—	5 708	—	3 321	—	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	—	—	—	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	—	—	—	—	416	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	—	—	—	—	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	—	—	4	—	(*)	—	Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	—	—	4	—	416	—	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	—	—	5 712	—	3 727	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	—	—	—	—	220	—	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	—	—	79	—	54	—	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	—	—	104	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	113	—	—	—	Contractuele gezinsbijslagen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	—	—	23 237	—	22 065	—	Totale oneri contrattuali o volontari
							C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
							Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
							Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
							Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
							Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
							Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
							Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
							Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
							Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
							Belastingen (GESCAL: Italië)
							TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 23

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				III			in % delle spese totale in % van de totale uitgaven
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	—	—	58,86	—	70,15	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	—	—	11,54	—	11,67	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	—	—	3,74	—	—	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	—	—	74,14	—	81,82	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	—	—	20,64	—	—	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	—	—	—	—	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	—	—	0,43	—	15,05	—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,42	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	—	3,07	—	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	—	—	24,56	—	15,05	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	—	—	—	—	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	—	—	—	—	1,89	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	—	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	—	—	0,02	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	—	—	0,02	—	1,89	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	—	—	24,58	—	16,94	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturlieferungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	—	—	—	—	1,00	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	—	—	0,34	—	0,24	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	—	—	0,45	—	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	0,49	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	—	—	100,00	—	100,00	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Medizinische, kosmetische und Reinigungsmittel.
Articles médicaux, produits de beauté et d'entretien

NACE 644

Articoli sanitari, prodotti di bellezza e detersivi
Medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

TAB. 24

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	929	1 800	123 114	862	10 234	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	117	392	45 927	117	2 166	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	7	89	61	12	91	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	124	481	45 988	129	2 257	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		21	12				Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	57	11	77	18	151		— Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		13	2 343				— Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italië: GESCAL)	—	—	813	—	—	—	— Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 110	2 326	172 347	1 009	12 642	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 24

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>II</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	12 685	16 200	9 849	11 901	10 234	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales</i>	1 606	3 527	3 674	1 611	2 166	—	<i>Totale contributi legali Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles</i>	93	796	5	167	91	—	<i>Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	1 699	4 323	3 679	1 778	2 257	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	780	191	1	250	151	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		98	6			—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	—	118	188	—	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)		—	65			—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	15 164	20 930	13 788	13 929	12 642	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
<div> <div>in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales</div> <div>III</div> <div>in % delle spese totali in % van de totale uitgaven</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	83,66	77,40	71,44	85,43	80,96	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales</i>	10,59	16,85	26,65	11,57	17,13	—	<i>Totale contributi legali Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles</i>	0,61	3,81	0,03	1,20	0,72	—	<i>Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,20	20,66	26,68	12,77	17,85	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	5,14	0,91	0,01	1,80	1,19	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		0,46	0,04			—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	—	0,57	1,36	—	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)		—	0,47			—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

TAB. 25

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Fibg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	841	1 512	92 746	807	8 993	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	30	121	15 868	67	540	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	—	4	4 092	—	—	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	871	1 637	112 706	874	9 533	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	98	223	31 977	76	1 933	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	5	—	—			—	Ziekte, bevaling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	7	25	1 080			—	Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	106			—	Infortun sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	137	8 506	40	—	—	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	110	385	41 669	116	1 933	—	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	6	—	0	—	—	Assegni familiari Gezinsbijlagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	4	84	—	7	188	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions	0	(*)	—	—	(*)	—	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	—	—	—	—	—	—	Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	4	90	—	7	188	—	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	114	475	41 669	123	2 121	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0	17	41	9	182	—	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	1	12	273	7	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	24	14	150	3	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	760	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 010	2 155	155 599	1 016	11 836	—	Totale oneri contrattuali o volontari

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

TAB. 25

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>II</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	11 485	13 614	7 420	11 139	8 993	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	405	1 091	1 270	925	540	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	—	34	327	—	—	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohn insgesamt Total des rémunérations en espèces	11 890	14 739	9 017	12 064	9 533	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon*
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 337	2 011	2 558	1 041	1 933	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	72	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	91	221	86			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	8			—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 235	681	555	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 500	3 467	3 333	1 596	1 933	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	59	—	8	—	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	59	755	—	98	188	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	(*)	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	0		—	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	—		—	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	59	814	—	106	188	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	1 559	4 281	3 333	1 702	2 121	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	7	151	3	117	182	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	17	104	22	97	—	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	329	123	12	46	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	61	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	13 802	19 398	12 448	14 026	11 836	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 25

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales</div> <div>III</div> <div>in % delle spese totale in % van de totale uitgaven</div> </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	83,21	70,18	59,60	79,42	75,98	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	2,93	5,62	10,20	6,59	4,56	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	—	0,18	2,63	—	—	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	86,14	75,98	72,43	86,01	80,54	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	9,68	10,37	20,55	7,42	16,33	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,53	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,66	1,14	0,69			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,07	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	6,37	5,47	3,96	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,87	17,88	26,78	11,38	16,33	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,30	—	0,06	—	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	0,43	3,89	—	0,70	1,59	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,00	(*)	—	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	—	—	—	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	0,43	4,19	—	0,76	—	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,30	22,07	26,78	12,14	17,92	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,06	0,78	0,03	0,83	1,54	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,12	0,54	0,17	0,69	—	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	2,38	0,63	0,10	0,33	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,49	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branches.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Bekleidungsartikel
Articles d'habillement

NACE 645

Articoli d'abbigliamento
Kleding

TAB. 26

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 027	1 196	145 510	837	10 886	9 919	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	129	310	49 000	98	2 436	1 099	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	22	51	134	34	26	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	151	361	49 134	132	2 462	1 099	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	62	14	31	28	186	17	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		15	70			18	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		12	6 657			329	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	1 078	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 240	1 598	202 480	997	13 535	11 382	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 26

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>||</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	14 027	10 764	11 641	11 555	10 886	9 919	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	1 763	2 794	3 920	1 352	2 436	1 099	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	297	460	11	473	26	—	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 060	3 254	3 931	1 825	2 462	1 099	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	843	124	2	391	186	17	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		133	6			18	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	—	109	532	—	—	329	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)		—	86			—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	16 930	14 384	16 198	13 770	13 535	11 382	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
<div> <div>in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales</div> <div>|||</div> <div>in % delle spese totali in % van de totale uitgaven</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	82,85	74,84	71,86	83,91	80,43	87,15	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	10,41	19,42	24,20	9,81	18,00	9,65	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	1,76	3,20	0,07	3,44	0,19	—	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	12,17	22,62	24,27	13,25	18,19	9,65	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	4,98	0,86	0,02	2,84	1,38	0,15	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		0,92	0,03			0,16	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	—	0,76	3,29	—	—	2,89	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)		—	0,53			—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

TAB. 27

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	984	1 168	125 662	781	9 336	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	72	47	21 052	77	1 056	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsschädigungen Indemnités de licenciement	0	2	9 806	1	47	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 056	1 217	156 520	859	10 439	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	117	178	42 766	61	2 339	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	7	—	—			—	Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	8	20	427			—	Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	405			—	Infiniti sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	112	7 998	38	—	—	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	132	310	51 596	99	2 339	—	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	9	7	1	0	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	19	42	19	37	24	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	0	—	—	Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions	4	(*)	4	0	(*)	—	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	4	—	50	2	—	—	Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	27	51	80	40	24	—	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	159	361	51 676	139	2 363	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	1	14	—	5	62	—	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	10	21	50	19	142	—	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	47	11	6 248	7	2	—	Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	1 086	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 273	1 624	215 580	1 029	13 008	—	Totale oneri contrattuali o volontari
							C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
							Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
							Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
							Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
							Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
							Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
							Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
							Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
							Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
							Belastingen (GESCAL: Italië)
							TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

TAB. 27

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in belgischen Franken en francs belges				II in franchi belgi in belgische franken			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	13 446	10 515	10 053	10 780	9 336	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	978	428	1 684	1 066	1 056	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	6	14	784	7	47	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	14 430	10 957	12 521	11 853	10 439	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 604	1 599	3 421	836	2 339	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	89	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	115	184	34			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	33	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 008	640	528	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 808	2 791	4 128	1 364	2 339	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	78	0	8	0	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	258	382	2	522	24	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	0	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	56	(*)	0	1	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	59	—	4	26	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	373	460	6	557	24	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 181	3 251	4 134	1 921	2 363	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	8	122	—	69	62	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	131	192	4	264	142	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	644	96	500	99	2	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	87	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	17 394	14 618	17 246	14 206	13 008	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 27

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales</div> <div>III</div> <div>in % delle spese totale in % van de totale uitgaven</div> </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	77,30	71,93	58,29	75,89	71,77	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	5,63	2,93	9,76	7,50	8,12	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0,03	0,09	4,55	0,05	0,36	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	82,96	74,95	72,60	83,44	80,25	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	9,22	10,94	19,84	5,88	17,98	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,51	—	—			—	Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,67	1,25	0,20			—	Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,19	—	—	—	Infotuni sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	6,90	3,71	3,72	—	—	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,40	19,09	23,94	9,60	17,98	—	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,54	0,00	0,06	0,00	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	1,48	2,61	0,01	3,67	0,18	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	0,00	—	—	Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,32	(*)	0,00	0,18	(*)	—	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0,34	—	0,02	0,01	—	—	Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	2,14	3,15	0,03	3,92	0,18	—	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	12,54	22,24	23,97	13,52	18,16	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,05	0,84	—	0,49	0,48	—	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,75	1,31	0,02	1,86	1,09	—	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	3,70	0,66	2,90	0,69	0,02	—	Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	0,50	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	Totale oneri contrattuali o volontari
							C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
							Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
							Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
							Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
							Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
							Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
							Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
							Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
							Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
							Belastingen (GESCAL: Italië)
							TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Schuhe und Lederwaren
Chaussures et maroquinerie

NACE 646

Calzature e pelletteria
Schoeisel en lederwaren

TAB. 28

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nationale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	960	1 211	139 211	714	9 532		Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	119	309	48 852	90	2 041		Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	13	49	34	17	40		Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	132	358	48 886	107	2 081		Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		18	—				Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	76	8	525	21	474		Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		12	5 721				Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	950	—	—		Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 168	1 607	195 293	842	12 087		TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 28

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>||</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	13 111	10 896	11.137	9 856	9 532		Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	1 628	2 781	3 908	1 242	2 041		<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	180	440	3	230	40		<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	1 808	3 221	3 911		2 081		Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		163	—				Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	1 035	69	42	295	474		Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		113	457				Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	76	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	15 954	14 462	15 623	11 623	12 087		TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
<div> <div>in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales</div> <div>|||</div> <div>in % delle spese totali in % van de totale uitgaven</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	82,18	75,35	71,28	84,80	78,86		Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	10,21	19,23	25,01	10,68	16,89		<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	1,12	3,04	0,02	1,98	0,32		<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,33	22,27	25,03	12,66	17,21		Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		1,12	—				Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	6,49	0,48	0,27	2,54	3,93		Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		0,78	2,93				Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,49	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00		TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

TAB. 29

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nationale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Fibg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	943	1 188	120 202	627	8 875	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatig premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	62	28	17 104	63	621	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0	3	10 515	1	4	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 005	1 219	147 821	691	9 500	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	106	176	—	—	—	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	6	—	42 084	57	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	7	20	299	—	2 003	—	Infotuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	614	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	111	8 820	32	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	119	307	51 816	89	2 003	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	12	—	—	24	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	17	37	—	17	26	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	2	(*)	—	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	1	—	—	0	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	20	49	—	17	50	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	139	356	51 816	106	2 053	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0	17	—	1	62	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	7	9	661	14	—	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	57	12	4 722	6	6	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	1 017	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 208	1 613	206 037	818	11 621	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

TAB. 29

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>II</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	12 877	10 694	9 616	8 655	8 875	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	845	252	1 369	869	621	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	4	27	841	16	4	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	13 726	10 973	11 826	9 540	9 500	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 446	1 589	—	783	2 003	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	83	—	3 367			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	102	181	24			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	49	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	999	705	442	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 631	2 769	4 145	1 225	2 003	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	106	—	—	24	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	237	338	—	231	26	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	(*)	—	—	(*)	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	25		—	—		—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	8		—	1		—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	270	444	—	232	50	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	1 901	3 213	4 145	1 457	2 053	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	5	153	—	17	62	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	95	76	53	197	—	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	778	104	378	79	6	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	81	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	16 505	14 519	16 483	11 290	11 621	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 29

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				in % delle spese totale in % van de totale uitgaven			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	78,02	73,65	58,34	76,66	76,37	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	5,12	1,74	8,30	7,70	5,35	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsschädigungen Indemnités de licenciement	0,02	0,19	5,10	0,14	0,03	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	83,16	75,58	71,74	84,50	81,75	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	8,76	10,94	20,43	6,93	17,23	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,50	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,62	1,25	0,14	3,92	17,23	—	Infortun sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,30			—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	6,88	4,28	3,92	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	9,88	19,07	25,15	10,85	17,23	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,73	—	—	0,21	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	1,44	2,33	—	2,05	0,22	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,15	(*)	—	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0,05	—	—	0,00	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	1,64	3,06	—	2,05	0,43	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,52	22,13	25,15	12,90	17,66	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,03	1,05	—	0,15	0,54	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,58	0,52	0,32	1,75	—	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	4,71	0,72	2,29	0,70	0,05	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,50	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Heimtextilien
Tissus d'ameublement

NACE 647

Tessuti per arredamento
Woningtextiel

TAB. 30

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 129	1 325	158 982	954		—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	138	325	53 608	123		—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	13	64	—	23		—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	151	389	53 608	146		—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		19	—			—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	36	8	—	29		—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		10	1 493			—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	1 072	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 316	1 751	215 155	1 129		—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 30

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in belgischen Franken en francs belges				in franchi belgi in belgische franken			
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	15 421	11 928	12 719	13 178	—	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales</i>	1 885	2 926	4 287	1 691	—	—	<i>Totale contributi legali Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles</i>	185	572	—	320	—	—	<i>Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 070	3 498	4 287	2 011	—	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	490	171	—	405	—	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		72	—				Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		91	120				Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	86	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	17 981	15 760	17 212	15 594	—	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				in % delle spese totali in % van de totale uitgaven			
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	85,76	75,69	73,89	84,51	—	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales</i>	10,48	18,56	24,92	10,84	—	—	<i>Totale contributi legali Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles</i>	1,03	3,63	—	2,05	—	—	<i>Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,51	22,19	24,92	12,89	—	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	2,73	1,09	—	2,60	—	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		0,46	—				Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		0,57	0,69				Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,50	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	—	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

TAB. 31

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Fibg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	1 138	1 297	123 726	861			Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	52	33	21 837	60			Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsschädigungen Indemnités de licenciement	0	1	7 883	0			Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 190	1 331	153 446	921			Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	124	180	43 070				Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	7			74			Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	10	22	952				Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions			157				Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales		113	8 105	44			Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	141	315	52 284	118			Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		9		1			Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	15	56		17			Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage							Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	1	(*)			(*)		Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0						Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	16	65		18			Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	156	380	52 284	136			Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0	25		2			Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	3	9		31			Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	27	8	1 617	6			Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)			1 007				Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 377	1 753	208 354	1 096			TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

TAB. 31

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in belgischen Franken en francs belges				in franchi belgi in belgische franken			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	15 549	11 671	9 898	11 891	—	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	707	302	1 747	833	—	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	4	6	631	1	—	—	Indennità di licenziamento Onslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	16 260	11 979	12 276	12 725	—	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 689	1 619	3 446	1 024	—	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	97	—	—		—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	130	204	76		—	—	Infortunati sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	13		—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 016	648	601	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 916	2 839	4 183	1 625	—	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	79	—	13	—	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	204	502	—	239	—	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	(*)	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	14		—	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0		—	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	220	581	—	252	—	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 136	3 420	4 183	1 877	—	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	2	224	—	23	—	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	45	80	—	423	—	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	369	73	129	92	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	80	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	18 812	15 776	16 668	15 140	—	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 31

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				in % delle spese totale in % van de totale uitgaven			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	82,66	73,98	59,38	78,54	—	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	3,76	1,91	10,48	5,50	—	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0,02	0,04	3,78	0,01	—	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	86,44	75,93	73,64	84,05	—	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	8,98	10,26	20,67	—	—	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,52	—	—	6,76	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,69	1,29	0,46	—	—	—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,08	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	6,44	3,89	3,97	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,19	17,99	25,10	10,73	—	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,51	—	0,08	—	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	1,09	3,18	—	1,58	—	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,07	(*)	—	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0,00	—	—	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	1,16	3,69	—	1,66	—	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,35	21,68	25,10	12,39	—	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,01	1,42	—	0,15	—	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,24	0,51	—	2,80	—	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	1,96	0,46	0,78	0,61	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	0,48	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	—	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel
Appareils et matériel pour l'équipement du foyer

NACE 648/649

Apparecchi e materiale per uso domestico
Apparaten en artikelen voor woninginrichting

TAB. 32

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 221	1 555	165 771	921	13 920	14 069	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	147	388	56 168	109	2 849	1 496	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	16	68	148	29	53	57	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	163	456	56 316	138	2 902	1 553	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	35	23	10	22	80	31	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		15	449			16	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		15	2 659			109	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	1 107	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 419	2 064	226 312	1 081	16 902	15 778	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 32

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>II</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	16 685	13 994	13 262	12 718	13 920	14 069	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales</i>	2 013	3 497	4 493	1 505	2 849	1 496	<i>Totale contributi legali Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles</i>	216	610	12	406	53	57	<i>Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 229	4 107	4 505	1 911	2 902	1 553	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		205	1			31	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	471	136	36	298	80	16	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		133	213			109	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	88	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	19 385	18 575	18 105	14 927	16 902	15 778	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
<div> <div>in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales</div> <div>III</div> <div>in % delle spese totali in % van de totale uitgaven</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	86,07	75,34	73,25	85,20	82,36	89,17	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales</i>	10,39	18,83	24,82	10,08	16,85	9,48	<i>Totale contributi legali Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles</i>	1,11	3,28	0,06	2,72	0,32	0,36	<i>Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,50	22,11	24,88	12,80	17,17	9,84	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		1,10	0,00			0,20	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	2,43	0,73	0,20	2,00	0,47	0,10	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		0,72	1,18			0,69	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,49	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

TAB. 33

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nationale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	1 221	1 624	143 362	868	12 639	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	55	54	22 687	83	1 198	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	1	17	14 330	0	121	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 277	1 695	180 379	951	13 958	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	130	227	47 325	—	—	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	8	—	—	66	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	13	32	2 574	—	2 762	—	Infotuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	535	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	140	8 537	44	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	151	399	58 971	110	2 762	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	11	28	0	—	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	16	61	63	33	72	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	0	(*)	37	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	2	—	5	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	18	72	133	33	72	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	169	471	59 104	143	2 834	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0	31	12	1	13	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	6	24	361	19	18	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	14	16	1 997	6	31	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	1 182	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 466	2 237	243 035	1 120	16 854	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

TAB. 33

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>II</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	16 682	14 617	11 469	11 990	12 639	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	754	490	1 815	1 140	1 198	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	7	150	1 146	1	121	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	17 443	15 257	14 430	13 131	13 958	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 776	2 039	3 786	909	2 762	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	107	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	176	292	206			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	43	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 257	683	606	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	2 059	3 588	4 718	1 515	2 762	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	100	2	9	—	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	226	551	5	453	72	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	(*)	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	7		3	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	24		0	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	257	651	10	462	72	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 316	4 239	4 728	1 977	2 834	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	1	274	1	16	13	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	78	218	29	263	18	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	189	143	160	79	31	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	95	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	20 027	20 131	19 443	15 466	16 854	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 33

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				III in % delle spese totale in % van de totale uitgaven			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	83,30	72,61	58,99	77,52	74,99	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	3,77	2,43	9,33	7,37	7,11	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0,03	0,75	5,90	0,01	0,72	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	87,10	75,79	74,22	84,90	82,82	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	8,87	10,13	19,47	5,88	16,38	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,53	—	—			—	Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,88	1,45	1,06	—	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,22	3,92	16,38	—	Infotuni sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	6,24	3,51			—	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,28	17,82	24,26	9,80	16,38	—	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,50	0,01	0,05	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	1,13	2,74	0,03	2,93	0,43	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,03	(*)	0,02	—	(*)	—	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0,12	—	0,00	—	—	—	Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	1,28	3,24	0,06	2,98	0,43	—	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,56	21,06	24,32	12,78	16,81	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,01	1,36	0,00	0,11	0,07	—	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,39	1,08	0,15	1,70	0,11	—	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	0,94	0,71	0,82	0,51	0,19	—	Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,49	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	Totale oneri contrattuali o volontari
							C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
							Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
							Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
							Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
							Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
							Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
							Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
							Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
							Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
							Belastingen (GESCAL: Italië)
							TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

NACE 653

Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf
Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau

Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio
Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbodigheden

TAB. 34

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 170	1 948	231 825	887	13 536	11 281	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	135	412	74 251	111	2 698	1 143	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	14	114	3 173	30	540	7	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	149	526	77 424	141	3 238	1 150	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		26	518				Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	40	22	1 476	28	85		Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		28	5 969			167	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)			1 561				Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 359	2 550	318 773	1 056	16 859	12 598	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

NACE 653

Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf
Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau

Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio
Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigheden

TAB. 34

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>II</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	15 982	17 527	18 546	12 243	13 536	11 281	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	1 847	3 711	5 940	1 528	2 698	1 143	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	185	1 029	254	421	540	7	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuelle +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 032	4 740	6 194	1 949	3 238	1 150	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	542	234	41	388	85	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		199	118				Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		254	478				Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	125	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	18 556	22 954	25 502	14 580	16 859	12 598	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
<div> <div>in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales</div> <div>III</div> <div>in % delle spese totali in % van de totale uitgaven</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	86,13	76,36	72,72	83,97	80,29	89,55	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	9,95	16,17	23,29	10,48	16,00	9,07	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	1,00	4,48	1,00	2,88	3,21	0,06	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuelle +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	10,95	20,65	24,29	13,36	19,21	9,13	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	2,92	1,02	0,16	2,67	0,50	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		0,87	0,47				Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		1,10	1,87				Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,49	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(a) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.

(a) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

TAB. 35

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	1 136	1 888	202 107	826	12 169	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	59	191	25 280	74	1 425	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsschädigungen Indemnités de licenciement	0	16	10 183	—	15	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 195	2 095	237 570	900	13 609	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	116	249	63 142	68	2 707	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	7	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	9	31	2 119			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	203	—	—	—	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	147	10 242	42	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	132	427	75 706	110	2 707	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	22	1 696	4	—	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	16	108	583	28	764	—	Mutue aziendali o di categoria
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Sonstige Beiträge Autres contributions	2	(*)	177	—	(*)	—	Regimi complementari di pensione e previdenza
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0	—	915	—	—	—	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	18	130	3 371	32	764	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	150	557	79 077	142	3 471	—	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0	29	554	2	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	3	26	1 579	24	124	—	Assegni familiari contrattuali e volontari
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	20	33	6 131	7	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	1 593	—	—	—	Totale oneri contrattuali o volontari
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 368	2 740	326 504	1 075	17 204	—	C.A.O.'s + individuelle + vrijwillige bijdragen
							Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
							Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
							Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
							Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
							Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
							Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
							Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
							Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
							Belastingen (GESCAL: Italië)
							TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(a) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen ent-
halten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.(a) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de
bedrijfstak.

NACE 653

Bücher, Zeitungen, Papierwaren, Bürobedarf
Livres, journaux, papeterie et fournitures de bureau

Libri, giornali, articoli da cancelleria e forniture per ufficio
Boeken, kranten, papierwaren en kantoorbenodigdheden

TAB. 35

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> in belgischen Franken en francs belges </div> <div> in franchi belgi in belgische franken </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	15 518	16 995	16 169	11 403	12 169	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	799	1 719	2 022	1 020	1 425	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	2	141	815	—	15	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	16 319	18 855	19 006	12 423	13 609	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 579	2 243	5 051	941	2 707	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	94	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	127	280	170			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	16			—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 319	819	582	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 800	3 842	6 056	1 523	2 707	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	200	136	61	—	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	212	972	47	380	764	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	31	(*)	14	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	4	—	73	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	247	1 172	270	441	764	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 047	5 014	6 326	1 964	3 471	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	5	263	44	29	—	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	41	232	126	338	124	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	276	299	491	97	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	127	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	18 688	24 663	26 120	14 851	17 204	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

146

(a) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen ent-
halten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(a) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de
bedrijfstak.

TAB. 35

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				in % delle spese totale in % van de totale uitgaven			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	83,04	68,91	61,90	76,78	70,73	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	4,27	6,97	7,74	6,87	8,28	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0,01	0,57	3,12	—	0,09	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	87,32	76,45	72,76	83,65	79,10	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	8,45	9,09	19,34	6,33	15,74	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,50	—	—			—	Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,68	1,14	0,65			—	Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,06	—	—	—	Infotuni sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	5,35	3,14	3,92	—	—	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	9,63	15,58	23,19	10,25	15,74	—	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,81	0,52	0,41	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	1,13	3,94	0,18	2,56	4,44	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,17	(*)	0,05	—	(*)	—	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0,02	—	0,28	—	—	—	Régimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	1,32	4,75	1,03	2,97	4,44	—	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	10,95	20,33	24,22	13,22	20,18	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,03	1,07	0,17	0,19	—	—	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,22	0,94	0,48	2,28	0,72	—	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	1,48	1,21	1,88	0,66	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	0,49	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	Totale oneri contrattuali o volontari
							C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
							Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
							Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
							Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
							Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
							Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
							Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
							Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
							Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
							Belastingen (GESCAL: Italië)
							TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(a) Einschließlich Schuhe und Lederwaren.
Y compris chaussures et maroquinerie.(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen ent-
halten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.(a) Ivi comprese calzature e pelletteria.
Inclusief schoeisel en lederwaren.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de
bedrijfstak.

Sonstige Waren
Autres

NACE 654/655

Altri
Overige

TAB. 36

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nationale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 124	1 597	172 864	1 039	13 097	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	138	385	60 123	133	2 744	—	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	20	84	1 983	27	201	—	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuele +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	158	469	62 106	160	2 945	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	46	20	82	26	78	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		17	588			—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	—	13	3 503	—	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)		—	1 167			—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 328	2 116	240 310	1 225	16 120	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 36

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>||</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	15 354	14 374	13 829	14 352	13 097	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	1 876	3 463	4 810	1 836	2 744	—	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	275	759	159	367	201	—	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuelle +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 151	4 222	4 969	1 203	2 945	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	632	177	7	359	78	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		156	47			—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		112	280			—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	93	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	18 137	19 041	19 225	16 914	16 120	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
<div> <div>in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales</div> <div>|||</div> <div>in % delle spese totali in % van de totale uitgaven</div> </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	84,66	75,49	71,93	84,85	81,25	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
<i>Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges légales</i>	10,35	18,19	25,02	10,86	17,02	—	<i>Totale contributi legali</i> <i>Wettelijke bijdragen</i>
<i>Tarifliche, vertragliche und freiw.</i> <i>Arbeitgeberbeiträge</i> <i>Charges conventionnelles,</i> <i>contractuelles ou bénévoles</i>	1,51	3,99	0,82	2,17	1,25	—	<i>Totale oneri contrattuali o</i> <i>volontari</i> <i>C.A.O.'s + individuelle +</i> <i>vrijwillige bijdragen</i>
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,86	22,17	25,84	13,03	18,27	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	3,48	0,93	0,03	2,12	0,48	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		0,82	0,25			—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		0,59	1,46			—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,49	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

TAB. 37

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	1 088	1 585	148 546	934	13 410	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	62	110	24 503	116	1 324	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0	2	11 068	—	57	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 150	1 697	184 117	1 050	14 791	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	118	222	50 859	—	—	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	7	—	—	79	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	10	31	2 692	—	2 824	—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	625	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	134	3 888	47	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	135	387	63 064	126	2 824	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	12	18	3	32	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	24	90	1 206	28	351	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	1	(*)	547	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	1	—	637	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	26	102	2 408	31	383	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	161	489	65 472	157	3 207	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0	18	78	1	6	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	5	25	783	20	38	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	31	12	4 176	10	45	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	1 223	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 347	2 241	255 849	1 238	18 087	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen ent-
halten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de
bedrijfstak.

TAB. 37

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> in belgischen Franken en francs belges </div> <div> in franchi belgi in belgische franken </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	14 863	14 266	11 884	12 898	13 410	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	845	993	1 960	1 602	1 324	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0	15	885	—	57	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	15 708	15 274	14 729	14 500	14 791	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 612	1 995	4 069	1 092	2 824	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	93	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	140	280	215			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	50	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 208	711	652	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 845	3 483	5 045	1 744	2 824	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	112	1	38	32	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	319	807	97	382	351	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	13	(*)	44	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	16	—	51	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	348	919	193	420	383	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 193	4 402	5 238	2 164	3 207	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	6	163	6	19	6	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	73	228	63	277	38	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	415	105	334	131	45	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	98	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	18 395	20 172	20 468	17 091	18 087	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 37

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				III in % delle spese totale in % van de totale uitgaven			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	80,80	70,72	58,06	75,46	74,14	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	4,59	4,92	9,58	9,38	7,32	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsschädigungen Indemnités de licenciement	0,00	0,08	4,33	—	0,32	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohn insgesamt Total des rémunérations en espèces	85,39	75,72	71,97	84,84	81,78	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	8,76	9,89	19,88	—	—	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,51	—	—	6,39	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,76	1,39	1,05	—	15,61	—	Infotuni sul lavoro, malattie professionali
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,24	—	—	—	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	5,99	3,47	3,82	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,03	17,27	24,64	10,21	15,61	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,55	0,01	0,22	0,18	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	1,73	4,00	0,47	2,23	1,94	—	Mutue aziendali o di categoria
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,07	(*)	0,21	—	(*)	—	Regimi complementari di pensione e previdenza
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0,09	—	0,25	—	—	—	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	1,89	4,55	0,94	2,45	2,12	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,92	21,82	25,58	12,66	17,73	—	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Naturlieferungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,03	0,81	0,03	0,11	0,04	—	Altri contributi Overige bijdragen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,40	1,13	0,31	1,62	0,21	—	Assegni familiari contrattuali e volontari
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	2,26	0,52	1,63	0,77	0,24	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	0,48	—	—	—	Totale oneri contrattuali o volontari
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Sortimentseinzelhandel (nicht Lebensmittel)
Produits divers (non alimentaires)

NACE 656

Prodotti diversi (non alimentari)
Diverse produkten (« non-foods »)

TAB. 38

Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

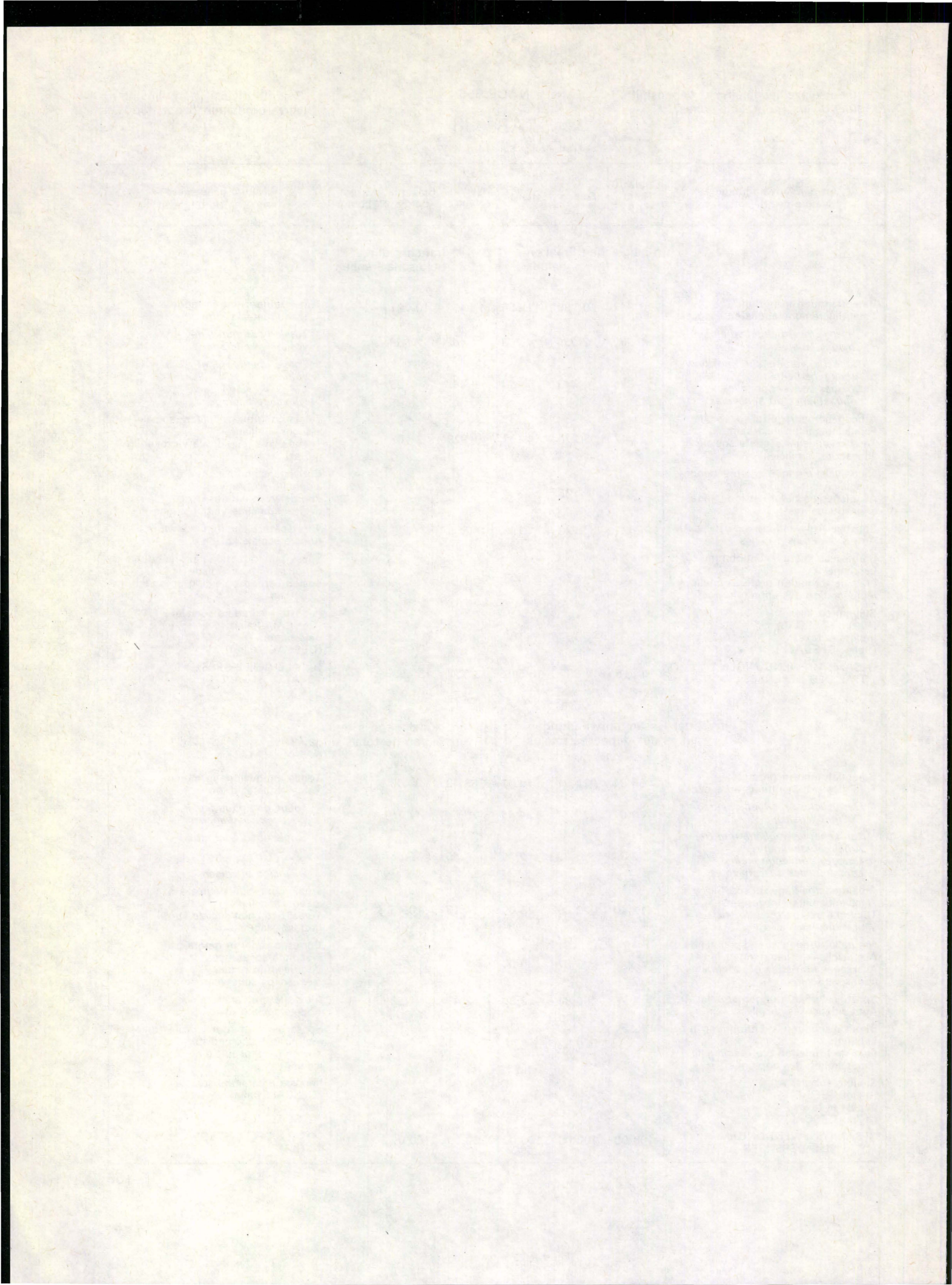
≥ 20

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nationale valuta			
	(DM)	(Ffr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Flbg)	
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 014	1 193	144 483	826	10 791	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	122	315	51 290	105	2 398	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	28	49	301	35	89	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	150	364	51 591	140	2 487	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	45	14	2	25	205	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales		14	1 804				Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		8	6 977				Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	1 517	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 209	1 593	206 374	991	13 483	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 38

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> in belgischen Franken en francs belges </div> <div> in franchi belgi in belgische franken </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	13 847	10 739	11 559	11 413	10 791	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 662	2 835	4 103	1 442	2 398	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	385	443	24	487	89	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 047	3 278	4 127	1 929	2 487	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		125	0			—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	621	120	145	339	205	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		75	558			—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	121	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	16 515	14 337	16 510	13 681	13 483	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN
<div> in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales </div> <div> in % delle spese totali in % van de totale uitgaven </div>							
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	83,84	74,91	70,01	83,42	80,03	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,07	19,77	24,85	10,54	17,79	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	2,33	3,09	0,15	3,56	0,66	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	12,40	22,86	25,00	14,10	18,45	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		0,87	0,00			—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	3,76	0,84	0,88	2,48	1,52	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		0,52	3,38			—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,73	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN



Struktur der Arbeitskosten je Monat
Structure du coût mensuel

TAB. 39

Struttura del costo mensile
Structuur der loonkosten per maand

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
	nationale Währung monnaie nationale			moneta nazionale nazionale valuta			
	(DM)	(Fr)	(Lit.)	(Fl)	(Fb)	(Fibg)	
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	922	1 140	121 003	752	9 601	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	94	57	19 719	74	1 243	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0	2	4 465	0	7	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 016	1 199	145 137	826	10 851	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	108	180	43 654	65	2 404	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	6	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	8	23	602			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	198	—	—	—	Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	113	7 067	40	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	122	316	51 521	105	2 404	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	9	107	2	29	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	27	41	74	32	60	—	Mutue aziendali o di categoria
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Sonstige Beiträge Autres contributions	0	(*)	0	1	(*)	—	Regimi complementari di pensione e previdenza
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	2	—	123	—	—	—	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	29	50	304	35	89	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	151	366	51 825	140	2 493	—	Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	8	14	2	2	8	—	Altri contributi Overige bijdragen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	11	14	1 839	13	95	—	Assegni familiari contrattuali e volontari
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	26	8	6 966	10	107	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	1 533	—	—	—	Totale oneri contrattuali o volontari
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 212	1 601	207 352	991	13 554	—	C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

TAB. 39

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
<div> <div>in belgischen Franken en francs belges</div> <div>II</div> <div>in franchi belgi in belgische franken</div> </div>							
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	12 594	10 264	9 680	10 387	9 601	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	1 291	517	1 578	1 016	1 243	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0	15	357	5	7	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	13 885	10 796	11 615	11 408	10 851	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	1 470	1 625	3 492	891	2 404	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	84	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	110	205	48			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	16	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	1 016	566	550	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 664	2 846	4 122	1 441	2 404	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	76	8	31	29	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	360	370	6	442	60	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	6	(*)	0	18	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	25		10	—		—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	391	446	24	491	89	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 055	3 292	4 146	1 932	2 493	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	114	126	0	24	8	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	149	123	147	187	95	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	350	74	557	131	107	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	123	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	16 553	14 411	16 588	13 682	13 554	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

TAB. 39

(Fortsetzung / Suite / Segue / Vervolg)

≥ 50

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Natura delle spese Aard van de uitgaven
in % der Gesamtaufwendungen en % des dépenses totales				in % delle spese totale in % van de totale uitgaven			
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	76,08	71,23	58,36	75,92	70,83	—	Salario diretto e premi regolari Rechtstreeks salaris + regelmatig premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	7,80	3,58	9,51	7,42	9,17	—	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	0,00	0,10	2,15	0,04	0,06	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohn insgesamt Total des rémunérations en espèces	83,88	74,91	70,02	83,38	80,06	—	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	8,88	11,28	21,05	6,51	17,74	—	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	0,51	—	—			—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,66	1,42	0,29			—	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	—	—	0,10	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	—	7,05	3,41	4,02	—	—	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,05	19,75	24,85	10,53	17,74	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	0,53	0,05	0,23	0,21	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	2,18	2,57	0,03	3,23	0,44	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,04	(*)	0,00	—	(*)	—	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0,15	—	0,06	0,13	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	2,37	3,10	0,14	3,59	0,65	—	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	12,42	22,85	24,99	14,12	18,39	—	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,69	0,87	0,00	0,18	0,06	—	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,90	0,85	0,89	1,36	0,70	—	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	2,11	0,52	3,36	0,96	0,79	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	0,75	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

DEUTSCHLAND (BR)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				DM					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		1 009	993	992	1 042	951	974		Salario diretto e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		50	51	49	55	96	77		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement		0	0	0	0	0	0		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohn insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 028	1 059	1 044	1 041	1 097	1 047	1 051	1 047	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse		115	114	114	116	111	113		Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage		6	6	6	7	6	6		Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles		9	9	9	10	9	9		Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions		—	—	—	—	—	—		Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales		—	—	—	—	—	—		Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	129	130	129	129	133	126	128	128	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		—	—	—	—	—	—		Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		11	14	19	26	28	24		Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage		—	—	—	—	—	—		Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions		1	1	2	6	0	1		Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux		1	1	1	1	3	2		Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	11	13	16	22	33	31	27	24	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	140	143	145	151	166	157	155	152	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		0	0	1	0	8	4		Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	59	4	5	4	7	12	9	45	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		41	33	30	29	26	29		Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 227	1 247	1 227	1 227	1 299	1 250	1 248	1 244	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

DEUTSCHLAND (BR)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				Fb					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		13 772	13 565	13 554	14 235	12 985	13 304		Salario diretto, e premi regolari Rechstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		681	697	667	744	1 314	1 054		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsschädigungen Indemnités de licenciement		3	5	2	4	1	2		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	14 042	14 456	14 267	14 223	14 983	14 300	14 360	14 298	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse		1 574	1 553	1 557	1 586	1 517	1 537		Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage		87	87	87	88	87	87		Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles		121	121	123	137	118	121		Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions		—	—	—	—	—	—		Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales		—	—	—	—	—	—		Assegni familiari Gezinsbijlagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 769	1 782	1 761	1 767	1 811	1 722	1 745	1 750	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		—	—	—	—	—	—		Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		146	186	260	353	383	321		Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage		—	—	—	—	—	—		Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions		12	9	21	85	6	16		Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux		17	19	13	19	37	28		Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	146	175	214	294	457	426	365	322	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	1 915	1 957	1 975	2 061	2 268	2 148	2 110	2 072	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijlagen
Naturlieferungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		4	5	10	8	106	65		Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	809	47	60	56	93	161	120	624	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		563	451	409	394	355	395		Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	16 766	17 027	16 757	16 758	17 746	17 070	17 050	16 995	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
 nach Größenklassen

 Structure du coût mensuel
 par classe d'importance

 Struttura del costo mensile
 per classe d'ampiezza

 Structuur der loonkosten per maand
 naar grootteklassen

DEUTSCHLAND (BR)

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
					%				
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		80,88	80,95	80,88	80,21	76,07	78,03		Salario diretto, e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		4,00	4,16	3,98	4,19	7,70	6,18		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement		0,02	0,03	0,01	0,03	0,00	0,01		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	83,75	84,90	85,14	84,87	84,43	83,77	84,22	84,13	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse		9,25	9,27	9,29	8,93	8,89	9,02		Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage		0,51	0,52	0,52	0,50	0,51	0,51		Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles		0,71	0,72	0,73	0,77	0,69	0,71		Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions		—	—	—	—	—	—		Infotuni sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales		—	—	—	—	—	—		Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,55	10,47	10,51	10,54	10,20	10,09	10,24	10,30	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		—	—	—	—	—	—		Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		0,86	1,11	1,55	1,99	2,25	1,88		Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage		—	—	—	—	—	—		Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions		0,07	0,05	0,13	0,48	0,03	0,09		Verzekering in kader onderneming of bedrijfsstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux		0,10	0,11	0,08	0,11	0,22	0,17		Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	0,87	1,03	1,27	1,76	2,58	2,50	2,14	1,90	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	11,42	11,50	11,78	12,30	12,78	12,59	12,38	12,20	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		0,02	0,03	0,06	0,05	0,62	0,38		Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	4,83	0,28	0,36	0,34	0,52	0,94	0,70	3,67	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		3,30	2,69	2,44	2,22	2,08	2,32		Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	Totale oneri contrattuali o volontari
									C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
									Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
									Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
									Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
									Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
									Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
									Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
									Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
									Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
									Belastingen (GESCAL: Italië)
									TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

FRANCE

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				Ffr					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		1 238	1 191	1 120	1 209	1 282	1 231		Salario diretto e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		50	48	52	59	76	64		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement		3	1	3	4	5	4		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	1 320	1 291	1 240	1 175	1 272	1 363	1 299	1 303	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse		187	183	178	192	197	190		Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage		—	—	—	—	—	—		Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles		25	24	23	26	28	26		Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions		—	—	—	—	—	—		Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales		116	113	111	119	120	118		Assegni familiari Gezinsbijlagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	344	328	320	312	337	345	334	336	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		9	9	7	8	9	9		Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung. Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		46	45	41	41	50	46		Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage									Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions		(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)		Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux									Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	56	55	54	48	49	59	55	55	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	400	383	374	360	386	404	389	391	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijlagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	17	15	15	14	20	18	17	17	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	8	9	12	11	16	16	14	13	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	14	10	9	9	9	12	10	11	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerling
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	1 759	1 708	1 650	1 569	1 703	1 813	1 729	1 735	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

FRANCE

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				Fb					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		11 139	10 721	10 080	10 885	11 539	11 078		Salario diretto, e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		453	427	465	527	684	575		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement		31	13	34	33	47	38		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	11 884	11 623	11 161	10 579	11 445	12 271	11 692	11 726	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse		1 684	1 650	1 600	1 727	1 769	1 714		Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage		—	—	—	—	—	—		Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles		224	212	210	232	251	235		Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions		—	—	—	—	—	—		Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales		1 047	1 020	995	1 077	1 086	1 058		Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	3 094	2 955	2 882	2 805	3 036	3 106	3 007	3 022	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		79	82	67	68	79	76		Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		415	405	365	374	448	416		Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage		{ (*) }	{ (*) }	{ (*) }	{ (*) }	{ (*) }	{ (*) }		Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions									Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux									Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	507	494	487	432	442	528	492	495	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	3 601	3 449	3 369	3 237	3 478	3 634	3 499	3 517	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	152	137	134	125	175	166	154	154	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	74	80	106	102	144	139	124	115	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	120	85	78	80	83	111	96	100	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	15 831	15 374	14 848	14 123	15 325	16 321	15 565	15 612	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

FRANCE

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				%					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		72,45	72,20	71,37	71,02	70,70	71,18		Salario diretto, e premi regolari Rechtsstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		2,95	2,87	3,29	3,44	4,19	3,70		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement		0,20	0,09	0,24	0,22	0,29	0,24		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	75,07	75,60	75,16	74,90	74,68	75,18	75,12	75,11	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse		10,95	11,12	11,32	11,27	10,84	11,01		Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage		—	—	—	—	—	—		Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles		1,46	1,42	1,49	1,51	1,54	1,51		Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions		—	—	—	—	—	—		Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales		6,81	6,87	7,05	7,03	6,65	6,80		Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	19,54	19,22	19,41	19,86	19,81	19,03	19,32	19,36	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		0,51	0,55	0,47	0,45	0,49	0,49		Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		2,70	2,73	2,59	2,44	2,75	2,67		Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage		(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)		Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions									Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux									Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	3,20	3,21	3,28	3,06	2,89	3,24	3,16	3,17	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	22,74	22,43	22,69	22,92	22,70	22,27	22,48	22,53	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,96	0,90	0,91	0,89	1,14	1,02	0,99	0,98	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,47	0,52	0,71	0,73	0,94	0,85	0,80	0,74	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	0,76	0,55	0,53	0,56	0,54	0,68	0,61	0,64	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten: beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach Größenklassen
Structure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezza
Structuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

ITALIA

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				Lit.					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	109 215	116 894	124 493	129 993	140 768	135 005	131 496	128 065	Salario diretto, e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	16 305	17 606	20 720	20 335	22 568	20 626	20 345	19 723	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsschädigungen Indemnités de licenciement	7 426	6 567	11 326	9 833	13 772	5 329	7 047	7 105	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	132 946	141 067	156 539	160 161	177 108	160 960	158 888	154 893	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	37 078	39 568	42 602	43 712	44 002	46 956	45 101	43 866	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	—	—	—	—	—	—	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	1 676	1 593	1 802	1 659	1 345	1 012	1 253	1 318	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	393	371	490	332	509	206	286	302	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	8 576	8 536	7 974	8 481	8 170	7 584	7 867	7 977	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	47 723	50 068	52 869	54 184	59 026	55 758	54 507	53 463	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	11	18	3	21	—	323	203	173	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung régime complémentaire de retraite et de prévoyance	251	224	425	395	—	138	199	207	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	129	53	70	398	287	25	88	94	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	81	85	63	455	—	223	202	184	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	472	380	561	1 269	287	709	692	658	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	48 195	50 448	53 430	55 453	54 313	56 467	55 199	54 121	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	44	51	39	11	—	78	59	57	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	249	339	233	618	648	1 756	1 243	1 090	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	4 610	4 595	3 824	6 404	2 579	5 986	5 455	5 324	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	969	970	1 058	1 061	1 156	1 513	1 332	1 276	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	187 013	197 470	215 123	223 708	235 803	226 760	222 176	216 761	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

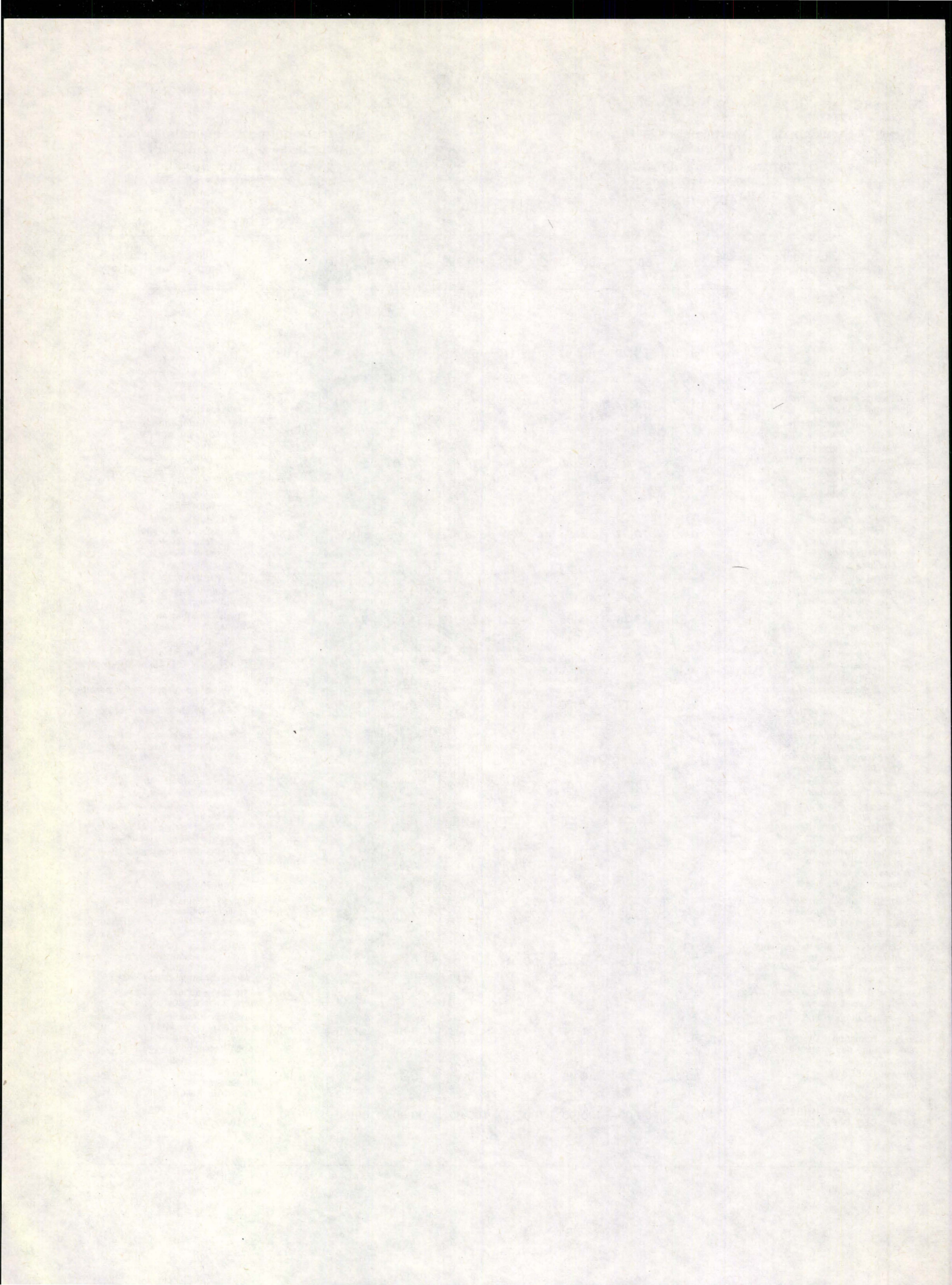
ITALIA

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				Fb					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	8 737	9 352	9 959	10 399	11 262	10 800	10 520	10 245	Salario diretto, e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	1 304	1 408	1 658	1 627	1 805	1 650	1 627	1 578	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	594	525	906	787	1 102	427	564	568	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	10 635	11 285	12 523	12 813	14 169	12 877	12 711	12 391	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	2 967	3 165	3 408	3 497	3 520	3 757	3 608	3 509	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	—	—	—	—	—	—	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	134	127	144	133	108	81	100	106	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	31	30	39	27	41	16	23	24	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	686	683	638	678	653	607	630	638	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	3 818	4 005	4 229	4 335	4 322	4 461	4 361	4 277	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	1	2	0	2	—	26	16	14	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	20	18	34	32	—	11	16	17	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	10	4	6	31	23	2	7	7	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	7	7	5	36	—	17	16	15	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	38	31	45	101	23	56	55	53	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	3 856	4 036	4 274	4 436	4 345	4 517	4 416	4 330	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	3	4	3	1	—	6	5	5	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	20	27	19	50	52	141	100	87	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	369	368	306	512	206	479	436	426	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	78	78	85	85	92	121	106	102	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	14 961	15 798	17 210	17 897	18 864	18 141	17 774	17 341	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

**Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach Größenklassen**
**Structure du coût mensuel
par classe d'importance**
**Struttura del costo mensile
per classe d'ampiezza**
**Structuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen**

ITALIA

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				%					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	58,40	59,20	57,87	58,11	59,70	59,54	59,19	59,08	Salario diretto, e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	8,72	8,92	9,63	9,09	9,57	9,09	9,16	9,10	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	3,97	3,32	5,27	4,39	5,84	2,35	3,17	3,27	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	71,09	71,44	72,77	71,59	75,11	70,98	71,52	71,45	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	19,82	20,04	19,80	19,54	18,66	20,71	20,30	20,24	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	—	—	—	—	—	—	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,90	0,81	0,84	0,74	0,57	0,45	0,56	0,61	Infortunati sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,21	0,19	0,23	0,15	0,22	0,09	0,13	0,14	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	4,59	4,32	3,71	3,79	3,46	3,34	3,54	3,68	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	25,52	25,36	24,58	24,22	22,91	24,59	24,53	24,67	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	0,01	0,01	0,00	0,01	—	0,14	0,09	0,08	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	0,13	0,11	0,20	0,18	—	0,06	0,09	0,10	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,07	0,03	0,03	0,18	0,12	0,01	0,04	0,04	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	0,04	0,04	0,03	0,20	—	0,10	0,09	0,08	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	0,25	0,19	0,26	0,57	0,12	0,31	0,31	0,30	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	25,77	25,55	24,84	24,79	23,03	24,90	24,84	24,97	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,02	0,03	0,02	0,01	—	0,03	0,03	0,03	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,13	0,17	0,11	0,28	0,28	0,78	0,56	0,50	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	2,47	2,32	1,77	2,86	1,09	2,64	2,45	2,46	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	0,52	0,49	0,49	0,47	0,49	0,67	0,60	0,59	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN



Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

NEDERLAND

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
					FI				
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		763	777	769	768	752	759		Salario diretto e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		66	74	65	72	76	73		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement		0	1	1	0	0	0		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	843	829	852	835	840	828	832	834	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse									Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage		61	65	63	62	63	63		Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles									Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions		—	—	—	—	—	—		Infortuni sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales		39	39	39	39	39	39		Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	107	100	104	102	101	102	102	103	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		1	1	1	1	1	1		Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		20	22	27	36	35	31		Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage		0	0	—	0	—	0		Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions		0	1	0	1	1	1		Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux		—	—	—	0	1	1		Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	20	21	24	28	38	38	34	31	Aanvullende oudheids- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	127	121	128	130	139	140	136	134	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		1	1	1	3	4	3		Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	19	19	18	20	17	14	16	26	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		5	7	7	4	9	8		Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italien: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	989	975	1 006	993	1 003	995	995	994	Totale oneri contrattuali o volontari
									C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
									Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
									Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
									Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
									Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
									Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
									Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
									Kosten: beroepsopleiding + lonen leerlingen
									Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
									Belastingen (GESCAL: Italië)
									TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

NEDERLAND

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				Fb					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		10 534	10 730	10 625	10 610	10 380	10 484		Salario diretto e premi regolari Rechtsstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		913	1 015	897	987	1 055	1 008		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement		6	18	7	0	2	4		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	11 635	11 453	11 763	11 529	11 597	11 437	11 496	11 518	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse									Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage		842	900	872	856	868	867		Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles									Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions		—	—	—	—	—	—		Infotuni sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales		539	539	540	537	544	542		Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 484	1 381	1 439	1 412	1 393	1 412	1 409	1 420	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		9	9	16	19	20	17		Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		276	309	368	495	481	432		Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage		0	2	—	0	—	0		Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions		2	8	4	15	10	8		Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux		—	—	—	5	8	5		Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	276	287	328	388	534	519	463	435	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	1 760	1 668	1 767	1 800	1 927	1 931	1 872	1 855	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		19	21	15	40	61	45		Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	264	254	252	271	233	192	219	352	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		65	96	96	60	124	105		Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	13 659	13 459	13 899	13 711	13 857	13 745	13 737	13 725	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

NEDERLAND

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		78,27	77,20	77,59	76,57	75,52	76,32		Salario diretto, e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		6,78	7,30	6,54	7,12	7,68	7,34		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement		0,05	0,13	0,05	0,00	0,01	0,03		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	85,19	85,10	84,63	84,09	83,69	83,21	83,69	83,92	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse									Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage		6,26	6,48	6,36	6,18	6,31	2,36		Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles							0,91		Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions									Infortuni sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales		4,00	3,87	3,94	3,88	3,97	3,94		Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	10,87	10,26	10,35	10,30	10,06	10,28	10,26	10,35	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		0,07	0,06	0,12	0,14	0,15	0,13		Assegni familiari Gezinsbijslagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		2,05	2,23	2,68	3,57	3,50	3,14		Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage		0,00	0,01	—	0,00	—	0,00		Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions		0,01	0,06	0,03	0,11	0,07	0,04		Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux					0,03	0,05	0,06		Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	2,02	2,13	2,36	2,83	3,85	3,77	3,37	3,17	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	12,89	12,39	12,71	13,13	13,91	14,05	13,63	13,52	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		0,14	0,15	0,11	0,29	0,44	0,33		Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	1,93	1,89	1,82	1,97	1,68	1,40	1,59	2,56	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		0,48	0,69	0,70	0,43	0,90	0,76		Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)									Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	Totale oneri contrattuali o volontari
									C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
									Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
									Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
									Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
									Voordeelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
									Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
									Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
									Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
									Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
									Belastingen (GESCAL: Italië)
									TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

BELGIQUE/BELGIË

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				Fb					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		10 064	11 355	13 335	10 362	9 011	9 885		Salario diretto, e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		909	1 179	1 375	1 365	1 197	1 208		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement		32	80	51	7	18	27		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	10 597	11 005	12 614	14 761	11 734	10 226	11 120	11 046	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse									Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage									Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles		2 409	2 676	3 149	2 616	2 298	2 460		Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions									Infortuni sul lavoro, malattie professionali
Familienbeihilfen Allocations familiales									Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	2 477	2 409	2 676	3 149	2 616	2 298	2 460	2 462	Altri contributi Overige bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		22	13	4	184	4	19		Assegni familiari Gezinsbijlagen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		43	57	217	126	66	86		Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage									Mutue aziendali o di categoria
Sonstige Beiträge Autres contributions		(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)		Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux									Regimi complementari di pensione e previdenza
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	41	65	70	221	310	70	105	96	Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	2 518	2 474	2 746	3 370	2 926	2 368	2 565	2 558	Contributi complementari assicurazione disoccupazione
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		43	52	155	84	22	46		Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	151	27	73	110	43	82	60	179	Altri contributi Overige bijdragen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		22	19	13	—	83	77		Assegni familiari contrattuali e volontari
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	13 266	13 571	15 504	18 409	14 787	12 781	13 868	13 783	Totale oneri contrattuali o volontari
									C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
									Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari
									Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijlagen
									Corresponsioni in natura e indennità sostitutive
									Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
									Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
									Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti
									Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
									Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia)
									Belastingen (GESCAL: Italië)
									TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach Größenklassen
Structure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezza
Structuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

BELGIQUE/BELGIË

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
					%				
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières		74,16	73,24	72,44	70,08	70,50	71,28		Salario diretto e premi regolari Rechtsstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications		6,70	7,60	7,47	9,23	9,37	8,71		Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement		0,23	0,52	0,27	0,04	0,14	0,19		Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	79,88	81,09	81,36	80,18	79,35	80,01	80,18	80,14	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse									Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage									Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles		17,75	17,26	17,11	17,69	17,98	17,74		Infotuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions									Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales									Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	18,67	17,75	17,26	17,11	17,69	17,98	17,74	17,86	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche		0,16	0,08	0,02	1,25	0,03	0,14		Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance		0,32	0,37	1,18	0,85	0,52	0,62		Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage									Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions		(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)		Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux									Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	0,31	0,48	0,45	1,20	2,10	0,55	0,76	0,70	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	18,98	18,23	17,71	18,31	19,79	18,53	18,50	18,56	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes		0,32	0,34	0,84	0,57	0,17	0,33		Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	1,14	0,20	0,47	0,60	0,29	0,64	0,43	1,30	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis		0,16	0,12	0,07	—	0,65	0,65		Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

(*) In den unternehmens- oder brancheneigenen Versicherungen enthalten.
Compris dans les mutuelles d'entreprise ou de branche.

(*) Compresi nelle mutue aziendali o di ramo.

Inclusief in de verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak.

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

LUXEMBOURG

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199 (a)	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				Fb					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	10 152	10 632	9 439				9 852	9 964	Salario diretto, e premi regolari Rechstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	570	915	843				868	756	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratifications
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	—	—	—	—	—	—	—	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	10 722	11 547	10 282				10 720	10 720	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	873	983	892				923	905	Malattia, maternità, invalidità, pensione Ziekte, bevalling, invaliditeit, ouderdom
Arbeitslosenversicherung Chômage	—	—	—	—	—	—	—	—	Disoccupazione Werkloosheid
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	77	79	67				71	74	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Sonstige Beiträge Autres contributions	3	—	1				1	1	Altri contributi Overige bijdragen
Familienbeihilfen Allocations familiales	181	203	188				193	188	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	1 134	1 265	1 148				1 188	1 168	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	—	—	—	—	—	—	—	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	—	25	—	—	—	—	9	5	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	—	—	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Sonstige Beiträge Autres contributions	18	9	—	—	—	—	3	9	Altri contributi Overige bijdragen
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	—	—	—	—	—	—	—	—	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	18	34	—	—	—	—	12	14	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	1 152	1 299	1 148				1 200	1 182	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	4	141	17				60	38	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	17	3	26				18	18	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	99	151	332				269	206	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	11 994	13 141	11 805				12 267	12 164	TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Struktur der Arbeitskosten je Monat
nach GrößenklassenStructure du coût mensuel
par classe d'importanceStruttura del costo mensile
per classe d'ampiezzaStructuur der loonkosten per maand
naar grootteklassen

LUXEMBOURG

Art der Aufwendungen Nature des dépenses	20-49	50-99	100-199 (a)	200-499	500-999	≥ 1000	≥ 50	≥ 20	Natura delle spese Aard van de uitgaven
				%					
Direktlohn + regelmäßige Prämien Salaire direct + primes régulières	84,64	80,91	79,96	.	.	.	80,31	81,92	Salario diretto, e premi regolari Rechtstr. salaris + regelmatige premies
Andere Prämien und Gratifikationen Autres primes et gratifications	4,75	6,96	7,14	.	.	.	7,08	6,21	Altri premi e gratifiche Andere premies + gratificaties
Entlassungsentschädigungen Indemnités de licenciement	—	—	—	—	—	—	—	—	Indennità di licenziamento Ontslagvergoedingen
Barentlohnung insgesamt Total des rémunérations en espèces	89,39	87,87	87,10	.	.	.	87,39	88,13	Totale retribuzione in moneta Totaal uitbetaald loon
Kranken-, Mutterschafts-, Invaliden-, Altersversicherung Maladie, maternité, invalidité, vieillesse	7,28	7,48	7,56	.	.	.	7,52	7,44	Malattia, maternità, invalidità, pensione
Arbeitslosenversicherung Chômage	—	—	—	—	—	—	—	—	Ziekte, bevallings, invaliditeit, ouderdom
Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten Accidents du travail et maladies professionnelles	0,64	0,60	0,57	.	.	.	0,58	0,60	Disoccupazione Werkloosheid
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,02	—	0,00	.	.	.	0,01	0,01	Infortuni sul lavoro, malattie professionali Arbeidsongevallen + beroepsziekten
Familienbeihilfen Allocations familiales	1,51	1,55	1,59	.	.	.	1,57	1,55	Altri contributi Overige bijdragen
Gesetzliche Arbeitgeberbeiträge Charges légales	9,45	9,63	9,72	.	.	.	9,68	9,60	Assegni familiari Gezinsbijslagen
Unternehmens- oder brancheneigene Versicherungen Mutuelles d'entreprise ou de branche	—	—	—	—	—	—	—	—	Totale contributi legali Wettelijke bijdragen
Zusätzliche Altersversicherung Régime complémentaire de retraite et de prévoyance	—	0,19	—	—	—	—	0,07	0,05	Mutue aziendali o di categoria Verzekering in kader onderneming of bedrijfstak
Zusätzliche Arbeitslosen- versicherung Régime complémentaire d'assurance chômage	—	—	—	—	—	—	—	—	Regimi complementari di pensione e previdenza Aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen
Sonstige Beiträge Autres contributions	0,16	0,07	—	—	—	—	0,03	0,07	Contributi complementari assicurazione disoccupazione Bijdragen aanvullende werkloosheidsverzekering
Vertragliche und andere Familienbeihilfen Allocations familiales contract. + autres suppléments familiaux	—	—	—	—	—	—	—	—	Altri contributi Overige bijdragen
Tarifliche, vertragliche und freiw. Arbeitgeberbeiträge Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles	0,16	0,26	—	—	—	—	0,10	0,12	Assegni familiari contrattuali e volontari Contractuele gezinsbijdragen + andere bijdragen gezin
Arbeitgeberbeiträge zur soz. Sicherh. + Familienbeihilfen insgesamt Total charges de sécurité sociale + allocations familiales	9,61	9,89	9,72	.	.	.	9,78	9,72	Totale oneri contrattuali o volontari C.A.O.'s + individuele + vrijwillige bijdragen
Naturalleistungen + entsprechende Ausgleichsentschädigungen Avantages en nature et indemnités correspondantes	0,03	1,07	0,14	.	.	.	0,49	0,32	Totale contributi sicurezza sociale e assegni familiari Totaal bijdragen sociale verzekering + gezinsbijslagen
Sonstige Aufwendungen sozialer Art Autres dépenses sociales	0,14	0,02	0,22	.	.	.	0,15	0,14	Corresponsioni in natura e indennità sostitutive Voordelen in natura + overeenkomstige vergoedingen
Berufsausbildung + Entlohnung für Lehrlinge Frais de formation professionnelle + rémunération des apprentis	0,83	1,15	2,82	.	.	.	2,19	1,69	Altre spese a carattere sociale Andere sociale kosten
Steuern sozialer Art (Italien: GESCAL) Impôts et taxes (Italie: GESCAL)	—	—	—	—	—	—	—	—	Spese per formazione professionale e retribuzione apprendisti Kosten beroepsopleiding + lonen leerlingen
GESAMTAUFWENDUNGEN TOTAL DES DÉPENSES	100,00	100,00	100,00	.	.	.	100,00	100,00	Imposte a carattere sociale (GESCAL: Italia) Belastingen (GESCAL: Italië)
									TOTALE DELLE SPESE TOTAAL UITGAVEN

Anlagen

Annexes

Allegati

Bijlagen

ANLAGE
ANNEXE
ALLEGATO
BIJLAGE

1

Erhebungsfragebogen

Diese Fragebogen sind das „Gemeinschaftsmodell“ der Erhebungsformulare. Die in den einzelnen Ländern bei der Erhebung verwendeten Formulare wiesen davon einige Abänderungen auf, weil sie von den nationalen statistischen Behörden den örtlichen Gepflogenheiten und der nationalen Terminologie angepaßt werden mußten.

Questionnaires d'enquête

Ces questionnaires sont le « modèle communautaire » des questionnaires d'enquête. Les questionnaires effectivement utilisés dans les différents pays ont été présentés quelque peu différemment pour être adaptés par les services nationaux de statistique aux habitudes et à la terminologie locale.

Questionari d'indagine

È qui riprodotto il « modello comunitario » dei questionari d'indagine. I questionari effettivamente utilizzati nei vari paesi avevano una presentazione leggermente diversa; i servizi nazionali di statistica, infatti, hanno loro apportato qualche modifica per tener conto delle abitudini e della terminologia locali.

Vragenlijsten van de enquête

Deze vragenlijsten zijn het „gemeenschappelijk model“ van de vragenlijsten van de enquête. De door de landen gebruikte vragenlijsten zijn op een enigszins gewijzigde manier voorgesteld daar zij dienden te worden aangepast door de nationale diensten voor de statistiek aan de plaatselijke gewoonten en terminologie.

EUROPÄISCHE WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

Kommission

Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften

Stempel des nationalen Statistischen Amtes:

**ERHEBUNG ÜBER LÖHNE
UND GEHÄLTER IN HANDEL
UND DIENSTLEISTUNGSGEWERBEN**

Banken und Versicherungen

**Aufwendungen für Löhne, Gehälter und Nebenkosten
Jahr 1970**

Wirtschaftsbereich:

.....

Name und Anschrift des Unternehmens:

.....

Tel.:

**A. Aufwendungen der Arbeitgeber an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten
für alle Beschäftigten (Arbeiter und Angestellte) im Jahre 1970**

Art der Aufwendungen	Zeile	Betrag in nationaler Währung
I. Bruttobarentlohnung :		
a) Gesamtbetrag der Entlohnung, die regelmäßig bei jeder Löhnung ausbezahlt wurde und zusätzliche Entschädigungen	1	.....
b) Gesamtbetrag der Zahlungen, die nicht regelmäßig bei jeder Löhnung geleistet wurden (Jahres-, Halbjahres- und Vierteljahresprämien und Gratifikationen usw.)	2	.....
c) Entlassungsgelder und Entschädigungen für nicht eingehaltene Kündigungsfrist	3	.....
Insgesamt: Gruppe I (Zeilen 1 + 2 + 3)	4	.....
II. Arbeitgeberaufwendungen für Sozialversicherung und Familienbeihilfen		
a) Gesetzliche Aufwendungen:		
— Krankheits-, Mutterschafts-, Invaliditäts- und Alters- (Pensions-) Versicherung	5	.....
— Arbeitslosenversicherung	6	.....
— Versicherung gegen Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten . .	7	.....
— Sonstige Beiträge	8	.....
— Familienzulagen	9	.....
b) Tarifliche, vertragliche oder freiwillige Aufwendungen:		
— Betriebliche oder branchenmäßig gebundene Versicherungen . .	10	.....
— Zusätzliche Alters- und Vorsorgeversicherungen	11	.....
— Zuweisung an die zusätzliche Arbeitslosenversicherung . . .	12	.....
— Sonstige Beiträge	13	.....
— Vertragliche Familienzulagen und sonstige Familienbeihilfen . .	14	.....
Insgesamt: Gruppe II (Zeilen 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14)	15	.....
III. Naturalleistungen und entsprechende Ausgleichsentschädigungen einschließlich Aufwendungen für Wohnung, Wohnungsentschädigung und Wohnbaufonds	16	.....
IV. Sonstige soziale Aufwendungen	17	.....
V. Kosten der Berufsausbildung einschließlich Entlohnung der Lehrlinge .	18	.....
VI. Steuern und Gebühren (Frankreich, Italien)	19	.....
Gesamtaufwendungen (Zeilen 4 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19)	20	.....
Für Italien: Rücklagen für Entlassungsentschädigungen (nicht unter den Gesamtaufwendungen mitzuzählen)	4 a	(.....)

B. Eingeschriebene Beschäftigte 1970

Eingeschriebene Beschäftigte (ohne Lehrlinge) zum Ende des Monats	Zeile	Zahl der Beschäftigten		
		Männer	Frauen	Insgesamt
Januar	21	.....	.....
Februar	22	.....	.....
März	23	.....	.....
April	24	.....	.....
Mai	25	.....	.....
Juni	26	.....	.....
Juli	27	.....	.....
August	28	.....	.....
September	29	.....	.....
Oktober	30	.....	.....
November	31	.....	.....
Dezember	32	.....	.....
Vom Amt auszufüllen	33 34			
Anzahl der Lehrlinge (Jahresdurchschnitt)	35	.....	.....

C. Arbeitsdauer 1970

Arbeitsstunden	Zeile	Anzahl der Stunden
— Durchschnittliche jährliche Zahl der Arbeitsstunden je Beschäftigten (tarifliche oder betriebsübliche Arbeitszeit)	36	.....

EUROPÄISCHE WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

Kommission

Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften

Stempel des nationalen Statistischen Amtes:

**ERHEBUNG ÜBER LÖHNE
UND GEHÄLTER IN HANDEL
UND DIENSTLEISTUNGSGEWERBEN**

Einzelhandel

UNTERNEHMEN MIT 20 BIS 49 BESCHÄFTIGTEN ARBEITNEHMERN

**Aufwendungen für Löhne, Gehälter und Nebenkosten
Jahr 1970**

Handelssparte:

.....

Name und Anschrift des Unternehmens:

.....

Tel.:

**A. Aufwendungen der Arbeitgeber an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten
für alle Beschäftigten (Arbeiter und Angestellte)
im Jahre 1970**

Art der Aufwendungen	Zeile	Betrag in nationaler Währung
I. Bruttobarentlohnung	1	.....
II. Arbeitgeberaufwendungen für Sozialversicherung und Familienbeihilfen		
a) gesetzliche Aufwendungen	2	.....
b) tarifliche, vertragliche und freiwillige Aufwendungen	3	.....
III. Sonstige Aufwendungen	4	.....
IV. Steuern sozialer Art (GESCAL: Italien)	5	.....
Aufwendungen insgesamt (Zeilen 1 + 2 + 3 + 4 + 5)	6	.....
Für Italien: Rücklagen für Entlassungsschädigungen	25	(.....)

B. Eingeschriebene Beschäftigte 1970

Eingeschriebene Personen (ohne Lehrlinge) zum Ende des Monats	Zeile	Beschäftigte			Zahl der Ar- beitstage (Frankreich und Belgien) insgesamt jährlich (M + F)
		Anzahl der eingeschriebenen Personen			
		Männer	Frauen	Insgesamt	
Januar	7		<div></div>
Februar	8	.....	.....
März	9	.....	.....
April	10	.....	.....
Mai	11	.....	.....
Juni	12	.....	.....
Juli	13	.....	.....
August	14	.....	.....
September	15	.....	.....
Oktober	16	.....	.....
November	17	.....	.....
Dezember	18	.....	.....
Vom Amt auszufüllen	19 20			
Anzahl der Lehrlinge (Jahresdurchschnitt)	21	
Teilzeitbeschäftigte Arbeitnehmer, die halb- tags arbeiten in Ganztageseinheiten umge- rechnet (Frankreich und Belgien) . . .	22	

C. Arbeitsdauer 1970

Kategorie der Beschäftigten und der Stunden	Zeile	Stunden je Woche und je Beschäftigten
Anzahl der wöchentlichen tariflichen Arbeitsstunden, die für die Mehrheit der Beschäftigten gilt	23	.....
Anzahl der wöchentlichen Arbeitsstunden der Verwalter mit Anordnungsbefugnis (Frankreich und Belgien)	24	.....

Einige allgemeine Bemerkungen

Die vorliegende Arbeit ist eine Zusammenfassung der Ergebnisse der Untersuchungen über die Eigenschaften der...

Die Untersuchungen wurden in der Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1950 durchgeführt. Die Ergebnisse sind in der folgenden Tabelle zusammengefasst:

Gruppe	Untersuchung	Ergebnis
Gruppe A	1. Untersuchung	...
	2. Untersuchung	...
	3. Untersuchung	...
Gruppe B	1. Untersuchung	...
	2. Untersuchung	...
	3. Untersuchung	...

Die Ergebnisse der Untersuchungen zeigen, dass die Eigenschaften der...

2. Ergebnisse

Die Ergebnisse der Untersuchungen sind in der folgenden Tabelle zusammengefasst:

Gruppe	Untersuchung	Ergebnis
Gruppe A	1. Untersuchung	...
	2. Untersuchung	...
	3. Untersuchung	...
Gruppe B	1. Untersuchung	...
	2. Untersuchung	...
	3. Untersuchung	...

EUROPÄISCHE WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

Kommission

Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften

Stempel des nationalen Statistischen Amtes:

**ERHEBUNG ÜBER LÖHNE
UND GEHÄLTER IN HANDEL
UND DIENSTLEISTUNGSGEWERBEN**

Einzelhandel

UNTERNEHMEN MIT MINDESTENS 50 BESCHÄFTIGTEN ARBEITNEHMERN

**Aufwendungen für Löhne, Gehälter und Nebenkosten
Jahr 1970**

Handelssparte:

.....

Name und Anschrift des Unternehmens:

.....

Tel.:

**A. Aufwendungen der Arbeitgeber an Löhnen, Gehältern und Nebenkosten
für alle Beschäftigten (Arbeiter und Angestellte) im Jahre 1970**

Art der Aufwendungen	Zeile	Betrag in nationaler Währung
I. Bruttobarentlohnung :		
a) Gesamtbetrag der Entlohnung, die regelmäßig bei jeder Löhnung ausbezahlt wurde und zusätzliche Entschädigungen	1	.....
b) Gesamtbetrag der Zahlungen, die nicht regelmäßig bei jeder Löhnung geleistet wurden (Jahres-, Halbjahres- und Vierteljahresprämien und Gratifikationen usw.)	2	.....
c) Entlassungsgelder und Entschädigungen für nicht eingehaltene Kündigungsfrist	3	.....
Insgesamt: Gruppe I (Zeilen 1 + 2 + 3)	4	.....
II. Arbeitgeberaufwendungen für Sozialversicherung und Familienbeihilfen		
a) Gesetzliche Aufwendungen:		
— Krankheits-, Mutterschafts-, Invaliditäts- und Alters- (Pensions-) Versicherung	5	.....
— Arbeitslosenversicherung	6	.....
— Versicherung gegen Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten . .	7	.....
— Sonstige Beiträge	8	.....
— Familienzulagen	9	.....
b) Tarifliche, vertragliche oder freiwillige Aufwendungen:		
— Betriebliche oder branchenmäßig gebundene Versicherungen . .	10	.....
— Zusätzliche Alters- und Vorsorgeversicherungen	11	.....
— Zuweisung an die zusätzliche Arbeitslosenversicherung . . .	12	.....
— Sonstige Beiträge	13	.....
— Vertragliche Familienzulagen und sonstige Familienbeihilfen . .	14	.....
Insgesamt: Gruppe II (Zeilen 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14)	15	.....
III. Naturalleistungen und entsprechende Ausgleichsentschädigungen einschließlich Aufwendungen für Wohnung, Wohnungsentschädigung und Wohnbaufonds	16	.....
IV. Sonstige soziale Aufwendungen	17	.....
V. Kosten der Berufsausbildung einschließlich Entlohnung der Lehrlinge .	18	.....
VI. Steuern und Gebühren (GESCAL: Italien)	19	.....
Gesamtaufwendungen (Zeilen 4 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19)	20	.....
Für Italien: Rücklagen für Entlassungsentschädigungen (nicht unter den Gesamtaufwendungen mitzuzählen)	4 a	(.....)

B. Eingeschriebene Beschäftigte 1970

Eingeschriebene Personen (ohne Lehrlinge) zum Ende des Monats	Zeile	Beschäftigte			Zahl der Ar- beitstage (Frankreich und Belgien) insgesamt jährlich (M + F)
		Anzahl der eingeschriebenen Personen			
		Männer	Frauen	Insgesamt	
Januar	21				<div></div>
Februar	22				
März	23				
April	24				
Mai	25				
Juni	26				
Juli	27				
August	28				
September	29				
Oktober	30				
November	31				
Dezember	32				
Vom Amt auszufüllen	33				
	34				
Anzahl der Lehrlinge (Jahresdurchschnitt)	35				
Teilzeitbeschäftigte Arbeitnehmer, die halb- tags arbeiten in Ganztageseinheiten umge- rechnet (Frankreich und Belgien)	36				

C. Arbeitsdauer 1970

Kategorie der Beschäftigten und der Stunden	Zeile	Stunden je Woche und je Beschäftigten
Anzahl der wöchentlichen tariflichen Arbeitsstunden, die für die Mehrheit der Beschäftigten gilt	37	
Anzahl der wöchentlichen Arbeitsstunden der Verwalter mit Anordnungsbefugnis (Frankreich und Belgien)	38	

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

Commission

Office statistique des Communautés européennes

Cachet de l'Institut national de statistique :

**ENQUÊTE SUR LES SALAIRES
DANS LES SECTEURS
DU COMMERCE ET DES SERVICES**

Banques et assurances

**Dépenses en salaires et en charges patronales afférentes
Année 1970**

Branche :

.....

Nom et adresse de l'entreprise :

.....

Tél. :

**A. Dépenses en salaires et en charges patronales afférentes
pour l'ensemble du personnel (ouvriers et employés) en 1970**

Nature des dépenses	Ligne	Montant en monnaie nationale
I. Rémunérations brutes en espèces :		
a) Montant global des rémunérations qui ont été versées régulièrement à l'occasion de chaque paie, et indemnités afférentes	1	.....
b) Montant global des versements qui n'ont pas été effectués systématiquement à l'occasion de chaque paie (primes et gratifications annuelles, semestrielles, trimestrielles, etc.)	2	.....
c) Indemnités de licenciement et de préavis non pris	3	.....
Total : Groupe I (lignes 1 + 2 + 3)	4	.....
II. Charges de sécurité sociale et d'allocations familiales supportées par l'établissement :		
a) Charges légales :		
— Assurances maladie, maternité, invalidité, vieillesse (pension)	5	.....
— Assurance chômage	6	.....
— Assurances accidents du travail et maladies professionnelles	7	.....
— Autres contributions	8	.....
— Allocations familiales	9	.....
b) Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles :		
— Mutuelles d'entreprise ou de branche	10	.....
— Régimes complémentaires de retraite et de prévoyance	11	.....
— Contribution au régime complémentaire d'assurance-chômage	12	.....
— Autres contributions	13	.....
— Allocations familiales contractuelles et autres suppléments familiaux	14	.....
Total : Groupe II (lignes 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14)	15	.....
III. Avantages en nature et indemnités compensatrices correspondantes, y compris les dépenses de logement, indemnités de logement et fonds de construction	16	.....
IV. Autres dépenses à caractère social	17	.....
V. Frais de formation professionnelle, y compris les rémunérations des apprentis	18	.....
VI. Impôts et taxes (France, Italie)	19	.....
Total des dépenses (lignes 4 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19)	20	.....
Pour l'Italie : montant mis en réserve pour licenciements (à ne pas inclure dans le total)	4 a	(.....)

B. Effectifs inscrits en 1970

Personnel inscrit (à l'exclusion des apprentis) à la fin du mois de	Ligne	Salariés		
		Hommes	Femmes	Total
Janvier	21	.....	.....
Février	22	.....	.....
Mars	23	.....	.....
Avril	24	.....	.....
Mai	25	.....	.....
Juin	26	.....	.....
Juillet	27	.....	.....
Août	28	.....	.....
Septembre	29	.....	.....
Octobre	30	.....	.....
Novembre	31	.....	.....
Décembre	32	.....	.....
A remplir par l'Institut	33 34			
Nombre d'apprentis (moyenne annuelle)	35	.....	.....

C. Durée du travail en 1970

Heures de travail	Ligne	Nombre d'heures
Nombre moyen annuel d'heures de travail par salarié (durée conventionnelle ou usuelle)	36	.....

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

Commission

Office statistique des Communautés européennes

Cachet de l'Institut national de statistique :

**ENQUÊTE SUR LES SALAIRES
DANS LES SECTEURS
DU COMMERCE ET DES SERVICES**

Commerce de détail

ENTREPRISES EMPLOYANT UN EFFECTIF DE 20 à 49 SALARIÉS

**Dépenses en salaires et en charges patronales afférentes
Année 1970**

Branche :

.....

Nom et adresse de l'entreprise :

.....

Tél. :

**A. Dépenses en salaires et en charges patronales afférentes
pour l'ensemble du personnel (ouvriers et employés)
en 1970**

Nature des dépenses	Ligne	Montant en monnaie nationale
I. Rémunérations brutes en espèces	1	.....
II. Charges de sécurité sociale et d'allocations familiales supportées par l'entreprise :		
a) charges légales	2	.....
b) charges conventionnelles, contractuelles et bénévoles	3	.....
III. Autres dépenses	4	.....
IV. Impôts à caractère social (GESCAL : Italie)	5	.....
 Total (lignes 1 + 2 + 3 + 4 + 5)	6	.....
 Pour l'Italie : montant mis en réserve pour licenciements	25	(.....)

B. Effectifs inscrits en 1970

Personnel inscrit (à l'exclusion des apprentis) à la fin des mois de	Ligne	Salariés			Nombre de journées de travail (France et Belgique) Total annuel H + F)
		Nombre d'inscrits			
		Hommes	Femmes	Total	
Janvier	7				
Février	8				
Mars	9				
Avril	10				
Mai	11				
Juin	12				
Juillet	13				
Août	14				
Septembre	15				
Octobre	16				
Novembre	17				
Décembre	18				
A remplir par l'Institut	19 20				
Apprentis (moyenne annuelle)	21				
Personnel travaillant à temps partiel par demi-journées converties en journées com- plètes (France et Belgique)	22				

C. Durée du travail en 1970

Catégories de salariés et d'heures	Ligne	Heures par semaine et par salarié
Nombre hebdomadaire d'heures de travail suivant les conventions et vala- bles pour la plupart des salariés	23	.....
Nombre hebdomadaire d'heures de travail des gérants mandataires (France et Belgique)	24	.....

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

Commission

Office statistique des Communautés européennes

Cachet de l'Institut national de statistique :

**ENQUÊTE SUR LES SALAIRES
DANS LES SECTEURS
DU COMMERCE ET DES SERVICES**

Commerce de détail

ENTREPRISES EMPLOYANT UN EFFECTIF MINIMUM DE 50 SALARIÉS

Dépenses en salaires et en charges patronales afférentes

Année 1970

Branche :

.....

Nom et adresse de l'entreprise :

.....

Tél. :

**A. Dépenses en salaires et en charges patronales afférentes
pour l'ensemble du personnel (ouvriers et employés) en 1970**

Nature des dépenses	Ligne	Montant en monnaie nationale
I. Rémunérations brutes en espèces :		
a) Montant global des rémunérations qui ont été versées régulièrement à l'occasion de chaque paie, et indemnités afférentes	1	.....
b) Montant global des versements qui n'ont pas été effectués systématiquement à l'occasion de chaque paie (primes et gratifications annuelles, semestrielles, trimestrielles, etc.)	2	.....
c) Indemnités de licenciement et de préavis non pris	3	.....
Total : Groupe I (lignes 1 + 2 + 3)	4	.....
II. Charges de sécurité sociale et d'allocations familiales supportées par l'établissement :		
a) Charges légales :		
— Assurances maladie, maternité, invalidité, vieillesse (pension)	5	.....
— Assurance chômage	6	.....
— Assurances accidents du travail et maladies professionnelles	7	.....
— Autres contributions	8	.....
— Allocations familiales	9	.....
b) Charges conventionnelles, contractuelles ou bénévoles :		
— Mutuelles d'entreprise ou de branche	10	.....
— Régimes complémentaires de retraite et de prévoyance	11	.....
— Contribution au régime complémentaire d'assurance-chômage	12	.....
— Autres contributions	13	.....
— Allocations familiales contractuelles et autres suppléments familiaux	14	.....
Total : Groupe II (lignes 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14)	15	.....
III. Avantages en nature et indemnités compensatrices correspondantes, y compris les dépenses de logement, indemnités de logement et fonds de construction	16	.....
IV. Autres dépenses à caractère social	17	.....
V. Frais de formation professionnelle (y compris les rémunérations des apprentis)	18	.....
VI. Impôts et taxes (GESCAL : Italie).	19	.....
Total des dépenses (lignes 4 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19)	20	.....
Pour l'Italie : montant mis en réserve pour licenciements (à ne pas inclure dans le total)	4 a	(.....)

B. Effectifs inscrits en 1970

Personnel inscrit (à l'exclusion des apprentis) à la fin des mois de	Ligne	Salariés			Nombre de journées de travail (France et Belgique) Total annuel H + F)
		Nombre d'inscrits			
		Hommes	Femmes	Total	
Janvier	21		<div></div>
Février	22	.....	.....
Mars	23	.....	.....
Avril	24	.....	.....
Mai	25	.....	.....
Juin	26	.....	.....
Juillet	27	.....	.....
Août	28	.....	.....
Septembre	29	.....	.....
Octobre	30	.....	.....
Novembre	31	.....	.....
Décembre	32	.....	.....
A remplir par l'Institut	33				
	34		
Apprentis (moyenne annuelle)	35	
Personnel travaillant à temps partiel par demi-journées converties en journées com- plètes (France et Belgique)	36	

C. Durée du travail en 1970

Catégories de salariés et d'heures	Ligne	Heures par semaine et par salarié
Nombre hebdomadaire d'heures de travail suivant les conventions et vala- bles pour la plupart des salariés	37	.....
Nombre hebdomadaire d'heures de travail des gérants mandataires (France et Belgique)	38	.....

THE STATE OF TEXAS

County of _____

State of _____

Know all men by these presents, that _____

of the County of _____

State of _____

do hereby certify that _____

is the true and correct copy of _____

as the same appears from the _____

records of the _____

County of _____

State of _____

and that the same is _____

correctly and truly _____

transcribed from the _____

original _____

and that the same is _____

correctly and truly _____

transcribed from the _____

original _____

and that the same is _____

correctly and truly _____

transcribed from the _____

original _____

and that the same is _____

correctly and truly _____

transcribed from the _____

original _____

and that the same is _____

correctly and truly _____

transcribed from the _____

original _____

and that the same is _____

correctly and truly _____

transcribed from the _____

original _____

and that the same is _____

correctly and truly _____

transcribed from the _____

original _____

and that the same is _____

correctly and truly _____

Witness my hand and seal of office this _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

Notary Public in and for the State of _____

My commission expires the _____ day of _____

19____

COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

Commissione

Istituto statistico delle Comunità europee

Timbro dell'Istituto nazionale di statistica :

**INDAGINE SULLE RETRIBUZIONI
NEI SETTORI
DEL COMMERCIO E DEI SERVIZI**

Banche e assicurazioni

**Spese per retribuzioni e oneri sociali inerenti
Anno 1970**

Ramo :

.....

Nome e indirizzo dell'impresa :

.....

Tel. :

**A. Spese per retribuzioni e oneri sociali inerenti per
l'insieme del personale (operai ed impiegati) nell'anno 1970**

Natura delle spese	Riga	Ammontare in moneta nazionale
I. Retribuzioni lorde in denaro :		
a) ammontare globale delle retribuzioni versate regolarmente con ciascuna paga, e relative indennità	1	.....
b) ammontare globale dei versamenti che non sono stati effettuati sistematicamente con ciascuna paga (premi e gratifiche annuali, semestrali, trimestrali, ecc.)	2	.....
c) indennità di licenziamento (anzianità) e di mancato preavviso . .	3	.....
Totale : Gruppo I (righe 1 + 2 + 3)	4	.....
II. Contributi di sicurezza sociale e assegni familiari a carico dello stabilimento :		
a) Contributi legali :		
— Assicurazioni malattia, maternità, invalidità, vecchiaia (pensione)	5	.....
— Assicurazione disoccupazione	6	.....
— Assicurazioni infortuni sul lavoro e malattie professionali . .	7	.....
— Altri contributi	8	.....
— Assegni familiari	9	.....
b) Oneri convenzionali, contrattuali o volontari :		
— Mutue di impresa o di ramo	10	.....
— Regimi complementari di pensione e di previdenza	11	.....
— Contributo al regime complementare di assicurazione disoccupazione	12	.....
— Altri contributi	13	.....
— Assegni familiari contrattuali e altri supplementi familiari . .	14	.....
Totale : Gruppo II (righe 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14)	15	.....
III. Corresponsioni in natura e indennità compensative corrispondenti, incluse le spese per alloggio, indennità di alloggio e fondo di costruzione	16	.....
IV. Altri contributi sociali	17	.....
V. Spese di formazione professionale, incluse le retribuzioni degli apprendisti	18	.....
VI. Imposte e tasse (Francia, Italia)	19	.....
Totale delle spese (righe 4 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19)	20	.....
Per l'Italia : accantonamenti per indennità di licenziamento (non includere nel totale delle spese)	4 a	(.....)

B. Effettivi iscritti nel 1970

Numero di persone iscritte (ad eccezione degli apprendisti) alla fine del mese	Riga	Dipendenti		
		Uomini	Donne	Totale
Gennaio	21	.....	.....
Febbraio	22	.....	.....
Marzo	23	.....	.....
Aprile	24	.....	.....
Maggio	25	.....	.....
Giugno	26	.....	.....
Luglio	27	.....	.....
Agosto	28	.....	.....
Settembre	29	.....	.....
Ottobre	30	.....	.....
Novembre	31	.....	.....
Dicembre	32	.....	.....
Da riempire dall'Istituto	33			
	34			
Numero di apprendisti (media annua)	35	.....	.....

C. Durata del lavoro nel 1970

Ore di lavoro	Riga	Numero di ore
Numero medio annuo di ore di lavoro per dipendente (durata contrattuale o usuale)	36	.....

COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

Commissione

Istituto statistico delle Comunità europee

Timbro dell'Istituto nazionale di statistica :

**INDAGINE SULLE RETRIBUZIONI
NEI SETTORI
DEL COMMERCIO E DEI SERVIZI**

—————
Commercio al minuto
—————

IMPRESE CHE OCCUPANO DA 20 A 49 DIPENDENTI
—————

**Spese per retribuzioni e oneri sociali inerenti
Anno 1970**

Ramo :

.....

Nome e indirizzo dell'impresa :

.....

Tel. :

**A. Spese per retribuzioni e oneri sociali inerenti per
l'insieme del personale (operai ed impiegati)
nell'anno 1970**

Natura delle spese	Riga	Ammontare in moneta nazionale
I. Retribuzioni lorde in denaro	1	.....
II. Contributi di sicurezza sociale e assegni familiari a carico dell'impresa :		
a) contributi legali	2	.....
b) oneri convenzionali, contrattuali o volontari	3	.....
III. Altre spese	4	.....
IV. Imposte sociali (GESCAL : Italia)	5	.....
 Totale : (righe 1 + 2 + 3 + 4 + 5)	6	.....
 per l'Italia : accantonamenti per indennità di licenziamento	25	(.....)

B. Effettivi iscritti nel 1970

Personale iscritto (esclusi gli apprendisti) alla fine dei mesi di :	Riga	Dipendenti			Numero di giornate di lavoro (Francia e Belgio) Totale annuo (U + D)
		Numero di iscritti			
		Uomini	Donne	Totale	
Gennaio	7				
Febbraio	8				
Marzo	9				
Aprile	10				
Maggio	11				
Giugno	12				
Luglio	13				
Agosto	14				
Settembre	15				
Ottobre	16				
Novembre	17				
Dicembre	18				
Da riempire dall'Istituto	19 20				
Apprendisti (media nell'anno)	21				
Personale lavorante a tempo ridotto per mezze giornate convertite in giornate complete (Francia e Belgio)	22				

C. Durata del lavoro nel 1970

Caratteristiche dei dipendenti e delle ore di lavoro	Riga	Ore per settimana e per dipendente
Numero settimanale di ore di lavoro secondo i contratti, valevoli per la maggior parte dei dipendenti	23	
Numero settimanale di ore di lavoro del dirigenti mandatarî (Francia e Belgio)	24	

COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

Commissione

Istituto statistico delle Comunità europee

Timbro dell'Istituto nazionale di statistica :

**INDAGINE SULLE RETRIBUZIONI
NEI SETTORI
DEL COMMERCIO E DEI SERVIZI**

Commercio al minuto

IMPRESE CHE OCCUPANO 50 DIPENDENTI ED OLTRE

**Spese per retribuzioni e oneri sociali inerenti
Anno 1970**

Ramo :

.....

Nome e indirizzo dell'impresa :

.....

Tel. :

**A. Spese per retribuzioni e oneri sociali inerenti per
l'insieme del personale (operai ed impiegati) nell'anno 1970**

Natura delle spese	Riga	Ammontare in moneta nazionale
I. Retribuzioni lorde in denaro :		
a) ammontare globale delle retribuzioni versate regolarmente con ciascuna paga, e relative indennità	1	.....
b) ammontare globale dei versamenti che non sono stati effettuati sistematicamente con ciascuna paga (premi e gratifiche annuali, semestrali, trimestrali, ecc.)	2	.....
c) indennità di licenziamento (anzianità) e di mancato preavviso . .	3	.....
Totale : Gruppo I (righe 1 + 2 + 3)	4	.....
II. Contributi di sicurezza sociale e assegni familiari a carico dello stabilimento :		
a) Contributi legali :		
— Assicurazioni malattia, maternità, invalidità, vecchiaia (pensione)	5	.....
— Assicurazione disoccupazione	6	.....
— Assicurazioni infortuni sul lavoro e malattie professionali . .	7	.....
— Altri contributi	8	.....
— Assegni familiari	9	.....
b) Oneri convenzionali, contrattuali o volontari :		
— Mutue di impresa o di ramo	10	.....
— Regimi complementari di pensione e di previdenza	11	.....
— Contributo al regime complementare di assicurazione disoccupazione	12	.....
— Altri contributi	13	.....
— Assegni familiari contrattuali e altri supplementi familiari . .	14	.....
Totale : Gruppo II (righe 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14)	15	.....
III. Corresponsioni in natura e indennità compensative corrispondenti, ivi comprese le spese per alloggio, indennità di alloggio e i fondi di costruzione	16	.....
IV. Altri contributi sociali	17	.....
V. Spese di formazione professionale, (incluse le retribuzioni degli apprendisti)	18	.....
VI. Imposte e tasse (GESCAL, Italia)	19	.....
Totale delle spese (righe 4 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19)	20	.....
Per l'Italia : accantonamenti per indennità di licenziamento	4 a	(.....)

B. Effettivi iscritti nel 1970

Personale iscritto (esclusi gli apprendisti) alla fine dei mesi di :	Riga	Dipendenti			Numero di giornate di lavoro (Francia e Belgio) Totale annuo (U + D)
		Numero di iscritti			
		Uomini	Donne	Totale	
Gennaio	21		
Febbraio	22	.....	.....
Marzo	23	.....	.....
Aprile	24	.....	.....
Maggio	25	.....	.....
Giugno	26	.....	.....
Luglio	27	.....	.....
Agosto	28	.....	.....
Settembre	29	.....	.....
Ottobre	30	.....	.....
Novembre	31	.....	.....
Dicembre	32	.....	.....
Da riempire dall'Istituto	33				
	34			
Apprendisti (media nell'anno)	35	
Personale lavorante a tempo ridotto per mezze giornate convertite in giornate complete (Francia e Belgio)	36	

C. Durata del lavoro nel 1970

Caratteristiche dei dipendenti e delle ore di lavoro	Riga	Ore per settimana e per dipendente
Numero settimanale di ore di lavoro secondo i contratti, valevoli per la maggior parte dei dipendenti	37	.....
Numero settimanale di ore di lavoro dei dirigenti mandatarî (Francia e Belgio)	38	.....

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

Commissie

Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen

Stempel van het nationaal bureau voor de statistiek :

**ENQUÊTE BETREFFENDE LONEN EN
SALARISSEN IN DE SECTOREN
HANDEL EN DIENSTEN**

Banken en verzekeringen

**Uitgaven aan lonen, salarissen en daarmee verband houdende
werkgeverslasten
Jaar 1970**

Bedrijfstak :

.....

Naam en adres van de onderneming :

.....

Tel. :

**A. Uitgaven aan lonen en daarmee verband houdende werkgeverslasten
voor het gehele personeel (arbeiders en bedienden) in 1970**

Aard van de uitgaven	Regel	Bedrag in nationale valuta
I. Bruto uitbetaald loon :		
a) Totaal loonbedrag dat geregeld aan het einde van iedere loonpe- riode werd uitbetaald en bijkomende vergoedingen	1	.....
b) Totaal bedrag van de uitkeringen die niet geregeld bij elke loon- betaling plaatshadden (jaarlijkse, halfjaarlijkse en driemaandelijke premies en gratificaties enz.)	2	.....
c) Ontslagvergoedingen en vergoedingen voor niet opgenomen opzeg- gingstermijnen	3	.....
Totaal : Rubriek I (regels 1 + 2 + 3)	4	.....
II. Bijdragen voor sociale zekerheid en gezinsbijlagen ten laste van de werkgever :		
a) Wettelijke bijdragen :		
— ziekte-, moederschaps-, invaliditeits- en ouderdomspensioen- verzekering	5	.....
— werkloosheidsverzekering	6	.....
— verzekering tegen arbeidsongevallen en beroepsziekten	7	.....
— overige bijdragen	8	.....
— kinderbijslag	9	.....
b) Bijdragen die op grond van de cao's, individuele arbeidsovereen- komsten of vrijwillig worden uitgekeerd :		
— verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak	10	.....
— aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen	11	.....
— bijdrage voor aanvullende werkloosheidsverzekering	12	.....
— overige bijdragen	13	.....
— contractuele gezinsbijlagen en andere bijdragen aan het gezin	14	.....
Totaal : Rubriek II (regels 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14)	15	.....
III. Voordelen in natura en overeenkomstige compenserende uitkeringen in- clusief uitgaven voor huisvesting, huisvestingsvergoeding en woning- bouwfonds	16	.....
IV. Andere sociale kosten	17	.....
V. Kosten voor de beroepsopleiding inclusief het loon voor leerlingen . .	18	.....
VI. Belastingen (Frankrijk, Italië).	19	.....
Totaal van de uitgaven (regels 4 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19)	20	.....
Voor Italië : Reservebedrag voor ontslagvergoedingen (niet begrepen in het totaal van de uitgaven)	4 a	(.....)

B. Ingeschreven werknemers in 1970

Ingeschreven personen (behalve de leerlingen) aan het einde van de maand	Regel	Werknemers		
		Mannen	Vrouwen	Totaal
Januari	21	.....	.....
Februari	22	.....	.....
Maart	23	.....	.....
April	24	.....	.....
Mei	25	.....	.....
Juni	26	.....	.....
Juli	27	.....	.....
Augustus	28	.....	.....
September	29	.....	.....
Oktober	30	.....	.....
November	31	.....	.....
December	32	.....	.....
Door het Instituut in te vullen	33 34			
Aantal leerlingen (jaargemiddelde)	35	.....	.....

C. Arbeidsduur in 1970

Arbeidsuren	Regel	Aantal uren
Gemiddeld jaarlijks aantal arbeidsuren per werknemer (bij cao overeen- gekomen of in het bedrijf gebruikelijke arbeidstijd)	36	.....

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

Commissie

Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen

Stempel van het nationaal bureau voor de statistiek :

**ENQUÊTE INZAKE LONEN EN
SALARISSEN IN DE SECTOREN
HANDEL EN DIENSTEN**

Kleinhandel

ONDERNEMINGEN MET 20 TOT EN MET 49 WERKNEMERS

**Uitgaven aan lonen, salarissen en daarmee verband houdende
werkgeverslasten
Jaar 1970**

Bedrijfsgroep :

.....

Naam en adres van de onderneming :

.....

Tel. :

**A. Uitgaven aan lonen en daarmee verband houdende werkgeverslasten
voor het gehele personeel (arbeiders en bedienden)
in 1970**

Aard van de uitgaven	Regel	Bedrag in nationale valuta
I. Bruto uitbetaald loon	1	.....
II. Bijdragen voor sociale zekerheid en gezinsbijslagen ten laste van de onderneming :		
a) wettelijke bijdragen	2	.....
b) bijdragen die op grond van cao's, individuele arbeidsovereenkomsten of vrijwillig worden uitgekeerd	3	.....
III. Andere kosten	4	.....
IV. Belastingen met sociaal karakter (GESCAL : Italië)	5	.....
	.	
Totaal (regels 1 + 2 + 3 + 4 + 5)	6	.....
Voor Italië : reservebedrag voor ontslagvergoedingen	25	(.....)

B. Ingeschreven werknemers in 1970

Personeelssterkte (behalve de leerlingen) aan het einde van de maand	Regel	Werknemers			Aantal ge- werkte dagen (Frankrijk en België) jaarlijks totaal (m + v)
		Aantal ingeschreven werknemers			
		Mannen	Vrouwen	Totaal	
Januari	7				
Februari	8				
Maart	9				
April	10				
Mei	11				
Juni	12				
Juli	13				
Augustus	14				
September	15				
Oktober	16				
November	17				
December	18				
Door het Instituut in te vullen	19				
	20				
Aantal leerlingen (jaargemiddelde)	21				
Part-time personeel halve dagen (omgere- kend in volle dagen) werkzaam (Frankrijk en België)	22				

C. Arbeidsduur in 1970

Categorie der werknemers en der uren	Regel	Uren per week en per werknemer
Wekelijks aantal arbeidsuren in de cao vastgesteld en geldig voor de meer- derheid der werknemers	23	
Wekelijks aantal arbeidsuren der filiaalhouders-bedrijfsleiders (Frankrijk en België)	24	

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

Commissie

Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen

Stempel van het nationaal bureau voor de statistiek :

**ENQUÊTE INZAKE LONEN EN
SALARISSEN IN DE SECTOREN
HANDEL EN DIENSTEN**

—————
Kleinhandel
—————

ONDERNEMINGEN MET 50 EN MEER WERKNEMERS
—————

**Uitgaven aan lonen, salarissen en daarmee verband houdende
werkgeverslasten
Jaar 1970**

Bedrijfsgroep :

.....

Naam en adres van de onderneming :

.....

Tel. :

**A. Uitgaven aan lonen en daarmee verband houdende werkgeverslasten
voor het gehele personeel (arbeiders en bedienden) in 1970**

Aard van de uitgaven	Regel	Bedrag in nationale valuta
I. Bruto uitbetaald loon :		
a) Totaal loonbedrag dat geregeld aan het einde van iedere loonpe- riode werd uitbetaald en bijkomende vergoedingen	1	.....
b) Totaal bedrag van de uitkeringen die niet geregeld bij elke loon- betaling plaatshadden (jaarlijkse, halfjaarlijkse en driemaandelijke premies en gratificaties enz.)	2	.....
c) Ontslagvergoedingen en vergoedingen voor niet opgenomen opzeg- gingstermijnen	3	.....
Totaal : Rubriek I (regels 1 + 2 + 3)	4	.....
II. Bijdragen voor sociale zekerheid en gezinsbijlagen ten laste van de werkgever :		
a) Wettelijke bijdragen :		
— ziekte-, moederschaps-, invaliditeits- en ouderdomspensioen- verzekering	5	.....
— werkloosheidsverzekering	6	.....
— verzekering tegen arbeidsongevallen en beroepsziekten . . .	7	.....
— overige bijdragen	8	.....
— kinderbijslag	9	.....
b) Bijdragen die op grond van de cao's, individuele arbeidsovereen- komsten of vrijwillig worden uitgekeerd :		
— verzekeringen in het kader van de onderneming of de bedrijfstak	10	.....
— aanvullende ouderdoms- en sociale verzekeringen	11	.....
— bijdrage voor aanvullende werkloosheidsverzekering	12	.....
— overige bijdragen	13	.....
— contractuele gezinsbijlagen en andere bijdragen aan het gezin	14	.....
Totaal : Rubriek II (regels 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14)	15	.....
III. Voordelen in natura en overeenkomstige compenserende uitkeringen in- clusief uitgaven voor huisvesting, huisvestingsvergoeding en woning- bouwfonds	16	.....
IV. Andere sociale kosten	17	.....
V. Kosten voor de beroepsopleiding inclusief het loon voor leerlingen . .	18	.....
VI. Belastingen (GESCAL : Italië)	19	.....
Totaal van de uitgaven (regels 4 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19) . . .	20	.....
Voor Italië : Reservebedrag voor ontslagvergoedingen (niet begrepen in het totaal van de uitgaven)	4 a	(.....)

B. Ingeschreven werknemers in 1970

Personeelssterkte (behalve de leerlingen) aan het einde van de maand	Regel	Werknemers			Aantal ge- werkte dagen (Frankrijk en België) jaarlijks totaal (m + v)
		Aantal ingeschreven werknemers			
		Mannen	Vrouwen	Totaal	
Januari	21		
Februari	22	.....	.....
Maart	23	.....	.....
April	24	.....	.....
Mei	25	.....	.....
Juni	26	.....	.....
Juli	27	.....	.....
Augustus	28	.....	.....
September	29	.....	.....
Oktober	30	.....	.....
November	31	.....	.....
December	32	.....	.....
Door het Instituut in te vullen	33				
	34			
Aantal leerlingen (jaargemiddelde).	35	
Part-time personeel halve dagen (omgere- kend in volle dagen) werkzaam (Frankrijk en België)	36	

C. Arbeidsduur in 1970

Categorie der werknemers en der uren	Regel	Uren per week en per werknemer
Wekelijks aantal arbeidsuren in de cao vastgesteld en geldig voor de meer- derheid der werknemers	37	.....
Wekelijks aantal arbeidsuren der filiaalhouders-bedrijfsleiders (Frankrijk en België)	38	.....

ANLAGE	2
ANNEXE	
ALLEGATO	
BIJLAGE	

Arbeitsgruppen — Groupes de travail
Gruppi di lavoro — Werkgroepen

**In der Arbeitsgruppe „Lohnerhebung in
Handel und Dienstleistungsgewerben“
haben mitgewirkt:**

**Ont participé aux travaux du groupe
de travail « Enquête sur les salaires dans
le commerce et les services » :**

**Hanno partecipato ai lavori del gruppo
di lavoro « Indagine sulle retribuzioni
nel commercio e nei servizi » :**

**Hebben aan de werkzaamheden van de
werkgroep „Enquête naar de lonen in de
handels- en dienstensector” deelgenomen :**

Vorsitzender / Président / Presidente / Voorzitter :

M. GAVANIER

Sekretariat / Secrétariat / Segretario / Secretariaat :

MM. NOLS
KUHNER
SIMEONI

Regierungsvertreter
Représentants gouvernementaux

Rappresentanti dei governi
Regeringsvertegenwoordigers

DEUTSCHLAND (BR)

die Herren BERIE
BETZ
von der DECKEN
KLOSS

Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung - Bonn
Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung - Bonn
Statistisches Bundesamt - Wiesbaden
Statistisches Bundesamt - Wiesbaden

FRANCE

M. BANDERIER
Mlle BLANCHEMANCHE
MM. GOUNOT
PADIEU
RUULT

Institut national de la statistique et des études économi-
ques - Paris
Institut national de la statistique et des études économi-
ques - Paris
Ministère du Travail - Paris
Institut national de la statistique et des études économi-
ques - Paris
Institut national de la statistique et des études économi-
ques - Paris

ITALIA

Signori EVANGELISTA
LENZI
de NICOLA
SCARPELLINI
STEFANINI

Istituto Centrale di Statistica - Roma
Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale - Roma
Istituto Centrale di Statistica - Roma
Istituto Centrale di Statistica - Roma
Istituto Centrale di Statistica - Roma

NEDERLAND

de heren van den BRINK
HUIZING
NIJSEN
TEN BERGEN

Centraal Bureau voor de Statistiek - Den Haag
Ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid -
Den Haag
Centraal Bureau voor de Statistiek - Den Haag
Ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid -
Den Haag

BELGIQUE -
BELGIË

MM. DE KIMPE
DEROO
Mme OLISLAEGERS
M. THUNISSEN

Institut national de statistique - Bruxelles
Ministère de l'emploi et du travail - Bruxelles
Institut national de statistique - Bruxelles
Ministère de l'emploi et du travail - Bruxelles

LUXEMBOURG

MM. BIRGET
WAGNER
WEBER

Service central de la statistique et des études économi-
ques - Luxembourg
Service central de la statistique et des études économi-
ques - Luxembourg
Ministère du travail - Luxembourg

Arbeitgebervertreter
Représentants des employeurs

Rappresentanti dei datori di lavoro
Vertegenwoordigers van de werkgevers

die Herren BAUER
Messieurs BUCHET
Signori CASTIN
de heren CHAUVEAU
DAUCHEZ
DE BRUYN
DE VADDER
FOKKER
HAUSER
KEMPCHEN
LÄGE
LAPIERRE
MAYRAND
MONIER
SAVINI
SCHNEIDER
STÜRMER
TASSIN
VAN DER FLIER

Arbeitgeberverband der Versicherungsunternehmen - München
FIGED - Bruxelles
Comité de liaison des employeurs - Bruxelles
Comité de liaison des employeurs - Bruxelles
Association professionnelle des banques - Paris
Fédération bancaire européenne - Bruxelles
COCCEE - Bruxelles
Verbond van Nederlandse Ondernemingen - Den Haag
COCCEE - Köln
GEMAS - Bruxelles
Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände - Köln
Conseil national du Commerce (COCCEE) - Paris
Fédération Blanchisserie de France - Paris
Comité Européen des Assurances - Paris
COCCEE - Milano
COCCEE - Bruxelles
FIGED - Bruxelles
Comité Européen des Assurances - Paris
Nederlandse Unie van Schadeverzekeraars - Den Haag

Arbeitnehmervertreter
Représentants des travailleurs

Rappresentanti dei lavoratori
Vertegenwoordigers van de werknemers

die Herren ALLEGRE
Messieurs BEYKIRCH †
Signori BIEDING
de heren DORR
FALCONE
HERRMANN
JANSSEN
LECLERCQ
NIEMANTSVERDRIET
ORTMANN
RASSCHAERT
ROISIN
VAN PEBORGH
TER HORST

Fédération Employés et cadres (CGT) - Paris
DGB - Bundesvorstand - Düsseldorf
DGB - Bundesvorstand - Düsseldorf
Internationaal Christelijk Vakverbond - Amsterdam
FISASCAT - CESL - Roma
Comité syndical des employés - FIET - Bruxelles
NKV Nederland - Utrecht
Fédération générale de Travail - Bruxelles
Internationaal Christelijk Vakverbond - Amsterdam
Deutsche Angestellten-Gewerkschaft - Hamburg
CESL - Bruxelles
Centrale nationale des employés - Bruxelles
Fédération générale du travail de Belgique - Bruxelles
Alg. Bond „Mercurius" - Amsterdam

EG-Kommission
Commission C.E.

Commissione CE
EG-Commissie

die Herren BIANCONI
Messieurs BOUDARD
Signori FEHRS
de heren LISSOK
MORIS

DG IV
DG V
DG V
DG III
DG III

In der Untergruppe „Banken“
haben mitgewirkt:

Ont participé au sous-groupe
de travail « Banques » :

Hanno partecipato ai lavori del
sottogruppo di lavoro « Banche » :

Hebben aan de werkzaamheden van de
subgroep „Banken“ deelgenomen :

Vorsitzender / Président / Presidente / Voorzitter :

M. GAVANIER

Sekretariat / Secrétariat / Segretario / Secretariaat :

MM. NOLS
KUHNER
SIMEONI

Regierungsvertreter
Représentants gouvernementaux

Rappresentanti dei governi
Regeringsvertegenwoordigers

DEUTSCHLAND (BR)

die Herren BALTES
BERIE
von der DECKEN

Statistisches Bundesamt - Wiesbaden
Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung - Bonn
Statistisches Bundesamt - Wiesbaden

FRANCE

M. BANDERIER
Mlle BLANCHEMANCHE

Institut national de la statistique et des études économiques - Paris
Institut national de la statistique et des études économiques - Paris

ITALIA

Signori LENZI
ORLANDI
STEFANINI

Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale - Roma
Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale - Roma
Istituto Centrale di Statistica - Roma

NEDERLAND

de heer van den BRINK

Centraal Bureau voor de Statistiek - Den Haag

BELGIQUE -
BELGIË

MM. DE KIMPE
PRINCEN
THUNISSEN

Institut national de statistique - Bruxelles
Ministère des affaires économiques - Bruxelles
Ministère de l'emploi et du travail - Bruxelles

LUXEMBOURG

MM. BIRGET
WEBER

Service central de la statistique et des études économiques - Luxembourg
Ministère du travail - Luxembourg

Arbeitgebervertreter
Représentants des employeurs

Rappresentanti dei datori di lavoro
Vertegenwoordigers van de werkgevers

die Herren BOHN
Messieurs DAUCHEZ
Signori DE BRUYN
de heren DE LA BAUME
KUIPERS
PERUSINI
SCHUMACHER

Arbeitgeberverband des privaten Bankgewerbes - Köln
Association professionnelle des banques - Paris
Fédération bancaire européenne - Bruxelles
Association professionnelle des banques - Paris
Werkgeversvereniging voor het bankbedrijf - Amsterdam
Associazione Sindacale fra le Azie del Credito - Roma
Arbeitgeberverband des privaten Bankgewerbes - Köln

Arbeitnehmersvertreter
Représentants des travailleurs

Rappresentanti dei lavoratori
Vertegenwoordigers van de werknemers

die Herren AINOEDER
Messieurs van der HAM
Signori
de heren HERRMANN

JANSSEN

NIEMANTSVERDRIET

NIEWOEHNER

PANIS

PERINELLI

POSMIERS

ROISIN

Gewerkschaft Handel, Banken, Versicherungen - Düsseldorf

NVV „Mercurius” - Amsterdam

Comité syndical des employés - FIET/CISL - Bruxelles

NKV Nederland - Utrecht

JCV - Amsterdam

Deutsche Angestellten-Gewerkschaft - Düsseldorf

C.I.S.C. - Gent

Federazione Italiana Bancari CISL - Roma

Comité syndical des employés, techniciens et cadres -
Bruxelles

Centrale nationale des employés (C.S.C., Belgique) - Bruxelles

EG-Kommission
Commission-CE

Commissione CE
EG-Commissie

die Herren FEHRS
Messieurs WOLF
Signori
de heren

DG V

DG V

In der Untergruppe „Versicherungen“
haben mitgewirkt:

Ont participé au sous-groupe
de travail « Assurances » :

Hanno partecipato ai lavori del
sottogruppo di lavoro « Assicurazioni » :

Hebben aan de werkzaamheden van de
subgroep „Verzekeringen“ deelgenomen :

Vorsitzender / Président / Presidente / Voorzitter :

M. GAVANIER

Sekretariat / Secrétariat / Segretario / Secretariaat :

MM. NOLS
KUHNER
SIMEONI

Regierungsvertreter
Représentants gouvernementaux

Rappresentanti dei governi
Regeringsvertegenwoordigers

DEUTSCHLAND (BR)

die Herren BALTES
BERIE
von der DECKEN

Statistisches Bundesamt - Wiesbaden
Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung - Bonn
Statistisches Bundesamt - Wiesbaden

FRANCE

Messieurs BANDERIER
PADIEU

Institut national de la statistique et des études économiques - Paris
Institut national de la statistique et des études économiques - Paris

ITALIA

Signori LENZI
STEFANINI

Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale - Roma
Istituto Centrale di Statistica - Roma

NEDERLAND

de heer van den BRINK

Centraal Bureau voor de Statistiek - Den Haag

BELGIQUE -
BELGIË

MM. DE KIMPE
PRINCEN
THUNISSEN

Institut national de statistique - Bruxelles
Ministère de l'emploi et du travail - Bruxelles
Ministère de l'emploi et du travail - Bruxelles

LUXEMBOURG

Messieurs BIRGET
WEBER

Service central de la statistique et des études économiques - Luxembourg
Ministère du travail - Luxembourg

Arbeitgebervertreter
Représentants des employeurs

Rappresentanti dei datori di lavoro
Vertegenwoordigers van de werkgevers

die Herren BAUER
Messieurs
Signori DE DROOG
de heren van der FLIER
LÄGE
TASSIN

Arbeitgeberverband der Versicherungsunternehmen -
München
« Royale Belge » Cie d'assurances - Bruxelles
Unie van Schadeverzekeraars - Den Haag
Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände -
Köln
Comité Européen des Assurances - Paris

Arbeitnehmersvertreter
Représentants des travailleurs

Rappresentanti dei lavoratori
Vertegenwoordigers van de werknemers

die Herren DRUMÉZ
Messieurs HERRMANN
Signori
de heren JANSSEN
MARI
RETTBERG
ROISIN

Fédération employés et cadres - Paris
Comité Syndical des Employés, Techniciens et Cadres -
Bruxelles
NKV - Utrecht
UIL - Roma
Deutsche Angestellten-Gewerkschaft - Hamburg
Centrale nationale des Employés - Bruxelles

EG-Kommission
Commission C.E.

Commissione CE
EG-Commissie

die Herren FEHRS
Messieurs
Signori MISTRORIGO
de heren

DG V
DG V

In der Untergruppe „Einzelhandel“
haben mitgewirkt:

Ont participé au sous-groupe de travail
« Commerce de détail » :

Hanno partecipato ai lavori del sottogruppo
di lavoro « Commercio al minuto » :

Hebben aan de werkzaamheden van de
subgroep „Kleinhandel“ deelgenomen :

Vorsitzender / Président / Presidente / Voorzitter :

M. GAVANIER

Sekretariat / Secrétariat / Segretario / Secretariaat :

MM. NOLS
KUHNER
SIMEONI

Regierungsvertreter
Représentants gouvernementaux

Rappresentanti dei governi
Regeringsvertegenwoordigers

DEUTSCHLAND (BR)

die Herren BERIE
von der DECKEN
KLOSS

Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung - Bonn
Statistisches Bundesamt - Wiesbaden
Statistisches Bundesamt - Wiesbaden

FRANCE

MM. BANDERIER
PADIEU

Institut national de la statistique et des études économi-
ques - Paris
Institut national de la statistique et des études économi-
ques - Paris

ITALIA

Signori LENZI
ORLANDI
STEFANINI

Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale - Roma
Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale - Roma
Istituto Centrale di Statistica - Roma

NEDERLAND

de heren van den BRINK
DEN DULK
DE KORTE

Centraal Bureau voor de Statistiek - Den Haag
Centraal Bureau voor de Statistiek - Den Haag
Ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid -
Den Haag

BELGIQUE -
BELGIË

MM. DE KIMPE
de heren THUNISSEN
PRINCEN

Institut national de statistique - Bruxelles
Ministère de l'emploi et du travail - Bruxelles
Ministère de l'emploi et du travail - Bruxelles

LUXEMBOURG

MM. BIRGET
WEBER

Service central de la statistique et des études économi-
ques - Luxembourg
Ministère du travail - Luxembourg

Arbeitgebervertreter
Représentants des employeurs

Rappresentanti dei datori di lavoro
Vertegenwoordigers van de werkgevers

die Herren BACKS
Messieurs BUCHET
Signori KEMPCHEN
de heren LÄGE

LEYENDEKKERS
MUNDORF

PEREZ
SAVINI
SCHNEIDER
STÖRMER

COCCEE - Köln
AGED - Bruxelles
GEMAS - Bruxelles
Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände -
Köln
FIGED - Amsterdam
Arbeitsgemeinschaft der Mittel- und Großbetriebe des Ein-
zelhandel
FIGED - Paris
COCCEE - FIGED - Roma
COCCEE - Paris
FIGED - Bruxelles

Arbeitnehmersvertreter
Représentants des travailleurs

Rappresentanti dei lavoratori
Vertegenwoordigers van de werknemers

die Herren AINOEDER
Messieurs BAUMANN
Signori
de heren BOEYKENS
FALCONE
HERRMANN
MALTHA
ROISIN

Gewerkschaft Handel, Banken, Versicherungen - Düsseldorf
Gewerkschaft Handel, Banken, Versicherungen - Düsseldorf
SETCA/FGTB - Antwerpen
FISASCAT/CESL - Roma
Comité syndical des employés - FIET/CESL - Bruxelles
Kath. Bond van Personeel in de Handel - Amsterdam
Centrale nationale des employés (C.I.C. Belgique) - Bruxelles

EG-Kommission
Commission C.E.

Commissione CE
EG-Commissie

die Herren FEHRS
Messieurs LISSOK
Signori
de heren MISTRORIGO
MORIS

DG V
DG III
DG V
DG III

ANLAGE	3
ANNEXE	
ALLEGATO	
BIJLAGE	

**Jährliche Arbeitsdauer
im Einzelhandel
(Berechnungsmethode)**

**Durée annuelle du
travail dans le commerce
de détail (méthode de calcul)**

**Durata annua del lavoro
nel commercio al minuto
(metodo di calcolo)**

**Jaarlijkse arbeidsduur
in de kleinhandel
(berekeningsmethode)**

DIE JÄHRLICHE ARBEITSDAUER
IM EINZELHANDEL
(Berechnungsmethode)

1. Definition

Bei den Erhebungen über die Arbeitskosten im Dienstleistungsbereich beziehen sich die Informationen über die jährliche Arbeitsdauer, die man bestenfalls erwarten darf, im Prinzip nur auf eine betriebsübliche oder tarifliche Arbeitszeit. Die Unternehmensbuchhaltung liefert nämlich — wie schon für die Angestellten in der Industrie — im allgemeinen keine genaue Verbuchung der tatsächlich gearbeiteten Stunden. Unter diesen Umständen muß man sich mit einer theoretischen Anzahl der jährlich geleisteten Stunden begnügen, die in Wirklichkeit der *tariflichen oder im Unternehmen üblichen Arbeitszeitregelung* entspricht und *auf Jahresbasis berechnet wurde unter Abzug der Stunden für bezahlten Jahresurlaub und für Feiertage*.

2. Erfassung der Angaben

Für den Einzelhandel betraf die einzige im Erhebungsbogen erfragte Information nur die wöchentliche Arbeitsdauer. Um aufgrund dieser alleinigen Angabe eine jährliche Arbeitsdauer schätzen zu können, wurden von den Ländern zusätzliche Informationen über die Dauer des bezahlten Urlaubs sowie über die Anzahl der Feiertage gegeben.

2.1 Wöchentliche Arbeitsdauer

Es handelt sich um die wöchentliche Zahl der Arbeitsstunden, die von der Mehrheit der beschäftigten Arbeitnehmer gemäß dem für das Unternehmen geltenden Tarifvertrag abzuleisten ist.

2.2 Dauer des bezahlten Urlaubs

Die nationalen Behörden haben über die Dauer des bezahlten Urlaubs folgende Angaben gemacht:

Deutschland:
18 bis 27 Arbeitstage je nach Branche
Frankreich:
24 Arbeitstage
Italien:
15 bis 30 Arbeitstage, je nach Dienstalter

LA DUREE ANNUELLE DU TRAVAIL
DANS LE COMMERCE DE DETAIL
(méthode de calcul)

1. Définition

Dans les enquêtes sur le coût de la main-d'œuvre dans les services, les informations que l'on peut espérer recueillir sur la durée annuelle du travail ne portent, en principe, que sur une durée du travail usuelle ou conventionnelle. En effet, comme c'est d'ailleurs déjà le cas pour les employés dans l'industrie, la comptabilité des entreprises ne permet pas, en général, un décompte précis des heures de travail réellement effectuées. Dans ces conditions, force est de se contenter d'un nombre théorique d'heures effectuées annuellement qui correspond en fait à *l'horaire conventionnel ou usuel de travail dans l'entreprise, calculé sur une base annuelle, déduction faite des heures correspondant aux congés payés et aux jours fériés*.

2. Relevé des données

Pour ce qui concerne le commerce de détail la seule information demandée dans le formulaire d'enquête concernait uniquement la durée hebdomadaire du travail. Pour pouvoir procéder à une estimation d'une durée annuelle de travail à partir de cette seule donnée, des informations complémentaires ont été fournies par les pays sur la durée des congés payés, d'une part, et le nombre de jours fériés, d'autre part.

2.1 Durée hebdomadaire du travail

Il s'agit du nombre hebdomadaire d'heures de travail que la majorité des salariés est tenue d'effectuer suivant la convention en vigueur dans l'entreprise.

2.2 Durée des congés payés

Les services gouvernementaux nationaux ont fourni à ce sujet les précisions suivantes sur la durée des congés payés :

Allemagne :
de 18 à 27 jours ouvrables,
France :
24 jours ouvrables,
Italie :
de 15 à 30 jours ouvrables selon l'ancienneté,

**LA DURATA ANNUA DEL LAVORO
NEL COMMERCIO AL MINUTO
(metodo di calcolo)**

1. Definizione

Nelle indagini sul costo della manodopera nei servizi, le informazioni sulla durata annua del lavoro che appaiono suscettibili di rilevazione sono soltanto quelle relative alla durata usuale o contrattuale. Anche in questo caso infatti, come già per gli impiegati dell'industria, la contabilità delle imprese non permette in generale un computo preciso delle ore di lavoro effettivamente prestate. È quindi necessario, in tali condizioni, ripiegare su di un numero teorico di ore effettuate annualmente, che corrisponde in effetti all'*orario di lavoro contrattuale o usuale nell'impresa calcolato su base annua, da cui sono dedotte le ore corrispondenti alle ferie retribuite ed alle festività.*

2. Rilevazione dei dati

Per il commercio al minuto la sola informazione richiesta nel questionario di indagine riguardava unicamente la durata settimanale del lavoro. Per poter procedere a una stima di una durata annua del lavoro a partire da questo solo dato, ulteriori informazioni sono state fornite dai paesi sulla durata delle ferie retribuite e sul numero di giorni festivi.

2.1 Durata settimanale del lavoro

Trattasi del numero settimanale di ore di lavoro che la maggioranza dei dipendenti è tenuta ad effettuare secondo il contratto in vigore nell'impresa.

2.2 Durata delle ferie retribuite

I servizi governativi nazionali hanno fornito in proposito le indicazioni seguenti relative alle ferie retribuite :

Germania :
da 18 a 27 giorni lavorativi

Francia :
24 giorni lavorativi

Italia :
da 15 a 30 giorni lavorativi secondo l'anzianità

**DE JAARLIJKSE ARBEIDSDUUR
IN DE KLEINHANDEL
(berekeningsmethode)**

1. Definitie

In de enquêtes naar de arbeidskosten in de diensten hebben de gegevens die men over de jaarlijkse arbeidsduur hoopt te verzamelen, in principe alleen betrekking op een cao of normale arbeidsduur. Zoals overigens reeds het geval is voor de beampten in de industrie, maken de boekhoudingen van de ondernemingen het in het algemeen niet mogelijk, de werkelijk gepresterde arbeidsuren nauwkeurig te berekenen. In deze omstandigheden dient men zich tevreden te stellen met een theoretisch aantal effectief gewerkte uren per jaar, dat feitelijk overeenkomt met het uurrooster volgens *cao of het gebruikelijke uurrooster* in de onderneming, *berekend op jaarbasis na aftrek van de uren voor jaarlijks betaald verlof en feestdagen.*

2. Verzameling van de gegevens

Voor de kleinhandel hadden de op het enquête-formulier gevraagde gegevens alleen betrekking op de wekelijkse arbeidsduur. Ten einde een schatting te kunnen maken van de jaarlijkse arbeidsduur op basis van dit ene gegeven, hebben de landen bijkomende inlichtingen verstrekt die enerzijds betrekking hadden op de duur van het betaald verlof en anderzijds op het aantal feestdagen.

2.1 Wekelijkse arbeidsduur

Het betreft het aantal arbeidsuren per week, dat het merendeel van de loontrekkenden verplicht is te werken volgens de in de onderneming van kracht zijnde cao.

2.2 Duur van het betaald verlof

De nationale regeringsdiensten hebben in dit verband de volgende nadere gegevens betreffende de duur van het betaald verlof verstrekt :

Duitsland :
18 tot 27 werkdagen,

Frankrijk :
24 werkdagen,

Italië :
15 tot 30 werkdagen naar gelang van de diensttijd,

Niederlande:
mindestens 15 bis 19 Arbeitstage, je nach Branche
Belgien:
18 Arbeitstage
Luxemburg:
18 bis 24 Tage je nach Lebensalter.

2.3 Zahl der Feiertage

Bei den Feiertagen war für 1970 folgende Situation zu verzeichnen:

Deutschland: 11 bis 14 Tage, je nach Gebiet,
Frankreich: ungefähr 9 Tage,
Italien: 17 Tage,
Niederlande: 6 Tage,
Belgien und Luxemburg: 10 Tage.

3. Berechnungsverfahren

Zur Schätzung der jährlichen Arbeitsdauer wurde für jedes Land folgendermaßen verfahren:

a) von der Zahl der Kalendertage (365) wurden zunächst abgezogen

— eine Anzahl bezahlter Urlaubstage (da die gelieferten Angaben sich meistens zwischen zwei Eckwerten bewegten, nahm man jeweils einen mittleren Wert, soweit dieser einigermaßen einfach bestimmt werden konnte);

— eine Anzahl von Feiertagen;

— 52 Sonntage und 26 Samstage (in der Annahme, daß der Vergleich auf der allgemeinen Basis einer Arbeitswoche von 5½ Arbeitstagen erstellt werden kann), mit Ausnahme der Niederlande und Belgiens, wo ebenfalls 52 Samstage bzw. entsprechende freie Tage abgezogen wurden;

b) die nach dieser ersten Rechnung verbleibenden Kalendertage wurden als tatsächlich geleistete Arbeitstage angesehen und ihre Anzahl durch 5,5 bzw. 5 dividiert, um zu einer theoretischen Zahl von Arbeitswochen zu gelangen;

c) die aus dem vorerwähnten Verfahren ermittelte theoretische Zahl der Arbeitswochen wurde dann wiederum mit der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitsdauer multipliziert, die direkt aus den Fragebogenantworten errechnet worden waren.

Die nachstehende Tabelle enthält für jedes Land die einzelnen für die Berechnung verwendeten Angaben sowie das Endergebnis, das mit Vorbehalten belastet ist, weil es notwendigerweise nur annäherungsweise richtig sein kann.

Pays-Bas :
au minimum de 15 à 19 jours selon la branche d'activité,
Belgique :
18 jours ouvrables,
Luxembourg :
de 18 à 24 jours selon l'âge.

2.3 Nombre de jours fériés

Pour ce qui concerne le nombre de jours fériés, la situation avait été la suivante en 1970 :

Allemagne : de 11 à 14 jours selon les régions,
France : de l'ordre de 9 jours,
Italie : 17 jours,
Pays-Bas : 6 jours,
Belgique et Luxembourg : 10 jours.

3. Procédé de calcul

Pour estimer la durée annuelle du travail il a été procédé comme suit pour chaque pays :

a) on a d'abord soustrait du nombre de jours calendrier (365)

— un nombre de jours de congé payés (comme, dans la plupart des cas, les indications fournies se situaient entre deux termes extrêmes, on a pris, pour chaque cas, une valeur moyenne dans la mesure où celle-ci pouvait être plus ou moins bien déterminée),

— un nombre de jours fériés,

— 52 dimanches et 26 samedis (dans l'hypothèse que la comparaison pouvait être établie sur la base générale d'une semaine de travail qui s'étendrait sur 5 jours et demi), à l'exception de Pays-Bas et de la Belgique où on a déduit également 52 samedis ou jours fériés équivalents;

b) le nombre de jours calendrier restant après ce premier calcul a été considéré comme des journées de travail effectif et divisé par 5,5 ou 5 pour obtenir un nombre théorique de semaines de travail;

c) le nombre théorique de semaines de travail résultant de l'opération précédente a alors été multiplié par la durée hebdomadaire moyenne directement calculée à partir des réponses au questionnaire d'enquête.

Le tableau suivant reprend, pour chaque pays, les différentes données utilisées pour ces calculs, ainsi que le résultat final, qui est à apprécier sous réserve de son caractère forcément approximatif.

Paesi Bassi :
da 15 a 19 giorni (minimo) secondo il ramo di attività
Belgio :
18 giorni lavorativi
Lussemburgo :
da 18 a 24 giorni secondo l'età.

2.3 Numero di giorni festivi

Per quanto riguarda il numero di giorni festivi, si aveva nel 1970 la seguente situazione :

Germania : de 11 a 14 giorni secondo le regioni,
Francia : 9 giorni circa,
Italia : 17 giorni,
Paesi Bassi : 6 giorni,
Belgio e Lussemburgo : 10 giorni.

3. Procedimento di calcolo

Per stimare la durata annua del lavoro si è proceduto, per ogni paese, come segue :

a) si è in un primo luogo sottratto, dal numero di giorni di calendario (365) :

- un numero di giorni di ferie retribuite (visto che nella maggior parte dei casi le indicazioni fornite si situavano tra due termini estremi si è considerato, per ogni caso, un valore medio più o meno ben determinato),
- un numero di giorni festivi,
- 52 domeniche e 26 sabati (nell'ipotesi che il confronto possa essere impostato sulla base generale di una settimana lavorativa di 5 giorni e mezzo), tranne per i Paesi Bassi e il Belgio ove sono stati dedotti anche 52 sabati o giorni non lavorativi equivalenti;

b) il numero di giorni ottenuto con questo primo calcolo è stato considerato come numero di giorni di lavoro effettivo ed è stato diviso per 5,5 o 5 al fine di ottenere un numero teorico di settimane di lavoro;

c) il numero teorico di settimane risultante dalla precedente operazione è stato quindi moltiplicato per la durata media settimanale direttamente calcolata a partire dalle risposte al questionario d'indagine.

La tabella seguente riprende, per ciascun paese, i vari dati utilizzati per i suddetti calcoli, ed il risultato finale, che deve essere considerato con riserva del suo carattere necessariamente approssimativo.

Nederland :
ten minste 15 tot 19 dagen naar gelang van de bedrijfssector,
België :
18 werkdagen,
Luxemburg :
18 tot 24 dagen naar gelang van de leeftijd.

2.3 Aantal feestdagen

Wat het aantal feestdagen betreft, was de toestand in 1970 als volgt :

Duitsland : 11 tot 14 dagen naar gelang van de streek,
Frankrijk : 9 dagen,
Italië : 17 dagen,
Nederland : 6 dagen,
België en Luxemburg : 10 dagen.

3. Berekeningsmethode

Voor de schatting van de jaarlijkse arbeidsduur is men voor elk land als volgt te werk gegaan :

a) in de eerste plaats heeft men van het aantal kalenderdagen (365) afgetrokken :

- het aantal dagen betaald verlof (aangezien in de meeste gevallen de verstrekte gegevens zich tussen twee uitersten bewogen, heeft men voor elk geval een gemiddelde waarde genomen, voor zover deze enigszins kon worden vastgesteld),
- een aantal feestdagen,
- 52 zondagen en 26 zaterdagdagen (in de veronderstelling dat de vergelijking kon worden opgesteld, uitgaande van een werkweek van vijf en een halve dag), met uitzondering van Nederland en België waar eveneens 52 zaterdagdagen of andere vrije dagen werden afgetrokken;

b) het na deze eerste berekening overblijvende aantal kalenderdagen werd beschouwd als effectieve werkdagen en gedeeld door 5,5 of 5, ten einde een theoretisch aantal werkweken te verkrijgen;

c) het theoretische aantal werkweken dat werd verkregen na voorgaande bewerking, werd vermenigvuldigd met de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur die rechtstreeks was berekend aan de hand van de antwoorden van de vragenlijst van de enquête.

In onderstaande tabel zijn de verschillende voor deze berekeningen gebruikte gegevens alsmede het eindresultaat voor elk land opgenomen. De gegevens van deze tabel dienen met een zeker voorbehoud te worden beschouwd gezien hun benaderend karakter.

	Zeile Ligne	Deutschland (BR)	France	Italia
Kalendertage - Jours calendrier	1	365	365	365
- Urlaubstage - Jours de congé	2	23	24	20
- Feiertage - Jours fériés	3	12	9	17
- Sonntage - Dimanches	4	52	52	52
- Samstage - Samedis (*)	5	24,5	24	26
Nicht gearbeitete Tage Jours non ouvrés (2 + 3 + 4 + 5)	6	111,5	109	115
Gearbeitete Tage Jours travaillés (1 - 6)	7	253,5	256	250
Arbeitstage pro Woche Jours de travail par semaine	8	5,5	5,5	5,5
Zahl der gearbeiteten Wochen Nombre de semaines travaillées (7 : 8)	9	46,1	46,5	45,5
Zahl der wöchentlichen Arbeitsstunden (tarifl. oder betriebl.) Nombre d'heures travaillées par semaine (conventionnelles ou usuelles)	10	42,4	42,3	42,1
Errechnete jährliche Arbeitsdauer Durée annuelle de travail calculée (9 x 10)	11	1 955	1 967	1 916

(*) oder entsprechende freie Tage - ou jours équivalents.

Nederland	Belgique België	Luxembourg	Riga Regel	
365	365	365	1	Giorni di calendario - Kalenderdagen
18	18	22	2	- Giorni di ferie - Verlofdagen
6	10	10	3	- Giorni di festività - Feestdagen
52	52	52	4	- Domeniche - Zondagen
52	52	26	5	- Sabati - Zaterdag (*)
128	132	110	6	Giorni non lavorati Niet-gewerkte dagen (2 + 3 + 4 + 5)
237	233	255	7	Giorni lavorati Gewerkte dagen (1 - 6)
5	5	5,5	8	Giorni di lavoro per settimana Werkdagen per week
47,4	46,6	46,4	9	Numero di settimane lavorate Aantal gewerkte weken (7 : 8)
42,3	41,5	44,1	10	Numero di ore lavorate per settimana (contrattuali o usuali) Aantal wekelijks gewerkte uren (cao of normaal)
2 005	1 934	2 046	11	Durata annua del lavoro calcolata Berekende jaarlijkse arbeidsduur (9 x 10)

(*) o giorni equivalenti - of gelijkaardige.

VERÖFFENTLICHUNGEN

PUBLICATIONS

PUBBLICAZIONI

UITGAVEN

PUBLICATIONS

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo di ogni numero					Prix par numéro Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo					Prix abon- nement annuel Price annual subscription Prijs jaar- abonnement				
		per numero					per nummer					per abonnement				
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES															
Allgemeine Statistik (violett) deutsch / französisch / italienisch / nieder- ländisch / englisch 11 Hefte jährlich	Statistiques générales (violet) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 11 numéros par an	5,50	8,50	950	5,50	75	51,50	78,—	8 750	51,—	700					
Regionalstatistik - Jahrbuch (violett) deutsch / französisch / italienisch / nieder- ländisch / englisch	Statistiques régionales - annuaire (violet) allemand / français / italien / néerlandais / anglais	14,50	22,50	2 500	14,50	200	—	—	—	—	—					
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen - Jahrbuch (violett) deutsch / französisch / italienisch / nieder- ländisch / englisch	Comptes Nationaux - annuaire (violet) allemand / français / italien / néerlandais / anglais	14,50	22,50	2 500	14,50	200	—	—	—	—	—					
Zahlungsbilanzen - Jahrbuch (violett) deutsch / französisch / italienisch / nieder- ländisch / englisch	Balances des paiements - annuaire (violet) allemand / français / italien / néerlandais / anglais	11,—	17,—	1 900	11,—	150	—	—	—	—	—					
Steuerstatistik - Jahrbuch (violett) deutsch / französisch	Statistiques fiscales - annuaire (violet) français / allemand	11,—	17,—	1 900	11,—	150	—	—	—	—	—					
Statistische Studien und Erhebungen (orange) 4 Hefte jährlich	Études et enquêtes statistiques (orange) 4 numéros par an	9,50	14,—	1 600	9,50	125	29,50	44,50	5 000	29,—	400					
Statistische Grundzahlen deutsch, französisch, italienisch, nieder- ländisch, englisch	Statistiques de base allemand, français, italien, néerlandais, anglais	7,50	11,50	1 250	7,50	100	—	—	—	—	—					
Außenhandel : Monatsstatistik (rot) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	Commerce extérieur : Statistique men- suelle (rouge) allemand / français 11 numéros par an	5,50	8,50	950	5,50	75	51,50	78,—	8 750	51,—	700					
Außenhandel : Analytische Übersichten (Nimexe) (rot); jährlich (Jan.-Dez.) (1971) deutsch / französisch Band A — Landwirtschaftliche Erzeug- nisse Band B — Mineralische Stoffe Band C — Chemische Erzeugnisse Band D — Kunststoffe, Leder Band E — Holz, Papier, Kork Band F — Spinnstoffe, Schuhe Band G — Steine, Gips, Keramik, Glas Band H — Eisen und Stahl Band I — Unedle Metalle Band J — Maschinen, Apparate Band K — Beförderungsmittel Band L — Präzisionsinstrumente, Optik Jahrbuch (Länder / Waren) Spezialpreis 12 Bände	Commerce extérieur : Tableaux analyti- ques (Nimexe) (rouge); publication annuelle (jan.-déc.) (1971) allemand / français Volume A — Produits agricoles Volume B — Produits minéraux Volume C — Produits chimiques Volume D — Matières plastiques, cuir Volume E — Bois, papier, liège Volume F — Matières textiles, chaus- sures Volume G — Pierres, plâtre, céramique, verre Volume H — Fonte, fer et acier Volume I — Autres métaux communs Volume J — Machines, appareils Volume K — Matériel de transport Volume L — Instruments de précision, optique Annuaire (pays-produits) Prix spécial 12 volumes	22,— 11,— 22,— 18,50 15,— 22,— 15,— 18,50 18,50 22,— 11,— 18,50 22,— 11,— 18,50 22,— 169,—	33,50 17,— 33,50 28,— 22,50 33,50 28,— 28,— 33,50 17,— 33,50 28,— 33,50 17,— 28,— 33,50 255,50	3 750 1 900 3 750 3 150 2 500 3 750 3 150 3 150 3 150 3 750 1 900 3 150 3 750 1 900 3 150 28 750	22,— 11,— 22,— 18,50 15,— 22,— 28,— 28,— 33,50 17,— 33,50 28,— 33,50 17,— 28,— 33,50 167,—	300 150 300 250 200 300 200 250 250 300 150 250 300 150 250 2 300										
Außenhandel : Analytische Übersichten - CST (rot) (1971) deutsch / französisch jährlich Band Export Band Import	Commerce extérieur : Tableaux analyti- ques - CST (rouge) (1971) allemand / français publication annuelle Volume Export Volume Import	29,50 22,—	44,50 33,50	5 000 3 750	29,— 22,—	400 300	—	—	—	—	—					
Außenhandel : Länderverzeichnis - NCP (rot) deutsch / französisch / italienisch / nieder- ländisch jährlich	Commerce extérieur : Nomenclature des pays - NCP (rouge) allemand / français / italien / néerlandais publication annuelle	5,50	8,50	950	5,50	75	—	—	—	—	—					
Außenhandel : Erzeugnisse EGKS (rot) deutsch / französisch / italienisch / nieder- ländisch jährlich	Commerce extérieur : Produits CEEA (rouge) allemand / français / italien / néerlandais publication annuelle	18,50	28,—	3 150	18,50	250	—	—	—	—	—					

**PUBBLICAZIONI
DELL'ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE**

**UITGAVEN VAN HET
BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

**PUBLICATIONS
OF THE STATISTICAL OFFICE OF THE
EUROPEAN COMMUNITIES**

TITOLO

TITEL

TITLE

PUBBLICAZIONI PERIODICHE

Statistiche generali (viola)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
11 numeri all'anno

Statistiche regionali - annuario (viola)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese

Conti nazionali - annuario (viola)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese

Bilance dei pagamenti - annuario (viola)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese

Statistiche fiscali - annuario (viola)
tedesco / francese

Studi ed indagini statistiche (arancio)
4 numeri all'anno

Statistiche generali della Comunità
tedesco, francese, italiano, olandese, inglese

Commercio estero : Statistica mensile (rosso)
tedesco / francese
11 numeri all'anno

Commercio estero : Tavole analitiche - (Nimexe) (rosso); pubblicazione annuale (gen.-dic.) (1971)
tedesco / francese

Volume A — Prodotti agricoli
Volume B — Prodotti minerali
Volume C — Prodotti chimici
Volume D — Materie plastiche, cuoio
Volume E — Legno, carta, sughero

Volume F — Materie tessili, calzature

Volume G — Pietre, gesso, ceramica, vetro
Volume H — Ghisa, ferro e acciaio
Volume I — Altri metalli comuni

Volume J — Macchine ed apparecchi
Volume K — Materiale da trasporto

Volume L — Strumenti di precisione, ottica

Annuario (paesi-prodotti)
Prezzo speciale 12 volumi

Commercio estero : Tavole analitiche - CST (rosso) (1971)
tedesco / francese
pubblicazione annuale
Volume Export
Volume Import

Commercio estero : Nomenclatura dei paesi - NCP (rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione annuale

Commercio estero : Prodotti CECA (rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione annuale

PERIODIEKE UITGAVEN

Algemene statistiek (paars)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
11 nummers per jaar

Regionaalstatistiek - jaarboek (paars)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels

Nationale rekeningen - jaarboek (paars)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels

Betalingsbalansen - jaarboek (paars)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels

Belastingstatistiek - jaarboek (paars)
Duits / Frans

Statistische studies en enquêtes (oranje)
4 nummers per jaar

Basisstatistieken
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels

Buitenlandse handel : Maandstatistiek (rood)
Duits / Frans
11 nummers per jaar

Buitenlandse handel : Analytische tabellen (Nimexe) (rood); jaarlijks (jan.-dec.) (1971)
Duits / Frans

Deel A — Landbouwprodukten
Deel B — Minerale produkten
Deel C — Chemische produkten
Deel D — Plastische stoffen, leder
Deel E — Hout, papier, kurk

Deel F — Textielstoffen, schoeisel

Deel G — Steen, gips, keramiek, glas
Deel H — Gietijzer, ijzer en staal
Deel I — Onedele metalen

Deel J — Machines en toestellen
Deel K — Vervoermaterieel
Deel L — Precisie-instrumenten, optische toestellen

Jaarboek (landen-produkten)
Speciale prijs 12 delen

Buitenlandse handel : Analytische tabellen - CST (rood) (1971)
Duits / Frans
jaarlijkse uitgave
Deel Export
Deel Import

Buitenlandse handel : Gemeenschappelijke landenlijst - NCP (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
jaarlijks

Buitenlandse handel : Produkten EGKS (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
jaarlijks

PERIODICAL PUBLICATIONS

General Statistics (purple)
German / French / Italian / Dutch / English
11 issues per year

Regional Statistics - yearbook (purple)
German / French / Italian / Dutch / English

National Accounts - yearbook (purple)
German / French / Italian / Dutch / English

Balances of Payments - yearbook (purple)
German / French / Italian / Dutch / English

Tax Statistics - yearbook (purple)
German / French

Statistical Studies and Surveys (orange)
4 issues per year

Basic Statistics
German, French, Italian, Dutch, English

Foreign Trade : Monthly Statistics (red)
German / French
11 issues per year

Foreign Trade : Analytical Tables (Nimexe) (red); yearly (Jan.-Dec.) (1971)
German / French

Volume A — Agricultural products
Volume B — Mineral products
Volume C — Chemical products
Volume D — Plastic materials, leather
Volume E — Wood, paper, cork

Volume F — Textiles, footwear
Volume G — Articles of stone, of plaster, ceramic products, glass and glassware

Volume H — Iron and steel, and articles thereof
Volume I — Base metals
Volume J — Machinery and mechanical appliances

Volume K — Transport equipment

Volume L — Precision instruments, optics

Yearbook (countries-products)
Special price for 12 volumes

Foreign Trade : Analytical Tables - CST (red) (1971)
German / French
Yearly publication
Volume Export
Volume Import

Foreign Trade : Standard Country Nomenclature - NCP (red)
German / French / Italian / Dutch
yearly

Foreign Trade : ECSC Products (red)
German / French / Italian / Dutch
yearly

TITOLO

TITEL

TITLE

PUBBLICAZIONI PERIODICHE

Associati d'oltremare : Annuario retrospettivo del commercio estero degli SAMA (1959-1966) - per paese (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
(Mauritania, Mali, Alto Volta, Niger, Senegal, Costa d'Avorio, Togo, Dahomey, Camerun, Ciad, Centrafrica, Gabon, Congo (Brazzaville), Madagascar)

Associati d'oltremare : Annuario retrospettivo del commercio estero degli SAMA (1967-1969) (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
2 numeri - prezzo unitario

Associati d'oltremare : Annuario retrospettivo del commercio estero degli SAMA (1969-1970) (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
2 numeri - prezzo unitario

Associati d'oltremare : Annuario statistico degli AOM (verde oliva)
francese

Statistiche dell'energia (rubino)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione trimestrale
annuario (compreso nell'abbonamento)

Statistiche dell'industria (blu)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione trimestrale
annuario (compreso nell'abbonamento)

Siderurgia (blu)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione bimestrale
annuario 1964, 1966, 1968, 1970 (non compreso nell'abbonamento)

Statistiche sociali (giallo)
tedesco / francese / italiano / olandese o : tedesco / francese
6 numeri all'anno
annuario (non compreso nell'abbonamento)

Statistica agraria (verde)
tedesco / francese
6 numeri all'anno
Annuario (compreso nell'abbonamento)

Statistica dei trasporti (cremisi)
tedesco / francese / italiano / olandese
annuario

PERIODIEKE UITGAVEN

Overzeese geassocieerden : Retrospectief jaarboek van de buitenlandse handel van de GASM (1959-1966) per land (olijfgroen)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
(Mauretanië, Mali, Boven-Volta, Niger, Senegal, Ivoorkust, Togo, Dahomey, Kameroen, Tsjaad, Centraal-Afrika, Gaboen, Kongo (Brazzaville), Madagaskar)

Overzeese geassocieerden : Retrospectief jaarboek van de buitenlandse handel van de GASM (1967-1969) (olijfgroen)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
in 2 delen, per deel

Overzeese geassocieerden : Retrospectief jaarboek van de buitenlandse handel van de GASM (1969-1970) (olijfgroen)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
in 2 delen, per deel

Overzeese geassocieerden : Statistisch jaarboek voor de AOM (olijfgroen)
Frans

Energiestatistiek (robyn)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
driemaandelijks
jaarboek (begrepen in het abonnement)

Industriestatistiek (blauw)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
driemaandelijks
jaarboek (begrepen in het abonnement)

IJzer en staal (blauw)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
tweemaandelijks
jaarboek 1964, 1966, 1968, 1970 (niet begrepen in het abonnement)

Sociale statistiek (geel)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands of : Duits / Frans
6 nummers per jaar
jaarboek (niet begrepen in het abonnement)

Landbouwstatistiek (groen)
Duits / Frans
6 nummers per jaar
jaarboek (begrepen in het abonnement)

Vervoersstatistiek (karmozijn)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
jaarboek

PERIODICAL PUBLICATIONS

Overseas Associates : Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM by Country (1959-1966) (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
(Mauritania, Mali, Upper Volta, Niger, Senegal, Ivory Coast, Togo, Dahomey, Cameroon, Chad, Central African Republic, Gabon, Congo (Brazzaville), Madagascar)

Overseas Associates : Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM (1967-1969) (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
in 2 volumes - each volume

Overseas Associates : Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM (1969-1970) (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
in 2 volumes - each volume

Overseas Associates : Statistical Yearbook of the AOM (olive-green)
French

Energy Statistics (ruby)
German / French / Italian / Dutch / English
quarterly
Yearbook (included in the subscription)

Industrial Statistics (blue)
German / French / Italian / Dutch
quarterly
Yearbook (included in the subscription)

Iron and Steel (blue)
German / French / Italian / Dutch
bimonthly
Yearbook 1964, 1966, 1968, 1970 (not included in the subscription)

Social Statistics (yellow)
German / French / Italian / Dutch or : German / French
6 issues yearly
Yearbook (not included in the subscription)

Agricultural Statistics (green)
German / French
6 issues yearly
Yearbook (included in the subscription)

Transport Statistics (crimson)
German / French / Italian / Dutch
Yearbook

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Prezzo di ogni numero	Price per issue par numéro	Prix par numéro	Preis Jahresabonnement Prezzo abbonamento annuo	Price annual subscription Prijs jaarabonnement
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb
EINZELVERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS NON PÉRIODIQUES					
Sozialstatistik : Sonderreihe „Wirtschaftsrechnungen“ (gelb) (Ausgabe 1966-1967) <i>deutsch / französisch und italienisch / niederländisch</i> 7 Hefte, bestehend aus jeweils einem Text- und einem Tabellenteil Einzelheft	Statistiques sociales : Série spéciale « Budgets familiaux » (jaune) (édition 1966-1967) <i>allemand / français et italien / néerlandais</i> 7 numéros, comprenant chacun un exposé et des tableaux par numéro	16,—	20,—	2 500	14,50	200
Sozialstatistik : Sonderreihe „Erhebung über die Struktur und Verteilung der Löhne“ (gelb) 8 Bände Gesamtausgabe	Statistiques sociales : Série spéciale « Enquête sur la structure et la répartition des salaires » (jaune) 8 volumes série complète	15,— 88,—	22,— 133,—	2 500 15 000	14,50 87,—	200 1 200
Agrarstatistik : Sonderreihe „Grunderhebung über die Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe. Zusammenfassende Ergebnisse nach Erhebungsbezirken.“ Je Heft	Statistique agricole : Série spéciale « Enquête de base sur la structure des exploitations agricoles. Résultats récapitulatifs par circonscription d'enquête » par numéro	9,50	14,—	1 560	9,—	125
Allgemeine Statistik : Sonderreihe „Die Input-Output-Tabellen 1965“ (violett) <i>französisch und Sprache des betreffenden Landes</i> Abonnement für die ersten 6 Bände	Statistiques générales : Série spéciale. Les Tableaux Entrées-Sorties 1965 - (violet) <i>français + langue du pays concerné</i> abonnement pour les 6 premiers volumes	11,— 51,30	16,70 77,80	1 870 8 750	11,— 51,—	150 700
Allgemeine Statistik : Sondernummer : „Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen“ - ESVG <i>deutsch, französisch, italienisch, niederländisch</i>	Statistiques générales : Numéro spécial « Système européen de comptes économiques intégrés » - SEC <i>allemand, français, italien, néerlandais</i>	18,35	27,80	3 120	18,—	250
Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften (NACE) <i>deutsch / französisch und italienisch / niederländisch</i> Ausgabe 1970	Nomenclature générale des activités économiques dans les Communautés européennes (NACE) <i>allemand / français et italien / néerlandais</i> édition 1970	9,50	14,—	1 560	9,—	125
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST) (rot) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i>	Classification statistique et tarifaire pour le commerce international (CST) (rouge) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i>	4,—	5,—	620	3,60	50
Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (NST) Ausgabe 1968 <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i>	Nomenclature uniforme de marchandises pour les statistiques de transport (NST) édition 1968 <i>allemand / français / italien / néerlandais</i>	4,—	5,—	620	3,60	50
Harmonisierte Nomenklatur für die Außenhandelsstatistiken der EWG-Länder (NIMEXE) (rot) <i>deutsch, französisch, italienisch, niederländisch</i> Vollständiger Text - Ausgabe 1969 + Austauschblätter 1970 + 1971 + 1972	Nomenclature harmonisée pour les statistiques du commerce extérieur des pays de la CEE (NIMEXE) (rouge) <i>allemand, français, italien, néerlandais,</i> Texte intégral - Édition 1969 + supplément 1970 + 1971 + 1972	60,—	83,—	9 370	54,50	750
Englisch (grau) Vollständiger Text 1971 Vollständiger Text 1972	Anglais (gris) Texte intégral 1971 Texte intégral 1972	60,— 60,—	83,— 83,—	9 370 9 370	54,50 54,50	750 750

TITOLO

TITEL

TITLE

PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE

Statistiche sociali : Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo) (edizione 1966-1967)
tedesco / francese e italiano / olandese
7 numeri, comprendenti ciascuno un testo e tabelle
prezzo unitario

Statistiche sociali : Serie speciale « Indagine sulla struttura e sulla ripartizione dei salari » (giallo)
8 volumi
serie completa

Statistica agraria : Serie speciale « indagine di base sulla struttura delle aziende agricole - Risultati riassuntivi per circoscrizione d'indagine »
prezzo unitario

Statistiche generali : Serie speciale « Tavole Input-Output 1965 » (viola)
francese + lingua del paese in oggetto
abbonamento per i primi 6 volumi

Statistiche generali : Numero speciale « Sistema europeo di conti economici integrati » SEC
tedesco, francese, italiano, olandese

Nomenclatura generale delle attività economiche nelle Comunità europee (NACE)
tedesco / francese e italiano / olandese
edizione 1970

Classificazione statistica e tariffaria per il commercio internazionale (CST) (rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese

Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) - Edizione 1968
tedesco / francese / italiano / olandese

Nomenclatura armonizzata per le statistiche del commercio estero dei paesi della CEE (NIMEXE) (rosso)
tedesco, francese, italiano, olandese
Testo integrale - Edizione 1969 + supplemento 1970 + 1971 + 1972

Inglese (grigio)
Testo integrale 1971
Testo integrale 1972

NIET-PERIODIEKE UITGAVEN

Sociale statistiek : Bijzondere reeks „Budget-onderzoek” (geel) (uitgave 1966-1967)
Duits / Frans en Italiaans / Nederlands
7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabellengedeelte
per nummer

Sociale statistiek : Bijzondere reeks „Enquête naar de structuur en de verdeling der lonen” (geel)
8 delen
volledige serie

Landbouwstatistiek : Bijzondere reeks „Basis-enquête inzake de structuur van de landbouw-bedrijven - Samengevatte resultaten per enquêtegebied”
per nummer

Algemene statistiek : bijzondere reeks „Input-Output tabellen 1965” (paars)
Frans + de taal van het betrokken land
abonnement voor de eerste 6 delen

Algemene statistiek : Speciaal nummer „Europees stelsel van economische rekeningen” ESER
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands

Algemene systematische bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen (NACE)
Duits / Frans en Italiaans / Nederlands
uitgave 1970

Classificatie voor statistiek en tarief van de internationale handel (CST) (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands

Eenvormige goederennomenclatuur voor de vervoersstatistiek (NST) - Uitgave 1968
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands

Geharmoniseerde Nomenclatuur voor de Statistiek van de Buitenlandse Handel van de Lid-staten van de EEG (NIMEXE) (rood)
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands
volledige tekst - uitgave 1969 + supplement 1970 + 1971 + 1972

Engels (grijs)
Volledige tekst 1971
Volledige tekst 1972

NON-PERIODICAL PUBLICATIONS

Social Statistics : Special Series of Economic Accounts (yellow) (1966 1967 edition)
German / French, and Italian / Dutch
7 issues, each containing text and tables
per issue

Social Statistics : Special Series "Survey on the structure and distribution of wages" (yellow)
8 volumes
complete series

Agricultural Statistics : Special Series "Basis survey on the structure of agricultural holdings - Summary results according to survey areas"
per issue

General Statistics : Special Series "The Input-Output Tables 1965" (purple)
French + the language of the country concerned
The series of the first 6 issues

General Statistics : Special issue "European system of integrated economic accounts" SEC
German, French, Italian, Dutch

General Nomenclature of Economic Activities in the European Communities (NACE)
German / French, and Italian / Dutch
1970 issue

Statistical and Tariff Classification for International Trade (CST) (red)
German / French / Italian / Dutch

Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) - 1968 issue
German / French / Italian / Dutch

Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade Statistics of the EEC Countries (NIMEXE) (red)
German / French, Italian, Dutch
Full Text - 1969 issue + supplement 1970 + 1971 + 1972

English (grey)
Full text 1971
Full text 1972

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 11,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 55,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden :

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de Ffr 17,— ou Fb 150,— ou par abonnement annuel au prix de Ffr 83,50 ou FB 750,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 1 900 il numero o di Lit. 9 400 per l'abbonamento annuale. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita seguenti :

Deze publikatie kost Fl. 11,— resp. Bf 150,— per nummer of Fl. 54,50 resp. Bf 750,— per jaar-abonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen :

This publication is delivered by the following sales agents at the price of : single copies : Bf 150.—, annual subscription : Bf 750.— :

DEUTSCHLAND (BR) VERLAG BUNDESANZEIGER, 5 Köln 1 — Postfach 108006, Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08 882 595, Postscheckkonto : 83 400 Köln

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES, 26, rue Desaix, 75 Paris 15* — CCP : Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO, Piazza G. Verdi, 10, 00198 Roma — CCP : 1/2640
Agenzie : 00187 ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) • 20121 MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 • 50129 FIRENZE — Via Cavour, 46/R • 80121 NAPOLI — Via Chiaia, 5 • 16121 GENOVA — Via XII Ottobre 172 • 40125 BOLOGNA — Strada Maggiore 23/A

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF, Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage, Postgirorekening 42 53 00

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLOED, Leuvenseweg 40, 1000 Brussel — PCR 50-80
MONITEUR BELGE, rue de Louvain, 40, 1000 Bruxelles — CCP 50-80

LUXEMBOURG OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES, Luxembourg 1, Case postale 1003, et 29, rue Aldringen, Bibliothèque — CCP 191-90, compte courant bancaire : Banque Internationale du Luxembourg 8-109/6003/200

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE, P.O. Box 569, London S.E. 1

**ANDERE LÄNDER
AUTRES PAYS
ALTRI PAESI
ANDERE LANDEN
OTHER COUNTRIES**

} OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
Case postale 1003, Luxembourg 1